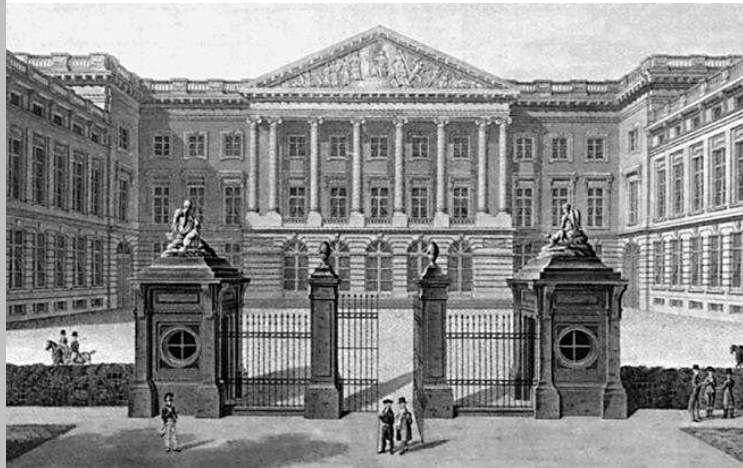


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-82

Plenaire vergaderingen

Donderdag 2 juli 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2008-2009

Annales

Séances plénières

Jeudi 2 juillet 2009

Séance de l'après-midi

4-82

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van nieuwe leden.....7	Vérification des pouvoirs et prestation de serment de nouveaux membres7
In memoriam de heer Karel Van Miert, minister van Staat.....9	Éloge funèbre de M. Karel Van Miert, ministre d'État.....9
Parlement van de Franse Gemeenschap12	Parlement de la Communauté française12
Vlaams Parlement12	Parlement flamand12
Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft12	Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft12
Inoverwegingneming van voorstellen12	Prise en considération de propositions.....12
Mondelinge vragen.....13	Questions orales13
Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de melkprijscrisis» (nr. 4-843)13	Question orale de M. Richard Fournaux à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «la crise du prix du lait» (n° 4-843)13
Actualiteitendebat: de structurele financiering van de palliatieve dagcentra.....15	Débat d'actualité : le financement structurel des centres de jours palliatifs.....15
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-845)15	Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-845).....15
Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-846)15	Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-846)15
Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-849)15	Question orale de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-849).....15
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-855)15	Question orale de Mme Freya Piryns à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-855).....15
Mondelinge vragen.....21	Questions orales21
Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het afbouwen en schrappen van bepaalde hulpprojecten omtrent drugs» (nr. 4-853).....21	Question orale de Mme Nele Jansegers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la réduction et la suppression de certains projets d'aide aux toxicomanes» (n° 4-853)21
Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de repressie van de betogingen in Iran» (nr. 4-848)23	Question orale de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la répression des manifestations en Iran» (n° 4-848).....23
Mondelinge vraag van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Landsverdediging over «de rol van België in de EU-missie EUSEC in de Democratische Republiek Congo» (nr. 4-850)24	Question orale de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Défense sur «le rôle de la Belgique dans la mission EUSEC organisée par l'UE en République démocratique du Congo» (n° 4-850)24

Mondelinge vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «concurrentiebedingen bij klanten van dienstenchequebedrijven» (nr. 4-842).....	26	Question orale de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «des clauses de non-concurrence pour les clients d'entreprises de titres-services» (n° 4-842)	26
Mondelinge vraag van de heer Franco Seminara aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «de evolutie van het sociale conflict in de fabriek Bridgestone van Frameries» (nr. 4-847)	28	Question orale de M. Franco Seminara à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «l'évolution du conflit social à l'usine Bridgestone de Frameries» (n° 4-847)	28
Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Klimaat en Energie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het gebrek aan informatie voor de reiziger over het vervoermiddel wanneer hij een contract tot reorganisatie sluit» (nr. 4-851).....	29	Question orale de Mme Dominique Tilmans au ministre du Climat et de l'Énergie et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «le manque d'informations concernant le moyen de transport du voyageur lorsqu'il conclut un contrat d'organisation de voyage» (n° 4-851).....	29
Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het verlof voor bijstand aan of verzorging van een zwaar ziek kind dat in een ziekenhuis opgenomen is» (nr. 4-854)	31	Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «le congé pour l'assistance ou l'octroi de soins à un enfant hospitalisé qui souffre d'une maladie grave» (n° 4-854).....	31
Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Justitie over «het maatschappelijk onderzoek uitgevoerd door het Justitiehuis in het kader van adoptie» (nr. 4-844).....	32	Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven au ministre de la Justice sur «l'enquête sociale effectuée par la maison de justice dans le cadre d'une adoption» (n° 4-844)	32
Mondelinge vraag van de heer Joris Van Hautem aan de minister van Justitie over «de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde» (nr. 4-856)	33	Question orale de M. Joris Van Hautem au ministre de la Justice sur «la scission de l'arrondissement judiciaire Bruxelles-Hal-Vilvorde» (n° 4-856).....	33
Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de follow-up van het optreden van de regering op het stuk van de Millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling» (nr. 4-852)	35	Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre de la Coopération au développement sur «le suivi de l'action gouvernementale en ce qui concerne les objectifs du Millénaire pour le développement» (n° 4-852)	35
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1317)	36	Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1317).....	36
Algemene bespreking	36	Discussion générale	36
Artikelsgewijze bespreking	36	Discussion des articles	36
Evaluatie van de opvang van vreemdelingen (Stuk 4-1203)	37	Évaluation de l'accueil des étrangers (Doc. 4-1203)	37
Bespreking.....	37	Discussion.....	37
Samenstelling van het Bureau	52	Composition du Bureau	52
Stemmingen.....	52	Votes	52
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1317)	52	Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1317).....	52
Evaluatie van de opvang van vreemdelingen (Stuk 4-1203)	52	Évaluation de l'accueil des étrangers (Doc. 4-1203)	52
Regeling van de werkzaamheden	52	Ordre des travaux.....	52

Vraag om uitleg van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de interpretatie van het begrip pensioengerechtigde leeftijd in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomsten» (nr. 4-1001)	55	Demande d'explications de M. Pol Van Den Driessche au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «l'interprétation de la notion de l'âge légal de la pension donnée par la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre» (n° 4-1001)	55
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het gevaar verbonden aan het mededelen van vakantiegegevens via sociale netwerksites» (nr. 4-1003).....	56	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l'Intérieur sur «le danger lié à la communication sur les réseaux sociaux des informations relatives aux vacances» (n° 4-1003)	56
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de kennis van de afwijkende buitenlandse verkeersregels» (nr. 4-1007)	57	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la connaissance des règles de la circulation routière différentes à l'étranger» (n° 4-1007).....	57
Vraag om uitleg van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de blijvende problemen omtrent de rechtsgeldigheid van de koninklijke besluiten nr. 78 en 79» (nr. 4-996)	59	Demande d'explications de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les problèmes permanents relatifs à la validité des arrêtés royaux n ^{os} 78 et 79» (n° 4-996)	59
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de uitvoeringsbesluiten van de wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de overeenkomstencommissie verpleegkundigenverzekeringsinstellingen» (nr. 4-1008).....	61	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les arrêtés d'exécution de la loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la commission de conventions infirmiers-organismes assureurs» (n° 4-1008)	61
Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de Belgische bijdrage aan vrije en transparante verkiezingen in 2010 in Rwanda» (nr. 4-1004)	62	Demande d'explications de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la contribution de la Belgique aux élections libres et transparentes au Rwanda en 2010» (n° 4-1004)	62
Vraag om uitleg van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «het taalgebruik door Infrabel bij de verspreiding van folders» (nr. 4-998).....	64	Demande d'explications de Mme Nele Jansegers au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'emploi des langues par Infrabel dans le cadre de la distribution de dépliants» (n° 4-998)	64
Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «het project tot verbetering van het beheer van de gerechtskosten» (nr. 4-999)	65	Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «le projet visant à améliorer la gestion des frais de justice» (n° 4-999)	65
Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «de transparantie op de producten van de Rechterlijke Orde» (nr. 4-1000).....	67	Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «la transparence sur les produits de l'Ordre judiciaire» (n° 4-1000).....	67
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «de vrijlating door procedurefouten in de zaak van de 'cannabisboer'» (nr. 4-1011)	68	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «la libération pour fautes de procédure dans l'affaire du cultivateur de cannabis» (n° 4-1011)	68
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «de berisping van de daders in de zaak Simon Wijffels» (nr. 4-1012).....	69	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «la réprimande prononcée à l'encontre des agresseurs de Simon Wijffels» (n° 4-1012)	69
Vraag om uitleg van de heer Freddy Van Gaever aan de minister van Klimaat en Energie over «de stand van zaken omtrent het dossier van de uitstap uit de kernenergie» (nr. 4-1009).....	71	Demande d'explications de M. Freddy Van Gaever au ministre du Climat et de l'Énergie sur «l'état de la question concernant le dossier de la sortie du nucléaire» (n° 4-1009).....	71

Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de voorbereidingfase van de gemengde commissie België-DRC» (nr. 4-1005).....	73	Demande d'explications de Mme Els Schelfhout au ministre de la Coopération au développement sur «la phase préparatoire de la commission mixte Belgique-RDC» (n° 4-1005)	73
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de aankoop van drugs via internet» (nr. 4-1010).....	75	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'achat de drogues par Internet» (n° 4-1010).....	75
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de rol van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen» (nr. 4-995).....	77	Demande d'explications de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le rôle du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides» (n° 4-995).....	77
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «een nieuwe omzendbrief over de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (nr. 4-1002).....	80	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «une nouvelle circulaire concernant les mineurs étrangers non accompagnés» (n° 4-1002)	80
Berichten van verhindering	82	Excusés	82
Bijlage		Annexe	
Naamstemmingen.....	83	Votes nominatifs	83
In overweging genomen voorstellen	83	Propositions prises en considération	83
Intrekking van een voorstel	84	Retrait d'une proposition	84
Samenstelling van commissies	84	Composition de commissions	84
Vragen om uitleg	85	Demandes d'explications	85
Grondwettelijk Hof – Arresten	86	Cour constitutionnelle – Arrêts	86
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....	87	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....	87
Parket-generaal.....	88	Parquet général	88
Hoge Raad voor de Justitie.....	88	Conseil supérieur de la Justice	88

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van nieuwe leden

De voorzitter. – Bij de Senaat is het dossier aanhangig van mevrouw Ann Somers, senator-opvolger voor het Nederlandse kiescollege.

Het Bureau is zopas bijeengekomen om de geloofsbrieven van mevrouw Somers te onderzoeken.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van het Bureau te horen.

Het woord is aan mevrouw Taelman om voorlezing te doen van het verslag van het Bureau.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Het Bureau is overgegaan tot een aanvullend onderzoek van de geloofsbrieven van mevrouw Ann Somers, tweede opvolgster van de lijst nr. 6, Open Vld, die in aanmerking komt om het mandaat te voltooien van de heer Jean-Jacques De Gucht, die op 30 juni 2009 de eed heeft afgelegd als lid van het Vlaams Parlement.

Het Bureau heeft vastgesteld dat mevrouw Somers nog steeds aan de verkiesbaarheidsvereisten, opgelegd door de Grondwet, voldoet.

Bijgevolg heeft het Bureau de eer u voor te stellen, mevrouw Ann Somers als rechtstreeks verkozen senator toe te laten. *(Algemeen applaus)*

De voorzitter. – Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

– **De besluiten van het verslag worden aangenomen bij zitten en opstaan.**

De voorzitter. – Ik verzoek mevrouw Somers de grondwettelijke eed af te leggen.

– **Mevrouw Ann Somers legt de grondwettelijke eed af.**

De voorzitter. – Ik geef mevrouw Ann Somers akte van haar eedaflegging en verklaar haar aangesteld in haar functie van senator.

(Algemeen applaus)

Aan de orde is het onderzoek van de geloofsbrieven van senatoren aangewezen door het Parlement van de Franse Gemeenschap.

Het Bureau heeft de geloofsbrieven van de nieuwe gemeenschapssenatoren onderzocht.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van het Bureau te horen.

Het woord is aan de heer Delpérée om voorlezing te doen van het verslag van het Bureau.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Het Bureau heeft vastgesteld dat ingevolge de vernieuwing van het Vlaams Parlement zes mandaten van gemeenschapssenator vacant zijn geworden. Het betreft de mandaten van:*

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

Vérification des pouvoirs et prestation de serment de nouveaux membres

M. le président. – Le Sénat est saisi du dossier de Mme Ann Somers, sénatrice suppléante du Collège électoral néerlandais.

Le Bureau vient de se réunir pour la vérification des pouvoirs de Mme Somers.

Je vous propose d'entendre immédiatement le rapport du Bureau.

La parole est à Mme Taelman pour donner lecture du rapport du Bureau.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Le Bureau a procédé à la vérification complémentaire des pouvoirs de Mme Ann Somers, deuxième sénatrice suppléante de la liste n° 6, Open Vld, qui vient en ordre utile pour achever le mandat de M. Jean-Jacques De Gucht, qui a prêté serment le 30 juin 2009 en tant que membre du Parlement flamand.*

Le Bureau a constaté que Mme Somers réunit encore les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

En conséquence, le Bureau à l'honneur de vous proposer l'admission de Mme Ann Somers comme sénatrice élue direct. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

M. le président. – Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

– **Les conclusions du rapport sont adoptées par assis et levé.**

M. le président. – Je prie Mme Somers de prêter le serment constitutionnel.

– **Mme Ann Somers prête le serment constitutionnel.**

M. le président. – Je donne acte à Mme Ann Somers de sa prestation de serment et la déclare installée dans ses fonctions de sénatrice.

(Applaudissements sur tous les bancs)

L'ordre du jour appelle maintenant la vérification des pouvoirs de sénateurs désignés par le Parlement de la Communauté française.

Le Bureau a vérifié les pouvoirs des nouveaux sénateurs de communauté.

Je vous propose d'entendre immédiatement le rapport du Bureau.

La parole est à M. Delpérée pour donner lecture du rapport du Bureau.

M. Francis Delpérée (cdH). – Le Bureau a constaté que, à la suite du renouvellement du Parlement flamand, six mandats de sénateur de communauté sont devenus vacants. Il s'agit des mandats de :

- mevrouw Miet Smet en de heer Luc Van den Brande van de lijst CD&V;
- mevrouw Margriet Hermans en de heer Paul Wille van de lijst Open Vld;
- mevrouw Vera Dua van de lijst Groen!;
- de heer André Van Nieuwkerke van de lijst sp.a.

Deze mandaten zullen later worden toegewezen.

Ingevolge de vernieuwing van het Parlement van de Franse Gemeenschap zijn vier mandaten vacant geworden. Het betreft de mandaten van:

- de heer Jean-Paul Procureur van de lijst cdH;
- de heer François Roelants du Vivier van de lijst MR;
- mevrouw Sfia Bouarfa van de lijst PS;
- de heer Josy Dubié van de lijst Ecolo.

Daarenboven heeft mevrouw Joëlle Kapompolé van de lijst PS bij brief van 25 juni 2009 verzaakt aan haar mandaat van gemeenschapssenator.

Het Bureau heeft kennis genomen van de lijsten die door de voorzitter van het Parlement van de Franse Gemeenschap aan de griffier van de Senaat werden overgezonden met toepassing van artikel 211, §4 en §7, van het Kieswetboek, teneinde te voorzien in de vervanging van deze vijf senatoren.

Werden aangewezen door en uit het Parlement van de Franse Gemeenschap:

- voor de lijst cdH: mevrouw Céline Fremault;
- voor de lijst MR: mevrouw Caroline Persoons;
- voor de lijst PS: mevrouw Caroline Désir en mevrouw Olga Zrihen;
- voor de lijst Ecolo: mevrouw Marie Nagy.

Het Bureau heeft vastgesteld dat het aantal senatoren dat voor elk van de lijsten werd aangewezen, overeenstemt met het aantal vacante mandaten.

Het Bureau acht het overbodig de geloofsbrieven van de aangewezen gemeenschapssenatoren te onderzoeken aangezien dit onderzoek reeds door het Parlement van de Franse Gemeenschap is verricht.

Het Bureau heeft derhalve de eer u voor te stellen, de personen die door het Parlement van de Franse Gemeenschap zijn aangewezen, als leden van de Senaat toe te laten. (Algemeen applaus)

De voorzitter. – Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verdrag in stemming.

– **De besluiten van het verslag worden aangenomen bij zitten en opstaan.**

De voorzitter. – Ik verzoek de leden wier geloofsbrieven geldig zijn verklaard, de grondwettelijke eed af te leggen.

– **De dames Céline Fremault, Caroline Persoons, Caroline Désir, Olga Zrihen en Marie Nagy leggen de grondwettelijke eed af.**

De voorzitter. – Ik geef deze leden akte van hun eedaflegging

– Mme Miet Smet et M. Luc Van den Brande, de la liste CD&V ;

– Mme Margriet Hermans et M. Paul Wille, de la liste Open Vld ;

– Mme Vera Dua, de la liste Groen! ;

– M. André Van Nieuwkerke, de la liste sp.a.

Ces mandats seront attribués ultérieurement.

À la suite du renouvellement du Parlement de la Communauté française, quatre mandats sont devenus vacants. Il s'agit des mandats de :

- M. Jean-Paul Procureur, de la liste cdH ;
- M. François Roelants du Vivier, de la liste MR ;
- Mme Sfia Bouarfa, de la liste PS ;
- M. Josy Dubié, de la liste Ecolo.

De plus, Mme Joëlle Kapompolé, de la liste PS a renoncé à son mandat de sénatrice de communauté par lettre du 25 juin 2009.

Le Bureau a pris connaissance des listes transmises au greffier du Sénat par le président du Parlement de la Communauté française, en application de l'article 211, §4 et §7, du Code électoral, afin de pourvoir au remplacement de ces cinq sénateurs.

Ont été désignés par le Parlement de la Communauté française en son sein :

- pour la liste cdH : Mme Céline Fremault ;
- pour la liste MR : Mme Caroline Persoons ;
- pour la liste PS : Mmes Caroline Désir et Olga Zrihen ;
- pour la liste Ecolo : Mme Marie Nagy.

Le Bureau a constaté que le nombre de sénateurs désignés pour chacune des listes correspond au nombre de mandats vacants.

En ce qui concerne la vérification des pouvoirs, le Bureau estime cette procédure superfétatoire dans la mesure où cette vérification a déjà été effectuée par le Parlement de la Communauté française.

Le Bureau a, dès lors, l'honneur de vous proposer l'admission des personnes désignées par le Parlement de la Communauté française comme membres du Sénat. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

M. le président. – Personne ne demandant la parole, je mets au voix les conclusions de ce rapport.

– **Les conclusions du rapport sont adoptées par assis et levé.**

M. le président. – Je prie les membres dont les pouvoirs viennent d'être validés de prêter le serment constitutionnel.

– **Mmes Céline Fremault, Caroline Persoons, Caroline Désir, Olga Zrihen et Marie Nagy prêtent le serment constitutionnel.**

M. le président. – Je donne à ces membres acte de leur

en verklaar hen aangesteld in hun functie van senator.

(Algemeen applaus)

Bij de Senaat is het dossier aanhangig van de heer Philippe Fontaine, gecoöpteerd senator.

Het Bureau is overgegaan tot het onderzoek van de geloofsbrieven van de heer Fontaine.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van het Bureau te horen.

Het woord is aan mevrouw Defraigne om voorlezing te doen van het verslag van het Bureau.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Het Bureau heeft kennis genomen van de aanwijzing die vandaag werd gedaan door de MR-fractie teneinde te voorzien in de vervanging van de heer Jacques Brotchi, die op 23 juni 2009 de eed heeft afgelegd als lid van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

Het Bureau heeft vastgesteld dat het document voorgeschreven door artikel 220, §3, van het kieswetboek, ondertekend is door de meerderheid van de rechtstreeks verkozen senatoren en de gemeenschapssenatoren die tot deze fractie behoren.

Bovendien heeft de heer Philippe Fontaine, aangewezen als gecoöpteerd senator, bewezen dat hij de door de Grondwet gestelde verkiesbaarheidsvoorwaarden vervult.

Het Bureau heeft dan ook de eer u voor te stellen, de heer Philippe Fontaine toe te laten als lid van de Senaat.
(Algemeen applaus)

De voorzitter. – Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag in stemming.

– **De besluiten van het verslag worden aangenomen bij zitten en opstaan.**

De voorzitter. – Ik verzoek de heer Fontaine de grondwettelijke eed af te leggen.

– **De heer Philippe Fontaine legt de grondwettelijke eed af.**

De voorzitter. – Ik geef de heer Philippe Fontaine akte van zijn eedaflegging en verklaar hem aangesteld in zijn functie van senator.

(Algemeen applaus)

In memoriam de heer Karel Van Miert, minister van Staat

De voorzitter. – Op 23 juni bereikte ons het bericht dat minister van Staat Karel Van Miert was overleden.

Op 21 juni was hij nog te beluisteren op Radio 1 waar hij vertelde over zijn leven en over de boeken die zijn leven hebben beïnvloed.

Karel Van Miert werd in 1942 geboren als oudste van negen kinderen in een landbouwersgezin. Op zijn veertiende brak hij, tegen de wens van zijn ouders in, zijn studies af om op de familieboerderij aan de slag te gaan, naar hij zelf vertelde uit

prestation de serment et les déclare installés dans leur fonction de sénateur.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Le Sénat est saisi du dossier de M. Philippe Fontaine, sénateur coopté.

Le Bureau a procédé à la vérification des pouvoirs de M. Fontaine.

Je vous propose d'entendre immédiatement le rapport du Bureau.

La parole est à Mme Defraigne pour donner lecture du rapport du Bureau.

Mme Christine Defraigne (MR). – Le Bureau a pris connaissance de la désignation effectuée aujourd'hui par le groupe MR afin de pourvoir au remplacement de M. Jacques Brotchi, qui a prêté serment le 23 juin 2009 comme membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Bureau a constaté que le document prescrit par l'article 220, §3, du Code électoral, est signé par la majorité des sénateurs élus directs et des sénateurs de communauté appartenant à ce groupe.

De plus, M. Philippe Fontaine, désigné comme sénateur coopté a justifié qu'il remplit les conditions d'éligibilité exigées par la Constitution.

Le Bureau a, dès lors, l'honneur de vous proposer l'admission de M. Philippe Fontaine comme membre du Sénat.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. le président. – Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

– **Les conclusions du rapport sont adoptées par assis et levé.**

M. le président. – Je prie M. Fontaine de prêter le serment constitutionnel.

– **M. Philippe Fontaine prête le serment constitutionnel.**

M. le président. – Je donne acte à M. Philippe Fontaine de sa prestation de serment et le déclare installé dans ses fonctions de sénateur.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Éloge funèbre de M. Karel Van Miert, ministre d'État

M. le président. – Le 23 juin nous est parvenue la nouvelle du décès de M. Karel Van Miert, ministre d'État.

Il était encore passé le 21 juin sur les antennes de Radio 1, où il avait évoqué sa vie et les livres qui avaient marqué son existence.

Né en 1942, Karel Van Miert était l'aîné de neuf enfants d'une famille d'agriculteurs. À quatorze ans, il arrêta ses études, contre l'avis de ses parents, pour travailler dans la ferme familiale, selon ses dires par amour pour la profession

liefde voor het landbouwersberoep en om zijn vader te helpen op de boerderij waar het werk nog grotendeels manueel gebeurde.

Het besef dat er voor hem weinig toekomst was weggelegd op een kleine boerderij die zoveel monden moest voeden, deed hem beslissen opnieuw te gaan studeren. Hij behaalde daarop zijn diploma middelbaar onderwijs voor de Centrale Examencommissie.

Daarna behaalde hij met grote onderscheiding het diploma van licentiaat in de diplomatieke wetenschappen aan de Universiteit van Gent.

Zijn liefde voor het landelijke leven belette hem niet inmiddels de wereld te ontdekken. Zo vertelde hij hoe hij tijdens zijn studies als uitwisselingsstudent een aantal weken naar New York trok waar hij verbleef bij een Palestijnse familie, waar hij voor het eerst over de Palestijnse kwestie hoorde spreken.

Aan de universiteit handelde zijn licentiaatsthesis – bijna profetisch – over het supranationale karakter van de Europese Commissie. Een jaar na zijn licentiaatsdiploma haalde hij met brio het diplôme d'études supérieures européennes aan het Centre européen universitaire van Nancy met een beurs van de Franse regering.

In dezelfde periode liep hij stage bij de Europese Commissie en vervolgens werkte hij onder andere als medewerker van Sicco Mansholt, Europees Commissaris voor het landbouwbeleid, en was hij hoofdadministrateur op het kabinet van Henri Simonet, toen vicevoorzitter van de Europese Commissie. Hij was ook kabinetschef van de minister van Economische Zaken, Willy Claes.

Inmiddels had Karel Van Miert zich geëngageerd in de politiek. Hij was achtereenvolgens ondervoorzitter en daarna nationaal politiek secretaris van de Jong-Socialisten, adjunct-nationaal secretaris en ondervoorzitter van de Belgische Socialistische Partij en vervolgens de eerste voorzitter van de autonome Socialistische Partij. Hij bleef partijvoorzitter tot begin 1989. Als partijvoorzitter speelde hij een belangrijke vernieuwende rol, onder andere door de banden tussen de partij, de vakbond en het ziekenfonds losser te maken. Sterk aan België gehecht, onderhandelde hij ook mee over een aantal belangrijke fases van de staatshervorming.

Zijn standvastige houding in de rakettenkwestie en zijn verzet tegen het NAVO-dubbelbesluit waarmee hij zelfs inging tegen prominente partijgenoten, blijven in ons geheugen gegrift.

Op de radio vertelde Karel Van Miert dat zijn politiek engagement geleidelijk tot stand is gekomen, onder andere na het lezen van John Steinbecks roman *The Grapes of Wrath*, een boek waarvan hij vertelde dat het hem een sociaal geweten heeft geschopt, maar ook uit belangstelling voor de taalproblematiek in Brussel en onder invloed van een aantal bekende socialistische figuren waarmee hij 'de Rode Leeuwen' zou oprichten, de Vlaamse socialisten van de Brusselse agglomeratie. Anderzijds verwees hij ook naar de ervaring die hij opdeed in de diverse jobs die hij er in de winter bijna als er weinig werk was op de boerderij of als universiteitsstudent die de eindjes aan elkaar moest knopen.

Karel Van Miert was ook vicevoorzitter van de Unie van de

d'agriculteur et pour aider son père à tenir la ferme, où la plupart des opérations se faisaient encore manuellement.

Face aux perspectives réduites que lui offrait le travail dans une petite ferme, avec autant de bouches à nourrir, il décida de reprendre ses études. Il passa alors son diplôme de l'enseignement secondaire devant le jury central.

Il obtint ensuite avec grande distinction une licence en sciences diplomatiques à l'Université de Gand.

Entre-temps, son amour pour la vie rurale ne l'avait pas empêché de partir à la découverte du monde. Il raconta ainsi que durant ses études, il était parti à New York pour quelques semaines dans le cadre d'un échange d'étudiants. Il y séjourna dans une famille palestinienne où il entendit pour la première fois parler de la question palestinienne.

À l'université, son mémoire portait de façon prémonitoire sur le caractère supranational de la Commission européenne. Un an après sa licence, il obtint avec brio un diplôme d'études supérieures européennes au Centre européen universitaire de Nancy, grâce à une bourse du gouvernement français.

Durant la même période, il effectua un stage à la Commission européenne, puis devint entre autres collaborateur de Sicco Mansholt, commissaire européen chargé de la politique agricole, et fut administrateur principal au cabinet d'Henri Simonet, qui était alors vice-président de la Commission européenne. Il fut également chef de cabinet du ministre des Affaires économiques, Willy Claes.

Dans l'intervalle, M. Van Miert s'était engagé en politique. Il a été successivement vice-président et secrétaire politique national du Mouvement des jeunes socialistes, puis secrétaire national adjoint et vice-président du Parti socialiste belge ; il fut le premier président du Socialistische Partij autonome. Il est resté président de parti jusqu'au début de l'année 1989. En cette qualité, il a joué un rôle rénovateur essentiel, notamment en desserrant les liens entre le parti, le syndicat et la mutualité. Profondément attaché à la Belgique, il a également participé à la négociation de plusieurs étapes importantes de la réforme de l'État.

Sa fermeté dans la question des missiles et son opposition à la double décision de l'OTAN, fût-elle en opposition avec certains ténors de son parti, restent également gravées dans les mémoires.

Karel Van Miert expliqua à la radio que son engagement politique était né petit à petit, notamment après la lecture du roman de John Steinbeck, *Les raisins de la colère*, œuvre dont il raconta qu'elle avait éveillé en lui une conscience sociale, mais aussi qu'il était dû à son intérêt pour la problématique des langues à Bruxelles et à l'influence de plusieurs figures socialistes éminentes, avec lesquelles il allait former « les Lions rouges », c'est-à-dire les socialistes flamands de l'agglomération bruxelloise. Par ailleurs, il fit également référence à l'expérience accumulée en effectuant différents jobs qu'il acceptait en hiver, lorsque le travail se faisait rare à la ferme, ou à l'université, ce qui lui permettait de joindre les deux bouts.

Karel Van Miert a également été vice-président de l'Union des partis socialistes de la Communauté européenne et de l'Internationale socialiste.

Socialistische partijen van de Europese Gemeenschap en van de Socialistische Internationale.

Van 1979 tot 1985 was hij Europees parlamentslid. Bij zijn tweede deelname aan de Europese verkiezingen, in 1984 haalde hij bijna 500 000 voorkeurstemmen.

In 1985 verliet hij het Europees Parlement voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, maar in 1989 'keerde hij terug' naar Europa als lid van de Europese Commissie, meer bepaald als Europees Commissaris voor Transport, Consumentenbeleid, Krediet en Investerings.

Daar wist hij al snel iedereen te overtuigen van zijn dossierkennis en vastberadenheid. Dat leverde hem een tweede mandaat van Europees Commissaris op, ditmaal met de zware portefeuille Personeel, Mededingingsbeleid en Algemeen beheer.

Het is vooral als Europees Commissaris voor Mededingingsbeleid, een functie waarvan hij het profiel aanzienlijk versterkte, dat Karel van Miert uitgroeide tot internationaal gerespecteerd commissaris, zoals na zijn overlijden ten overvloede wordt bewezen door de teneur van de talrijke reacties in de Europese kringen en de Europese pers.

In die functie van commissaris aarzelde hij niet in te gaan tegen machtige bedrijven en politieke lobbygroepen: men herinnert zich nog het dossier van de redding van Crédit Lyonnais, de afspraken tegen de mediagiganten Kirch en Bertelsmann, de kwestie van de televisierechten van de Formule I-wedstrijd, de aanvaring met Boeing over de fusie met McDonnell Douglas.

Karel Van Miert bleef Europees Commissaris tot 1999, waarna hij zich terugtrok uit de politiek. Wel blijkt dat hij geregeld achter de schermen werd geconsulteerd over belangrijke nationale en internationale dossiers. Hij bleef ook met aandrang het belang beklemtonen van de Belgische en Europese eenheid.

Na zijn actieve politieke loopbaan werd Karel Van Miert voorzitter van de Nederlandse Nyenrode Business Universiteit en bestuurder in een aantal grote Belgische of Europese bedrijven.

Ondanks de welgevulde carrière gaf Karel Van Miert zijn eerste grote liefde nooit op. Onlangs vertelde hij op de radio nog met veel enthousiasme over zijn moestuin en zijn bijna twee hectaren grote hoogstamboomgaard en legde hij uit hoe een paar uur werk in die moestuin en boomgaard de ideale remedie vormden tegen de grote stress van een leven als partijvoorzitter of als Europees Commissaris.

De veelbelovende oogst waar hij naar uitzag zal nu door anderen moeten worden geoogst.

Met Karel Van Miert heeft België een van zijn grootste politieke persoonlijkheden verloren. Hij werd door allen gerespecteerd en gewaardeerd om zijn diepe Europese overtuigingen, zijn wijsheid en zijn grote onpartijdigheid met betrekking tot de wereldomvattende dossiers die hij behandelde.

De Senaat biedt de familie van minister van Staat Karel Van Miert zijn oprecht medeleven aan.

De 1979 à 1985, il a été parlementaire européen. En 1984, lors de sa seconde participation aux élections européennes, il remporta près de 500 000 voix de préférence.

En 1985, il quitta le Parlement européen pour la Chambre des représentants, mais il retourna à l'Europe en 1989, en tant que membre de la Commission européenne, et plus précisément comme commissaire européen chargé des transports, des consommateurs, des crédits et des investissements.

Il y parvint très rapidement à imposer sa connaissance des dossiers et sa détermination. Cela lui valut un deuxième mandat de commissaire européen, cette fois en charge du lourd portefeuille du personnel, de la politique de la concurrence et de la gestion générale.

C'est surtout en tant que commissaire européen à la politique de la concurrence, fonction dont il affermit considérablement le profil, que Karel Van Miert força petit à petit le respect au niveau international, comme en attestent largement les nombreuses réactions à son décès formulées dans les milieux européens et dans la presse européenne.

Dans l'exercice de cette fonction, il n'a pas hésité à s'opposer à des entreprises et des lobbies politiques puissants : personne n'a oublié le dossier du sauvetage du Crédit Lyonnais, les accords contre les géants des médias Kirch et Bertelsmann, la question des droits de télévision de la Formule I, la confrontation avec Boeing sur la fusion avec McDonnell Douglas.

Karel Van Miert est resté commissaire européen jusqu'en 1999, date à laquelle il se retira de la politique, même s'il s'avère qu'il resta régulièrement consulté en coulisses sur des dossiers nationaux et internationaux importants. Il a également continué à mettre l'accent sur l'importance de l'unité belge et de l'unité européenne.

Après sa carrière politique active, Karel Van Miert est devenu président de la Nyenrode Business Universiteit et administrateur de plusieurs grandes entreprises belges ou européennes.

Malgré sa carrière bien remplie, Karel Van Miert n'a jamais abandonné ses premières amours. Encore récemment, à la radio, il parlait, avec un enthousiasme non dissimulé de son potager et de son verger hautes tiges de près de deux hectares, précisant que quelques heures de travail dans ce potager et ce verger constituaient le remède idéal au grand stress que produisait une vie de président de parti ou de commissaire européen.

Il ne pourra malheureusement pas profiter de la récolte prometteuse qu'il escomptait.

Avec Karel Van Miert, la Belgique a perdu une de ses plus grandes figures politiques. Il fut unanimement respecté et apprécié pour ses profondes convictions européennes, sa sagesse et sa grande impartialité dans les dossiers à dimension planétaire dont il eut la charge.

Le Sénat présente aux proches du ministre d'État Karel Van Miert ses sincères condoléances.

De heer Herman Van Rompuy, eerste minister. – De regering sluit zich aan bij de rouwhulde van uw assemblee aan minister van Staat Karel Van Miert.

Ons is een uitzonderlijk man ontvallen, een man met een overtuiging, maar ook met zin voor compromis. Positief en enthousiast, een man van karakter ook. Hij heeft zijn partij gemoderniseerd, het land meer federaal gemaakt, de vrede gediend en Europa vorm gegeven. Karel Van Miert was gedurende tien jaar een briljant en standvastig Eurocommissaris, zonder vrees voor machtige lobby's en belangen.

Maar Karel was bovenal een prachtig mens, een Kempenzoon gebleven, trouw aan zijn boerenafkomst en dus aan zijn boomgaard en zijn moestuin. Een man van attenties voor velen, maar niet van pretenties. Een collega, bovenal voor enkelen een vriend. De boomgaard van het leven van Karel Van Miert droeg vele vruchten.

Vaarwel Karel.

Parlement van de Franse Gemeenschap

De voorzitter. – Bij boodschap van 30 juni 2009 heeft het Parlement van de Franse Gemeenschap aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– Voor kennisgeving aangenomen.

Vlaams Parlement

De voorzitter. – Bij boodschap van 30 juni 2009 heeft het Vlaams Parlement aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– Voor kennisgeving aangenomen.

Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft

De voorzitter. – Bij boodschap van 30 juni 2009 heeft het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– Voor kennisgeving aangenomen.

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

M. Herman Van Rompuy, premier ministre. – *Le gouvernement s'associe à l'hommage que rend votre assemblée au ministre d'État, Karel Van Miert.*

Nous perdons un homme exceptionnel, un homme de conviction, mais aussi de compromis.

Un homme de caractère, positif et enthousiaste. Il a modernisé son parti, contribué à fédéraliser l'État, servi la paix et dessiné les contours de l'Europe. Karel Van Miert fut, dix années durant, un commissaire européen brillant et tenace, ne craignant ni les lobbies ni les intérêts des puissants.

Mais Karel était surtout quelqu'un de bien, attaché à sa Campine, fidèle à ses origines rurales et donc à son verger et à son jardin.

Un homme d'attentions pour beaucoup, mais non de prétentions.

Un collègue, un ami, surtout, pour quelques-uns.

Le verger de la vie de Karel Van Miert portait de nombreux fruits.

Adieu Karel.

Parlement de la Communauté française

M. le président. – Par message du 30 juin 2009, le Parlement de la Communauté française a fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

– Pris pour notification.

Parlement flamand

M. le président. – Par message du 30 juin 2009, le Parlement Flamand a fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

– Pris pour notification.

Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft

M. le président. – Par message du 30 juin 2009, le Parlement de la Communauté germanophone a fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

– Pris pour notification.

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. (*Assentiment*)

(Instemming)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de melkprijscrisis» (nr. 4-843)

De heer Richard Fournaux (MR). – Sedert het ogenblik waarop ik mijn vraag bij de Senaat indiende, zijn de zaken – indien men de pers mag geloven – geëvolueerd. Ik zal mijn vragen dan ook verruimen zodat de minister ons op de hoogte kan brengen van de nieuwe ontwikkelingen in de melkcrisis.

Welke vooruitgang werd er geboekt in de onderhandelingen tussen de melksector en de grootdistributie via de bemiddeling van de federale Staat en de gewesten, die op dat vlak eveneens bevoegd zijn? Over welke echte manoeuvreerruimte beschikken wij, zuiver economisch gezien? Zal de Europese Commissie al dan niet een akkoord tussen de grootdistributie en de landbouwsector, meer bepaald de melksector, aanvaarden? Is het mogelijk om het akkoord dat in Frankrijk tussen de producenten en de grootdistributie werd bereikt om een minimumleveringsprijs voor melk te garanderen, in België toe te passen? Wat kan de reactie van de Europese Commissie zijn tegenover een dergelijk akkoord? Welke mogelijkheden zijn er om in België of in Europa maatregelen te treffen die op de wereldmarkt zijn gericht? Bestaat er een wereldmarkt voor melk? Zijn wij beschermd tegen de eventuele invoer van melk vanuit landen die geen EU-lid zijn?

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – De vraag van de heer Fournaux is zeer actueel. Er is inderdaad een ernstige crisis van de melkprijs en er zijn grote rentabiliteitsproblemen in de melksector. Vandaag krijgen de producenten 18 tot 20 cent de liter, terwijl de prijs een jaar geleden schommelde tussen 35 en 40 cent per liter.

Daarom heb ik, samen met mijn gewestelijke collega's van landbouw, het initiatief genomen om de hele sector bijeen te brengen: de producenten, de verwerkingssector en de distributiesector. Deze vergadering, die dinsdagmorgen op mijn kabinet plaatsvond, had als voornaamste doel de verschillende actoren bijeen te brengen en de dialoog opnieuw op te starten.

Die ontmoeting heeft tot vier conclusies geleid.

Ten eerste komt er een solidariteitssysteem via een heffing door de distributie waarvan het bedrag in een fonds wordt gestort en rechtstreeks wordt herverdeeld tussen de melkproducenten. De voorwaarden ervan moeten nog worden vastgelegd.

Ten tweede wordt een werkgroep opgericht die moet nadenken over het opstellen in België van een gedragscode voor de distributie, met name voor landbouwproducten die slechts beperkt worden verwerkt. Men kan zich afvragen of het logisch en verantwoord is om van melk, vlees en groenten

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Questions orales

Question orale de M. Richard Fournaux à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «la crise du prix du lait» (n° 4-843)

M. Richard Fournaux (MR). – Entre le moment où j'ai déposé ma question au Sénat et le moment présent, les choses ont évolué, si l'on en croit la presse. Je formulerai donc mes questions de manière large afin que la ministre puisse nous informer des nouveaux développements de la crise du lait.

Je souhaiterais connaître l'état d'avancement des négociations entre le secteur du lait et la grande distribution, par l'entremise de l'État fédéral ainsi que des régions qui sont également compétentes en la matière. Quelles sont les réelles marges de manoeuvre dont nous disposons sur le plan purement économique ? Qu'en est-il de l'acceptation ou non par la Commission européenne d'un accord qui interviendrait entre la grande distribution et le secteur agricole, plus particulièrement, le secteur laitier ? Est-il possible de transposer en Belgique l'accord intervenu en France entre les producteurs et la grande distribution pour garantir un prix minimum de fourniture du lait ? Quelle pourrait être la réaction de la Commission européenne face à ce type d'accord ? Quelles sont les possibilités de mettre en œuvre en Belgique ou en Europe des mesures visant le marché mondial. Existe-t-il un marché mondial du lait ? Sommes nous à l'abri d'éventuelles importations de lait venant de pays non membres de l'Union européenne ?

Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – La question de M. Fournaux est particulièrement d'actualité. Il existe effectivement une grave crise du prix du lait et d'importants problèmes de rentabilité dans la filière laitière. Aujourd'hui, les producteurs commercialisent le lait entre 18 et 20 cents le litre alors qu'il y a un an, ce prix se situait entre 35 et 40 cents le litre.

J'ai donc pris l'initiative, avec mes collègues régionaux de l'agriculture, de rassembler l'ensemble de la filière, à savoir les producteurs, les transformateurs et les distributeurs. Cette réunion, qui s'est tenue à mon cabinet mardi matin, avait pour objectif principal de mettre en présence les différents acteurs et de renouer le dialogue entre eux.

Cette rencontre a débouché sur quatre conclusions.

Premièrement, la mise en place d'un système de solidarité au moyen d'un prélèvement par la distribution dont le montant serait versé dans un fonds et redistribué directement aux producteurs laitiers. Les modalités sont encore à définir.

Deuxièmement, la mise en place d'un groupe de travail chargé de mener une réflexion sur la rédaction en Belgique d'un code de bonnes pratiques au niveau de la distribution, notamment pour des produits agricoles peu transformés. Il convient de se demander s'il est logique et pertinent de faire du lait, de la viande et des légumes des produits d'appel. Ce

speciale aanbiedingen te maken. Die werkgroep zal alle actoren verenigen onder voorzitterschap van de FOD Economie.

Ten derde moet de FOD Economie ons begin september laten weten welke de concrete elementen zijn die ontbreken om een werkelijke transparante melkpreisvorming vanaf de hoeve tot de distributie te garanderen. DE FOD Economie moet eveneens het Belgische juridische kader analyseren en nagaan of het Franse systeem al dan niet kan worden overgenomen. We mogen niet vergeten dat één van de specifieke kenmerken van de Belgische melksector is dat we veel melkpoeder en boter produceren. Dat zijn producten met weinig toegevoegde waarde. Frankrijk produceert meer kaas, yoghurt enz.

Wat de concurrentieregels betreft, weten we dat de Europese Commissie dit akkoord aandachtig onderzoekt.

Ten vierde zullen de vertegenwoordigers van de landbouworganisaties en de melkerijen elkaar ontmoeten om in de melksector een echte interprofessionele vereniging alsook producentengroepen op te richten.

De eerste bijeenkomst over het eerste punt, namelijk de oprichting van een solidariteitssysteem, heeft gisteren plaats gehad onder voorzitterschap van de heer Verjus van de FOD Economie. De distributiesector en de landbouworganisaties hebben na vijf à zes uur vergaderen een voorakkoord bereikt dat bepaalt dat Fedis zich engageert om in zes maanden 34 miljoen euro in het solidariteitsfonds te storten. Dat zal worden herverdeeld naar de productie, wat twee cent per liter vertegenwoordigt. Dat bedrag is ver verwijderd van de eisen van de Waalse landbouwers.

Dat voorakkoord werd voorgesteld aan het bestuurscomité van de Waalse landbouwfederatie. Die heeft het niet verworpen, maar ook niet goedgekeurd.

Het voorakkoord werd deze morgen formeel ondertekend door Fedis, dat wil zeggen de distributiefederatie, de Boerenbond en het ABS. Het zal op het hele Belgische grondgebied van toepassing zijn vanaf het ogenblik dat de landbouwers alle blokkades van de distributiecentra zullen hebben opgeheven. Ik heb vernomen dat die blokkades stilaan worden opgeheven.

Er wordt veel gesproken over de invoer van melk. Ik herinner eraan dat België 50% van zijn melkproductie uitvoert. Elke protectionistische maatregel zal automatisch tot gevolg hebben dat onze handelspartners ook protectionistische maatregelen nemen en dan zullen we met een melkoverschot van 50% melk zitten.

Laten we ophouden met die verzinsels. Het is juist dat wij invoeren, maar wij voeren ook uit. België is inzake landbouwproductie een netto-uitvoerder.

De heer Richard Fournaux (MR). – *Ik dank de minister voor haar bijzonder gedetailleerde antwoord.*

Ik heb nog een kleine vraag. Uit goede bron verneem ik dat, ook voor de Waalse melksector, veeleer drie dan twee cent per liter nodig zou zijn om een evenwicht te waarborgen.

Is het mogelijk de onderhandelingen te heropenen of is de beslissing gevallen?

groupe de travail se réunira avec l'ensemble des acteurs, sous la présidence du SPF Économie.

Troisièmement, le SPF Économie devra nous faire savoir début septembre quels sont les éléments concrets qui lui manquent pour assurer une réelle transparence de la formation du prix du lait de la ferme à la distribution. Le SPF Économie doit également analyser le cadre juridique belge et vérifier si le système français est transposable ou non. N'oublions pas que l'une des spécificités du secteur laitier belge est qu'il y a très peu de transformations, vu que nous produisons beaucoup de poudre de lait et de beurre qui sont des produits à peu de valeur ajoutée. La France, elle, produit plus de fromages, yaourts, etc.

Pour ce qui concerne les règles de la concurrence, nous savons que la Commission européenne examine cet accord avec attention.

Quatrièmement, les représentants des organisations agricoles et des laiteries se rencontreront pour mettre en place une véritable association interprofessionnelle dans le secteur du lait ainsi que des groupements de producteurs.

La première réunion portant sur le premier point, à savoir la mise en place du système de solidarité, a eu lieu hier, sous la présidence de M. Verjus du SPF Économie. Les distributeurs et les organisations agricoles se sont isolés pendant cinq à six heures. Ils ont conclu un préaccord prévoyant que la Fedis s'engage à verser en six mois à ce fonds de solidarité quelque 34 millions d'euros, qui seraient redistribués à la production, ce qui représente deux cents par litre. Ce chiffre est fort éloigné des demandes exprimées par les agriculteurs wallons.

Ce préaccord a notamment été présenté au Comité directeur de la Fédération wallonne de l'agriculture. Ce dernier ne l'a pas rejeté, mais ne l'a pas non plus approuvé.

Ce préaccord a été signé ce matin de façon formelle par la Fedis, c'est-à-dire la Fédération de la distribution, le Boerenbond et l'ABS. Il sera d'application sur l'ensemble du territoire belge à partir du moment où les agriculteurs auront mis fin à tous les barrages d'accès aux centres de redistribution. Il me revient que, sur le terrain, les barrages commencent à être levés.

Enfin, on parle beaucoup de l'importation du lait. Il faut rappeler que la Belgique exporte 50% de sa production laitière. Toute mesure protectionniste entraînerait nécessairement dans le chef de nos partenaires commerciaux des barrières tout aussi protectionnistes et nous nous retrouverions avec 50% de lait en plus.

Arrêtons les mythes. Il est exact que nous importons, mais nous exportons également. Rappelons que, du point de vue de la production agricole, la Belgique est un exportateur net.

M. Richard Fournaux (MR). – Je remercie Mme la ministre de la qualité de sa réponse particulièrement détaillée.

Je me permettrai de lui poser encore une petite question. Il me revient de source bien informée que le montant qui ferait l'objet d'un équilibre, y compris pour le secteur laitier du côté wallon, serait de l'ordre de trois cents par litre, plutôt que deux.

Est-il possible d'envisager une réouverture de la négociation

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – *Fedis heeft het akkoord voor 34 miljoen euro ondertekend, dat is meer dan 1,3 miljard Belgische frank. Aan Waalse kant wordt 45 miljoen gevraagd. Dat is de reden waarom er geen akkoord is.*

Wij exporteren 50% van onze melk. Slechts 30% wordt verkocht als melk, boter, enz.

Het akkoord gaat slechts over twee cent, terwijl de landbouwers er drie en een half vroegen. Ieder zal dus zijn verantwoordelijkheid nemen. Ik herinner er echter aan dat het akkoord enkel zal worden toegepast indien alle blokkades worden opgeheven.

Actualiteitendebat: de structurele financiering van de palliatieve dagcentra

Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-845)

Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-846)

Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-849)

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de structurele financiering van de palliatieve dagcentra» (nr. 4-855)

De voorzitter. – Het Bureau heeft vanmiddag besloten een actualiteitendebat te houden over 'de structurele financiering van de palliatieve dagcentra'.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Op 28 mei, vlak voor de verkiezingen, werd in het palliatieve dagcentrum Topaz in Wemmel een debat georganiseerd. Ver van alle politieke getouwtrek bleek duidelijk dat deze centra nood hebben aan een structurele financiering. In *De Standaard* en in *Artsenkrant* van 29 mei werd hierover uitvoerig verslag uitgebracht.

In Groot-Brittannië, een land met meer dan 60 miljoen inwoners, bestaan er 250 palliatieve dagcentra, met wachtlijsten. Naar verhouding zouden er in België minimaal 40 palliatieve dagcentra nodig zijn.

Het Kankerplan stelt de uitbouw van palliatieve dagcentra voorop en belooft hiervoor geld uit te trekken. Minister Demotte schroefde eertijds de financiering ervan terug, zodat in Wallonië nog maar één dagcentrum open is. In Vlaanderen overleven momenteel vijf centra dankzij benefietconcerten en 'pensenkermissen'.

Wanneer zal de minister de palliatieve dagcentra financieren, zoals voorgesteld in het Kankerplan?

ou la décision est-elle prise ?

Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – *La Fedis a signé l'accord à 34 millions d'euros, ce qui représente plus de 1,3 milliard de francs belges. Du côté wallon, et c'est pour cette raison qu'il n'y a pas d'accord, on considère qu'il faut 45 millions d'euros.*

Nous exportons 50% de notre lait et 30% seulement sont vendus sous la forme de lait, de beurre, etc.

L'accord ne porte que sur deux cents, alors que les agriculteurs en demandaient trois et demi. Chacun prendra donc ses responsabilités en la matière. Je rappelle toutefois que l'accord ne sera appliqué que si tous les blocages sont levés.

Débat d'actualité : le financement structurel des centres de jours palliatifs

Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-845)

Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-846)

Question orale de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-849)

Question orale de Mme Freya Piryns à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs» (n° 4-855)

M. le président. – Au cours de sa réunion de ce midi, le Bureau a décidé de tenir un débat d'actualité sur «le financement structurel des centres de jour palliatifs».

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le 28 mai, c'est-à-dire juste avant les élections, un débat fut organisé dans le centre de jour palliatif Topaz, à Wemmel. Il est clair – indépendamment des querelles politiques – que ces centres ont besoin d'un financement structurel. Tant De Standaard que l'Artsenkrant du 29 mai ont publié des articles complets à ce sujet.*

La Grande-Bretagne, pays de plus de 60 millions d'habitants, compte 250 centres de jour palliatifs, confrontés à des listes d'attente. Comparativement, la Belgique devrait disposer de minimum 40 centres similaires.

Le Plan Cancer préconise le développement de tels centres et promet d'affecter des fonds à cet effet. Le ministre Demotte en avait à l'époque réduit le financement, de sorte qu'il ne reste qu'un seul centre de jour en Wallonie. La Flandre en compte encore cinq, grâce aux concerts organisés à leur profit et aux kermesses aux boudins.

Quand la ministre financera-t-elle les centres de jour palliatifs, comme proposé dans le Plan Cancer ?

Is de minister gewonnen voor structurele maatregelen zodat die centra niet bij iedere machtswissel afhangen van willekeurige beslissingen?

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik sluit me grosso modo aan bij collega Van Ermen.

Sta me toe even te citeren uit doelstelling 25 van het Kankerplan: 'Uitbouw van meer palliatieve zorgstructuren die noch ziekenhuis noch rusthuis zijn: de palliatieve dagzorgcentra vormen eveneens een oplossing voor korte behandelingen zoals ontlastende puncties of parenterale voeding.'

Ik had aanmerkingen bij het Kankerplan, maar dit punt vond ik werkelijk zeer goed. Net als mijn collega's wacht ik met veel ongeduld op de structurele financiering voor de palliatieve dagcentra, die de minister heeft gepland tegen 2010.

De uitbouw van palliatieve structuren is een goede zaak voor onze maatschappij. Vandaag zijn er al palliatieve dagcentra en ze werden gefinancierd door de federale overheid tot minister Demotte het nodig vond om de financiering ervan te schrappen. Onder Vlaamse partijen bestaat een consensus om de dagcentra wel opnieuw federaal te financieren. Het is moeilijk om permanente structuren draaiende te houden met de opbrengst uit vrijwillige acties zoals pensenkermissen. Structurele financiering is absoluut noodzakelijk voor centra als Topaz in Wemmel, waar overigens zowel Vlamingen als Franstaligen terecht kunnen.

Minister Onkelinx heeft daar oren naar. Dat besluit ik althans uit een andere maatregel van doelstelling 25 van haar Kankerplan: 'Meer middelen voor palliatieve zorg: er loopt een studie bij het KCE om de noden objectief te bepalen.' Volgens het Kankerplan zouden de resultaten van die studie in april 2009 beschikbaar zijn.

Is de studie bij het KCE reeds afgelopen? Zo ja, kan de minister de resultaten ervan, eventueel de preliminaire resultaten, meedelen?

Zal de minister de palliatieve dagcentra in de toekomst opnieuw financieren, gezien ze zich daartoe in het Kankerplan heeft verbonden?

Bezocht de minister al eens een dergelijk centrum? Ik kan het haar alleszins aanraden. Het is geen ziekenhuis, noch een tehuis. Als ze dat nog niet gedaan heeft, is ze dan bereid dat vooralsnog te doen?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik sluit mij aan bij de vorige sprekers. Iedereen ziet het belang van palliatieve zorg in. Mensen worden het liefst thuis verzorgd, maar dat is niet altijd mogelijk. Daarom zijn palliatieve dagcentra enorm belangrijk: vaak zijn ze een aanvulling op thuiszorg en bieden ze een goede ondersteuning aan mantelzorg. Als de mantelzorgers op bepaalde dagen niet voor de zorg kunnen instaan, is het goed dat palliatieve patiënten kunnen worden opgevangen in palliatieve dagcentra, zodat de mantelzorgers worden ontlast. Bovendien voelen de patiënten er zich vaak wat zelfstandiger en komen ze er in contact met de buitenwereld.

La ministre est-elle favorable à des mesures structurelles évitant à ces centres de dépendre de décisions arbitraires à chaque changement de pouvoir ?

M. Louis Ide (Indépendant). – Je m'associe, dans les grandes lignes, aux propos de Mme Van Ermen.

Permettez-moi de vous rappeler l'objectif n° 25 du Plan Cancer : « Développement de plus de structures de soins palliatifs qui ne soient ni un hôpital ni une maison de repos : les centres de soins palliatifs sont une solution également pour réaliser de courts traitements comme des ponctions de décharge ou des nutrition parentérales ».

Ce plan m'a inspiré quelques critiques, mais ce point m'avait vraiment paru positif. Comme mes collègues, j'attends impatiemment le financement structurel des centres de jour palliatifs, que la ministre a prévu pour 2010.

Le développement de structures de soins palliatifs est une bonne chose pour notre société. Il existe déjà des centres de jour palliatifs, financés par l'État fédéral jusqu'à ce que le ministre Demotte juge utile d'en supprimer le financement. Les partis flamands sont d'accord pour que ces centres soient à nouveau financés par le pouvoir fédéral. Il est difficile de faire fonctionner des structures permanentes avec les revenus d'actions bénévoles telles que des kermesses aux boudins. Le financement structurel est absolument nécessaire pour des centres comme Topaz à Wemmel, qui accueille tant les francophones que les Flamands.

La ministre Onkelinx est attentive à la question. C'est du moins ce que je déduis d'une autre mesure faisant partie de l'objectif n° 25 de son Plan Cancer : « Plus de moyens pour les soins palliatifs : une étude du KCE est en cours pour objectiver les besoins ». Selon le plan, les résultats de cette étude seront disponibles en avril 2009.

L'étude du KCE est-elle déjà terminée ? Dans l'affirmative, la ministre peut-elle en communiquer les résultats ?

La ministre financera-t-elle à l'avenir les centres de jour palliatifs, comme elle s'y est engagée dans le Plan Cancer ?

La ministre a-t-elle déjà visité un tel centre ? Je ne peux que l'y encourager. Ce n'est pas un hôpital, ni un home. Si elle ne l'a pas encore fait, est-elle disposée à le faire ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Je m'associe aux propos des orateurs précédents. Chacun comprend l'utilité des soins palliatifs. Les gens préfèrent être soignés à domicile, mais ce n'est pas toujours possible, d'où l'importance des centres de jour palliatifs. Souvent, ils complètent les soins à domicile et offrent un soutien appréciable aux intervenants de proximité. En outre, les patients s'y sentent souvent un peu plus autonomes et sont en contact avec le monde extérieur.

L'utilité des centres de jour palliatifs ressort également du rapport d'évaluation Soins palliatifs de mai 2005.

Des centres de jour palliatifs pilotes ont été ouverts en 2002

Het belang van de palliatieve dagcentra blijkt ook uit het evaluatierapport Palliatieve Zorg van mei 2005.

In 2002 zijn er experimenten voor palliatieve dagcentra opgezet en het Verzekeringscomité van het RIZIV sloot een revalidatieovereenkomst met een tiental centra, die afliep op 31 december 2004. Minister Demotte heeft de overeenkomst nog één keer verlengd. Nadien was er geen RIZIV-financiering meer. Nochtans zijn de dagcentra, ook in Vlaanderen, een essentieel onderdeel van het palliatieve aanbod. Het verheugde ons dan ook dat Vlaams minister Vervotte bereid was dit aanbod verder te ondersteunen en dat de volgende Vlaamse ministers van Welzijn, Vanackere en Heeren, haar voorbeeld hebben gevolgd.

Is de minister bereid het RIZIV weer de palliatieve dagcentra structureel te laten financieren, zodat de initiatieven kunnen worden voortgezet of opnieuw gestart? Deze vraag leeft niet alleen in de politiek, maar ook in het veld.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ik sluit mij aan bij de drie voorgaande sprekers. Palliatieve zorg kan het levenseinde, waarmee iedereen te maken krijgt, draaglijker maken en vermenschlijken.

Wanneer palliatieve zorg in goede omstandigheden wordt verstrekt, kan dat bijdragen tot het voorkomen van een aantal overbodige technische handelingen, die sommige artsen in hun therapeutische hardnekkigheid verrichten. Het gaat ook om operaties en andere verstrekkingen die de samenleving veel geld kosten.

Wanneer we palliatieve zorg beter uitbouwen, kan hij zichzelf dus terugbetalen.

De collega's hebben uitvoerig aangetoond wat het belang is van de palliatieve dagcentra en dat is ook duidelijk gebleken uit het rapport waarover mevrouw Lanjri het had.

In datzelfde rapport van de Federale Evaluatiecel Palliatieve Zorg wordt zeer terecht gezegd dat men zich vragen kan stellen bij een samenleving die geen enkele beperking oplegt aan het aantal behandelingen dat men patiënten mag aanbieden, ook al leiden die behandelingen niet altijd tot resultaten, terwijl men het budget voor palliatieve zorg sterk beperkt.

Ik vind dat we daarmee moeten ophouden. Minister Steven Vanackere heeft, in zijn hoedanigheid van Vlaams minister van Welzijn, in 2007 terecht gezegd dat supportieve dagcentra een verworven entiteit zijn waarvan de meerwaarde niet meer moet worden aangetoond. Ik sluit mij aan bij de oproep van de heer Ide om een dergelijk centrum eens te bezoeken.

Aangezien die verworven entiteit en die meerwaarde bewezen zijn, begrijp ik absoluut niet waarom niet kan worden voorzien in een structurele financiering van die dagcentra. We waren tevreden dat de minister de centra heeft opgenomen in haar kankerplan, maar nu moeten de middelen volgen, zodat ze niet langer hun toevlucht moeten zoeken tot allerlei inzamelacties.

De afgelopen jaren ontstond een heen-en-weerdebat tussen verschillende overheden en departementen over wie moet instaan voor die financiering. Mijns inziens moet deze structurele financiering komen van het departement Volksgezondheid en zou het RIZIV moeten instaan voor de

et le Comité de l'assurance de l'INAMI a conclu, avec une dizaine de centres, une convention de revalidation qui a expiré le 31 décembre 2004. Le ministre Demotte a prolongé une fois la convention. Ensuite, l'INAMI n'a plus assuré le financement. Pourtant, les centres de jour constituent, en Flandre également, un élément essentiel de l'offre palliative. J'ai donc été satisfaite que la ministre Vervotte soit disposée à soutenir cette offre et que les ministres suivants, MM. Vanackere et Heeren, aient suivi son exemple.

La ministre est-elle prête à faire financer les centres de jour palliatifs par l'INAMI, de façon à ce que les initiatives puissent être poursuivies ou relancées ? La question n'est pas seulement posée dans la sphère politique, mais aussi sur le terrain.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Je rejoins les trois orateurs précédents : les soins palliatifs peuvent rendre la fin de vie plus supportable et plus humaine. Dispensés dans de bonnes conditions, ils permettent d'éviter certains actes techniques inutiles, par ailleurs fort coûteux pour la société, accomplis dans le cadre de l'acharnement thérapeutique. Nous avons donc intérêt à mieux développer les soins palliatifs, car le système se rembourse lui-même.*

Mes collègues ont bien montré l'utilité des centres de jour palliatifs, laquelle ressort aussi clairement du rapport dont Mme Lanjri a fait état. Ce rapport de la cellule d'évaluation Soins palliatifs s'interroge à juste titre sur une société qui ne limite pas le nombre d'actes médicaux pratiqués, même si ceux-ci sont parfois inefficaces, mais qui réduit fortement le budget réservé aux soins palliatifs.

En 2007, M. Vanackere, ministre flamand du Bien-être, indiquait à juste titre que les centres de jour palliatifs étaient un acquis dont l'utilité ne devait plus être prouvée. Comme M. Ide, je suggère à Mme la ministre d'aller en visiter un.

Par conséquent, je ne comprends pas pourquoi ces centres ne peuvent être dotés d'un financement structurel. Nous étions satisfaits que la ministre les intègre dans son Plan Cancer, mais les moyens doivent suivre.

Ce financement, qui a suscité un débat contradictoire entre divers pouvoirs et départements, incombe selon moi à la Santé publique, l'INAMI devant fournir les moyens nécessaires. Cette instance, apparemment enfermée dans une logique figée, ne veut rembourser que les prestations techniques proprement dites. De plus, l'INAMI oblige les centres à élaborer un « modèle valable », alors qu'ils accomplissent du bon travail depuis des années.

La ministre admet-elle que les centres de jour palliatifs ont déjà plus que prouvé leur utilité ? Dans l'affirmative, peut-elle expliquer pourquoi l'INAMI continue à réclamer un « modèle de centre de jour valable » ?

La ministre admet-elle que les soins palliatifs relèvent davantage des Affaires sociales que du Bien-être ?

La ministre admet-elle que le système des soins palliatifs se rembourse lui-même parce qu'il permet d'éviter des frais thérapeutiques inutiles ?

nodige middelen. Blijkbaar zit het RIZIV echter vast in een verstarde logica en wil het enkel betalen voor zogenaamde technische prestaties. Bovendien moeten de centra, nadat ze al die jaren bewezen hebben dat ze goed gewerkt hebben, van het RIZIV een valabel dagcentrummodel uitwerken. Volgens mij hebben ze dat al lang.

Is de minister het ermee eens dat de supportieve dagcentra hun meerwaarde al meer dan bewezen hebben? Zo ja, kan zij verklaren waarom het RIZIV blijft vragen naar een 'valabel dagcentrummodel'?

Is de minister het eens met de stelling dat palliatieve zorg in wezen onder Sociale Zaken valt, en niet zozeer onder welzijn, want dan kan het worden doorgeschoven naar andere overheden.

Is de minister het ermee eens dat de financiering van palliatieve zorg in wezen zichzelf terugbetaalt omdat niet langer overbodige therapeutische kosten worden gemaakt?

Hoe en op welke termijn zal de minister zorgen voor een structurele financiering van de supportieve palliatieve dagcentra in België?

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Ik sluit mij aan bij wat mijn collega's al gezegd hebben. De bestaande palliatieve dagcentra worden momenteel financieel rechtgehouden door deelregeringen, door liefdadigheid, zoals Kom op tegen Kanker en de Vlaamse Liga tegen Kanker, alsook door préfinanciering door ziekenhuizen die samenwerken met de dagcentra. We zijn dan ook zeer tevreden dat de minister in haar nationaal kankerplan heeft aangekondigd dat het RIZIV middelen zal uittrekken voor deze dagcentra. Zij ondersteunen immers de thuisverzorging en maken het mogelijk om thuis te sterven. Vooral terminaal zieke kankerpatiënten worden door deze dagcentra ondersteund. De bezieler van die centra, Wim Distelmans, zegt terecht dat de centra een belangrijke besparing opleveren voor de therapeutische zorg en dat ze vooral het welzijn van de patiënten en hun familie verhogen. Het water staat de bestaande palliatieve dagcentra echter aan de lippen. Nog maar een paar weken geleden kwam er opnieuw een noodkreet van deze centra en over de partijgrenzen heen trokken een aantal collega's parlementsleden aan de alarmbel.

Is de minister samen met ons overtuigd van het nut en de meerwaarde van de palliatieve dagcentra?

Welke knelpunten zijn er nog om deze dagcentra een structurele financiering door het RIZIV toe te kennen? Wat werd concreet gepland om deze knelpunten uit de wereld te helpen?

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – We hebben hier al vaak gedebatteerd over een waardig levenseinde.

We hebben ook lang gediscussieerd over wat de werkelijke maatschappelijke betekenis is van euthanasie en we hebben beslist de palliatieve zorg op de eerste plaats te zetten. Zonder ooit de twee keuzes tegen elkaar uit te spelen, hebben we gekozen voor een wettelijke regeling om drama's te vermijden zoals die zich in Frankrijk hebben voorgedaan. Wij zijn een voorbeeld voor heel Europa. Voor ons is palliatieve zorg in gelijke mate essentieel.

De minister heeft al een aantal maatregelen genomen inzake

Comment et dans quel délai la ministre compte-t-elle doter les centres de jour palliatifs d'un financement structurel ?

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – *Je me rallie aux propos de mes collègues. Les centres de jour palliatifs existants sont actuellement soutenus sur le plan financier par les gouvernements fédérés, par des organismes de bienfaisance, comme Kom op tegen Kanker et la Ligue flamande contre le cancer, de même que par le préfinancement des hôpitaux qui collaborent avec les centres de jour. C'est pourquoi nous sommes très satisfaits que, dans son Plan national cancer, la ministre ait annoncé que l'INAMI prévoirait des moyens pour ces centres de jour. En effet, ils soutiennent les soins à domicile et permettent de mourir chez soi. L'inspirateur de ces centres, Wim Distelmans, dit à juste titre que les centres constituent une économie importante pour les soins thérapeutiques et, surtout, qu'ils améliorent le bien-être des patients et de leur famille. Les centres de jour palliatifs existants rencontrent cependant d'importantes difficultés. Voici quelques semaines à peine, ces centres ont à nouveau lancé un cri d'alarme et une série de collègues parlementaires, au-delà des frontières partisanes, ont tiré la sonnette d'alarme.*

La ministre est-elle comme nous persuadée de l'utilité et de la valeur ajoutée des centres de jour palliatifs ?

Quels problèmes empêchent-ils encore l'INAMI d'octroyer un financement structurel à ces centres de jour ?

Qu'envisage-t-on concrètement pour résoudre ces problèmes ?

Mme Christiane Vienne (PS). – Avant d'entrer dans le vif du sujet, j'aimerais rappeler que nous avons tenu, dans cette assemblée, de nombreux débats concernant la fin de vie digne.

Nous avons discuté longuement du véritable enjeu de société qu'est l'euthanasie et décidé de mettre en avant les soins palliatifs. Sans avoir jamais opposé les deux démarches, nous avons souhaité légiférer pour éviter de connaître des drames tels que ceux qu'a vécus la France. Nous sommes un exemple pour toute l'Europe. Pour nous, la question des soins palliatifs est également essentielle.

palliatieve zorg, meer in het bijzonder voor kinderen met kanker. De middelen voor de multidisciplinaire palliatieve equipes werden in 2009 verdubbeld.

Vanaf 2010 rijst echter een probleem van structurele financiering. Mevrouw de minister, zal u vanaf 2010 de beloofde structurele financiering kunnen verzekeren van de eenheden die een essentiële band zijn tussen het ziekenhuis en de thuisomgeving van de kleine patiëntjes?

In maart hebt u het forfait voor de palliatieve zorgverstrekking voor patiënten die thuis worden verzorgd, verhoogd van 512,44 tot 589,31 euro. U hebt ook de omkaderingsnorm voor het personeel van de palliatieve zorgeenheden in de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen versterkt met 0,1 fulltime-equivalent voor 30 zwaar afhankelijke patiënten, waarvoor u een bedrag van meer dan 8 miljoen euro op jaarbasis hebt uitgetrokken. Bovendien voorziet u voor 2009 in een bedrag van 560 000 euro voor de financiering van palliatieve dagcentra.

Welke middelen zullen vanaf 2010 worden uitgetrokken voor het beleid inzake het levenseinde en de palliatieve zorg? Vele sprekers hebben verwezen naar het Kankerplan.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – De palliatieve dagcentra vormen een zeer nuttige aanvulling van de thuiszorg van de patiënten, die langer thuis kunnen blijven en dus ook goedkoper kunnen worden verzorgd.

In de commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft de minister een half jaar geleden beloofd dat de structurele betaling van de centra vanaf 2010 zou worden ingevoerd. We hopen vandaag een bevestiging van die belofte te horen. Ik vraag de minister zeer duidelijk te zeggen hoe de structurele vergoeding van de centra er volgend jaar zal uitzien.

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Ik sluit mij aan bij de vragen die door de vorige sprekers werden gesteld.

Een zevental jaar geleden hebben we de euthanasiewetgeving goedgekeurd. Het gaat om zeer belangrijke wetgeving die mensen de kans biedt mee te beslissen over hun levenseinde. De overheid heeft daaruit echter niet de nodige gevolgen getrokken. Vandaag moeten we immers vaststellen dat de palliatieve dagcentra met ernstige financiële problemen kampen.

Met de euthanasiewetgeving wilden we ervoor zorgen dat mensen met kennis van zaken en professionele begeleiding mee konden beslissen over hun levenseinde. De palliatieve zorg was een onderdeel van dat begeleidingsproces. Als we daaruit niet de nodige gevolgen trekken en de palliatieve dagcentra verplichten via alternatieve financiering te overleven, dreigt het parlement zijn eigen keuzes op het spel te zetten.

Op welke manier zal de minister op korte termijn voorzien in een structurele financiering van de dagcentra?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – *Uw talrijke interventies tonen aan hoezeer de palliatieve zorg een actuele, moeilijke en gevoelige kwestie is. Met de veroudering van de*

Madame la ministre, vous avez déjà pris une série de mesures en matière de soins palliatifs, notamment pour les enfants atteints d'un cancer. Le budget consacré aux équipes multidisciplinaires de soins continus et palliatifs a ainsi été doublé en 2009.

Se pose à présent la question d'un financement structurel à partir de 2010. Madame la ministre, serez-vous en mesure de respecter la volonté que vous aviez exprimée d'un financement structurel, à partir de 2010, de ces unités qui constituent un lien essentiel entre l'hôpital et le domicile pour les petits patients ?

Par ailleurs, vous avez relevé en mars le forfait de soins palliatifs pour les patients soignés à domicile, forfait qui est passé de 512,44 euros à 589,31 euros. Vous avez aussi amélioré la norme d'encadrement du personnel des unités de soins palliatifs en MR et MRS, qui est passée à +0,1 équivalent temps plein pour 30 patients lourdement dépendants, ce qui représente un budget de plus de 8 millions d'euros en base annuelle. Vous avez en outre prévu pour 2009 un budget de 560 000 euros pour financer les centres de soins palliatifs de jour.

Madame la ministre, j'aimerais savoir quels moyens seront affectés à la politique de fin de vie et aux soins palliatifs à partir de 2010. On a largement évoqué le Plan cancer.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Les centres de jour palliatifs sont un complément très utile des soins à domicile des patients, qui peuvent rester plus longtemps chez eux et peuvent donc être soignés à moindre coût.*

La ministre a promis voici six mois, en commission des Affaires sociales, que le paiement structurel des centres serait introduit à partir de 2010. Nous espérons aujourd'hui entendre une confirmation de cet engagement. Je demande à la ministre de dire clairement comment s'effectuera l'année prochaine le financement structurel des centres.

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Je me rallie aux questions posées par les intervenants précédents.*

Voici sept ans, nous avons voté la loi sur l'euthanasie. Il s'agit d'une législation très importante qui offre aux personnes la possibilité de prendre part à la décision relative à leur fin de vie. Les autorités publiques n'en ont cependant pas tiré les conséquences nécessaires. En effet, nous devons constater aujourd'hui que les centres de jour palliatifs sont confrontés à de sérieux problèmes financiers.

Avec la loi sur l'euthanasie, nous voulions faire en sorte que les gens puissent prendre part en connaissance de cause et avec un accompagnement professionnel à la décision relative à leur fin de vie. Les soins palliatifs étaient une partie de ce processus d'accompagnement. Si nous n'en tirons pas les conséquences voulues et si les centres de jour palliatifs sont obligés de survivre avec un financement alternatif, le parlement risque d'hypothéquer ses propres choix.

De quelle manière la ministre prévoira-t-elle à court terme un financement structurel des centres de jour ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – Vos nombreuses interventions démontrent à quel point les soins palliatifs constituent une question actuelle, difficile et

bevolking dringen nieuwe maatregelen zich op.

Bij de goedkeuring van het Kankerplan in 2009 heb ik verschillende beslissingen genomen. Het palliatief forfait voor thuiszorg werd verhoogd om de gezinnen te ondersteunen. De omkadering in de rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen werd versterkt. Sinds 1 mei is het remgeld afgeschaft voor de arts specialist palliatieve zorg in de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen.

Ten slotte werd in 562 000 euro bijkomende middelen voorzien voor palliatieve dagcentra.

Voor deze centra werd via het koninklijk besluit van 8 december 2006 in een financiering tot eind 2008 voorzien via de gemeenschappen en gewesten, met de bedoeling daarna over te gaan tot een structurele verankering van de projecten door de betrokken gemeenschappen en gewesten.

In uitvoering van dat besluit werd voor de financiering een overeenkomst gesloten met de Vlaamse Gemeenschap en het Waalse Gewest voor een bedrag van 338 934 euro. Dat koninklijk besluit bepaalt dat het Verzekeringscomité, op basis van de verslagen van de Vlaamse Gemeenschap en van het Waalse Gewest, een evaluatie maakt van de projecten.

Aangezien het RIZIV het verslag van het Waalse Gewest heeft ontvangen op 17 april 2009 en dat van de Vlaamse Gemeenschap pas op 25 juni 2009, heeft dit gezorgd voor een vertraging van de overgang naar een structurele erkenning en financiering. Beide verslagen worden op 6 juli voorgelegd aan het Verzekeringscomité. Vandaar dat aan het Verzekeringscomité van 6 juli tevens een aanpassing aan het koninklijk besluit van 8 december 2006 wordt voorgelegd, zodat de financiering van de centra op zijn minst gegarandeerd is tot uiterlijk 2010.

Ik zal ervoor zorgen dat dit besluit zo vlug mogelijk wordt gepubliceerd nadat het de procedure heeft doorlopen. Bovendien zal ik dit punt op de agenda plaatsen van de volgende Interministeriële Conferentie Volksgezondheid die gepland is op 28 september 2009.

Het ontwerp van het eindrapport van de studie van KCE werd op 23 juni voorgelegd aan de raad van bestuur van het KCE die heeft beslist dat het rapport verder moet worden uitgediept en de aanbevelingen concreter moeten worden geformuleerd.

Het verslag en de concrete voorstellen zullen normaal in september beschikbaar zijn. We zullen dan de initiatieven die ik sinds het begin van de regeerperiode heb genomen, kunnen voortzetten.

Ten slotte moet ik zeggen dat ik privé, spijtig genoeg, al een palliatief dagcentrum heb bezocht.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik heb er begrip voor dat het Verzekeringscomité dit dossier pas laat op de agenda kan plaatsen omdat de verslagen van de Vlaamse en Franstalige Gemeenschap op zich laten wachten.

Het is positief dat de financiering tot einde 2010 gewaarborgd lijkt. Wij vragen vooral een structurele financiering, dus ook na 2010. Het is goed dat de minister hierover eerst wil overleggen met de bevoegde gemeenschappen. Ze hoopt dat ze in september eindelijk over een eindrapport beschikt.

Ik dring erop aan om nog voor het einde van dit jaar een

sensibile. Étant donné le vieillissement de la population, nous devons très certainement trouver des mesures nouvelles.

En 2009, notamment à la suite de l'adoption du Plan Cancer, j'ai pris plusieurs décisions. Le forfait palliatif à domicile a été relevé afin de soutenir les familles. L'encadrement a été renforcé dans les maisons de repos et de soins. Depuis le 1^{er} mai, le ticket modérateur du médecin généraliste pour les soins palliatifs dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins a été supprimé. Enfin, un budget supplémentaire de 562 000 euros a été prévu pour les centres de jour de soins palliatifs.

Pour ces centres, l'arrêté royal du 8 décembre 2006 prévoit un financement jusqu'à fin 2008 par le biais des régions et communautés. L'objectif est un ancrage structurel des projets par les régions et communautés concernées.

En exécution de cet arrêté, un accord de financement a été conclu avec la Communauté flamande et la Région wallonne à concurrence de 338 934 euros. Cet arrêté royal dispose que le Comité de l'assurance évalue les projets, sur la base des rapports de la Communauté flamande et de la Région wallonne.

Étant donné que l'INAMI a reçu le rapport de la Région wallonne le 17 avril 2009 et celui de la Communauté flamande le 25 juin 2009 seulement, cela a retardé l'agrément et le financement structurels. Les deux rapports seront soumis le 6 juillet au Comité de l'assurance. C'est pourquoi une adaptation de l'arrêté royal du 8 décembre 2006 sera également présentée au Comité de l'assurance du 6 juillet, afin que le financement des centres soit au moins garanti jusqu'en 2010.

Je veillerai à ce que cet arrêté soit publié le plus rapidement possible lorsque toute la procédure sera terminée. De plus, j'inscrirai ce point à l'ordre du jour de la prochaine Conférence interministérielle de la Santé publique qui est prévue le 28 septembre 2009.

Le projet de rapport final de l'étude du KCE a été présenté le 23 juin au conseil d'administration du KCE, lequel a décidé que le rapport devait être approfondi et les recommandations formulées de manière plus concrète.

Ce rapport et des propositions concrètes seront normalement disponibles en septembre. Nous pourrions alors travailler à la poursuite des initiatives que j'ai prises dans ce domaine depuis le début de la législature.

Enfin je précise que, malheureusement, j'ai déjà été amenée à visiter, à titre privé, un centre de jour de soins palliatifs.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Je comprends que le Comité de l'assurance ne peut inscrire ce dossier à l'ordre du jour qu'avec du retard, les rapports des communautés flamande et française se faisant attendre.

Il est positif que le financement semble garanti jusque 2010. Nous demandons surtout un financement structurel, allant donc au-delà de 2010. C'est une bonne chose que la ministre veuille d'abord se concerter avec les communautés compétentes. Elle espère disposer d'un rapport final en septembre.

oplossing te zoeken voor de structurele financiering van de dagcentra. Anders zullen de centra met projectmatige financiering moeten voortwerken en die vormt nu juist de aanleiding voor deze mondelinge vragen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik merk dat minister Onkelinx echt een oplossing wil zoeken voor het probleem. Ik stel voor dat we in oktober een nieuw debat organiseren over de structurele financiering. Tegen dan zal de minister alle verslagen, waaronder dat van het Federaal Kenniscentrum, hebben ontvangen en zal ze het standpunt van de gemeenschappen kennen. Het is van het allergrootste belang dat er tegen het einde van dit jaar een oplossing komt voor de structurele financiering.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Waarom wordt het RIZIV om een evaluatie gevraagd? Het RIZIV verzekert medische daden. De palliatieve zorg is er juist op gericht zo weinig mogelijk medische daden te stellen. Waarom geen fonds voor palliatieve zorg oprichten buiten het RIZIV, naar analogie met het Fonds voor beroepsziekten?

Vele gepensioneerde anesthesisten en artsen zouden bijvoorbeeld twee maal per week in die centra kunnen helpen. Mensen leven langer en kunnen dus na hun 65 nog actief zijn. In het kader van het RIZIV kunnen ze dat niet eens ze op pensioen zijn.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – De minister stelt dat sinds 8 december 2006 de financiering via de gemeenschappen en de gewesten gewaarborgd is tot einde 2010. De palliatieve dagcentra moeten het wel stellen met een derde van de middelen die ze voordien kregen. Ze hebben dus onvoldoende middelen en moeten dus elders zoeken. Ik sluit me dan ook aan bij de suggestie van de heer Ide om dit dossier in het najaar opnieuw op onze agenda te plaatsen.

Ook over de vraag wie voor de financiering moet instaan, moet worden gediscussieerd. Valt palliatieve zorg onder bejaardenzorg, zoals thans het geval is? Volgens mij niet, want zeer vaak gaat het om mensen jonger dan 50 of 55 jaar.

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het afbouwen en schrappen van bepaalde hulpprojecten omtrent drugs» (nr. 4-853)

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – De voorbije dagen is de hulpverlening aan drugsgebruikers onder ernstige druk komen te staan. Naar aanleiding van een ongunstige evaluatie door Justitie worden hulpverleningsprojecten voor drugsgebruikers in Brugge en Ieper sterk ingekrompen. In de regio Veurne-Ieper wordt het steunpunt van De Sleutel zelfs opgedoekt. Deze projecten, die deel uitmaken van de gerechtelijke alternatieve maatregelen (GAM), boden tot voor kort niet alleen hulp aan ongeveer 220 drugsgebruikers, maar hadden ook lange wachtlijsten. Volgens De Sleutel en Kompas is de nood erg groot en is een veelvoud van de tot nu toe ingezet geldmiddelen vereist.

De beslissing van Justitie om de geldkraan gedeeltelijk dicht

J'insiste pour que l'on cherche une solution avant la fin de cette année pour le financement structurel des centres de jour. Sinon, les centres devront continuer à travailler avec un financement par projets, ce qui est précisément l'objet de ces questions orales.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Je constate que la ministre Onkelinx veut vraiment résoudre le problème. Je propose que nous organisions un nouveau débat en octobre sur le financement structurel. Entre-temps, la ministre aura reçu tous les rapports, dont celui du Centre fédéral d'expertise, et elle connaîtra la position des communautés. Il est capital d'arriver à une solution pour le financement structurel avant la fin de cette année.*

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Pourquoi demander une évaluation à l'INAMI ? Ce dernier assure les actes médicaux. Les soins palliatifs visent précisément à ce qu'un minimum d'actes médicaux soient posés. Pourquoi ne pas créer un fonds pour les soins palliatifs, en dehors de l'INAMI, à l'instar du Fonds des maladies professionnelles ?*

De nombreux anesthésistes et médecins retraités pourraient par exemple apporter leur aide deux fois par semaine dans ces centres. Les gens vivent plus longtemps et peuvent donc encore être actifs après 65 ans. Au sein de l'INAMI, ils n'ont plus cette possibilité dès qu'ils sont à la retraite.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *La ministre indique que, depuis le 8 décembre 2006, le financement par le biais des communautés et des régions est garanti jusque fin 2010. Mais les centres de jour pour soins palliatifs doivent fonctionner avec un tiers des moyens qu'ils recevaient auparavant. Leurs moyens sont donc insuffisants, et ils doivent en chercher ailleurs. Je me rallie dès lors à la suggestion de M. Ide de réinscrire ce dossier à notre ordre du jour en automne.*

Quant à la question de savoir qui doit garantir le financement, il faut en discuter. Les soins palliatifs relèvent-ils des soins aux personnes âgées, comme c'est actuellement le cas ? Selon moi, non, car des personnes de moins de 50 ou 55 ans sont très souvent concernées.

Questions orales

Question orale de Mme Nele Jansegers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la réduction et la suppression de certains projets d'aide aux toxicomanes» (n° 4-853)

Mme Nele Jansegers (VB). – *L'aide aux toxicomanes a été sérieusement malmenée, ces derniers jours. Les projets d'aide existant à Bruges et à Ypres ont été fortement limités à la suite d'une évaluation négative de la Justice. Une antenne – De Sleutel – a même été supprimée dans la région de Furnes. Ces projets, qui s'inscrivent dans les mesures judiciaires alternatives, permettaient d'aider quelque 220 toxicomanes, la liste d'attente étant par ailleurs fort longue. Les besoins seraient énormes et les moyens financiers octroyés jusqu'à présent, nettement insuffisants.*

La décision de fermer partiellement le robinet suscite donc des inquiétudes. Le ministre de la Justice s'empresse d'indiquer que le financement et les critères d'évaluation ne

te draaien, roept dan ook ernstige vragen op. Minister van Justitie De Clerck haast zich te stellen dat de financiering en de evaluatiecriteria eigenlijk niet tot de kerntaken van Justitie behoren en dat hiervoor beter in de richting van Volksgezondheid wordt gekeken. Hij is dan ook van oordeel dat, in overleg met Volksgezondheid, moet worden nagegaan hoe de GAM-hulpverleningsprojecten het best kunnen worden georganiseerd.

In ieder geval is de situatie precair en is er grote onzekerheid voor zowel drugsgebruikers als hulpverleners. De samenwerking tussen de hulpverlening en Justitie dreigt hiermee een ferme deuk te krijgen.

Daarom had ik graag vernomen of de minister vooraf op de hoogte werd gesteld van het initiatief van Justitie om een aantal GAM-hulpverleningsprojecten af te bouwen of stop te zetten. Is er in dit kader al overleg geweest tussen beide departementen? Zo ja, wat is het resultaat?

Hoe reageert de minister op dit initiatief? Kon niet beter in een overgangsregeling worden voorzien?

Wat zal de minister, vanuit haar positie, ondernemen om aan deze prangende situatie tegemoet te komen en, meer concreet, ervoor te zorgen dat de continuïteit in de West-Vlaamse hulpverlening voor drugsgebruikers niet in het gedrang komt?

Wanneer mag een globale oplossing voor de financiering, de criteria, de onduidelijke doelstellingen en het inhoudelijk kader van dergelijke projecten worden verwacht?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – *Ik heb via de media kennis genomen van de beslissing van de minister van Justitie.*

Ik werd niet vooraf op de hoogte gebracht van de beslissing, noch werd hierover enig overleg gepleegd met mijn diensten.

Aangezien ik de inhoudelijke argumenten van de minister ter zake niet ken, kan ik me hierover ook niet uitspreken.

De komende dagen zullen we waarschijnlijk een gesprek hebben. We zullen dan zien wat de stand van zaken is.

De beslissing zal uiteraard belangrijke gevolgen hebben voor de hulpverlening in de gewesten die grotendeels door het RIZIV wordt gefinancierd.

Dit jaar heb ik tijdelijk een bijkomende subsidie toegekend aan twee centra in Vlaanderen voor een totaalbedrag van 155 000 euro. Ik heb die beslissing genomen naar aanleiding van de stopzetting van andere financieringen, wat belangrijke gevolgen had voor de hulpverlening aan drugsslachtoffers.

De gerechtelijke alternatieve maatregelen en de middelen daarvoor werden door de regering goedgekeurd. De continuïteit van de hulpverlening mag niet in gevaar worden gebracht. Ik ben ervan overtuigd dat ook de minister van Justitie belang hecht aan de efficiëntie van de gerechtelijke alternatieve maatregelen.

Bij mijn aantreden als minister heb ik gepleit voor de oprichting van een algemene beleidscel Drugs. Alle federale, gewestelijke en gemeenschapsministers bevoegd voor illegale drugs, alcohol, tabak en psychoactieve geneesmiddelen, maken er deel van uit. De cel heeft meermaals vergaderd en werkt op het ogenblik aan de definitie van haar opdrachten,

lui incombent pas et devraient plutôt relever du département de la Santé publique. Il préconise donc de s'atteler, en concertation avec celui-ci, à la meilleure organisation possible des projets d'aide aux toxicomanes.

La situation est précaire et incertaine, tant pour les toxicomanes que pour les dispensateurs de soins. La collaboration entre ces derniers et la Justice est gravement menacée.

J'aimerais dès lors savoir si la ministre a été informée de l'initiative prise par la Justice de réduire voire de supprimer certains projets d'aide aux toxicomanes.

Les deux départements se sont-ils déjà concertés à ce sujet ? Dans l'affirmative, quel en est le résultat ?

Comment la ministre réagit-elle à cette initiative ? N'aurait-il pas été préférable de prévoir des dispositions transitoires ?

Comment la ministre compte-t-elle faire face à cette situation et, plus concrètement, veiller à ce que la continuité de l'aide aux toxicomanes ne soit pas compromise en Flandre occidentale ?

Quand pouvons-nous espérer obtenir une solution globale concernant le financement, les critères, les objectifs et le cadre de tels projets ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *J'ai pris connaissance par les médias de la décision du ministre de la Justice.*

Je n'ai pas été informée préalablement de cette décision et aucune concertation n'a eu lieu à ce sujet avec mes services.

Ne connaissant pas les arguments du ministre en la matière, il m'est impossible de me prononcer.

Nous allons probablement ouvrir un dialogue dans les jours qui viennent. Nous pourrions alors faire le point sur ce dossier.

Il est toutefois évident que cette décision aura des conséquences importantes sur l'aide spécifique dans les régions, qui est en grande partie financée par l'INAMI.

Cette année, j'ai déjà attribué à titre provisoire un subsidie supplémentaire à deux centres en Flandre pour un montant total de 155 000 euros. J'ai pris cette mesure pour répondre aux modifications et combler les manques d'autres financements qui avaient de curieuses conséquences pour l'aide et la prise en charge des personnes victimes de la drogue.

L'ensemble des mesures judiciaires alternatives a été approuvé par le gouvernement tout comme la destination du budget. La continuité de l'aide ne peut pas être mise en danger. Je suis convaincue que le ministre de la Justice est tout aussi attentif à l'efficacité des mesures judiciaires alternatives.

Depuis mon entrée en fonction, j'ai insisté sur la création d'une cellule de politique générale consacrée à la drogue. Cette cellule rassemble tous les ministres compétents de l'État fédéral et des régions dans le domaine des drogues illégales,

waaronder uiteraard ook het hulpverleningsaanbod voor drugsslachtoffers.

De cel zal een transparant, gecoördineerd en aanvullend beleid uitwerken. Vele organisaties en instellingen leveren nu al uitstekend werk in de strijd tegen drugs en de hulpverlening aan drugsslachtoffers, onder meer ook in het kader van gerechtelijke alternatieve maatregelen.

U moet begrijpen dat ik niet langer de tekortkomingen van andere departementen of andere beleidsniveaus kan toedekken met middelen van mijn departement.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Wij betreuren uiteraard het gebrek aan overleg tussen de beide ministers, maar het verheugt ons nu te vernemen dat de minister de zaak met haar collega zal bespreken. We blijven deze kwestie van nabij volgen en we zullen er na het reces op terugkomen. We hopen dan te kunnen vaststellen dat er vooruitgang is geboekt, dat er overleg is geweest en dat de continuïteit in de drughulpverlening effectief wordt gewaarborgd.

We betreuren wel dat we op onze vraag geen antwoord kregen in het Nederlands. Heeft dat te maken met de identiteit van de vraagsteller of had de minister vandaag gewoon geen zin om Nederlands te spreken? Het getuigt alleszins niet van hoffelijkheid.

Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de repressie van de betogingen in Iran» (nr. 4-848)

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – Volgens persberichten wordt de onderdrukking van de betogingen in Iran grimmiger, vooral sinds de interventie van de 'Pasdaran' (Revolutionaire Garde), het militaire elitekorps dat tot nu toe officieel neutraal was gebleven. Men verwacht ofwel dat de opposanten zullen berusten, ofwel dat het geweld nog heviger zal opblazen. Deze crisis is des te verontrustender omdat geen enkel onafhankelijk observatieteam ter plaatse wordt toegelaten. Zonder onpartijdig onderzoek vallen beide kampen echter niet met elkaar te verzoenen en kan de vrede in het land niet worden hersteld.

Op 16 juni heeft de minister meegedeeld dat, ik citeer: 'een onderzoek door de Iraanse autoriteiten is aangekondigd'.

Mijnheer de minister, beschikt u over meer informatie terzake dan wat wij, via de bijzonder partijdige persberichten, vernemen? Loopt er daadwerkelijk een onderzoek? Zo ja, wie is ermee belast?

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – Tien percent van de stemmen moet worden herteld. De Raad heeft geen noemenswaardige onregelmatigheden vastgesteld en heeft de verkiezingsresultaten maandag jongstleden geldig verklaard.

De Raad zou een verslag over de resultaten en over de hertelling voorbereiden. Dat verslag zal echter geen

de l'alcool, du tabac et des médicaments psychoactifs. Cette cellule s'est réunie à plusieurs reprises et travaille actuellement à la définition de ses missions, dont fait évidemment partie l'offre d'aide aux personnes victimes de la drogue.

Cette cellule travaillera à établir une politique transparente, coordonnée et complémentaire. Sur le terrain, de nombreuses associations et institutions font un travail tout à fait remarquable de lutte contre la drogue et de prise en charge des personnes victimes de la drogue, notamment dans le cadre des mesures judiciaires alternatives.

Vous comprendrez que je ne puis pas continuer à pallier sans cesse les manques d'autres départements ou d'autres niveaux de pouvoir en puisant dans le budget de mon département.

Mme Nele Jansegers (VB). – *Nous regrettons évidemment le manque de concertation entre les deux ministres, mais nous nous réjouissons d'apprendre que la ministre abordera la question avec son collègue. Nous suivrons attentivement ce dossier et espérons que celui-ci aura progressé à la rentrée parlementaire.*

Nous aurions aimé obtenir une réponse en néerlandais. Quelle que soit la cause de cette attitude, elle témoigne en tout cas d'un manque de courtoisie.

Question orale de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la répression des manifestations en Iran» (n° 4-848)

Mme Christiane Vienne (PS). – Les informations relayées par la presse font état d'un durcissement de la répression des manifestations en Iran, particulièrement depuis l'intervention des « Pasdaran », le corps d'élite militaire resté jusque là officiellement neutre. On s'attend donc soit à une résignation de la part des opposants, soit à une montée plus accrue encore de la violence. Cette crise est d'autant plus inquiétante qu'aucun organisme indépendant n'est autorisé à mener une mission d'observation sur place. Une enquête impartiale est pourtant indispensable pour réconcilier les deux camps et ramener la paix dans le pays.

Le 16 juin, le ministre a déclaré dans un communiqué de presse que, je cite, « une enquête est annoncée par les autorités en Iran ».

Disposez-vous de plus amples informations à ce sujet, monsieur le ministre, celles qui figurent dans la presse semblent particulièrement partiales ? Une enquête est-elle effectivement en cours ? Dans l'affirmative, qui en est chargé ?

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Un nouveau comptage est intervenu pour 10% des voix. Le Conseil a constaté l'absence d'irrégularités importantes et a confirmé, lundi dernier, les résultats des élections.

Le Conseil serait en train de préparer un rapport sur les résultats et le nouveau comptage. Cependant, ce rapport ne

betekenisvolle nieuwigheden bevatten.

De heer Mousavi heeft om de oprichting van een soort 'waarheidscommissie' verzocht, maar het is zeer onwaarschijnlijk dat de autoriteiten daarmee akkoord gaan.

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – *Ik dank de minister voor zijn antwoord, ook al brengt hij geen goed nieuws.*

Mondelinge vraag van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Landsverdediging over «de rol van België in de EU-missie EUSEC in de Democratische Republiek Congo» (nr. 4-850)

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – De EU-missie EUSEC werd in juni 2005 gelanceerd en haar mandaat eindigde begin deze week, namelijk op 30 juni. De voorbije vier jaar heeft de missie getracht de Congolese politieke en militaire autoriteiten bij te staan bij de modernisering van de diensten die bevoegd zijn voor het personeels- en financieel beheer in het Congolese leger, de FARDC. Dat verliep via twee hoofdprojecten: de logistieke en technische steun aan de biometrische registratie van militairen, enerzijds, en de steun aan en opvolging van de betalingsketen anderzijds. Door de uitbouw van een databank en het uitdelen van onvervalsbare identiteitskaarten aan militairen hielp EUSEC het aantal manschappen in het leger in kaart te brengen. Er werd ook geïnvesteerd in informatica, vorming en transparantie van de betalingsketen.

Toch blijft de FARDC nog altijd veel tekortkomingen vertonen. De recente operaties tegen de FDLR in het oosten zijn geen succesverhaal. Ze brachten geen verbetering in de veiligheidssituatie en hadden een achteruitgang van de humanitaire situatie tot gevolg.

De FARDC is niet in staat om de FDLR militair te bestrijden en is bovendien blijkbaar te zwak om de burgerbevolking te beschermen. Er zijn veel klachten over het optreden van Congolese soldaten. Het leger blijft zelf veeleer een deel van het probleem, dan een oplossing. Hongerige en slecht betaalde soldaten leven nog steeds op de kap van de bevolking en maken zich schuldig aan plunderingen en zware mensenrechtenschendingen zoals verkrachting. De soldaten correct en op tijd betalen blijft een groot probleem. Zo werden de soldaten in Kivu al drie maanden niet meer betaald. Zolang dat niet opgelost wordt, blijft het natuurlijk lastig, om niet te zeggen onmogelijk, om een efficiënt en gedisciplineerd leger uit te bouwen.

Sinds 2003, met de ondertekening van een programma van militair partnerschap, is België opnieuw een belangrijke militaire partner van de Democratische Republiek Congo. Bilateraal heeft ons land vooral aandacht voor de opleiding van militairen, zowel in Congo als in België. Op multilateraal vlak was België de voorbije jaren een van de hoofdleveranciers van personeel voor EUSEC.

Wegens de grote omvang van het werk op het terrein en de ontoereikende middelen kan België in de hervorming van de FARDC zelf moeilijk een nadrukkelijke bilaterale rol spelen. Wel kan België bilateraal Congolese militairen blijven vormen en Europees blijven bijdragen aan de registratie van nieuwe militairen die zich integreren in het nationale leger en

contiendra probablement pas de nouvelles significatives.

M. Moussavi a demandé l'installation d'une sorte de « commission de vérité » indépendante, mais il est très improbable que les autorités donnent leur accord à ce sujet.

Mme Christiane Vienne (PS). – Je remercie le ministre de sa réponse, même si les nouvelles ne sont pas bonnes.

Question orale de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Défense sur «le rôle de la Belgique dans la mission EUSEC organisée par l'UE en République démocratique du Congo» (n° 4-850)

Mme Els Schelfhout (CD&V). – *La mission EUSEC organisée par l'UE a été lancée en juin 2005 et son mandat s'est terminé au début de cette semaine, le 30 juin. Ces quatre dernières années, la mission a essayé d'assister les autorités politiques et militaires congolaises dans la modernisation des services chargés de la gestion du personnel et des finances de l'armée congolaise, les FARDC. Deux projets principaux ont été mis en œuvre : l'appui logistique et technique à l'enregistrement biométrique des militaires, d'une part, et l'appui et le suivi de la chaîne de paiement, d'autre part.*

En développant une banque de données et la distribution de cartes d'identité non falsifiables aux militaires, la mission EUSEC a contribué à dresser l'inventaire des effectifs de personnel de l'armée. On a aussi investi dans l'informatique, la formation et la transparence de la chaîne de paiement.

Les FARDC présentent pourtant encore beaucoup de lacunes. Les opérations récentes contre les FDLR dans l'Est ne sont pas un succès. Elles n'ont nullement amélioré la sécurité et ont eu pour conséquence une régression de la situation humanitaire.

Les FARDC ne sont pas à même de lutter contre les FDLR et sont manifestement trop faibles pour protéger la population civile. Il y a beaucoup de plaintes sur l'intervention des soldats congolais. L'armée elle-même semble être davantage une partie qu'une solution du problème. Les militaires affamés et mal payés vivent encore toujours sur le dos de la population et se rendent coupables de pillages et d'atteintes graves aux droits de l'homme, comme le viol. Payer correctement et à temps les militaires demeure un important problème. Ainsi, au Kivu, les militaires n'ont plus été payés depuis trois mois. Tant que cette question n'est pas résolue, il est naturellement difficile, pour ne pas dire impossible, de constituer une armée efficace et disciplinée.

Depuis 2003, avec la signature d'un programme de partenariat militaire, la Belgique est à nouveau un partenaire important de la République démocratique du Congo. Au niveau bilatéral, notre pays s'intéresse surtout à la formation des militaires, tant au Congo qu'en Belgique. Au niveau multilatéral, la Belgique a été ces dernières années un des principaux fournisseurs de personnel pour l'EUSEC.

En raison de l'ampleur du travail sur le terrain et de l'insuffisance de moyens, la Belgique peut difficilement jouer un rôle bilatéral majeur dans la réforme des FARDC elles-mêmes. La Belgique peut cependant continuer, au niveau bilatéral, à former les militaires congolais et, au niveau européen, à contribuer à l'enregistrement des nouveaux

aan de organisatie van de betaling van salarissen om de leef- en werkomstandigheden van de militairen te verbeteren.

Zal het mandaat van de EUSEC-missie worden verlengd?

Zo ja, welke activiteiten zullen vervat zijn in het nieuwe mandaat van EUSEC? Zal de missie zich beperken tot haar twee hoofdprojecten – registratie en transparantie van de betalingsketen – of zal ze ook andere activiteiten omvatten?

Welke bijdrage zal België nog leveren aan de EUSEC-missie? In welke mate zal ons land actief betrokken zijn bij de registratie van Congolese militairen en de opvolging van de betaling van salarissen?

Werd de integratie en biometrische registratie van de CNDP-militairen inmiddels voltooid en ontvangen ze ook een salaris?

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – Het mandaat van EUSEC zal inderdaad worden verlengd, in eerste instantie met vier maanden, tot eind oktober, daarna naar alle waarschijnlijkheid met een jaar. Hiertoe werd besloten rekening houdend met de beschikbaarheid van een restsaldo op het lopende EUSEC-budget. De inhoudelijke discussies over hoe het mandaat er moet uitzien, zijn volop aan de gang en zullen binnen enkele weken hun beslag krijgen.

De EUSEC-missie heeft tot dusver als kerntaak het bijstaan van de Congolese autoriteiten met strategisch advies met het oog op de legerhervorming. Daarnaast werd inderdaad het accent gelegd op de administratieve hervorming en de modernisering van het leger, waarbinnen het betaalketenproject werd ontwikkeld, evenals het project aangaande de registratie van de militairen. Beide projecten zijn overigens nauw met elkaar verbonden. De correcte betaling van soldij kan immers slechts geschieden als er een duidelijk zicht is op het personeelsbestand. EUSEC beheert ook andere projecten, met middelen aangedragen door de lidstaten, bijvoorbeeld de administratieve school en de ICT-uitrusting. Eén van de vragen bij de mandaatsvernieuwing betreft de mate waarin EUSEC zich verder zal engageren in specifieke projecten om te beantwoorden aan de noden, bijvoorbeeld inzake de omkadering van de integratie in het Oosten en de problematiek van het seksueel geweld. België zal waken over de haalbaarheid van nieuwe opdrachten, gelet op de kerntaken van EUSEC en de vaststelling dat de EUSEC-personeelsformatie lang niet gevuld raakt. Tevens moet de klemtoon worden gelegd op de specifieke toegevoegde waarde die EUSEC kan bieden, in complementariteit met andere actoren.

België stelt momenteel 6 officieren ter beschikking van EUSEC. Daarnaast werden door EUSEC zelf nog 5 andere landgenoten gerekruteerd. Eén van de Belgische officieren is verantwoordelijk voor het betaalketenproject. België heeft het voornemen actief betrokken te blijven bij EUSEC. Minister De Crem heeft onlangs tegenover zijn Congolese ambtgenoot bevestigd dat België groot belang hecht aan de EUSEC-aanwezigheid in Congo en de bijdrage die Europa kan leveren tot de hervorming van het Congolese leger.

militaires intégrant l'armée nationale et à l'organisation du paiement des salaires pour améliorer les conditions de vie et de travail des militaires.

Le mandat de la mission EUSEC sera-t-il prolongé ?

Dans l'affirmative, quelles activités seront-elles accomplies dans le cadre du nouveau mandat de l'EUSEC ? La mission se limitera-t-elle à ces deux projets principaux – l'enregistrement et la transparence de la chaîne de paiement – ou comprendra-t-elle aussi d'autres activités ?

Quelle contribution la Belgique apportera-t-elle encore à la mission EUSEC ? Dans quelle mesure notre pays sera-t-il activement associé à l'enregistrement des militaires congolais et au suivi du paiement des salaires ?

L'intégration et l'enregistrement biométrique des militaires CNDP sont-ils entre-temps terminés et ces derniers reçoivent-ils aussi un salaire ?

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Le mandat de l'EUSEC sera effectivement prolongé, dans un premier temps de quatre mois, jusqu'à fin octobre, et ensuite d'un an, selon tout vraisemblance. Cette décision a été prise compte tenu de la disponibilité d'un solde du budget courant de l'EUSEC. Les discussions sur le contenu du mandat sont en cours et aboutiront dans quelques semaines.*

Jusqu'à présent, la tâche principale de la mission EUSEC est d'assister les autorités congolaises en donnant des conseils stratégiques en vue de la réforme de l'armée. En effet, l'accent a été mis sur la réforme administrative et la modernisation de l'armée, dans le cadre desquelles ont été développés le projet de chaîne de paiement ainsi que le projet relatif à l'enregistrement des militaires. Les deux projets sont d'ailleurs étroitement liés. Le paiement correct des soldes ne peut en effet avoir lieu que si l'on connaît avec précision le cadre du personnel. La mission EUSEC mène également d'autres projets, avec des moyens avancés par les États membres, par exemple l'école administrative et l'équipement TIC. Une des questions qui se posent pour le renouvellement du mandat concerne la mesure dans laquelle l'EUSEC s'engagera ultérieurement dans des projets spécifiques pour répondre aux besoins, par exemple en ce qui concerne l'encadrement de l'intégration dans l'Est et le problème des violences sexuelles. La Belgique veillera à la faisabilité de nouvelles missions, compte tenu des tâches principales de l'EUSEC et du fait que le cadre du personnel de cette dernière est loin d'être complet. L'accent doit en même temps être mis sur la valeur ajoutée spécifique que l'EUSEC peut offrir en complément d'autres acteurs.

La Belgique met actuellement 6 officiers à la disposition de l'EUSEC. En outre, 5 autres compatriotes ont encore été recrutés par l'EUSEC elle-même. Un des officiers belges est responsable du projet de chaîne de paiement. La Belgique a l'intention de rester activement associée à l'EUSEC. Le ministre De Crem a récemment confirmé à son homologue congolais que la Belgique accorde une grande importance à la présence de l'EUSEC au Congo et à la contribution que l'Europe peut apporter à la réforme de l'armée congolaise.

Un des problèmes de l'application complète du projet de chaîne de paiement est que l'intégration de rebelles et de

Eén van de problemen bij de volledige toepassing van het betaalketenproject is dat de in het kader van de operatie Umoja Wetu besliste integratie van rebellen en milities nog niet voltooid is. De snelle integratie waartoe besloten werd, liet een deugdelijke identificatie en registratie van deze eenheden, met CNDP voorop, niet toe, met alle gevolgen voor de ordentelijke betaling van de nieuwe FARDC-eenheden. België meent dat het in eerste instantie aan MONUC toekomt om de autoriteiten bij te staan bij het integreren van deze eenheden. EUSEC moet zo snel mogelijk in staat worden gesteld om het betaalketenproject te voltooien voor het hele Congolese leger. Dat veronderstelt ook dat op het terrein de ex-CNDP na hun integratie geregistreerd worden met het oog op hun correcte betaling. De Congolese militaire autoriteiten zijn zich bewust van de urgentie en werken samen met EUSEC aan een oplossing.

In afwachting blijkt de niet-betaling van sommige CNDP-eenheden niet onmiddellijk voor grote problemen te zorgen, aangezien ze gefinancierd worden via allerlei lokale heffingen. Aan deze ongezonde situatie moet zo snel mogelijk een eind komen.

Er moet worden beklemtoond dat de Congolese overheid moet instaan voor een regelmatige betaling van het leger. Het betaalketensysteem is slechts een middel om dat in alle transparantie te laten plaatsvinden.

Mondelinge vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over « concurrentiebedingen bij klanten van dienstenchequebedrijven » (nr. 4-842)

De voorzitter. – De heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Ik had mijn vraag gericht tot drie ministers, onder wie ook de minister van Werk en Gelijke Kansen, die hier aanwezig is. Het verbaast me dan ook dat niet zij, maar de minister van Ondernemen mijn vraag beantwoordt, zij het bij monde van de minister van Buitenlandse Zaken.

In de relatie werkgever-werknemer zijn concurrentiebedingen niet ondenkbaar. Voor zeer specifieke beroepen, of voor functies waarvoor werkgevers een grote investering moeten doen in de opleiding van hun werknemers, kan die praktijk verantwoord zijn. In de relatie klant-bedrijf daarentegen liggen de zaken anders. We stellen vast dat dienstenchequebedrijven in de algemene voorwaarden die hun klanten moeten onderschrijven, sancties van bijvoorbeeld 5 000 euro opnemen voor klanten die de samenwerking met een dienstenchequebedrijf stopzetten en scheidt gaan met een concurrerende onderneming die werknemers tewerkstelt die minder dan drie maanden voordien nog in dienst waren van het dienstenchequebedrijf in kwestie.

Dat is een bedenkelijke praktijk. Niet alleen fnuikt het de ondernemingszin, het is bovenal zeer onvriendelijk tegenover de gebruikers van dienstencheques. Ten eerste hebben zij de vrijheid om een beroep te doen op een onderneming naar keuze. Ten tweede is het buitenspel zetten van voormalige werknemers problematisch voor de klanten. Die worden aldus

milices décidée dans le cadre de l'opération Umoja Wetu n'est pas encore terminée. L'intégration rapide qui a été décidée ne permettait pas une identification et un enregistrement corrects de ces unités, le CNDP en tête, avec toutes les conséquences qui en découlent pour le paiement convenable des nouvelles unités des FARDC. La Belgique estime qu'il incombe en premier lieu à la MONUC d'aider les autorités à intégrer ces unités. L'EUSEC doit être mise le plus rapidement possible en état de finaliser le projet de chaîne de paiement pour l'ensemble de l'armée congolaise. Cela suppose aussi que, sur le terrain, les ex-CNDP soient enregistrés après leur intégration en vue de leur paiement correct. Les autorités militaires congolaises sont conscientes de l'urgence et travaillent à une solution avec l'EUSEC.

En attendant, le non-paiement de certaines unités du CNDP ne pose pas immédiatement de problèmes importants, vu qu'elles sont financées par le biais de toutes sortes de taxes locales. Il faut mettre fin dès que possible à cette situation précaire.

Il faut souligner que les autorités congolaises doivent assurer un paiement régulier de l'armée. Le système de la chaîne de paiement n'est qu'un moyen de le faire en toute transparence.

Question orale de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « des clauses de non-concurrence pour les clients d'entreprises de titres-services » (n° 4-842)

M. le président. – M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – J'avais adressé ma question à trois ministres, dont la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, qui est présente. Je m'étonne dès lors que ce ne soit pas elle qui réponde mais le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, fût-ce par la voix du ministre des Affaires étrangères.

Dans la relation employeur-employé, les clauses de non-concurrence sont possibles. Cette pratique peut se justifier pour des professions très spécifiques ou des fonctions pour lesquelles les employeurs doivent faire de gros investissements dans la formation de leurs travailleurs. Il en va autrement de la relation client-entreprise. Nous constatons que des entreprises de titres-services intègrent dans les conditions générales auxquelles leurs clients doivent souscrire des sanctions de, par exemple, 5 000 euros pour des clients qui mettent un terme à la collaboration avec une entreprise de titres-services et s'adressent à une entreprise concurrente occupant des travailleurs qui, moins de trois mois auparavant, étaient encore en service dans l'entreprise en question.

Cette pratique est inquiétante. Non seulement cela mine l'esprit d'entreprise, mais c'est en outre très désobligeant à l'égard des utilisateurs de titres-services. Premièrement, ces utilisateurs sont libres de faire appel à l'entreprise de leur

drie maanden zonder poetshulp gezet. Dat kan zwartwerk alleen maar aanmoedigen, te meer omdat de meeste mensen nogal gehecht zijn aan hun vaste poetshulp.

Heeft een dienstenchequebedrijf het recht om in de algemene voorwaarden te bepalen dat de klanten een boete wordt opgelegd als ze een beroep doen op een voormalige werknemer van een firma binnen de drie maanden nadat hij of zij bij die firma in kwestie is opgestapt?

Zo ja, op basis van welke wettelijke bepalingen kan dat?

Zo neen, welk verhaal heeft de klant wanneer die in de algemene voorwaarden geconfronteerd wordt met een dergelijke bepaling?

Kan een onderneming veroordeeld worden tot het betalen van een boete wegens het opnemen van dergelijke sancties in de algemene voorwaarden?

Tot wie of tot welke instantie moet de klant zich richten om dat aan te klagen?

Zal de minister een initiatief nemen om de algemene voorwaarden van dienstenchequebedrijven te screenen en eventueel te laten bijsturen?

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – Ik ben inderdaad niet de minister van Werk, noch de minister van Consumentenzaken. Ik vervang hier enkel minister Van Quickenborne die de vraag beantwoordt omdat ze diverse economisch-rechtelijke aspecten bevat. Mijn collega bevindt zich momenteel in Moskou en heeft mij gevraagd u zijn antwoord voor te lezen.

Het behoort tot de contractuele vrijheid om vooraf vergoedingen te bedingen voor het geval de tegenpartij zich niet aan contractuele afspraken zou houden, bijvoorbeeld inzake de duur of de wijze van beëindiging van de overeenkomst. Anderzijds dient ook rekening te worden gehouden met de vrije mededinging en mogen bepaalde contractbepalingen niet leiden tot een belemmering van de mededinging en van het recht op vrije keuze van de marktdeelnemers.

Wat de contractbepalingen en overeenkomsten gesloten tussen een consument en een verkoper betreft, moet rekening worden gehouden met de bepalingen inzake onrechtmatige bedingen in de wet op de handelspraktijken. Contractvoorwaarden die een kennelijk onevenwicht creëren tussen de rechten en de plichten van de beide contractpartijen zijn onrechtmatig krachtens de artikelen 31 en volgende van de wet op de handelspraktijken. Met andere woorden, als het dienstenchequebedrijf forfaitair een vergoeding vastlegt die duidelijk het karakter heeft van een sanctie, dan gaat het mijns inziens om een onrechtmatig beding.

De inbreuken op de wet op de handelspraktijken kunnen worden opgespoord en vastgesteld door de Algemene directie controle en bemiddeling van de FOD Economie. De bevoegde ambtenaren kunnen in voorkomend geval een minnelijke schikking voorstellen aan de onderneming.

De Algemene directie controle en bemiddeling voert op het ogenblik een onderzoek naar de contractvoorwaarden van een

choix. Ensuite, la mise hors-jeu d'anciens travailleurs est problématique pour les clients qui se retrouvent ainsi sans aide ménagère pendant trois mois. Cela ne peut qu'encourager le travail au noir, d'autant plus que la majorité des gens tiennent à ce que ce soit toujours la même personne qui fait les tâches ménagères.

Une entreprise de titres-services a-t-elle le droit de prévoir, dans les conditions générales, une amende pour les clients qui font appel à un travailleur alors que celui-ci a quitté l'entreprise depuis moins de trois mois ?

Dans l'affirmative, sur la base de quelles dispositions légales cela est-il possible ?

Dans la négative, quel recours le client a-t-il lorsqu'il est confronté à une telle disposition dans les conditions générales ?

Une entreprise peut-elle être condamnée au paiement d'une amende pour avoir intégré de telles sanctions dans les conditions générales ?

À qui ou à quelle instance le client doit-il s'adresser pour dénoncer cela ?

Le ministre compte-t-il prendre une initiative pour examiner et éventuellement corriger les conditions générales des entreprises de titres-services ?

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – En effet, je ne suis ni ministre de l'Emploi ni ministre de la Protection de la consommation. Je remplace le ministre Van Quickenborne qui répond à la question en raison des divers aspects économique-juridiques. Mon collègue est en ce moment à Moscou et m'a demandé de vous lire sa réponse.

Il relève de la liberté contractuelle de prévoir des indemnités en cas de non respect des accords contractuels par la partie adverse, par exemple en matière de durée ou de résiliation du contrat. Il faut aussi tenir compte de la libre concurrence ; des dispositions contractuelles ne peuvent entraver la concurrence ni le libre choix des opérateurs économiques.

Quant aux dispositions contractuelles et les accords conclus entre un consommateur et un vendeur, il faut tenir compte des dispositions en matière de clauses abusives reprises dans la loi sur les pratiques du commerce.

Les conditions contractuelles qui créent un déséquilibre manifeste entre les droits et les devoirs des deux parties sont abusives en vertu des articles 31 et suivants de la loi sur les pratiques du commerce. Lorsque l'entreprise de titres services fixe une indemnité forfaitaire ayant clairement le caractère d'une sanction, il s'agit selon moi d'une clause abusive.

Les violations de la loi sur les pratiques du commerce peuvent être repérées et constatées par la direction générale Contrôle et Médiation du SPF Économie. Les fonctionnaires compétents peuvent le cas échéant proposer un arrangement à l'amiable à l'entreprise.

La direction générale Contrôle et Médiation mène en ce moment une enquête sur les conditions contractuelles d'une des principales entreprises de titres-services. L'enquête sera élargie. Le cas échéant, on demandera à la Commission des

van de belangrijkste dienstenchequebedrijven. Het onderzoek zal worden uitgebreid. Eventueel zal een beroep worden gedaan op de Commissie voor onrechtmatige bedingen om een advies te verlenen omtrent de gehanteerde voorwaarden.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Ik ben blij dat de zaak onderzocht wordt. Ik zal dat dossier verder opvolgen. De dienstenchequeondernemingen zijn een belangrijke werkgever. Het is dus belangrijk dat er duidelijkheid is over de aard van de contracten die ze sluiten met hun klanten.

Mondelinge vraag van de heer Franco Seminara aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «de evolutie van het sociale conflict in de fabriek Bridgestone van Frameries» (nr. 4-847)

De heer Franco Seminara (PS). – *Vanuit mijn politieke betrokkenheid heb ik erg veel aandacht voor de werkgelegenheid in het algemeen. Als inwoner van Frameries ben ik bijzonder bezorgd over het lot van de werknemers van Bridgestone die sinds 11 juni in staking zijn.*

Ik weet dat u over dit onderwerp al in de Kamer bent ondervraagd en ik dank u voor de aandacht die u geeft aan dit conflict dat voor veel mensen vreselijk gevolgen heeft. Ik apprecieer dan ook dat u een bemiddelaar hebt aangesteld om de hervatting van de dialoog tussen de directie en de vakbondsvertegenwoordigers van de fabriek aan te zwengelen.

Volgens sommige bronnen zou de verhuizing van de opslagplaats 'banden' van Zeebrugge een voorwendsel zijn van de directie van Bridgestone om een vakbondsvertegenwoordiger te verwijderen. Sommige denksporen zouden het mogelijk maken ongepaste ontslagen van arbeiders, die al meer dan 20 of 30 jaar in de onderneming werken, te voorkomen. Die denksporen zijn bekend, maar de directie gaat daar blijkbaar aan voorbij.

Kan u ons daarover meer informatie geven?

Kan u de betrokken werknemers gerust stellen door hen in kennis te stellen van het feit dat alles in het werk zal worden gesteld opdat de nieuwe verzoeningsvergadering die, op uw initiatief, op 1 juli 2009 wordt georganiseerd, zal leiden tot een oplossing die voor allen billijk is?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen. – *Zoals ik in de Kamer al zei, volg ik deze problematiek met veel aandacht. Het gaat niet enkel om de sluiting van een opslagplaats, maar ook om het ontslag van zeven mensen met een contract van onbepaalde duur en één persoon met een contract van bepaalde duur.*

Ondanks de discussies in de onderneming om naakte ontslagen te vermijden, werden die ontslagen op 12 juni 2009 toch gegeven, behalve dan voor de beschermde werknemer. Sindsdien sleept de staking zich voort en wordt het sociaal conflict nog scherper.

Tot nog toe was het onmogelijk de standpunten te verzoenen. Na de partijen een eerste keer te hebben ontmoet, heeft de door mij aangestelde bemiddelaar een patsituatie moeten vaststellen. Op mijn vraag had gisteren een tweede ontmoeting plaats. Helaas heeft deze tweede ontmoeting opnieuw geleid tot de vaststelling van een patsituatie, gelet op

Clauses abusives de rendre un avis sur les conditions en vigueur.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Je me réjouis que l'affaire soit examinée. Je continuerai à suivre ce dossier. Les entreprises de titres-services sont un employeur important. Il importe donc d'être précis sur la nature des contrats conclus avec leurs clients.*

Question orale de M. Franco Seminara à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «l'évolution du conflit social à l'usine Bridgestone de Frameries» (n° 4-847)

M. Franco Seminara (PS). – *Du fait de mon engagement politique, je suis particulièrement attentif à la situation de l'emploi en général. Résidant à Frameries, je suis particulièrement préoccupé par le sort des travailleurs de l'usine Bridgestone, en grève depuis le 11 juin dernier.*

Je sais que vous avez déjà été interpellée à la Chambre à ce sujet et vous remercie de l'attention que vous accordez à ce conflit dont les conséquences sont insupportables pour bon nombre de personnes. Dans ce cadre, je me réjouis que vous ayez désigné un conciliateur pour favoriser la reprise du dialogue entre la direction et les représentants syndicaux de l'usine.

Selon certaines sources, la délocalisation du magasin « pneus » de Zeebruges serait un prétexte, utilisé par la direction de Bridgestone, pour écarter un délégué syndical. En outre, certaines pistes permettraient d'éviter des licenciements intempestifs d'ouvriers occupés au sein de l'entreprise depuis plus de 20 ou 30 ans. Ces pistes sont connues mais, apparemment, ne sont pas exploitées par la direction.

Pouvez-vous nous donner des informations complémentaires en la matière ?

Par ailleurs, pourriez-vous rassurer les travailleurs concernés en les informant du fait que tout sera mis en œuvre pour que la nouvelle séance de conciliation organisée, à votre initiative, ce 1^{er} juillet 2009, aboutisse à une solution équitable pour tous ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances. – *Comme je l'ai déjà indiqué à la Chambre, je suis cette problématique avec beaucoup d'attention. Il y va non seulement de la fermeture d'un dépôt mais, également, du licenciement de sept personnes sous CDI et d'une personne sous contrat à durée déterminée.*

Malgré les discussions qui ont eu lieu au sein de l'entreprise pour éviter des licenciements secs, les licenciements ont été donnés le 12 juin 2009, sauf pour le travailleur protégé. Depuis lors, la grève est toujours en cours et le conflit social ne fait qu'empirer.

Jusqu'à présent, il a été impossible de concilier les points de vues. Après avoir rencontré les parties une première fois, le conciliateur que j'ai désigné a dû faire un constat de carence. À ma demande, une deuxième rencontre a eu lieu hier. Malheureusement, cette deuxième réunion a également donné

de vrij strakke houding van de directie, volgens welke geen enkele interne herschikking mogelijk is, en de mensen aan de andere kant van de tafel die dat soort redenering moeilijk kunnen aanvaarden. Het is dus niet vanzelfsprekend dat een compromis kan worden bereikt, ook al liggen de voorgestelde vergoedingen hoger dan de wettelijke.

Er werd een vraag ingediend bij het paritair comité – waarvan de vergadering normaal op 1 juli moest plaatshebben, maar die werd uitgesteld tot 31 juli – om te bekijken of economische motieven worden aanvaard of niet. Op basis daarvan wordt de beschermde werknemer al dan niet ontslagen. Wij wachten dus tot 31 juli op de beslissing van het paritair comité.

Het is juist dat een conventie werd getekend inzake werkzekerheid in de onderneming en dat een zin van die conventie duidelijk bepaalt dat de partijen de maatregelen zullen onderzoeken die zouden kunnen worden genomen om de nadelen die met de ontslagen zijn verbonden te temperen, met name via brugpensioenen, deeltijdwerk en loopbaanonderbrekingen. Het is juist dat er denksporen bestaan, maar tot nu toe worden die absoluut niet door de directie gevolgd.

Wij moeten er dus alles aan doen om een consensusoplossing te bereiken. Dat is tot nog toe, ondanks alle inspanningen van de sociaal bemiddelaar, nog niet gelukt. Het duurt nu al bijna een maand, maar wij laten de armen niet zakken. De sociaal bemiddelaar blijft beschikbaar. Hij kan pas een nieuw een initiatief nemen als er schot in de zaak komt.

De heer Franco Seminara (PS). – *Ik dank de minister voor haar antwoord. Ik zal het aan de werknemers van Bridgestone bezorgen.*

Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Klimaat en Energie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het gebrek aan informatie voor de reiziger over het vervoermiddel wanneer hij een contract tot reisorganisatie sluit» (nr. 4-851)

(Voorzitter: de heer Armand De Decker.)

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *De crash van de Airbus A310-300 van de maatschappij Yemenia ter hoogte van de Comoren in de nacht van 30 juni doet opnieuw vragen rijzen over de betrouwbaarheid en de veiligheid van toestellen buiten Europees grondgebied. Die tragedie, die aan meer dan 150 personen het leven heeft gekost, doet denken aan de tragedie in Sharm el-Sheikh in 2004.*

De reiziger krijgt veel te weinig informatie bij het sluiten van een reiscontract met een agentschap of met een touroperator, vooral bij reizen waar aansluitingen buiten Europees grondgebied zijn gepland.

Er zijn twee belangrijke problemen.

De reglementen van de verschillende touroperators bepalen dat als de touroperator niet in staat is aan de passagier de identiteit van de werkelijke luchtvaartmaatschappij mee te delen bij de ondertekening van het contract, hij meedeelt welke luchtvaartmaatschappij de vlucht vermoedelijk zal

lieu à un constat de carence étant donné les positions relativement tranchées de la direction qui indique qu'aucun reclassement interne n'est possible et de l'autre partie de la table qui peut difficilement admettre ce discours. Il n'est donc pas évident d'aboutir à un compromis même si les indemnités proposées sont supérieures aux indemnités légales.

En ce qui concerne l'état des lieux, une demande a été introduite auprès de la commission paritaire – dont la réunion devait normalement avoir lieu le 1^{er} juillet, mais qui a été reportée au 31 juillet – pour voir si les motifs économiques sont acceptés ou pas. Sur cette base, la personne protégée serait ou non licenciée. Nous attendrons donc le 31 juillet pour connaître la décision de la commission paritaire.

Il est exact qu'une convention avait été signée en matière de sécurité d'emploi dans l'entreprise et qu'une phrase de cette convention indiquait clairement que les parties examineront les mesures qui pourraient être prises pour réduire les inconvénients liés aux licenciements, notamment par le biais de prépensions, de partages du temps de travail et d'interruptions de carrière. C'est vrai que des pistes existent mais, jusqu'à présent, celles-ci ne sont absolument pas suivies par la direction.

Il faudrait dès lors faire en sorte que les intervenants puissent aboutir à des solutions consensuelles, ce qui jusqu'à présent est impossible malgré tous les efforts réalisés par le conciliateur social. Cela fait près d'un mois que ça dure, mais nous n'avons pas baissé les bras. Le conciliateur social reste disponible mais pourrait reprendre une initiative si la situation évoluait de part et d'autre.

M. Franco Seminara (PS). – *Je remercie la ministre de sa réponse que je relaierai auprès des travailleurs de Bridgestone.*

Question orale de Mme Dominique Tilmans au ministre du Climat et de l'Énergie et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «le manque d'informations concernant le moyen de transport du voyageur lorsqu'il conclut un contrat d'organisation de voyage» (n° 4-851)

(M. Armand De Decker, président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Mme Dominique Tilmans (MR). – *Le crash de l'Airbus A310-300 de la compagnie Yemenia au large des Comores dans la nuit du 30 juin soulève une fois de plus la question inquiétante de la fiabilité et de la sécurité des appareils hors territoire européen. Cette tragédie qui a coûté la vie à plus de 150 personnes rappelle celle survenue à Charm El-Cheikh en 2004.*

Elle met en exergue le manque d'informations communiquées au passager lorsqu'il conclut un contrat d'organisation de voyage dans une agence ou auprès d'un tour opérateur, tout particulièrement lorsqu'il s'agit de voyages prévoyant des correspondances hors territoire européen.

Deux problèmes majeurs se posent.

Les règlements des différents tours opérateurs prévoient que lorsque le tour opérateur n'est pas en mesure d'informer le passager de l'identité du transporteur aérien effectif à la signature du contrat, il informe du transporteur aérien

verzekeren. De gegevens van de maatschappij die de vlucht effectief verzekert, wordt dan pas meegegeeld bij het sturen van de biljetten, of zelfs bij het inchecken of bij de inscheping als er zich op het laatste ogenblik een wijziging voordoet. Dat betekent dat de passagier de gegevens over het toestel waarmee hij zal vliegen niet meer kan controleren.

Meer in het algemeen komt het erop neer dat de passagier, in plaats van de touroperator, de lijst van luchtvaartmaatschappijen moet controleren waaraan een exploitatieverbod in de Europese gemeenschap is opgelegd.

De passagier die al een contract gesloten heeft, heeft slechts twee mogelijkheden: ofwel aanvaardt hij de luchtvaartmaatschappij in kwestie, waarbij hij het risico loopt een vliegtuig te nemen dat een exploitatieverbod is opgelegd, ofwel weigert hij en annuleert hij zijn reservatie, soms op het laatste ogenblik. Het is niet normaal dat de organisator niet verplicht is zich te vergewissen van de veiligheid en de betrouwbaarheid van het vliegtuig waarmee de passagier zal worden vervoerd.

Om de ondoorzichtigheid van de contracten weg te werken heb ik op 7 november 2007 opnieuw een wetsvoorstel ingediend, dat ik in 2004 al in de Kamer had ingediend. Dat voorstel regelt het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling, om te voorkomen dat passagiers buiten hun weten tijdens een reis buiten de Europese Unie een vliegtuig nemen waaraan een exploitatieverbod is opgelegd.

Is er vooruitgang op het vlak van informatieverstrekking aan de passagiers op het vlak van de betrouwbaarheid van de vliegtuigen en de luchtvaartmaatschappijen die voor hun transport zorgen? Vindt de staatssecretaris het aanvaardbaar dat de passagier, en niet de touroperator, de lijst van verboden luchtvaartmaatschappijen dient te controleren?

Kan de staatssecretaris ook reglement 2111/2005 van het Europees Parlement onderzoeken? In dat reglement is enkel sprake van de luchtvaartmaatschappij die belast is met de verzekering van het transport, en niet van het vliegtuig dat op de lijst van verboden luchtvaartmaatschappijen zou kunnen staan.

De heer Etienne Schoupe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – *Na het ongeval van Sharm el-Sheikh heeft de Europese Commissie in december 2005 een reglement goedgekeurd met als doel een gemeenschappelijke zwarte lijst op te stellen en de informatie aan de passagiers uit te breiden.*

Dat reglement verplicht de touroperators aan de passagier mee te delen welke luchtvaartmaatschappij de vlucht waarvoor hij reserveert zal uitvoeren. Die verplichting geldt eveneens voor de vluchten vanaf een luchthaven die buiten de Europese Unie is gevestigd, als de vlucht deel uitmaakt van een contract dat gesloten is binnen de Europese Unie en als de reis begonnen is binnen de Unie.

Dat reglement biedt de passagier ook het recht op terugbetaling of verandering van route als de luchtvaartmaatschappij op de zwarte lijst staat en de passagier die vlucht niet wenst te nemen. Aangezien het om een reglement gaat, is het rechtstreeks van toepassing en moet het niet worden omgezet in Belgisch recht.

Er kan inderdaad worden overwogen om de touroperator te

susceptible d'assurer le vol. L'identité du transporteur effectif n'est alors communiquée que lors de l'envoi des billets, voire au moment de l'enregistrement ou de l'embarquement si un changement intervient en dernière minute. Cela signifie, et cela me paraît grave, que le passager ne peut plus vérifier les références de l'appareil qui va le transporter.

De façon plus générale, il incombe au passager, et non au tour opérateur, de vérifier la liste des transporteurs aériens qui font l'objet d'une interdiction d'exploitation dans la communauté européenne.

Le passager qui s'est déjà engagé par contrat n'a que deux solutions : soit il accepte la chaîne des transports en l'état, en prenant le risque d'emprunter un avion faisant l'objet d'une telle interdiction, soit il refuse et annule sa réservation, parfois à la dernière minute. Il me paraît tout à fait anormal que l'organisateur ne soit pas tenu de s'assurer de la sécurité et de la fiabilité de l'avion qui va transporter le passager.

Pour remédier à l'opacité des contrats, j'ai déposé à nouveau au Sénat, le 7 novembre 2007, une proposition de loi que j'avais déjà déposée à la Chambre en 2004, proposition qui régit le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages afin d'éviter que les passagers empruntent, sans le savoir, lors de leur voyage en dehors de l'Union européenne, des appareils faisant l'objet d'une interdiction d'exploitation.

Monsieur le secrétaire d'État, jusqu'à présent peut-on parler d'avancées en matière d'information des passagers quant à la fiabilité des avions et des compagnies qui assurent leur transport ? Est-il normal, selon vous, qu'il soit de la responsabilité des passagers, et non du tour opérateur, de vérifier la liste des transporteurs aériens interdits ?

Je vous demande également d'examiner le règlement 2111/2005 du Parlement européen qui ne parle que de la compagnie aérienne chargée d'assurer le transport, et non de l'avion qui pourrait figurer sur la liste des transporteurs aériens interdits.

M. Etienne Schoupe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – À la suite de l'accident de Charm el-Cheikh, la Commission européenne a adopté un règlement en décembre 2005 visant à établir une liste noire commune et à renforcer l'information des passagers.

Ce règlement impose notamment au tour opérateur l'obligation d'informer le passager sur l'identité du transporteur qui effectuera le vol pour lequel il a fait une réservation. Cette obligation est également d'application pour les vols au départ d'un aéroport situé en dehors de l'Union européenne, si le vol fait partie d'un contrat de transport conclu dans la Communauté et si le voyage a commencé dans la Communauté.

Ce règlement confère aussi au passager le droit au remboursement ou au réacheminement si le transporteur aérien est inscrit sur la liste noire et si le passager choisit de ne pas prendre ce vol. Comme il s'agit d'un règlement, il est directement applicable et ne nécessite pas de transposition dans le droit belge.

Nous pourrions effectivement envisager que le tour opérateur

verplichten aan de passagier mee te delen of de luchtvaartmaatschappij al dan niet op de Europese zwarte lijst staat voor vluchten buiten de Unie. Ik zal die mogelijkheid onderzoeken in overleg met mijn collega belast met consumentenzaken.

Wat het maximaal verzekeren van de veiligheid van de passagiers betreft, mag het ongeval van Yemenia ons niet doen vergeten dat de luchtvaart het veiligste transportmiddel blijft. We kunnen nog geen uitspraken doen over de oorzaken van het ongeval, maar een zwarte lijst op wereldvlak kan in ieder geval de veiligheid nog verbeteren door overal onveilige vliegtuigen te verbieden. Die maatregel garandeert evenwel geen absolute veiligheid, wat jammer genoeg gebleken is uit het recente ongeval met een vliegtuig van Air France.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *De Europese Gemeenschap verplicht de touroperators de passagiers te informeren, maar ze doen het niet. Hun reglementen bepalen dat de reizigers de site met de zwarte lijst maar hoeven te consulteren.*

Ik vind het ongehoord aan de passagiers te vragen zich te informeren. Het is de verantwoordelijkheid van de touroperators zich ervan te vergewissen dat een boeking geen risico inhoudt en dat de passagier gedurende zijn hele reis veilig kan vliegen, in het bijzonder als er tussenlandingen en overstappen zijn.

Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het verlof voor bijstand aan of verzorging van een zwaar ziek kind dat in een ziekenhuis opgenomen is» (nr. 4-854)

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *Ik heb vroeger al een vraag gesteld over dit thema. Ik kom er nu op terug omdat de Nationale Arbeidsraad op 20 mei een eenparig advies heeft uitgebracht over het wetsvoorstel tot toekenning van een vergoeding aan de ouders van een gehospitaliseerd kind. Op vorige vergadering van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is met de minister afgesproken dat ze de Nationale Arbeidsraad nog eens zou raadplegen om na te gaan of ze kon doorgaan met dit wetsvoorstel afzonderlijk, dan wel of ze het diende op te nemen in een geheel van maatregelen inzake de combinatie van arbeid en gezin. Dat wetsvoorstel zou wel pas veel later worden uitgewerkt.*

De Nationale Arbeidsraad stelt voor om het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid aan te passen zodat het ook van toepassing is op de situatie van het verlof voor bijstand aan of verzorging van een zwaar ziek kind dat in een ziekenhuis is opgenomen.

Twee weken geleden heb ik de minister in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden een vraag gesteld naar de uitvoering van dit advies. De minister heeft toen geantwoord dat ze de sociale partners vóór 1 juli meer specifieke vragen

soit également obligé de signaler au passager l'inscription ou non du transporteur sur la liste noire européenne pour les vols en dehors de la Communauté. Je vais examiner cette possibilité en accord avec mon collègue en charge de la protection des consommateurs.

Pour ce qui est de garantir au maximum la sécurité des passagers, l'accident de Yemenia ne doit pas faire oublier que le transport aérien reste le mode de transport le plus sûr. Sans présumer des causes encore non élucidées de cet accident, il est certain qu'une liste noire étendue à l'échelon mondial permettrait d'encore améliorer la sécurité en interdisant partout les avions dits «poubelles». Cela ne garantirait pour autant pas la sécurité absolue des passagers comme l'a malheureusement démontré le récent accident d'un avion d'Air France.

Mme Dominique Tilmans (MR). – *Je remercie M. le secrétaire d'État pour sa réponse. Il s'agit d'un sujet important, surtout depuis la mondialisation des transports et l'intensification des voyages.*

La Communauté européenne impose aux tours opérateurs d'informer les passagers mais ils ne le font pas. Dans leurs règlements, ils disent qu'il suffit de consulter le site où figure la liste noire.

J'estime qu'il est tout à fait anormal de demander aux passagers de s'informer. Il est de la responsabilité des tours opérateurs de s'assurer que la réservation faite au nom d'un passager est dénuée de risque et qu'il peut voler en toute sécurité jusqu'au terme de son voyage, en particulier quand il y a des escales et des changements d'avion.

Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «le congé pour l'assistance ou l'octroi de soins à un enfant hospitalisé qui souffre d'une maladie grave» (n° 4-854)

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *J'ai déjà posé une question à ce sujet antérieurement. Si j'en reparle maintenant, c'est parce que le Conseil national du travail a émis, le 20 mai dernier, un avis unanime sur la proposition de loi visant à octroyer une indemnisation aux parents d'un enfant hospitalisé. En accord avec la ministre, la commission des Affaires sociales a décidé lors de sa dernière réunion de consulter à nouveau le Conseil national du travail pour s'assurer qu'elle peut poursuivre avec cette proposition de loi ou voir si elle doit l'intégrer dans un ensemble de mesures relatives à la conciliation entre travail et famille. Dans ce dernier cas, cette proposition de loi ne serait élaborée que bien plus tard.*

Le Conseil national du travail propose d'adapter l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade afin qu'il s'applique également au congé pour l'assistance ou l'octroi de soins à un enfant hospitalisé qui souffre d'une maladie grave.

Il y a deux semaines, j'ai interrogé la ministre en commission des Affaires sociales quant à la mise en œuvre de cet avis. La ministre m'a répondu qu'elle poserait des questions plus

zou stellen.

Heeft de minister intussen bijkomende inlichtingen gevraagd aan de NAR? Wat is het antwoord van de sociale partners op haar vraag?

Zal de minister, bij een positief antwoord, deze maatregel op korte termijn invoeren? Dat is immers mogelijk, gezien het unaniem positieve advies van de NAR.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen. – Zoals beloofd, heb ik op 24 juni de Nationale Arbeidsraad aangeschreven met de vraag of het advies inzake het zorgverlof kadert in de algemene studie van de NAR over het verlofstelsel en het tijdskrediet die ze einde dit jaar afrondt. De NAR heeft gisteren beslist dat het advies over het zorgverlof kan worden uitgevoerd. Ik heb mijn administratie dan ook de opdracht gegeven om het koninklijk besluit over het zorgverlof aan te passen. Verbetering van het zorgverlof staat immers ook in mijn beleidsnota. De NAR vroeg in het laatste advies om het ontwerp van koninklijk besluit aan de raad voor te leggen.

Het is niet mogelijk om nu al een precieze datum van inwerkingtreding mee te delen. Rekening houdend met de adviezen die moeten worden ingewonnen bij de NAR, bij de Inspectie van Financiën en Begroting en bij de Raad van State, hoop ik dat de wijziging in de loop van september of ten laatste oktober 2009 vorm krijgt.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Ik zal het dossier blijven volgen. Het is alleszins positief dat de wet in samenwerking met de minister kan worden aangepast. Voor de mensen telt dat het verlof in het najaar mogelijk wordt.

Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Justitie over «het maatschappelijk onderzoek uitgevoerd door het Justitiehuis in het kader van adoptie» (nr. 4-844)

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Krachtens onze wetgeving kan iemand aan een ouder vragen om zijn of haar kind voor adoptie af te staan. Wanneer daarover een akkoord bestaat, stelt de vrederechter of een notaris een akte op, die gehomologeerd wordt bij de jeugdrechtbank.

Wanneer de ouder aan wie de adoptie gevraagd wordt niet akkoord gaat, kan de jeugdrechtbank de adoptie toch toestaan als dat in het belang van het kind is en de ouder een toestemming op onverantwoorde wijze heeft geweigerd. De rechtbank spreekt zich uit na een grondig maatschappelijk onderzoek.

In de praktijk wordt het Justitiehuis belast met dat maatschappelijk onderzoek. Hier rijst echter vaak een probleem.

De rechtbank maakt een tussenvonnissen dat het Justitiehuis met een maatschappelijk onderzoek belast. De Justitiehuisen weigeren dat maatschappelijk onderzoek uit te voeren omdat ze hiervoor geen middelen zouden ontvangen van de minister van Justitie. Zij achten zich alleen gemachtigd voor een maatschappelijk onderzoek in het kader van beslissingen van de jeugdrechter of van de kortgedingrechter inzake ouderlijk gezag.

spécifiques aux partenaires sociaux avant le 1^{er} juillet.

Entre-temps, la ministre a-t-elle demandé des informations complémentaires au Conseil national du travail ? Qu'ont répondu les partenaires sociaux à sa question ?

En cas de réponse positive, la ministre instaurera-t-elle cette mesure à court terme ? Ce serait possible étant donné l'avis positif unanime du Conseil national du travail.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances. – Comme promis, j'ai demandé le 24 juin dernier au Conseil national du travail si l'avis relatif au congé pour soins s'inscrit dans le cadre de l'étude générale relative au système des congés et au crédit-temps qu'il terminera à la fin de cette année. Le Conseil national du travail a décidé hier que l'avis relatif au congé pour l'octroi de soins peut être exécuté. J'ai par conséquent chargé mon administration d'adapter l'arrêté royal relatif au congé pour l'octroi de soins. L'amélioration de ce congé est d'ailleurs prévue dans ma note de politique. Dans son dernier avis, le Conseil national du travail a demandé de soumettre le projet d'arrêté royal au conseil.

Il n'est pas possible de communiquer dès maintenant une date précise d'entrée en vigueur. Compte tenu des avis qui doivent être pris auprès du Conseil national du travail, de l'Inspection des finances et du budget et du Conseil d'État, j'espère que la modification pourra se concrétiser dans le courant du mois de septembre ou, au plus tard, en octobre 2009.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Je continuerai à suivre ce dossier. Quoiqu'il en soit, il est positif que la loi puisse être adaptée en collaboration avec la ministre. Pour les gens, il est important que le congé soit possible à l'automne.

Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven au ministre de la Justice sur «l'enquête sociale effectuée par la maison de justice dans le cadre d'une adoption» (n° 4-844)

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Notre législation permet de demander à un parent de céder son enfant en vue d'une adoption. Lorsqu'il y a accord à ce sujet, le juge de paix ou un notaire établit un acte qui doit être homologué par le tribunal de la jeunesse.

Lorsque le parent à qui l'adoption est demandée n'est pas d'accord, le tribunal de la jeunesse peut quand même autoriser l'adoption si elle est dans l'intérêt de l'enfant et si le parent a refusé de donner son autorisation de manière injustifiable. Le tribunal rend son jugement après une enquête sociale approfondie.

Dans la pratique, la maison de justice est chargée de cette enquête. Un problème se pose toutefois souvent à ce sujet.

Le tribunal rend un jugement intermédiaire dans lequel il charge la maison de justice d'une enquête sociale. Les maisons de justice refusent de mener ces enquêtes parce qu'elles n'auraient reçu à cet effet aucun moyen du ministre de la Justice. Elles ne s'estiment mandatées que pour une enquête sociale dans le cadre de décisions du juge de la jeunesse ou du juge siégeant en référé en matière d'autorité parentale.

À Anvers, cela signifie concrètement que les dossiers sont tout

In Antwerpen betekent dat concreet dat de dossiers gewoon naar de jeugdrechtbank worden teruggestuurd. De adoptieprocedure ligt daardoor volledig stil. Die vicieuze cirkel blokkeert tal van adoptieprocedures.

Graag had ik van de minister vernomen of hij op de hoogte is van die situatie.

Is hij bereid stappen te doen om de procedure van het maatschappelijk onderzoek bij adoptie te deblokken?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – De problematiek is me bekend. Wij hebben intussen ter zake diverse adviezen ingewonnen. Zelf vond ik het niet vanzelfsprekend dat Justitiehuisen adoptieadviezen uitbrengen. Er zijn immers heel wat gespecialiseerde diensten die dat doen, zoals in Vlaanderen bijvoorbeeld Kind en Gezin.

Op grond van diverse adviezen en gezien het beperkt aantal gevallen per jaar hebben we uiteindelijk beslist dat het Directoraat-generaal Justitiehuisen dit mandaat zal opnemen. Het adoptieadvies ligt in de lijn van andere adviezen die de Justitiehuisen uitbrengen, maar toch moeten we de nodige schikkingen treffen inzake methodiek en opleiding van personeel. Adoptie in het licht van de wetgeving beoordelen is immers iets anders dan problematische opvoedingssituaties beoordelen.

Het Directoraat-generaal Justitiehuisen zal vanaf 1 januari 2010 dat nieuwe mandaat voluit kunnen opnemen.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Ik dank de minister voor zijn duidelijk en concreet antwoord. Het probleem krijgt een oplossing. Toch vraag ik me af of er voor de lopende zaken een oplossing ad hoc komt dan wel of daarvoor nog een half jaar geduld vereist is.

Mondelinge vraag van de heer Joris Van Hauthem aan de minister van Justitie over «de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde» (nr. 4-856)

De heer Joris Van Hauthem (VB). – De minister van Justitie kondigde in zijn algemene beleidsnota aan dat de gerechtelijke organisatie grondig zou worden hervormd. De beleidsnota maakt onder meer gewag van een hertekening van de gerechtelijke arrondissementen. Daarmee komt meteen ook het vraagstuk van de hertekening van het gerechtelijk arrondissement Brussel in het vizier. De minister kondigde hierover enige tijd geleden de presentatie van een oriëntatienota aan.

Volgens *La Libre Belgique* van 26 juni zou deze nota die dag op de agenda staan van het kernkabinet. Naar verluidt stelt de minister in zijn nota een verticale splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel voor en zijn de Franstalige regeringsleden daartegen gekant.

Is het correct dat de minister een nota heeft opgesteld waarin binnen het raam van de hertekening van de gerechtelijke arrondissementen de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel wordt aangekaart? Zo ja, welke voorstellen worden daarin precies gedaan voor het gerechtelijk arrondissement Brussel?

Werd deze nota reeds afgetoetst in de regering en, zo ja, wanneer en op welke niveaus? Wat waren de reacties van zijn collega's? Is er een consensus binnen de regering en, indien

simplement renvoyés au tribunal de la jeunesse. La procédure d'adoption est ainsi totalement à l'arrêt.

J'aimerais savoir si le ministre est informé de cette situation.

Est-il disposé à faire des démarches pour débloquer la procédure de l'enquête sociale dans le cadre d'une adoption ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Je connais le problème. Nous avons entre-temps obtenu divers avis à ce sujet. Pour ma part, j'estimais que les maisons de justice ne devaient pas forcément rendre des avis sur des adoptions. Il existe en effet des services très spécialisés qui le font. Je pense par exemple à Kind en Gezin en Flandre.*

Sur la base des divers avis et compte tenu du nombre limité de cas par année, nous avons finalement décidé que la Direction générale Maisons de justice reprendra ce mandat. L'avis d'adoption est similaire aux autres avis que rendent les Maisons de justice mais nous devons trouver les accommodements nécessaires pour la méthodologie et la formation du personnel. Apprécier l'adoption à la lumière de la législation n'est pas la même chose qu'évaluer des situations d'éducation problématiques.

La direction générale Maisons de justice pourra assurer pleinement ce nouveau mandat dès le 1^{er} janvier 2010.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Je remercie le ministre pour sa réponse claire et concrète. Le problème reçoit une solution. Je me demande quand même si les affaires en cours bénéficieront d'une solution ad hoc ou s'il faudra encore six mois de patience.*

Question orale de M. Joris Van Hauthem au ministre de la Justice sur «la scission de l'arrondissement judiciaire Bruxelles-Hal-Vilvoorde» (n° 4-856)

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Dans sa note de politique générale, le ministre de la Justice avait annoncé une profonde réforme de l'organisation judiciaire. Il y est notamment question du réaménagement des arrondissements judiciaires, ce qui soulève aussitôt la question de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. À ce sujet, le ministre avait annoncé il y a quelque temps déjà la présentation d'une note d'orientation.*

Selon La Libre Belgique du 26 juin, cette note figurait à l'ordre du jour du conseil des ministres se réunissant ce jour-là. Le ministre aurait proposé une scission verticale de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles mais les membres francophones du gouvernement s'y seraient opposés.

Est-il exact que le ministre a rédigé une note abondant, dans le cadre du projet de réaménagement des arrondissements judiciaires, la question de la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles ? Dans l'affirmative, en quoi consistent précisément les propositions formulées pour l'arrondissement judiciaire de Bruxelles ?

Cette note a-t-elle déjà été examinée au sein du gouvernement ? Dans l'affirmative, à quels niveaux ? Quelles furent les réactions des collègues du ministre ? Existe-t-il un consensus au sein du gouvernement ? Dans la négative, quels

niet, waar liggen de knelpunten en hoe denkt de minister die te kunnen oplossen?

Wanneer kan deze splitsing, die algemeen gevraagd wordt, een feit zijn?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Het is juist dat ik vorige vrijdag mijn nota over het hervormingsplan voor Justitie op het kernkabinet heb uiteengezet.

Het is een zeer brede nota, die onder meer ingaat op de wijze waarop arrondissementen functioneren, grotere arrondissementen kunnen worden georganiseerd en het beheer op Justitie kan verbeteren, maar ook op het college voor de zittende magistratuur en op de hele organisatie van adviesstructuren.

Over de methodiek is afgesproken dat het debat met regering en parlement in september wordt voortgezet. Tevens is afgesproken dat het gedeelte over Brussel, dat door diverse collega's en door de regering op een ad-hocmanier moet worden bekeken, afzonderlijk wordt behandeld.

De voorstellen liggen ter tafel, de debatten zullen worden gevoerd, maar de prioriteit wordt gegeven aan de gerechtelijke organisatie van het hele land.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik ben niet veel wijzer geworden uit het antwoord van de minister. Ik begrijp best dat hij de indeling van de arrondissementen in een geheel wil herzien. Mijn vraag was niet om het probleem Brussel daar uit te halen, maar wel of het erin zat. Daarop heeft hij niet geantwoord.

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – De nota wordt thans besproken door de regering en zal in september verder worden besproken met de regering en het parlement. De nota bevat voorstellen voor Brussel, maar die worden afzonderlijk besproken. Ik kan vandaag nog geen nadere uitleg geven over mijn voorstel of over de gehele problematiek.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik vind het een probleem dat de minister geen uitleg geeft. Het zal voor hem ook wel een probleem zijn, vooral ten aanzien van de PS. Ik heb het dan niet specifiek over Brussel, maar over de problematiek in het algemeen.

Ik onthoud uit het antwoord van de minister dat Brussel uit de algemene problematiek wordt gelicht en apart zal worden besproken. Op basis van het zeer algemene antwoord kom ik nu al tot de voorlopige conclusie dat er eigenlijk geen eensgezindheid bestaat omtrent de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, ook al zou dat in het kader van een algehele hertekening van de arrondissementen bijzonder goed uitkomen.

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Er zijn alleen methodologische afspraken gemaakt. Het debat wordt verder gevoerd.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Dat is veelzeggend, de splitsing zal dus op de lange baan worden geschoven.

sont les problèmes et comment le ministre pense-t-il les résoudre ?

Quand cette scission, qui fait l'objet d'une demande générale, sera-t-elle effective ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Il est exact que vendredi dernier, j'ai présenté en conseil des ministres restreint ma note relative au plan de réforme de la Justice.*

Dans cette note au contenu très large, il est notamment question du mode de fonctionnement des arrondissements, de l'organisation d'arrondissements plus vastes et de l'amélioration de la gestion de la Justice, mais aussi du collège de la magistrature assise et de l'organisation des structures consultatives.

Pour ce qui est de la méthodologie, il a été convenu que le débat avec le gouvernement et le parlement sera poursuivi en septembre et que le volet relatif à Bruxelles, qui doit être examiné par plusieurs collègues et par le gouvernement, sera traité séparément.

Les propositions feront l'objet de débats mais la priorité est accordée à l'organisation judiciaire de l'ensemble du pays.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *La réponse du ministre ne m'apprend par grand-chose. Je comprends parfaitement qu'il souhaite revoir l'aménagement global des arrondissements mais il n'a pas répondu à ma question concernant le traitement du problème de Bruxelles à l'occasion de ce réaménagement.*

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *La note est actuellement examinée par le gouvernement et en septembre, la discussion sera poursuivie avec le gouvernement et le parlement. Cette note contient des propositions pour Bruxelles mais celles-ci seront discutées séparément. Aujourd'hui, je ne suis pas en mesure de fournir davantage d'explications concernant ma proposition ou l'ensemble du problème.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Le fait que le ministre ne donne pas d'explications pose problème. Je pense que pour le ministre lui-même, cela crée aussi un problème, surtout à l'égard du PS. Je ne parle pas spécifiquement de Bruxelles mais de l'ensemble de la problématique.*

Je retiens de la réponse du ministre que la question de Bruxelles est extraite de la problématique générale et sera discutée séparément. Cette réponse très générale me permet de tirer dès à présent la conclusion provisoire qu'il existe pas d'unanimité au sujet de la scission de l'arrondissement judiciaire Bruxelles-Hal-Vilvoorde alors qu'il serait particulièrement opportun de la réaliser à l'occasion du réaménagement général des arrondissements.

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Nous nous sommes uniquement mis d'accord sur la méthodologie. Le débat doit se poursuivre.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Cela signifie que la scission sera reportée aux calendes grecques.*

Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de follow-up van het optreden van de regering op het stuk van de Millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling» (nr. 4-852)

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Volgens wet van 14 juni 2005 betreffende de follow-up van het optreden van de regering op het stuk van de millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling is de regering verplicht elk jaar in de federale wetgevende kamers een voortgangsrapport in te dienen over de stadia die bereikt werden inzake de millenniumdoelstellingen.

In artikel 3 van die wet staat dat ‘de regering dit rapport uiterlijk op 30 juni van het daaropvolgende jaar in de federale wetgevende kamers dient in te dienen’. Het laatste ingediende rapport dateert van oktober 2007 en bespreekt het jaar 2006.

Reeds begin dit jaar heb ik een schriftelijke vraag gesteld omtrent dat rapport. In zijn antwoord van 27 februari bevestigde de minister dat het rapport nog niet klaar was maar dat het zich bij de vertaaldiensten bevond. We zijn ondertussen opnieuw vier maanden verder en wij hebben nog steeds geen rapport gezien. Erger nog, de datum van 30 juni is opnieuw verstreken en eigenlijk zou nu het rapport over 2008 moeten klaar zijn.

In zijn antwoord van februari wees de minister op het feit dat een dergelijk rapport veel bijdragen vergt van de diensten van DGOS en van de buitenposten en dat hij moet wachten op verschillende internationale rapporten die pas elk jaar in april verschijnen. Ik kan dat begrijpen, want het is inderdaad een bijkomend probleem, maar het is toch vreemd dat een evaluatie negentien maanden na de feiten nog steeds niet gepubliceerd is.

Ondanks het feit dat de minister blijft herhalen hoe belangrijk de MDG's zijn in het Belgisch Ontwikkelingsbeleid, staan we al twee rapporten achter. Dat is zorgwekkend. Welke obstakels maken dat het in februari reeds beloofde rapport over 2007 nog steeds niet ter beschikking is? Wanneer verwacht de minister het MDG-rapport over het jaar 2007? Is de minister reeds begonnen met de voorbereidingen voor het MDG-rapport over het jaar 2008? Wanneer mogen we dat in het parlement verwachten?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – Het eerste MDG-rapport kwam er in 2006, maar werd door mijn voorganger niet aan het parlement voorgesteld. Ik presenteerde de tweede editie over 2006 in januari 2008. Het derde rapport over 2007 is klaar, maar werd nog niet verstuurd naar het parlement. De administratie werkt deze zomer aan het vierde rapport over 2008.

Zoals al meegedeeld in januari is het bijzonder moeilijk, zo niet onmogelijk, om de door de wetgever opgelegde deadline van 30 juni te respecteren voor de presentatie van het jaarlijkse MDG-rapport. Dat rapport is in grote mate gebaseerd op internationale rapporten die pas later in het jaar verschijnen. Het MDG-rapport van de VN, bijvoorbeeld, wordt pas in augustus gepubliceerd. De analyse en de toepassing van de gegevens op de Belgische

Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre de la Coopération au développement sur «le suivi de l'action gouvernementale en ce qui concerne les objectifs du Millénaire pour le développement» (n° 4-852)

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – En vertu de la loi du 14 juin 2005 relative au suivi de l'action gouvernementale en ce qui concerne les Objectifs du Millénaire pour le développement, le gouvernement est obligé de présenter chaque année devant les chambres législatives fédérales, un rapport intermédiaire sur les étapes qui ont été franchies en ce qui concerne les Objectifs du millénaire.

L'article 3 de la loi stipule que « le gouvernement est tenu de déposer ce rapport auprès des assemblées législatives fédérales au plus tard le 30 juin de l'année qui suit ». Le dernier rapport déposé date d'octobre 2007 et concerne l'année 2006.

Au début de cette année, j'ai déjà posé une question écrite au sujet de ce rapport. Dans sa réponse du 27 février dernier, le ministre a confirmé que le rapport n'était pas encore prêt mais qu'il se trouvait au service de traduction. Entre-temps, nous voilà quatre mois plus tard et nous n'avons toujours vu aucun rapport. Plus grave encore, la date du 30 juin est à nouveau dépassée et le rapport de l'année 2008 devrait déjà être prêt.

Dans sa réponse de février dernier, le ministre indiquait qu'un tel rapport exige des contributions importantes des services de la DGCD et des services extérieurs et qu'il doit attendre les différents rapports internationaux qui ne paraissent chaque année qu'en avril. Je peux comprendre qu'il s'agit là d'un problème supplémentaire, mais il est curieux qu'une évaluation ne soit toujours pas publiée dix-neuf mois après les faits.

Bien que le ministre continue à insister sur l'importance des Objectifs du millénaire pour la Coopération belge au développement, nous avons déjà deux rapports en retard. C'est préoccupant. Pour quelles raisons le rapport de l'année 2007, déjà promis en février, n'est-il toujours pas disponible ? Quand le ministre prévoit-il le rapport OMD de l'année 2007 ? Le ministre a-t-il déjà commencé à préparer le rapport OMD de l'année 2008 ? Quand pouvons-nous espérer qu'il soit soumis au parlement ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Le premier rapport OMD est paru en 2006, mais il n'a pas été présenté au parlement par mon prédécesseur. J'ai présenté le rapport de l'année 2006 en janvier 2008. Le rapport de l'année 2007 est prêt, mais n'a pas encore été transmis au parlement. L'administration élabore cet été le rapport de l'année 2008.

Comme je l'ai déjà indiqué en janvier, il est particulièrement difficile, voire impossible, de respecter la date limite du 30 juin fixée par le législateur pour la présentation du rapport OMD annuel. Ce rapport s'appuie, dans une large mesure, sur des rapports internationaux qui ne paraissent que plus tard dans l'année. Par exemple, le rapport OMD des Nations unies n'est publié qu'en août. L'analyse et l'application des données à la coopération belge au

ontwikkelingssamenwerking vergen tijd.

Om die reden werken mijn diensten momenteel nog aan het rapport van 2009, op basis van gegevens van 2008. Ik zal dat rapport presenteren bij de hervatting van de parlementaire werkzaamheden na de zomer. Ik zal dan het rapport 2008 samen met de gegevens van 2007 toelichten. Het rapport 2007 is beschikbaar op de DGOS-website. Door de impact van de financiële en economische crisis op ontwikkelingslanden, zijn de conclusies van dat document in grote mate achterhaald. Het lijkt mij dan ook zinvol de twee recentste rapporten samen te presenteren en de gegevens in de juiste context te plaatsen.

Sta mij toe te illustreren hoe de context in 2009 veranderd is. Volgens het Internationaal Monetair Fonds (IMF) zal de groei in subsaharaans Afrika in 2009 slechts 3,25% bedragen. In 2007 was dat nog 5,25%. Volgens de VN is er in Afrika een groei van 7% nodig om de MDG's tegen 2015 te realiseren. Volgens de Wereldbank zullen er in 2009 door de crisis ongeveer 55 tot 90 miljoen meer mensen honger lijden en moeten leven van minder dan 1,25 dollar per dag. Het realiseren van MDG1 wordt zo nog moeilijker.

Ik herhaal niettemin dat een debat over de inhoud van het rapport noodzakelijk is. De door de wetgever opgelegde structuur van het MDG-rapport stemt namelijk in grote mate overeen met de inhoud van het jaarverslag van DGOS dat opgebouwd is rond de Millenniumontwikkelingsdoelstellingen, terwijl het jaarverslag van BTC over de Millenniumdoelstellingen rapporteert. In september zal ik enkele suggesties formuleren voor een aangepaste rapportering aan het parlement over de vooruitgang van de MDG's.

De MDG's zijn en blijven de rode draad van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Ons aankomend Europees Voorzitterschap, tien jaar na de goedkeuring van de MDG's, biedt ons de gelegenheid dat nog eens extra in de verf te zetten.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Ik kijk uit naar de rapportering in het najaar.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1317)

Algemene bespreking

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-1317/4.)

- De artikelen 1 tot 5 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

développement requièrent du temps.

C'est pourquoi mes services sont encore occupés à rédiger le rapport de l'année 2009, sur la base des données de 2008. Je présenterai ce rapport lors de la prochaine rentrée parlementaire. Je commenterai alors le rapport 2008, ainsi que les données de 2007. Le rapport 2007 est disponible sur le site de la DGCD. Du fait de l'impact de la crise financière et économique sur les pays en voie de développement, les conclusions de ce document sont en grande partie dépassées. Il me semble par conséquent judicieux de présenter les deux rapports les plus récents ensemble et de placer les données dans le bon contexte.

Permettez-moi d'illustrer la manière dont le contexte a changé en 2009. Selon le Fonds monétaire international (FMI), la croissance de l'Afrique subsaharienne ne sera que de 3,25% en 2009. En 2007, elle était encore de 5,25%. Selon les Nations unies, il faut une croissance de 7% en Afrique pour pouvoir réaliser les OMD d'ici 2015. Selon la Banque mondiale, en 2009, 55 à 90 millions de personnes supplémentaires souffriront de la faim et devront vivre avec moins de 1,25 dollars par jour. Cela rend encore plus difficile la réalisation des OMD.

Je répète néanmoins qu'un débat sur le contenu du rapport est indispensable. La structure du rapport OMD, fixée par le législateur, correspond en grande partie au contenu du rapport annuel de la DGCD élaboré à partir des Objectifs du Millénaire pour le développement, tandis que le rapport annuel de la CTB rend compte des Objectifs du Millénaire. Je formulerai en septembre quelques suggestions pour rendre compte au parlement, de manière adaptée, des avancées des OMD.

Les OMD sont et restent le fil rouge de la coopération au développement belge. Notre future présidence européenne, dix ans après l'approbation des OMD, nous offrent l'opportunité de les mettre à nouveau en exergue.

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – J'attends avec impatience le rapport à l'automne.

Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1317)

Discussion générale

M. Hugo Vandenberghe (CD&V), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 4-1317/4.)

- Les articles 1^{er} à 5 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Evaluatie van de opvang van vreemdelingen (Stuk 4-1203)

Bespreking

(Voor de aanbevelingen aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden, zie stuk 4-1203/1.)

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V), rapporteur. – De wet betreffende de opvang van asielzoekers, die tijdens de vorige regeerperiode is goedgekeurd, voorziet in een evaluatie een jaar na de inwerkingtreding. Om die reden hebben heel wat leden van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden, waaronder ikzelf, erop aangedrongen hoorzittingen te organiseren. Zo heeft de commissie verschillende experts en vertegenwoordigers gehoord. Er werden onder andere vertegenwoordigers gehoord van Fedasil, Rode Kruis Vlaanderen, Croix-Rouge de Belgique, de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, de Union des Villes et Communes de Wallonie, CIRÉ, Vluchtelingenwerk Vlaanderen en van de Brusselse gemeenten. Uiteraard kwam ook minister Arena aan het woord.

De commissie heeft beslist om de wet en de asielprocedure zelf afzonderlijk te evalueren, ofschoon iedereen erkent dat beide aspecten onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn.

Voor de inhoud van de hoorzittingen verwijs ik naar het schriftelijke verslag. Op de conclusies en de aanbevelingen van de commissie wil ik wel dieper ingaan.

De commissie stelde vooraf vast dat de wet moeilijk kan worden geëvalueerd omdat de opvang zelf vanaf het begin moeilijk is verlopen.

Ten eerste heeft de commissie vastgesteld dat de wet nog niet naar behoren functioneert omdat veel van de nodige koninklijke besluiten nog altijd niet genomen zijn. Het gaat om niet minder dan 22 besluiten. Dat uitblijven is onder andere te wijten aan het feit dat de opvangstructuren overbezet zijn en dat met de actoren op het terrein wordt samengewerkt. De commissie roept minister Arena alleszins op de resterende 22 koninklijke besluiten zo snel mogelijk uit te vaardigen. De minister verbindt zich daar ook toe.

Een tweede probleem is de overbezetting van de opvangstructuren. De belangrijkste oorzaak hiervoor is dat een groot aantal personen al jarenlang in de opvang zitten. Daarnaast is er ook een stijging van het aantal asielzoekers en van het aantal meervoudige asielzoekers. Verder vormen ook de doorstroming naar de individuele opvangplaatsen en de uitstroom een probleem.

Ten slotte heeft ook het uitblijven van de aangekondigde rondzendbrief met betrekking tot de regularisaties gevolgen voor de opvang. We weten dat sommige mensen die in de opvang zitten, in aanmerking komen voor een regularisatie. Ook geeft het uitblijven van de rondzendbrief hoop aan heel wat mensen die niet zullen kunnen worden geregulariseerd. Zij dienen meervoudige aanvragen in in de hoop dat ze zullen worden geregulariseerd.

De commissie beveelt dan ook aan om de doorstroom van collectieve naar individuele opvangstructuren te bevorderen.

Évaluation de l'accueil des étrangers (Doc. 4-1203)

Discussion

(Pour les recommandations adoptées par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, voir document 4-1203/1.)

Mme Nahima Lanjri (CD&V), rapporteuse. – *La loi sur l'accueil des demandeurs d'asile, qui fut adoptée au cours de la précédente législature, prévoit une évaluation une année après son entrée en vigueur. C'est la raison pour laquelle plusieurs membres de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, dont moi-même, ont tenu à organiser des auditions. Nous avons entendus notamment des représentants de Fedasil, de la Croix-Rouge-Flandre, de la Croix-Rouge de Belgique, de l'Union des villes et communes flamandes, de l'Union des villes et communes de Wallonie, du CIRÉ, de Vluchtelingenwerk Vlaanderen et des communes bruxelloises, sans oublier la ministre Arena.*

La commission a décidé de distinguer l'évaluation de la loi de celle de la procédure d'asile, bien qu'il soit unanimement admis que les deux aspects sont étroitement liés.

Si je vous renvoie au rapport écrit pour ce qui concerne le contenu des auditions, je souhaite m'attarder sur les conclusions et les recommandations de la commission.

La commission a constaté préalablement que les difficultés rencontrées dès le départ dans la procédure d'accueil elle-même compliquent l'évaluation de la loi.

La commission a constaté en premier lieu que l'exécution de la loi n'est pas encore pleinement réalisée étant donné que 22 arrêtés royaux doivent encore être adoptés. Si ces arrêtés se font attendre, c'est notamment parce que les structures d'accueil sont saturées et que l'on travaille en concertation avec les acteurs de terrain. La commission recommande à la ministre Arena de publier les 22 arrêtés royaux restants dès que possible. La ministre s'y est engagée.

Un deuxième problème est la saturation des structures d'accueil qui est due principalement au fait que de nombreuses personnes y séjournent depuis plusieurs années déjà. Parallèlement, on assiste aussi à une hausse du nombre de demandeurs d'asile et de demandes multiples. Il se pose également un problème de transition vers des structures d'accueil individuelles et un problème au niveau des départs.

Le fait que la nouvelle circulaire sur les régularisations se fasse attendre a aussi des répercussions sur l'accueil. Nous savons que certaines personnes séjournant dans les structures d'accueil entrent en ligne de compte pour une régularisation. L'attente de la publication de la circulaire suscite aussi un espoir de régularisation chez de nombreux autres demandeurs qui introduisent des demandes multiples.

La commission recommande donc de favoriser la transition vers des structures d'accueil individuelles mais aussi d'encourager le départ des demandeurs déboutés et des illégaux. Il faut aussi résoudre les problèmes de logement des personnes ayant obtenu entre-temps un titre de séjour.

Ensuite, la nouvelle circulaire relative aux régularisations,

Ook de uitstroom van uitgeprocedeerde en illegale personen moet worden gestimuleerd. Tevens moeten de huisvestingsproblemen van de personen die inmiddels een verblijfstitel hebben ontvangen, worden opgelost.

Vervolgens moet de nieuwe, in het regeerakkoord afgesproken circulaire over de regularisaties er zo snel mogelijk komen, wat uiteraard gevolgen zal hebben voor de opvang, maar op termijn uitdovend zal zijn.

De regering dient ook te onderzoeken hoe ze ongegronde meervoudige aanvragen vanaf het begin van de asielprocedure kan vermijden.

Een derde probleem vormt het manklopen van de opvang in twee fasen. Normaal gezien kan men na vier maanden van een collectieve naar een individuele opvangstructuur, maar heel vaak kunnen de betrokkenen niet doorstromen.

Sommigen hebben vragen bij die opvang in twee fasen. Ze vragen zich af of het, zeker voor gezinnen met kinderen, niet wenselijk is hen van meet af aan in de juiste vorm van opvang onder te brengen. Als dat niet mogelijk is, moet de collectieve fase alleszins worden ingekort.

We bevelen aan dat de capaciteit van de individuele opvangstructuren wordt verhoogd. Momenteel bedraagt de verhouding tussen individuele opvangstructuren en collectieve opvangmogelijkheden 46 tegenover 54. We bevelen eveneens aan dat de evaluatie van de individuele behoefte om te bepalen welke soort opvang het meest geschikt is, binnen de periode van een maand gebeurt.

Het vierde probleem betreft de uitstroom uit de opvangstructuren. Mensen die als vluchteling worden erkend en die een subsidiaire bescherming of regularisatie hebben gekregen, moeten de opvangstructuur verlaten. Desalniettemin blijven ze er gemiddeld zes maanden hangen als gevolg van de moeilijke overgang en het huisvestingsprobleem.

Om de uitstroom te bevorderen, heeft de regering maatregelen genomen middels instructies van Fedasil. Mensen die een legale verblijfstitel hebben gekregen, moeten de opvangstructuren verlaten, evenals de personen die nog in de procedure zitten maar voor wie de code 207 is afgeschaft.

We bevelen aan dat alle noodzakelijke maatregelen worden genomen om de overgang van materiële hulp naar maatschappelijke dienstverlening te waarborgen. Daarnaast moeten de praktische problemen voor mensen voor wie de code 207 is afgeschaft, worden opgelost, eventueel door het verlenen van een document waarin wordt vermeld dat ze recht hebben op steun.

De uitstroom van uitgeprocedeerde asielzoekers en andere vreemdelingen zonder legaal verblijfsrecht moet worden versneld: enerzijds, door de uitwerking van een koninklijk besluit dat de vrijwillige terugkeer bevordert en, anderzijds, door een betere samenwerking tussen Fedasil en de dienst Vreemdelingenzaken, waarvoor een nieuw samenwerkingsakkoord noodzakelijk is. De uitstroom van asielzoekers die een verblijfsstatuut hebben van meer dan drie maanden, moet eveneens worden gestimuleerd.

Over het vijfde punt, de duur van de materiële steun, kan ik kort gaan. Aanvankelijk was het de bedoeling de materiële

convenue dans l'accord de gouvernement, doit être publiée le plus rapidement possible, ce qui aura un impact sur l'accueil et, à terme, un effet extinctif.

Le gouvernement doit examiner comment éviter les demandes multiples non fondées dès le début de la procédure d'asile.

Les dysfonctionnements de l'accueil en deux phases constituent un troisième problème. Normalement, après quatre mois, un demandeur peut passer d'une structure d'accueil communautaire à une structure individuelle mais dans la plupart des cas, ce n'est pas possible.

Cet accueil en deux phases suscite des interrogations. Certains se demandent s'il ne serait pas plus indiqué de prévoir dès le départ l'hébergement dans le type de structure le plus adéquat, particulièrement pour les familles avec enfants. Lorsque ce n'est pas possible, la durée de la phase en structure communautaire doit être abrégée.

Nous recommandons d'augmenter la capacité des structures d'accueil individuelles. Actuellement, la proportion entre les places d'accueil individuelles et les places communautaires est de 46% contre 54%. Nous recommandons également que l'évaluation des besoins individuels en vue de déterminer le type d'accueil le plus approprié soit effectuée dans un délai d'un mois.

Il existe un quatrième type de problèmes au niveau de la sortie des structures d'accueil. Les personnes qui bénéficient du statut de réfugié, du statut de protection subsidiaire ou d'une régularisation doivent quitter la structure d'accueil mais elles y restent en moyenne encore six mois en raison des problèmes de transition et des difficultés de trouver un logement.

Fedasil a donné des instructions pour faire en sorte que les places se libèrent plus facilement. Les personnes qui ont obtenu un titre légal de séjour doivent quitter la structure d'accueil tout comme les personnes dont la procédure est toujours en cours mais pour qui le code 207 a été supprimé.

Nous recommandons que toutes les mesures nécessaires soient prises pour garantir la continuité lors de la transition de l'aide matérielle à l'aide sociale. Il faut également résoudre les problèmes pratiques des personnes pour lesquelles le code 207 est supprimé, éventuellement en délivrant un document indiquant qu'elles ont droit à une aide.

Il faut accélérer le départ des demandeurs d'asile déboutés et des autres étrangers qui ne bénéficient d'aucun droit de séjour légal en mettant en œuvre l'arrêté royal encourageant le retour volontaire et en améliorant la collaboration entre Fedasil et l'Office des étrangers par la conclusion d'un nouvel accord de collaboration. Il faut également accélérer le départ des demandeurs d'asile qui ont obtenu un statut de séjour de plus de trois mois.

Notre cinquième demande concerne la durée de l'aide matérielle. Initialement, l'octroi de cette aide devait être limité à une durée maximum d'un an. C'est étroitement lié à la procédure d'asile qui, normalement, doit être clôturée dans l'année. Nous demandons de veiller à ce que les instances concernées disposent des moyens et du personnel nécessaires afin que ce délai puisse être respecté. Une durée de procédure plus brève a évidemment un impact sur l'accueil tandis que des procédures de plus d'un an peuvent créer un

steun tot maximaal één jaar te beperken. Dat hangt natuurlijk nauw samen met de asielprocedure, die normaal ook binnen een jaar is afgerond. Wij vragen deze termijn ook te respecteren en alle nodige middelen en mensen te leveren om de asielprocedure zo kort mogelijk te houden. Het spreekt natuurlijk vanzelf dat een nog kortere asielprocedure ook een weerslag heeft op de opvang. Mensen moeten in dat geval uiteraard minder lang worden opgevangen en er komt meer opvangcapaciteit vrij. In elk geval kunnen asielprocedures van langer dan een jaar een aanzuigeffect hebben.

Ten zesde vragen wij asielzoekers na zes maanden toegang te geven tot de arbeidsmarkt, zoals dat ook in het regeerakkoord is opgenomen. We vragen meteen ook de mogelijkheid te onderzoeken asielzoekers het recht te geven om vrijwilligerswerk te doen.

Het zevende probleem betreft de opvang van specifieke doelgroepen. De niet-begeleide minderjarigen kunnen niet zomaar in een collectieve opvangstructuur worden geplaatst. Voor hen zijn aangepaste structuren nodig, maar die zijn op het ogenblik ook volzet. Daardoor komen deze minderjarigen terecht in asielcentra of, erger nog, in noodopvang, waar er totaal geen begeleiding is. Ook mensen met psychologische en psychiatrische problemen kunnen niet de juiste verzorging krijgen in een collectief centrum of een lokaal opvanginitiatief. Ten slotte zijn er ook mensen die geweld gebruiken of een bedreiging vormen voor medebewoners of personeelsleden.

Voor deze drie doelgroepen vragen we dus aangepaste opvang en we beseffen dat dit ook bijkomende middelen zal vergen. We pleiten er bovendien voor de sanctiesystemen in de opvangstructuren beter op elkaar af te stemmen en daarvoor de nodige koninklijke besluiten uit te vaardigen. Het koninklijk besluit dat daarop betrekking heeft, is een van de 22 koninklijke besluiten die nog moeten worden uitgevaardigd.

Een achtste probleem dat werdesignaleerd, is dat de verschillende bevoegde instanties en beleidsniveaus duidelijk te weinig op elkaar zijn afgestemd. De commissie pleit voor meer overleg en samenwerking tussen de verschillende instanties bevoegd voor asiel en migratie op federaal vlak, maar ook voor meer samenwerking met de verschillende bestuursniveaus. Daarom moet er regelmatig overleg komen tussen de verschillende federale kabinetten en administraties en ook tussen de verschillende bestuursniveaus. De ministers bevoegd voor asiel en migratie en maatschappelijke integratie moeten alle nuttige en nodige maatregelen nemen zodat de betrokken instanties een coherente politiek kunnen voeren.

De commissie deed, ten negende, ook aanbevelingen over het systeem van de coaches, dat sinds ongeveer een jaar bestaat. Deze coaches worden pas op het einde van de procedure ingezet, op het ogenblik dat de mensen het land moeten verlaten. De commissieleden en heel wat organisaties dringen erop aan coaches vanaf het begin van de procedure in te zetten om de asielzoekers te begeleiden zowel met het oog op terugkeer als met het oog op verblijf. Coaches moeten echte vertrouwenspersonen worden.

Het volgende punt dat ter sprake kwam, zijn de effecten van de opvangwet op het spreidingsplan. Door de opvangwet is het spreidingsplan, dat ervoor zorgde dat de financiële lasten

effet d'aspiration.

En sixième lieu, nous demandons que les demandeurs d'asile aient accès au marché du travail après six mois, comme mentionné dans l'accord de gouvernement. Nous demandons aussi d'examiner la possibilité de permettre aux demandeurs d'asile d'exercer une activité bénévole.

Le septième problème concerne l'accueil des groupes cibles spécifiques. Les mineurs étrangers non accompagnés ne peuvent être hébergés dans une structure d'accueil collective. Ils doivent être admis dans des structures adaptées mais celles-ci sont actuellement aussi saturées. De ce fait, ils aboutissent dans des structures d'asile ou d'urgence totalement dépourvues de possibilités d'accompagnement. De même, les personnes ayant des problèmes psychologiques et psychiatriques ne peuvent bénéficier d'une prise en charge adaptée dans les structures d'accueil communautaires ou locales. Enfin, il ne faut pas oublier les personnes violentes ou qui constituent une menace pour les autres résidents et le personnel.

Pour ces trois groupes cibles, nous demandons des structures d'accueil adéquates, en étant conscients que cela exigera des moyens supplémentaires. Nous plaçons pour l'harmonisation des systèmes de sanction au sein des structures d'accueil, laquelle nécessite la publication d'un arrêté royal qui fait d'ailleurs partie des 22 arrêtés encore à publier.

Le huitième problème signalé est le manque de coordination entre les différentes instances compétentes et les différents niveaux de pouvoir. La commission plaide pour davantage de concertation et de collaboration entre les différentes instances compétentes pour l'asile et la migration au niveau fédéral ainsi que pour une meilleure collaboration entre les différents niveaux de pouvoir. Une concertation régulière est indispensable entre les différents cabinets fédéraux et les administrations mais aussi entre les différents niveaux de pouvoir. Les ministres compétents pour la politique de migration et d'asile ainsi que pour l'intégration sociale doivent prendre toutes les mesures utiles et nécessaires afin que les instances concernées mènent une politique cohérente.

La neuvième recommandation concerne le système de coaching, qui existe depuis environ un an. Les coaches n'interviennent qu'à la fin de la procédure, au moment où les demandeurs doivent quitter le territoire. Les membres de la commission et de nombreuses organisations insistent pour que l'action des coaches commence dès le début de la procédure afin de pouvoir accompagner les demandeurs d'asile tant en vue de leur retour que de leur séjour. Les coaches doivent être de véritables personnes de confiance.

Le point de discussion suivant fut l'impact de la nouvelle loi relative à l'accueil sur le plan de répartition. En principe cette loi met fin au plan de répartition sur l'ensemble du pays de la charge financière liée à l'accueil des demandeurs d'asile. Nous plaçons pour le maintien de ce plan de répartition pour les demandeurs d'asile pour lesquels le code 2007 a été supprimé.

Je terminerai pas les demandeurs d'asile qualifiés de no-shows, c'est-à-dire ceux qui refusent de recevoir une aide et cherchent eux-mêmes un logement. Pendant la procédure, les demandeurs n'ont pas droit à une aide financière mais ils peuvent être accueillis par de la famille ou même, s'ils

voor de opvang van asielzoekers over het hele land werden gespreid, in principe uitdovend. We pleiten ervoor dat het spreidingsplan blijft bestaan voor asielzoekers voor wie code 207 is opgeheven.

Ten slotte zijn er de no-shows, personen die materiële hulp weigeren en zelf onderdak zoeken. Asielzoekers hebben tijdens de procedure geen recht op financiële steun, maar ze kunnen door familie worden opgevangen of, als ze zelf voldoende middelen hebben, kunnen ze zich buiten de opvangstructuren vestigen. Het gaat om ongeveer vijf procent asielzoekers. Er moet worden vermeden dat de no-shows in de grote steden samenpakken.

De regering zal te gepasten tijde geïnterpelleerd worden over de realisatie van deze aanbevelingen.

De heer Berni Collas (MR). – *Deze evaluatie is belangrijk omdat het de eerste is sinds de inwerkingtreding van de opvangwet. Iedereen weet dat de opvangcentra met plaatsgebrek kampen. Onze fractie heeft daarover in de commissie haar bezorgdheid geuit.*

Men zegt ons dat asielzoekers die een verblijfsvergunning hebben gekregen en dus geregulariseerd zijn, twee maanden de tijd hebben om het opvangcentrum waarin ze verblijven, te verlaten. Die overgangsfase werd ingevoerd in augustus 2008. We hebben aan de minister gevraagd of de asielzoekers die bijvoorbeeld vandaag worden geregulariseerd, de centra uiterlijk over twee maanden zullen hebben verlaten. De minister antwoordt dat het systeem werkt, maar dat het niet altijd gemakkelijk is. Zij geeft toe dat sommigen langer dan twee maanden in de centra blijven om medische redenen of omdat het om gezinnen met kinderen gaat. Om menselijke redenen geeft men hen wat meer tijd.

In de centra verblijven ook veel Europese staatsburgers. Wie zijn die mensen? Voor welk regime of welke dreiging zijn zij op de vlucht? Als zij hun land moeten ontvluchten, wil dat zeggen dat het Europese beschermingssysteem, met name het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, niet werkt zoals het hoort. In afwachting nemen die mensen de plaatsen in de centra in.

Uit de uiteenzetting van de minister blijkt dat Europese staatsburgers overeenkomstig de 'immigratie'-wet een asielaanvraag kunnen indienen. Daardoor kunnen zij genieten van de rechten in de opvangwet, de zogenaamde afgeleide rechten. Ook Europese gezinnen met een kind dat problemen heeft, kunnen wettelijk aanspraak maken op hulp ingevolge een beslissing van het Arbitragehof, dat geen onderscheid heeft gemaakt naargelang van het type of de herkomst van de gezinnen.

In sommige Oost-Europese landen die recentelijk tot de Europese Unie zijn toegetreden, zijn er bijvoorbeeld problemen met de Romabevolking. Het zijn vooral de Roma die aanvragen indienen.

Daarnaast is ook sprake van 234 personen die vijf dagen de tijd hebben om het opvangcentrum te verlaten, in afwachting van een bevel om het grondgebied te verlaten of van een vrijwillige terugkeer. We hebben ons afgevraagd of die personen werkelijk binnen vijf dagen zijn vertrokken. De minister antwoordt dat asielzoekers die het bevel hebben gekregen om het grondgebied binnen vijf dagen te verlaten,

disposent de moyens suffisants, s'installer en dehors des structures d'accueil. Il s'agit d'environ 5% des demandeurs d'asile. Il faut éviter que ces personnes ne vivent entassées dans les grandes villes.

Le gouvernement sera interpellé, en temps utile, au sujet de la réalisation de ces recommandations.

M. Berni Collas (MR). – Cette évaluation est importante car c'est la première, depuis l'entrée en vigueur de la loi « Accueil ». Nul n'ignore que les centres d'accueil manquent cruellement de place. Cela a été dit et répété. Sur la base de ce constat établi en commission, notre groupe s'est inquiété de plusieurs éléments.

On nous dit que les personnes ayant reçu un titre de séjour, et qui sont donc régularisées, disposent de deux mois pour quitter le centre d'accueil qu'elles occupent. Cette phase de transition a été mise en place par une décision d'août 2008. Nous nous sommes donc assurés, auprès de la ministre, que les personnes régularisées aujourd'hui, par exemple, auront bien quitté les centres deux mois plus tard. En résumé, cette décision est-elle vraiment effective ? D'après la ministre, les choses fonctionnent bien mais il n'est pas facile de mettre cette mesure en pratique. Néanmoins, elle reconnaît que certaines personnes restent plus de deux mois dans les centres, soit pour des raisons médicales, soit parce qu'il s'agit de familles avec enfants. Dans un souci d'humanité, on leur laisse un peu de temps.

Par ailleurs, on trouve dans les centres toute une série de ressortissants européens. Qui sont ces gens ? Quel régime ou quelle menace fuient-ils ? S'ils doivent de fuir le pays, c'est que le système de protection européen de base, notamment la Convention européenne des droits de l'homme, ne fonctionne pas comme il se doit. En attendant, ils occupent des places dans les centres.

Il ressort de l'exposé de la ministre que les ressortissants européens sont, selon la loi « Immigration », en droit d'introduire une demande d'asile. Ils peuvent, de ce fait, bénéficier des droits prévus par la loi « Accueil », dits droits dérivés. En outre, les Européens peuvent se retrouver dans une telle procédure s'ils ont un enfant en difficulté. Les parents de ces enfants profitent de cette aide légale, à la suite d'une décision de la Cour d'arbitrage. Celle-ci n'a fait aucune distinction entre les types de familles ou selon l'origine de celles-ci.

Il faut savoir en outre que certains pays de l'Est, récemment entrés dans l'Union européenne, connaissent encore certaines difficultés, surtout en ce qui concerne la population Rom. Ce sont principalement ces personnes qui introduisent des demandes.

Par ailleurs, on parle de 234 personnes qui ont un délai de cinq jours pour quitter la structure d'accueil, dans l'attente de

steeds een bijzondere toestand kunnen invoeren om het grondgebied niet te moeten verlaten. Fedasil onderzoekt de situatie van die personen. Het gaat momenteel om 200 personen op een totaal van 16 000.

Ten slotte zijn er nog 12 koninklijke besluiten die moeten worden uitgevoerd. Voor sommige zijn geen belangrijke budgettaire middelen vereist. De uitvoering wordt dit jaar nog verwacht.

Wat de aanbevelingen betreft, dank ik zeer in het bijzonder mevrouw Lanjri voor het verzette werk; haar inzet verdient ons respect.

In de commissie heeft onze fractie de nadruk gelegd op drie punten. Allereerst hebben wij gevraagd dat ingeval van meervoudige aanvragen, de opvang zou worden beperkt of afgeschaft. Sommige asielzoekers dienen inderdaad vijf tot zes, en zelfs meer aanvragen in om langer van opvang te kunnen genieten. Daardoor worden de centra onnodig belast. Wij stellen voor de opvang te weigeren aan een asielzoeker die al verschillende aanvragen heeft ingediend. Om de individuele rechten te waarborgen zou men kunnen bepalen dat de weigering niet automatisch, maar geval per geval, na onderzoek van het dossier, wordt beslist.

Het verheugt ons dan ook dat aan de regering wordt gevraagd te onderzoeken hoe ze ongegronde meervoudige aanvragen kan vermijden vanaf het begin van de asielprocedure, om op die manier de druk op de opvang te verlichten.

De veralgemening van de materiële hulp gedurende de hele asielprocedure, met inbegrip van het beroep bij de Raad van State, werd ingevoerd om de procedure niet al te aantrekkelijk te maken voor asielzoekers. Het recht op financiële hulp bestaat alleen als de aanvraag ontvankelijk is verklaard.

Daarop terugkomen betekent dat onze procedure opnieuw aantrekkelijker wordt en dat meer mensen in België asiel zullen aanvragen. Volgens ons is dit niet het goede ogenblik, vooral nu het aantal aanvragen opnieuw toeneemt. We mogen niet genereuzer zijn dan onze bureaus en moeten een aanzuigeffect vermijden.

De commissie werd het eens over de volgende formulering: 'Het verblijf in de materiële opvang zou principieel tot 1 jaar beperkt moeten worden gezien het principe dat de asielprocedure binnen het jaar is afgesloten. Opdat deze termijn kan gerespecteerd worden moet er op toegezien worden dat de asielinstanties over voldoende personeel beschikken. Elke afwijking van dit principe zou kunnen leiden tot een aanzuigeffect.'

Wat de toegang tot arbeid betreft, vinden wij opnieuw dat elk aanzuigeffect moet worden vermeden. Volgens een Europese richtlijn moeten asielzoekers maximaal een jaar na hun asielaanvraag toegang krijgen tot de arbeidsmarkt, op voorwaarde dat zij in eerste aanleg geen negatieve beslissing hebben ontvangen. Ik herinner eraan dat de Unie toestaat de toegang tot de arbeidsmarkt te beperken tot de knelpuntberoepen, wat logisch is in een periode van economische crisis. Wij zijn dus voorstander van een toegang tot de arbeidsmarkt, maar niet tegen elke voorwaarde.

Wij vinden het ook belangrijk dat onderzocht wordt of

la délivrance d'un ordre de quitter le territoire ou d'un retour volontaire. Nous nous sommes demandé si ces personnes sont réellement parties dans un délai de cinq jours. Selon la ministre, cela représente un flux de personnes qui font valoir des situations particulières qui leur permettraient de ne pas quitter le territoire. Sur les cas en cours d'analyse par Fedasil, il s'agit de quelque 200 personnes sur 16 000.

Enfin, il reste 12 arrêtés royaux à mettre en exécution ; certains ne nécessitent pourtant pas de mesures budgétaires considérables. Ils sont attendus dans le courant de cette année.

En ce qui concerne les recommandations, je tiens tout particulièrement à remercier Mme Lanjri pour le travail accompli ; elle mérite notre respect pour son engagement dans cette thématique et au-delà.

En commission, notre groupe a insisté sur trois points. D'abord, nous avons exprimé notre souhait de limiter voire de supprimer l'accueil en cas de demandes multiples. En effet, certains demandeurs introduisent cinq à six demandes voire plus, pour profiter plus longtemps des aides. Cela engorge inutilement les centres. Notre idée était de refuser l'accueil à une personne qui a déjà introduit plusieurs demandes. Cependant, pour garantir les droits individuels, on pourrait prévoir que ce refus ne soit pas automatique mais pris au cas par cas, après examen du dossier.

Nous nous réjouissons donc que le texte issu de l'évaluation préconise que le gouvernement trouve le moyen d'éviter les demandes multiples non fondées, dès le début de la procédure d'asile, afin de réduire la pression sur l'accueil.

Ensuite, si l'aide matérielle a été généralisée pendant toute la durée de la procédure d'asile, en ce compris le recours au Conseil d'État, c'est pour ne pas rendre la procédure trop attirante auprès des candidats à l'asile. Le droit à l'aide financière est ouvert lorsque le recours est déclaré recevable.

Dès lors, si l'on fait sauter ce verrou, on rend à nouveau plus attractive notre procédure et nous risquons donc d'inciter davantage de gens à se déclarer demandeurs d'asile en Belgique. Ce n'est pas, à notre avis, le moment dès lors que les demandes sont à nouveau en augmentation. Il s'agit de ne pas être plus généreux que nos voisins pour éviter tout appel d'air.

La phrase suivante relative à ce point a fait l'objet d'un consensus en commission : « L'aide matérielle devrait en principe être limitée à un an eu égard au principe selon lequel la procédure d'asile est clôturée dans l'année. Afin que ce délai puisse être respecté dans la mesure du possible, il sera veillé à ce que les instances d'asile disposent du personnel nécessaire. Toute dérogation à ce principe créerait un effet d'appel. »

En ce qui concerne l'accès des demandeurs d'asile au marché du travail, nous estimons de nouveau qu'il faut éviter tout appel d'air. L'Union européenne nous impose cet accès à l'emploi dans l'année après l'introduction de la demande, pour autant que le demandeur d'asile n'ait pas encore reçu de décision négative en première instance. Pour rappel, l'Union permet en outre de limiter l'accès au marché de l'emploi aux seuls métiers en pénurie, ce qui paraît encore plus logique avec la crise économique. Nous sommes donc favorables à un accès à l'emploi mais pas à n'importe quelles conditions.

asielzoekers niet kunnen worden ingeschakeld voor vrijwilligerswerk. De commissie voor de Sociale Aangelegenheden is met dat onderzoek bezig. Een grondig onderzoek is nodig om misbruiken te vermijden.

Ten slotte staan we achter de idee dat de ministers bevoegd voor asiel en maatschappelijke integratie alle nodige maatregelen moeten nemen die leiden tot een samenhangend beleid.

Aan onze bezorgdheid werd tegemoetgekomen. We zullen de aanbevelingen dan ook goedkeuren.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *We mogen blij zijn dat we destijds een wet hebben goedgekeurd waarin de evaluatie van die wet door degenen die haar hebben goedgekeurd, is opgenomen. Die uiterst positieve formule maakt het mogelijk een soort evenwicht te scheppen tussen degenen die de wetten goedkeuren en degenen die ze uitvoeren, met andere woorden tussen de wetgevende en de uitvoerende macht. Mijn enige opmerking is dat ik een evaluatie na slechts één jaar een beetje overhaast vind.*

De wet over de opvang werd parallel met de wet over de asielprocedure uitgewerkt, wat bewijst dat het mogelijk moet zijn de regelgeving over de beide materies, die nochtans onder de bevoegdheid van verschillende ministers vallen, op elkaar af te stemmen.

Wat kunnen we onthouden van dit eerste werk? In de eerste plaats is de wet over de opvang positief onthaald. De tekst was ambitieus, maar hij wordt als voorbeeld vermeld voor de garanties inzake de naleving van het recht van de asielaanvragers op een waardige en menselijke opvang.

In de commissie zijn evenwel de problemen op het vlak van de toepassing van deze wet aan het licht gekomen. Een van die problemen is de oververzadiging van de opvangstructuren, waardoor de procedures waarin de wet voorziet, niet optimaal kunnen werken. Die oververzadiging is te wijten aan elementen die niet inherent zijn aan de wet op de opvang. We weten allen dat te veel mensen in de centra verblijven omdat de achterstand in de behandeling van de aanvragen, die is gegroeid onder de oude procedure, nog niet is weggewerkt en de betrokkenen op een definitief antwoord op hun asielaanvraag wachten. We weten allen dat duizenden mensen alle middelen aanwenden om in de opvangstructuren te blijven in afwachting van een duidelijk standpunt van de Belgische Staat over hun mogelijkheid tot wettelijke erkenning via een regularisatie.

Ik zal niet alle aanbevelingen van de commissie voor een betere werking van de opvang opsommen. Ik verwijs daarvoor naar het uitstekende verslag van mevrouw Lanjri. De commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden heeft onder leiding van haar voorzitter, Philippe Moureaux, op een krachtdadige manier gewerkt, waarbij ook rekening werd gehouden met de tegenstellingen tussen de verschillende opinies.

Ik vermeld slechts één conclusie, die voor mij de kern van het probleem vormt, los van alle andere aspecten: de nieuwe circulaire over de regularisaties moet, zoals overeengekomen in het regeerakkoord, zo snel mogelijk worden gepubliceerd.

Nous sommes également d'avis qu'il importe dans un premier temps d'examiner la possibilité de permettre aux demandeurs d'asile d'exercer une activité bénévole, comme c'est le cas actuellement en commission des Affaires sociales. Il faut bien entendu examiner la question avant de décider afin d'éviter toute dérive.

Enfin, nous soutenons l'idée que les ministres en charge de la politique d'asile et de l'intégration sociale doivent prendre toutes les mesures nécessaires pour mener ensemble une politique cohérente.

Nos préoccupations ont été satisfaites. Nous voterons donc en faveur de ces recommandations.

M. Philippe Mahoux (PS). – Nous pouvons nous réjouir d'avoir à l'époque adopté une loi qui prévoyait sa propre évaluation par ceux qui l'ont votée. Cette formule extrêmement positive permet d'établir une forme d'équilibre entre ceux qui votent les lois et ceux qui les exécutent, en d'autres termes entre le législatif et l'exécutif. Je signalerai juste qu'il me paraît un peu hâtif de procéder à cette évaluation après un délai d'un an seulement.

La loi sur l'accueil a été conçue parallèlement à celle sur la procédure d'asile, preuve s'il en est qu'il devrait être possible de coordonner le règlement de ces matières pourtant gérées par des ministres différents. Il est donc sain que nous tentions d'évaluer concomitamment l'accueil et la procédure d'asile.

Que retenir de ce premier travail ? Il faut tout d'abord considérer que cette loi sur l'accueil a été reçue favorablement sur le terrain. Le texte était ambitieux mais il est cité en exemple pour les garanties qu'il apporte au respect de droit des demandeurs d'asile à une prise en charge digne et humaine.

Le travail de la commission a toutefois révélé des problèmes d'application de cette loi, dont la saturation des structures d'accueil qui ne permet pas un fonctionnement optimal des procédures prévues par la loi. Cette saturation est due à des éléments externes à la loi sur l'accueil. Nous savons tous que de trop nombreuses personnes résident dans les centres parce que l'arriéré de traitement des demandes qui a crû sous l'ancienne procédure n'a pas encore été résorbé et que les intéressés attendent une réponse définitive à leur demande d'asile. Nous savons tous que des milliers de personnes utilisent tous les moyens pour rester dans les structures d'accueil dans l'attente d'une position claire de l'État belge sur leur possibilité d'être légalement reconnues par l'intermédiaire d'une régularisation.

Je ne passerai pas en revue toutes les recommandations adoptées par notre commission pour un meilleur fonctionnement de l'accueil. Je renvoie à cet égard à l'excellent rapport de Mme Lanjri que je remercie pour la qualité de son rapport oral et pour le travail effectué. La commission de l'Intérieur et des Affaires administratives a travaillé sous la houlette de son président, Philippe Moureaux, de manière très volontaire tout en prenant en compte les contradictions entre les différentes opinions.

Je ne citerai qu'une conclusion, qui est pour moi la clé du problème, indépendamment de tous les autres aspects : la nouvelle circulaire relative aux régularisations convenue dans l'accord de gouvernement doit être publiée sans délai. Pour

Volledigheidshalve voeg ik eraan toe, zelf als ik daarmee vooruitloop op de evaluatie van de wet: laten we aan de CGVS en aan de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de middelen geven om snel de achterstand uit het verleden weg te werken – niet in drie of vier jaar, wat het geval zou zijn tegen de huidige snelheid, maar echt snel. De mensen die al vele jaren op ons grondgebied verblijven, zullen dan weten waaraan zich te houden. De opvangstructuren kunnen dan worden ontlast en echt efficiënt gemaakt. Alle aspecten van die wet kunnen dan worden toegepast en er kan worden gewerkt aan een waardige opvang van de mannen, vrouwen, kinderen en gezinnen die in een wankele situatie verkeren. Aan degenen die mogen blijven kunnen we dan de middelen verschaffen om zich te integreren in ons land. Degenen die, op basis van welbepaalde en duidelijke criteria niet mogen blijven, kunnen we helpen hun vertrek voor te bereiden. Alle opvanginstellingen zullen hun wettelijke opdracht, namelijk een respectvolle, menselijke en waardige opvang verzekeren, ten volle kunnen vervullen. België zal zich dan niet meer moeten schamen over het feit dat in haar universiteiten, kerken en gebouwen mannen, vrouwen en kinderen opeengepakt zitten die soms wanhopige pogingen ondernemen om gehoord te worden. We weten dat de regering alles in het werk stelt om die situatie op te lossen.

We kunnen alleen maar hopen dat ze daar snel in slaagt.

Als deze wetsevaluatie duidelijk heeft gemaakt dat een dringend antwoord noodzakelijk is, zijn we tevreden, want zonder bijkomende middelen, zonder concrete rondzendbrief om de uitvoering van de wet te regelen, kan de beste wet ter wereld niets veranderen aan de huidige situatie.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – De wet houdende opvang van asielzoekers stipuleert dat het parlement de toepassing van deze wet binnen het jaar moet evalueren. Door omstandigheden vond deze evaluatie later plaats. Desondanks heeft de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden een zeer kritische analyse gemaakt van de opvangwet.

Eén van de grote knelpunten is het tekort aan opvangplaatsen voor asielzoekers. Verkeerdelijk wijten sommigen dat in de eerste plaats aan het uitblijven van een rondzendbrief omtrent de regularisaties van vreemdelingen. Open Vld ontkent de noodzaak van een nieuwe rondzendbrief niet. Die staat immers in het regeerakkoord. Open Vld ontvlucht ook haar verantwoordelijkheid niet: minister Turtelboom heeft al diverse voorstellen geformuleerd en ze heeft al nieuwe instructies uitgevaardigd voor de regularisatie van gezinnen met kinderen die hier vijf jaar verblijven en die bereid zijn binnen het jaar een job te vinden.

Open Vld gelooft niet dat een regularisatie onder bepaalde voorwaarden, ondanks de al genoemde maatregelen, zal zorgen voor een grote en blijvende daling van het aantal asielzoekers in opvangplaatsen. Het grote probleem zit namelijk niet in het feit dat regularisaties uitblijven, maar veeleer in het feit dat te veel mensen ten onrechte in de materiële opvang verblijven.

Open Vld vraagt daarom dat de minister van Maatschappelijke Integratie dringend een aantal structurele maatregelen neemt. Er moeten maatregelen worden getroffen

être complet, j'ajouterai, même si j'anticipe ainsi sur l'évaluation de la loi de procédure : donnons au CGRA et au Conseil du contentieux les moyens de résorber rapidement l'arriéré hérité du passé, non en trois ou quatre ans, comme ce serait le cas à la vitesse de croisière actuelle, mais vraiment rapidement. Alors, les personnes qui résident sur notre territoire depuis de très longues années sauront à quoi s'en tenir. Alors, il sera possible de désengorger les structures d'accueil et de les rendre véritablement efficaces, comme le prévoit la loi. Alors on pourra mettre en œuvre tous les aspects de cette loi et travailler à un accueil digne de ces populations, de ces hommes, de ces femmes, de ces familles en situation d'instabilité. Alors, on pourra donner les moyens de s'intégrer dans notre pays à ceux qui auront obtenu d'y rester et aider à préparer leur départ ceux qui, sur la base de critères précis et clairs, n'auront pas obtenu d'y être accueillis. Alors, toutes les instances d'accueil pourront remplir pleinement la mission qui leur est confiée par la loi : assurer un accueil respectueux, humain et digne. Alors, la Belgique ne devra plus avoir honte que s'entassent dans ses universités, ses églises et ses immeubles, des hommes, des femmes, des enfants, des familles qui tentent parfois par des démarches désespérées de se faire entendre enfin. Nous savons que le gouvernement s'attelle à dénouer cette situation au plus tôt.

On ne peut qu'espérer qu'il aboutisse rapidement.

Si cette évaluation législative a pu mettre en évidence l'urgence d'une réponse, nous nous en réjouissons car, face à la situation actuelle, sans moyens supplémentaires, sans circulaire concrète pour assurer sa mise en œuvre, la meilleure loi du monde, quelle qu'elle soit, ne vaut rien.

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *La loi relative à l'accueil des demandeurs d'asile prévoit que le parlement doit évaluer cette loi dans l'année. Pour diverses raisons, cette évaluation a eu lieu plus tard. La commission de l'Intérieur et des Affaires administratives a pourtant réalisé une analyse très critique de la loi.*

Une des grandes difficultés concerne le manque de places d'accueil pour demandeurs d'asile. Certains pointent à tort en premier lieu l'absence d'une circulaire relative aux régularisations des étrangers. L'Open Vld ne conteste pas la nécessité d'une nouvelle circulaire, d'ailleurs prévue dans l'accord de gouvernement. L'Open Vld ne tente pas non plus d'échapper à ses responsabilités : la ministre Turtelboom a déjà formulé différentes propositions et promulgué de nouvelles instructions pour la régularisation des familles avec enfants séjournant depuis cinq ans dans notre pays et disposés à trouver un emploi dans un délai d'un an.

Malgré les mesures déjà énumérées, l'Open Vld n'estime pas qu'une régularisation sous certaines conditions permettra de diminuer durablement le nombre de demandeurs d'asile dans les centres d'accueil. Le grand problème n'est pas l'absence de régularisation mais bien le fait que trop de personnes séjournent abusivement dans l'accueil matériel.

L'Open Vld demande donc à la ministre de l'Intégration sociale de prendre d'urgence certaines mesures structurelles. Il faut des mesures visant à promouvoir l'accès aux structures d'accueil individuelles plutôt que collectives. Le nombre de places d'accueil individuelles pourra ainsi être augmenté. En

om de doorstroom van collectieve naar individuele opvangstructuren te bevorderen. Zo kan het aantal individuele opvangplaatsen verder worden verhoogd. Verder dient de uitstroom gestimuleerd te worden, zowel van personen met recht op verblijf als van illegalen en uitgeprocedeerden. Daarom moet de minister vrijwillige terugkeer stimuleren, maar ook tot een coherent beleid komen met haar andere collega's, in het bijzonder met de minister van Migratie- en asielbeleid.

De regering moet ook onderzoeken hoe ze ongegronde, meervoudige aanvragen kan vermijden vanaf het begin van de asielprocedure, om op die manier de druk op de opvang te verlichten. Het aantal meervoudige asielaanvragen is de afgelopen jaren immers verdrievoudigd. Hierbij zijn er personen die al tot 19 keer een nieuwe aanvraag hebben ingediend en die telkens opnieuw opvang krijgen. Voor dergelijke gevallen vinden wij het noodzakelijk dat de mogelijkheid wordt onderzocht om de materiële opvang te beperken op basis van een beslissing per geval. Hetzelfde geldt voor de opvang van asielaanvragers uit een deel van de Europese Unie.

Vreemdelingen mogen ook niet overdreven lang in de materiële opvang verblijven. We kunnen ons vinden in de aanbevelingen die deze vorm van opvang tot één jaar te beperken, gezien het principe dat de asielprocedure binnen het jaar is afgesloten. Tegelijk waarschuwen we de regering dat elke afwijking van dit principe kan leiden tot een aanzuigeffect. Financiële hulp is zelden het geschikte hulpmiddel. Dat zou toch één zaak moeten zijn die we uit het verleden hebben geleerd.

De beste stap naar maximale integratie verloopt via arbeid. Daarom kunnen wij leven met de aanbeveling dat de regering, conform het regeerakkoord en onder strikte voorwaarden, de asielzoekers zo snel mogelijk toegang verleent tot de arbeidsmarkt. Zodra iemand werk heeft, is materiële opvang immers niet langer noodzakelijk. De regering heeft trouwens al beslist om asielzoekers na zes maanden procedure en voor zover ze geen beslissing in eerste instantie hebben gekregen, de toegang tot de arbeidsmarkt te verlenen. Met het oog op een succesvolle integratie kan onder dezelfde voorwaarde worden overwogen om asielzoekers toe te laten om vrijwilligerswerk te doen.

Eén van de meest treffende zaken die uit de evaluatie naar boven kwam, was dat Fedasil en DVZ nauwelijks of niet samenwerken. We dienden ook vast te stellen dat de samenwerking tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus verre vanzelfsprekend is. Open Vld vindt het dan ook een evidentie dat er geregeld overleg tussen de verschillende bevoegde federale kabinetten en administraties plaatsvindt om het opvangbeleid op elkaar af te stemmen.

Daarnaast moet er meer overleg zijn tussen de verschillende bestuursniveaus. Het is een absoluut minimum dat de ministers bevoegd voor migratie, asiel en sociale integratie alle nuttige en nodige maatregelen nemen zodat de betrokken instanties, verantwoordelijk voor respectievelijk het asielbeleid en het opvangbeleid, een coherente politiek voeren. Hopelijk kan dit leiden tot een echte samenwerking op het terrein.

Open Vld vraagt zich ook af in hoeverre het een gemiste kans

outr, il faut encourager tant les personnes qui ont une autorisation de séjour que les illégaux et les personnes déboutées à quitter le système. La ministre doit dès lors encourager le retour volontaire, mais il faut également une politique cohérente avec ses autres collègues, en particulier la ministre de la Politique de migration et d'asile.

Le gouvernement doit également examiner la manière d'éviter les demandes multiples non fondées au début de la procédure d'asile pour limiter la pression sur l'accueil. Le nombre de demandes multiples a triplé ces dernières années. La même demande est parfois répétée 19 fois. Dans de tels cas, il faut étudier la possibilité de limiter l'accueil matériel sur la base d'une décision au cas par cas. Cela vaut également pour l'accueil des demandeurs d'asile issus de l'Union européenne.

Les étrangers ne peuvent pas davantage séjourner trop longtemps dans l'accueil matériel. Nous pouvons adhérer aux recommandations visant à limiter ce type d'accueil à un an, compte tenu du principe que la procédure d'asile doit être bouclée dans l'année. Dans le même temps, nous mettons le gouvernement en garde quant au fait que chaque dérogation à ce principe peut entraîner un effet d'aspiration. L'aide financière est rarement l'aide la plus appropriée. C'est une leçon que nous devrions avoir retenue du passé.

La meilleure évolution vers l'intégration maximale passe par le travail. Dès lors, conformément à l'accord de gouvernement et moyennant des conditions strictes, nous soutenons la recommandation selon laquelle le gouvernement autorise les demandeurs d'asile à avoir accès au marché du travail le plus rapidement possible. Dès que quelqu'un a du travail, l'aide matérielle n'est plus nécessaire. Le gouvernement a déjà décidé d'accorder l'accès au marché du travail aux demandeurs d'asile après six mois de procédure et pour autant qu'ils n'aient pas reçu une décision en première instance. En vue d'une bonne intégration, on peut envisager d'autoriser les demandeurs d'asile à travailler bénévolement aux mêmes conditions.

L'évaluation a également montré que Fedasil et l'Office des étrangers collaborent rarement, voire pas du tout. Force est de constater que la collaboration entre les différents niveaux de compétence est loin d'être évidente. L'Open VLD estime donc évident d'organiser régulièrement une concertation entre les différents cabinets et administrations fédéraux compétents en vue d'harmoniser la politique de l'accueil.

En outre, il faut davantage de concertation entre les différents niveaux de compétence. Il faut au minimum que les ministres compétents pour la migration, l'asile et l'intégration sociale prennent toutes les mesures nécessaires pour que les instances concernées mènent une politique cohérente, respectivement en matière d'asile et d'accueil. Espérons que cela pourra conduire à une véritable collaboration sur le terrain.

L'Open Vld se demande également dans quelle mesure il n'est pas dommage que tous les aspects de la politique d'asile ne relèvent pas de la compétence d'un même ministre. On pourrait ainsi éviter qu'un ministre compétent pour l'accueil n'ait pas de prise sur l'arrivée et le départ des réfugiés. Cet avis est partagé par l'ancien dirigeant de Fedasil. Nous continuons donc à plaider pour un seul ministre pour les deux

is dat alle aspecten van het asielbeleid niet onder de bevoegdheid van één minister vallen. Op deze manier hadden we vermeden dat een minister die bevoegd is voor opvang geen greep heeft op de instroom en uitstroom van vluchtelingen. Die mening wordt gedeeld door het gewezen hoofd van Fedasil. Wij blijven dus bij ons pleidooi voor één minister voor beide bevoegdheden, omdat dit de enige garantie is voor beleidscoherentie en voor een efficiënt en humaan beleid op het terrein.

Hoe willen we de opvang van vreemdelingen beter organiseren? Dat was de vraag waarop de leden van de commissie voor de Binnenlandse Zaken een antwoord hebben pogen te formuleren. Het is een genuanceerd antwoord geworden, waar elke minister, elk niveau, elke actor voor zijn of haar verantwoordelijkheid wordt geplaatst. Er is nog heel wat werk aan de winkel. Om te beginnen moeten er 22 uitvoeringsbesluiten worden uitgevaardigd. Ik zou dus zeggen: aan het werk!

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Het is duidelijk dat we een grote verantwoordelijkheid dragen voor de huidige situatie.*

Mijnheer Collas, ik ben woedend als ik u bezig hoor over een aanzuigeffect, een loodgietersterm voor onderdruk. Die vergelijking is schandelijk!

De regering doet er al maanden over om een akkoord te vinden. De opvangcentra zitten vol. De heer Mahoux heeft gewezen op de kerkbezettingen waar mensen al maandenlang in onmenselijke omstandigheden wachten tot de regering eindelijk haar beloften nakomt.

Ik neem mijn – allicht laatste – toespraak in de Senaat te baat om dat recurrende schandaal aan de kaak te stellen. In de Sint-Lazarusstraat voeren honderden asielzoekers een hongerstaking en vandaag wil men ze uitdrijven. Dankzij de politiezone konden zeer ernstige incidenten worden vermeden. Iedereen is op zijn hoede en tracht extreem taalgebruik te vermijden.

Twee jaar zijn verstreken zonder dat er schot kwam in de zaak. Men belooft ons opnieuw een akkoord, deze keer tegen 21 juli. Ik kan niet aanvaarden dat iedereen de verantwoordelijkheid van zich afschuift. Dat mag niet blijven duren! Dat regeringspartners mekaar de zwartepiet al twee jaar lang doorspelen, is een schande!

In het verslag wordt de mogelijkheid geopperd om de materiële hulp tot een jaar te beperken, terwijl men perfect weet dat betrokkenen zich dan tot de OCMW's zullen wenden. Op het ogenblik vinden ze geen woongelegenheid. Uit vrees voor het Vlaams Belang worden sommigen discreet geregulariseerd. Anderen zegt men dat ze moeten wachten. Die houding getuigt niet van moed en siert u evenmin. Deze regering zou zich verheffen mocht ze een gedragslijn bepalen, die duidelijk volgen en ermee ophouden onwelvoeglijke termen te gebruiken wanneer ze het heeft over een situatie waarvoor ze zelf in ruime mate verantwoordelijk is.

Als geboren optimist wil ik geloven in een akkoord tegen 21 juli, waarmee een duidelijk signaal wordt gegeven aan alle gezinnen en kinderen die al twee jaar geduld oefenen in de meest complete wanhoop en in bedroevende omstandigheden op sanitair, sociaal en veiligheidsvlak. Het is hoog tijd dat

compétences. C'est la seule garantie d'une politique cohérente, efficiente et humaine sur le terrain.

Comment comptons-nous mieux organiser l'accueil des étrangers ? C'est la question à laquelle les membres de la commission de l'Intérieur ont tenté de répondre. Il s'agit d'une réponse nuancée où chaque ministre, chaque niveau, chaque acteur est placé devant ses responsabilités. Il y a encore beaucoup de pain sur la planche. Pour commencer, il faut promulguer 22 arrêtés d'exécution. Je dirais donc : au travail !

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – Il est clair que nous portons une lourde responsabilité dans la situation que nous vivons aujourd'hui.

Monsieur Collas, je suis furieuse lorsque je vous entends parler d' « appel d'air », terme de plomberie désignant « quelque chose qui aspire ». Cette comparaison est scandaleuse !

Cela fait des mois que ce gouvernement tarde à trouver un accord. Les centres d'accueil sont pleins. M. Mahoux a évoqué les occupations d'églises où depuis des mois, des personnes vivent dans des conditions indécentes, attendant que le gouvernement tienne enfin ses promesses.

Je profite de ce qui sera sûrement ma dernière intervention au Sénat pour dénoncer ce scandale quotidien. Rue Saint-Lazare, des centaines de demandeurs d'asile font la grève de la faim et aujourd'hui, on veut les expulser. Heureusement, la zone de police a permis d'empêcher la survenue d'événements très graves. Tout le monde est sur ses gardes, cherchant à éviter les excès de langage.

Deux ans ont passé mais rien n'a bougé. On nous promet à nouveau un accord, pour le 21 juillet cette fois. Je ne puis admettre que chacun rejette la responsabilité sur l'autre. Cela ne peut plus durer ! De quoi avez-vous l'air, vous qui vous renvoyez la balle depuis deux ans ? C'est une honte !

Dans le rapport, on envisage la possibilité de limiter l'aide matérielle à un an alors qu'on sait parfaitement que ces personnes se tourneront alors vers les CPAS. À l'heure actuelle, elles ne peuvent pas trouver de logement. Par crainte du Vlaams Belang, certaines sont régularisées dans la discrétion. Aux autres, on dit qu'il faut attendre. Cette attitude n'est ni courageuse ni glorieuse. Je trouve que ce gouvernement se grandirait en choisissant une ligne, en l'assumant clairement et en cessant d'employer des termes indécents pour évoquer une situation dans laquelle vous portez une responsabilité majeure.

Étant d'un naturel optimiste, je veux croire qu'un accord sera trouvé pour le 21 juillet et qu'il adressera un signal clair à toutes les familles et enfants qui attendent depuis deux ans, dans le désespoir le plus complet, dans des conditions sanitaires, sociales et de sécurité déplorables. Il est grand

een oplossing wordt gevonden.

De heer Berni Collas (MR). – *Men kan met mevrouw Durant akkoord gaan of niet akkoord gaan. Ik heb veel respect voor haar engagement. Ik wil haar wel geruiststellen: de uitdrukking ‘aanzuigeffect’ is door alle commissieleden in de mond genomen, ook door het commissielid van Ecolo.*

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Bij het begin van mijn toespraak had ik graag de minister begroet. Met haar afwezigheid geeft ze aan hoe sterk dit debat haar interesseert.

Het Vlaams Belang heeft destijds het principe van de materiële opvang van asielzoekers gedurende de volledige duur van de asielprocedure toegejuicht als een stap voorwaarts in vergelijking met het systeem dat vóór 1 juni 2007 gold. Het uitzicht op financiële steun had immers een belangrijk aanzuigeffect op potentiële asielzoekers. In 2000, ten tijde van de massale regularisatiecampagne, werden in België niet minder dan 42 694 asielaanvragen ingediend. Dat jaar had België van alle EU-lidstaten de meeste asielzoekers per duizend inwoners. Er werden bij ons toen meer asielaanvragen ingediend dan in Frankrijk, waarvan de bevolking zes keer groter is. De afschaffing van de financiële steun in de ontvankelijkheidsfase zorgde voor een daling tot 24 549 asielaanvragen in 2001. In 2008 werden er 12 250 asielaanvragen ingediend.

Sinds 1 juni 2007 was voor nieuwe asielzoekers het uitgangspunt dat geen financiële steun meer wordt verleend. Het principe van materiële opvang tijdens de volledige asielprocedure staat of valt met de opvangcapaciteit en met de duur van de asielprocedure. Is de opvangcapaciteit niet toereikend, dan is er sprake van een bijzondere omstandigheid en kan beslist worden geen verplichte plaats van inschrijving toe te wijzen. De asielzoeker wordt dan doorverwezen naar de OCMW's.

Ook de gemiddelde duur van de afhandeling van de asielaanvragen en de uitstroom zijn van belang voor de bezetting van de opvangcapaciteit. In theorie zou de huidige capaciteit moeten volstaan. Er zijn 16 500 opvangplaatsen, terwijl er in 2007 en 2008 respectievelijk 11 120 en 12 250 nieuwe asielaanvragen werden ingediend. Als asielaanvragen binnen het jaar afgerond zijn én als de afgewezen asielzoekers ook daadwerkelijk de opvangstructuren verlaten, zouden er geen problemen rijzen.

Sinds september vorig jaar zijn de opvangstructuren verzadigd. Er werden nochtans extra plaatsen gecreëerd en Fedasil mocht in sommige gevallen de verplichte plaats van inschrijving opheffen. Nadien maakte Fedasil ook gebruik van de mogelijkheid om asielzoekers meteen naar de OCMW's door te verwijzen.

De oorzaak van de verzadiging ligt niet zozeer bij de instroom, maar bij de duur van de afhandeling van asielaanvragen. Bij de hervorming van de asielprocedure werd ernaar gestreefd asielaanvragen binnen maximaal 1 jaar af te handelen. Er bestaan echter geen duidelijke officiële statistieken over de duur van de afhandeling van asielaanvragen.

Dat bewijst nog maar eens hoezeer de asielprocedure en de opvang van asielzoekers met elkaar verstrengeld zijn. Dat minister Turtelboom bevoegd is voor de asielprocedure en

temps de trouver une solution.

M. Berni Collas (MR). – On peut être d'accord où non avec Mme Durant. J'ai beaucoup de respect pour son engagement. Je voudrais juste la rassurer : l'expression « appel d'air » a été utilisée par tous les commissaires, y compris par celui d'Ecolo.

Mme Nele Jansegers (VB). – *L'absence de la ministre témoigne de son intérêt pour le présent débat.*

À l'époque, le Vlaams Belang avait applaudi au principe de la prise en charge matérielle des demandeurs d'asile pendant toute la durée de la procédure d'asile, considérant que cela constituait un progrès par rapport au système en vigueur avant le 1^{er} juin 2007. La perspective d'une aide financière avait un important d'effet d'appel d'éventuels demandeurs d'asile. En 2000, lors de la campagne de régularisation massive, pas moins de 42 694 demandes d'asile furent introduites. Cette année-là, parmi les États membres de l'Union européenne, la Belgique fut le pays comptant le nombre le plus élevé de demandeurs d'asile par mille habitants. La suppression de l'aide financière pendant la phase de recevabilité a entraîné une chute du nombre de demandes d'asile à 24 549 en 2001. En 2008, 12 250 demandes furent introduites.

Depuis le 1^{er} juin 2007, on n'accorde plus d'aide financière aux nouveaux demandeurs d'asile. Le principe de l'accueil matériel pendant toute la durée de la procédure est tributaire de la capacité d'accueil et de la durée de la procédure. Lorsque la capacité d'accueil est insuffisante, il est question de circonstances particulières et l'on peut décider de ne pas attribuer de lieu obligatoire d'inscription. Le demandeur d'asile est alors dirigé vers les CPAS.

La durée moyenne du traitement des demandes d'asile et la question des sorties ont elles aussi un effet important sur l'occupation de la capacité d'accueil. Théoriquement, la capacité actuelle devrait suffire. Il existe 16 500 places d'accueil alors qu'en 2007 et 2008, respectivement 11 120 et 12 250 nouvelles demandes furent introduites. Si le traitement des demandes est finalisé dans l'année et si les demandeurs déboutés quittent effectivement les structures d'accueil, aucun problème ne se pose.

Depuis septembre dernier, les structures d'accueil sont saturées bien que des places supplémentaires aient été créées et que Fedasil ait pu, dans certains cas, supprimer l'obligation du lieu obligatoire d'inscription. Par la suite, Fedasil a également fait usage de la possibilité d'orienter immédiatement les demandeurs d'asile vers les CPAS.

La saturation est moins liée au nombre d'entrées qu'à la durée de traitement des demandes d'asile. La réforme de la procédure d'asile visait à limiter à un an maximum la durée de traitement des demandes. Il n'existe toutefois pas de statistiques officielles claires à ce sujet.

Cela prouve une fois encore à quel point la procédure d'asile et l'accueil des demandeurs d'asile sont étroitement liés. Le fait que la ministre Turtelboom soit compétente pour la procédure d'asile et la ministre Arena pour l'accueil des demandeurs d'asile ne favorise évidemment pas la cohérence de la politique.

Le problème le plus important est celui des départs. De

minister Arena voor de opvang van asielzoekers, bevordert uiteraard de coherentie van het beleid niet.

Het grootste probleem is de moeilijke uitstroom. In de asielcentra zitten veel mensen die er niet meer thuishoren, hetzij omdat ze uitgeprocedeerd zijn, hetzij omdat ze al een verblijfsvergunning hebben gekregen. Zij zouden de opvangstructuren moeten verlaten, maar blijven er vaak nog lange tijd hangen. Erkende vluchtelingen en personen die een subsidiaire bescherming of een regularisatie hebben bekomen, blijven gemiddeld zes maanden in de materiële hulp hangen. Ook wie nog in de procedure zit, maar van wie de code 207 – verplichte plaats van inschrijving – wordt opgeheven, net als wie een legale verblijfstitel heeft verkregen, zou het centrum nochtans binnen de 45 dagen moeten verlaten. Volgens minister Turtelboom zitten er in de opvangcentra niet minder dan 2000 personen die inmiddels een verblijfsvergunning hebben, plus nog eens 800 EU-onderdanen die daar volgens ons evenmin horen te verblijven.

Minister Turtelboom verwijt minister Arena zelfs dat ze *bed and breakfast* organiseert voor mensen die niet in de asielcentra thuishoren.

Zowat 3000 mensen in de centra wachten op een beslissing inzake hun regularisatieaanvraag of op een uitspraak van de Raad van State op het door hen ingestelde cassatieberoep. Hoewel in beginsel noch de indiening van een regularisatieaanvraag, noch het instellen van een beroep bij de Raad van State opschortend werken, wordt voor de vreemdelingen die daarmee te maken hebben, de verwijderingsbeslissing niet uitgevoerd.

Bovendien wordt een moratorium gehanteerd ten aanzien van de uitwijzing van personen die in aanmerking komen voor regularisatie op basis van de criteria van het regeerakkoord.

Voor een deel van die mensen werd de code 2207 opgeheven, waardoor ze bij de OCMW's moeten aankloppen voor financiële steun. Het doorsturen van de asielzoekers naar de OCMW's is geen oplossing, want het veroorzaakt een aanzuigeffect met meer overbezetting tot gevolg. Bovendien gaat het niet op de mislukking van de asielopvang af te wentelen op de lokale overheden.

Het Vlaams Belang blijft voorstander van de opvang van asielzoekers in gesloten centra zolang de procedure loopt. Dat is de enige manier om te verzekeren dat de verwijderingsbeslissing die volgt op een afwijzing van het asielverzoek, daadwerkelijk wordt uitgevoerd.

Er zal een ontradend effect van uitgaan op oneigenlijke asielzoekers, waardoor de instroom zal verminderen. Uitsluitend de federale overheid moet instaan voor de opvang. In geen geval mogen de lasten van de opvang van asielzoekers worden afgewenteld op de lokale overheden.

Het Vlaams Belang is gekant tegen de toekenning van financiële steun aan asielzoekers. Het gevaar bestaat dat binnen de kortste keren de uitzondering waarin de wet voorziet, weer de regel wordt. Het asielbeleid dreigt dan weer te ontsporen met tienduizenden aanvragen per jaar. Tijdelijk lijkt een uitbreiding van de opvangcapaciteit misschien onafwendbaar, maar er zijn andere mogelijkheden.

Het beroep bij de Raad van State en de indiening van een regularisatieaanvraag hebben geen opschortende werking. De

nombreuses personnes séjournent dans les centres d'asile alors qu'elles n'y ont plus leur place, soit parce qu'elles ont été déboutées, soit parce qu'elle ont déjà obtenu une autorisation de séjour. Elles devraient quitter la structure d'accueil mais y restent parfois encore longtemps. Les personnes ayant obtenu le statut de réfugié, le statut de protection subsidiaire ou une régularisation continuent à dépendre de l'aide matérielle pendant six mois en moyenne. Les personnes dont la procédure est en cours mais pour lesquelles le code 207 est été supprimé ainsi que celles ayant obtenu un titre de séjour légal devraient pourtant quitter le centre dans les 45 jours. Selon la ministre Turtelboom, pas moins de 2. 000 personnes ayant obtenu une autorisation de séjour se trouvent dans des centres d'accueil, tout comme 800 ressortissants de l'Union européenne dont nous considérons qu'il n'y sont pas à leur place.

La ministre Turtelboom reproche même à Mme Arena d'organiser le bed and breakfast pour des personnes qui n'ont pas leur place dans les centres d'asile.

Dans les centres, environ 3 000 personnes attendent une décision au sujet de leur demande de régularisation ou une décision du Conseil d'État au sujet du pourvoi en cassation introduit. Bien qu'en principe ni l'introduction d'une demande de régularisation ni l'introduction d'un recours devant le Conseil d'État n'ait d'effet suspensif, la décision d'éloignement n'est pas exécutée pour les étrangers se trouvant dans l'une de ces situations.

De plus, un moratoire est appliqué concernant l'expulsion de personnes qui entrent en ligne de compte pour une régularisation basée sur les critères de l'accord de gouvernement.

Pour une partie de ces personnes, le code 207 a été supprimé, ce qui les oblige à s'adresser aux CPAS pour obtenir une aide financière. Le fait de diriger les demandeurs d'asile vers CPAS ne constitue pas une solution mais crée un effet d'appel, d'où une surpopulation encore accrue. Les pouvoirs locaux n'ont pas à subir les effets de l'échec de la politique d'accueil.

Le Vlaams Belang reste partisan de l'accueil des demandeur d'asile dans des centres fermés tant que la procédure est en cours. C'est la seule manière de d'assurer que les décisions d'éloignement qui font suite au rejet d'une demande d'asile soient effectivement exécutées.

Cela aura un effet dissuasif sur les soi-disant demandeurs d'asile, d'où une diminution de leur afflux. Seule l'autorité fédérale doit s'occuper de l'accueil. En aucun cas, les charges inhérentes à l'accueil des demandeurs d'asile ne peuvent être répercutées sur les pouvoirs locaux.

Le Vlaams Belang est opposé à l'octroi d'une aide financière aux demandeurs d'asile. Le risque existe qu'à très court terme, l'exception prévue par la loi devienne la règle. La politique d'asile risquera alors de devoir faire face à nouveau à des dizaines de milliers de demandes par an. Temporairement, un élargissement de la capacité d'accueil peut sembler inévitable mais il existe d'autres possibilité.

L'introduction d'un recours devant le Conseil d'État et l'introduction d'une demande de régularisation n'ont pas d'effet suspensif. Les étrangers se trouvant dans cette

vreemdelingen die daarmee te maken hebben, moeten effectief gerepatriëerd worden en moeten een beslissing op hun beroep of hun aanvraag afwachten in het land van herkomst.

Het Vlaams Belang blijft een uitgesproken voorstander van de opvang van vluchtelingen in de eigen regio. Op die manier kunnen met veel minder geld veel meer mensen worden geholpen. De instroom van oneigenlijke asielzoekers – die slechts uit zijn op materiële lotsverbetering – zal daardoor opdrogen, waardoor het opvangprobleem zich veel minder scherp zal stellen.

De minister van Asiel en Migratie moet bevoegd worden voor alle aspecten van de asielproblematiek, dus ook voor de opvang van asielzoekers. Alleen op die manier worden de verantwoordelijkheden duidelijk afgelijnd en is een samenhangend beleid mogelijk.

Minister Turtelboom had het onlangs over het feit dat een derde van de aanvragen komt van asielzoekers die al eens afgewezen zijn. Soms tot negentien maal toe. Dit is toch te gek voor woorden. Wij vinden dat er maar twee aanvragen mogen worden ingediend en dat de tweede asielaanvraag binnen een paar weken in een ultrakorte procedure moet worden afgehandeld.

In de aanbevelingen staan een aantal zaken waar wij kunnen achterstaan, al zijn ze dan nogal voorzichtig geformuleerd, zoals de vraag om te onderzoeken hoe de regering ongegronde meervoudige aanvragen kan voorkomen, of de vraag naar een betere samenwerking tussen Fedasil en DVZ op het vlak van verwijdering.

Maar in hun geheel gaan de aanbevelingen nog steeds uit van een zeer laks asiel- en migratiebeleid, dat steeds weer in nieuwe uitzonderingen op de regels voorziet en zo de problemen groter maakt in plaats van ze op te lossen. En dan spreken we nog niet over de uitgesproken Vlaams-Waalse tegengestelde visies in het dossier, die er wel degelijk zijn en belichaamd worden door de twee bevoegde ministers.

Bovendien wordt ondertussen een nieuwe massale regularisatie voorbereid. In totaal is er de voorbije vier jaar sprake van meer dan veertigduizend 'individuele' regularisaties. Het is ondertussen duidelijk dat zowel PS als cdH de bestaande criteria nog verder willen verruimen, wat mogelijk goed zou zijn voor zeventig- tot tachtigduizend regularisaties. Voor een goed begrip: dat zijn er meer dan de vijftigduizend tijdens de collectieve regularisatieronde onder Verhofstadt. Het spreekt voor zich dat zo een massale 'individuele' regularisatie een collectieve regularisatie de facto overbodig maakt.

Van 17 tot 20 juli gaat de regering in conclaaf over het asiel- en immigratiedossier. Die periode is natuurlijk niet toevallig gekozen. Daags voor de start van de besprekingen sluit het federale parlement namelijk zijn deuren, zodat de regering niet bang hoeft te zijn van enig parlementair weerwerk. Al even handig is uiteraard het feit dat tegen die tijd de zomertocht volop bezig is, het ideale moment dus om maatregelen door te drukken waarvoor – althans in Vlaanderen – geen draagvlak onder de bevolking bestaat.

Dat het zal gebeuren, staat ondertussen zowat buiten kijf. Een liberale bron verklaarde tegenover *De Morgen*: 'Op de

situation doivent être effectivement rapatriés et attendre la décision dans leur pays d'origine.

Le Vlaams Belang reste résolument partisan de l'accueil des réfugiés dans leur propre région. Cela permet d'aider plus de personnes avec nettement moins d'argent. De cette manière, l'afflux de soi-disant demandeurs d'asile qui ne recherchent qu'une amélioration de leurs conditions de vie matérielles se tarira et le problème de l'accueil sera moins aigu.

La ministre de la Politique de migration et d'asile doit obtenir les compétences relatives à tous les aspects de la problématique de l'asile, dont l'accueil. C'est la seule manière de définir clairement les responsabilités et de permettre une politique cohérente.

La ministre Turtelboom a mentionné récemment le fait qu'un tiers des demandes émanent, parfois à neuf reprises, de demandeurs d'asiles ayant déjà essuyé un refus. Nous estimons que seulement deux demandes peuvent être introduites et que la deuxième doit être traitée en quelques semaines, selon une procédure ultrabrève.

Nous pouvons soutenir certaines demandes figurant parmi les recommandations, encore qu'elles soient formulées de manière prudente, par exemple la demande faite au gouvernement d'examiner comment éviter les demandes multiples non fondées ou la demande d'une meilleure collaboration entre Fedasil et l'Office des étrangers en ce qui concerne l'éloignement.

Dans l'ensemble, les recommandations partent encore toujours de l'idée d'une politique de migration et d'asile très laxiste, qui prévoit sans cesse de nouvelles exceptions aux règles, ce qui aggrave les problèmes au lieu de les résoudre. Et que dire des visions opposées – flamande et wallonne – du dossier, personnifiées par les deux ministres ?

Par ailleurs, une nouvelle régularisation de masse est en préparation. Au total, au cours des quatre dernières années, il a été procédé à plus de quarante mille régularisations individuelles. Aujourd'hui, il est clair que tant le PS que le cdH souhaitent élargir encore les critères, ce qui aboutirait à septante voire quatre-vingt mille régularisations, des chiffres supérieurs aux cinquante mille cas ayant fait l'objet d'une régularisation collective sous Verhofstadt. Il va de soi qu'une régularisation individuelle en masse rend superflue une régularisation collective.

Du 17 au 20 juillet, le gouvernement se réunira en conclave concernant le dossier de l'asile et de l'immigration. Le choix du moment n'est pas le résultat du hasard. Les discussions commenceront le lendemain du jour de fermeture des portes du parlement fédéral. Le gouvernement n'aura donc pas à craindre une quelconque réaction parlementaire. De plus, les vacances d'été sont le moment idéal pour imposer des mesures qui ne bénéficient pas du soutien de la population, du moins en Flandre.

*Il ne fait aucun doute que cela se fera. Une source libérale a déclaré au journal *De Morgen* que le jour de la fête nationale, le premier ministre Herman Van Rompuy proclamera, depuis le balcon du 16, rue de la loi : *Habemus papyrus*. Ensuite, il souhaitera la bienvenue aux nouveaux compatriotes.*

Il subsiste uniquement encore un doute au sujet des chiffres

ationale feestdag zal premier Herman Van Rompuy op het balkon van de Wetstraat 16 uitroepen: *Habemus papiram*. Vervolgens zal hij de nieuwe landgenoten welkom heten.'

Enkel over het exacte cijfer van de nieuwe regularisatiecampagne bestaat nog onduidelijkheid. Als het van Open Vld afhangt, zou het gaan om twintig- tot dertigduizend regularisaties. Krijgen de PS en cdH hun zin, dan zijn het er tussen de zeventig- en tachtigduizend. Dat het hoe dan ook opnieuw om een massale regularisatiegolf zal gaan, is nu reeds duidelijk. Dat de maatregel per definitie zal leiden tot een toestroom van nieuwe illegalen en dus tot een verergering van het opvangprobleem is eveneens duidelijk, net zoals het feit dat de aanbevelingen in het licht van die toekomstperspectieven vrij zinloos zijn. Wij zullen ze dan ook niet goedkeuren.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – In eerste instantie sluit ik mij aan bij de collega's die gezegd hebben dat de opvangwet die we vandaag evalueren globaal goed is, maar dat de uitvoering van een groot aantal punten op heel wat vlakken te wensen overlaat. Ik sluit me zeer uitdrukkelijk aan bij de woorden van collega Durant, die zegt dat het een absolute schande is dat er nu nog altijd mensen niet worden opgevangen, dat ze op straat moeten slapen of in hotels worden ondergebracht. Dit is een land als het onze onwaardig en we moeten daartegen blijven reageren. Ik sluit mij ook aan bij de vaststelling dat er uiteraard wel een rechtstreeks verband is tussen het uitblijven van de regularisatie en de overbezetting in de open centra.

Ik vestig ook de aandacht op een rapport van de federale ombudsmannen, dat deze week naar de Kamer werd overgezonden. De Kamer had de federale ombudsmannen gevraagd een rapport te maken zowel over de open centra als over de gesloten centra. Veel vaststellingen in het rapport over de open centra komen overeen met wat wij in de hoorzittingen hebben opgevangen en wat werd opgenomen in het evaluatieverslag van mevrouw Lanjri, waarvoor ik haar feliciteer. In de commissie is goed werk geleverd, er werden heel wat personen gehoord, en mevrouw Lanjri heeft er een zeer correct verslag over uitgebracht. Het rapport van de federale ombudsmannen vertoont dus heel wat gelijkenissen met onze evaluatie. De federale ombudsmannen zeggen namelijk dat vier basisprincipes van opvang van asielzoekers in ons land eigenlijk niet gerealiseerd worden. In de eerste plaats zeggen ze dat de mensen die wij opvangen geen gelijke behandeling krijgen. Er is dan ook een harmonisatie van de verschillende centra nodig. Voor wie als asielzoeker in ons land terecht komt, hangt veel af van het soort centrum waarin hij terecht komt, een van Fedasil of een van het Rode Kruis of nog een ander centrum. Er is alleszins geen gelijke behandeling, en dat kan eigenlijk niet. Een tweede opmerking van de federale ombudsmannen is dat de exploitatie van de opvangcentra vaak niet menswaardig is. Heel wat van die centra laten te wensen over op het vlak van hygiëne en privacy. Het zou niet mogen dat mensen daar af en toe zeer lang moeten blijven.

Voorts zeggen ze dat de tweefasenopvang waarin de wet voorziet, op dit moment dode letter is omdat er te weinig individuele opvangplaatsen zijn. Mensen blijven nu gemiddeld vier tot zes maanden in de collectieve opvang, wat veel te lang is.

de cette nouvelle campagne de régularisation. Si cela dépendait de l'Open Vld, il s'agirait de vingt à trente mille régularisations. Si le PS et le cdH obtiennent satisfaction, le chiffre sera de septante à quatre-vingts mille. Quoi qu'il en soit, il est clair dès à présent que ce sera à nouveau une régularisation massive. Il est clair également que la mesure provoquera, par définition, un afflux de nouveaux illégaux et donc une aggravation du problème de l'accueil. À la lumière de ces perspectives, les recommandations sont plutôt dépourvues de sens. Nous ne les approuverons donc pas.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Pour commencer, je m'associe aux propos de mes collègues qui ont jugé la loi sur l'accueil globalement bonne, même si de nombreux points laissent à désirer quant à leur mise en œuvre. Je me joins expressément aux propos de Mme Durant qui trouve scandaleux que certaines personnes doivent encore dormir dans la rue ou à l'hôtel. C'est indigne d'un pays comme le nôtre et nous devons continuer à réagir. Je suis moi aussi d'avis qu'il y a une relation directe entre le retard pris dans les régularisations et la surpopulation dans les centres ouverts.*

J'attire aussi l'attention sur le rapport des médiateurs fédéraux transmis cette semaine à la Chambre. Celle-ci leur avait demandé un rapport sur les centres ouverts et les centres fermés. De nombreuses remarques sur les centres ouverts recourent les témoignages entendus lors des auditions et celles de l'excellent rapport de Mme Lanjri. La commission a fait du bon travail et entendu de nombreux témoins. Le rapport des médiateurs fédéraux présente donc de nombreuses similitudes avec notre évaluation. Les médiateurs fédéraux estiment en effet que quatre principes de base de l'accueil des demandeurs d'asile dans notre pays ne sont pas concrétisés. D'abord, sur le plan de l'égalité de traitement, un demandeur d'asile sera traité différemment selon qu'il se présente dans un centre de Fedasil, de la Croix-Rouge ou dans un autre centre. Il faut une harmonisation.

Les médiateurs fédéraux font ensuite remarquer que l'exploitation des centres d'accueil est souvent inhumaine. Dans beaucoup de ces centres, l'hygiène et le respect de la vie privée laissent à désirer. Il ne devraient pas servir à héberger des demandeurs pour de très longues périodes.

Il disent aussi que l'accueil en deux phases que prévoit la loi est actuellement lettre morte vu la pénurie de places d'accueil individuelles. La durée moyenne de séjour dans les structures d'accueil collectif est pour l'instant de quatre à six mois, ce qui est beaucoup trop long.

La dernière remarque des médiateurs concerne la pénurie de places d'accueil dans les centres ouverts.

Je voudrais insister sur l'urgence qu'il y a à adopter les arrêtés royaux. Je trouve qu'il y a un lien évident avec la législation sur l'asile et j'insiste dès lors auprès du président de la commission pour qu'elle fasse l'objet d'une évaluation.

Contrairement à Mme Lijnen, j'estime qu'il y a un lien entre

De laatste belangrijke opmerking van de federale ombudsmannen betreft het tekort aan opvangplaatsen in de open centra.

Ik zal niet ingaan op alle aanbevelingen die overigens door mevrouw Lanjri correct zijn voorgesteld. Ik wens er alleen de aandacht op te vestigen dat de koninklijke besluiten zeer dringend moeten worden goedgekeurd. De samenhang met de asielwetgeving vind ik vanzelfsprekend. Ik dring bij de voorzitter van de commissie dan ook aan op een evaluatie van de asielwet.

In tegenstelling tot mevrouw Lijnen vind ik dat er wel een samenhang is tussen het uitblijven van de regularisatiecriteria en de overbezetting. Al twee jaar doet de regering beloftes. Ik hoop dat de nieuwe deadline van 21 juli eindelijk wordt gehaald. Ik heb echter weinig vertrouwen in de onderhandelaars. Hun onwil en onkunde in dit dossier is al voldoende bewezen. Waarom zou het dit keer wel lukken? Niettemin wachten heel wat asielzoekers in de centra op een regularisatie. Ze willen niets liever dan deel uitmaken van onze maatschappij.

Het rapport stelt een coaching voor waarbij asielzoekers die hier aankomen, onmiddellijk een vertrouwenspersoon krijgen toegewezen die hen in alle procedures begeleidt. Hij doet dat met open vizier. Als asielzoekers geen papieren krijgen, begeleidt hij hen bij hun vrijwillige terugkeer. We mogen er niet van uitgaan dat de minister dat in een koninklijk besluit zal regelen, zoals in het rapport wordt aangegeven. De parlementsleden moeten zelf het initiatief nemen. Ik roep mijn collega's parlementsleden dan ook op zelf wetsvoorstellen in te dienen en goed te keuren. Ik denk onder meer aan de wetsvoorstellen van mevrouw Lanjri over vrijwilligerswerk en coaching, aan voorstellen van mijn fractie om de opsluiting in gesloten centra te verbieden. Laat ons zelf het heft in handen nemen. We kunnen niet wachten op ministers die uiteindelijk niets doen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik wil u graag deelgenoot maken van het standpunt van LDD ter zake. Het verslag van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden inzake de evaluatie van de opvang van vreemdelingen gaat in grote mate voorbij aan de essentie van de problematiek van het asiel- en migratiebeleid.

In het verslag wordt uitdrukkelijk vermeld dat het uiteraard niet de bedoeling is de asielprocedure te evalueren, maar wel om de belangrijkste gevolgen voor het opvangnetwerk op te sommen door de wijzigingen aan de procedure op te vangen. Met andere woorden, men erkent impliciet dat de problemen bij de opvang net te wijten zijn aan een gebrekkig beleid en aan een ondoordachte wetgeving.

De huidige regering concentreert zich dan ook hoofdzakelijk op lapmiddelen om de gevolgen van het falende asielbeleid op te vangen. In plaats van duizend asielzoekers in Brusselse hotelkamers onder te brengen zullen vijfhonderd plaatsen in kazernes en andere leegstaande overheidsgebouwen worden vrijgemaakt.

Voor LDD is die oplossing verantwoord om de kosten te drukken. Die kosten zouden echter totaal overbodig zijn als de regering eindelijk een halt zou toeroepen aan de stijgende instroom van illegalen en asielzoekers en ernstig werk zou

l'absence de critères de régularisation et la surpopulation des centres. Cela fait deux ans que le gouvernement fait des promesses. J'espère que la nouvelle date butoir du 21 juillet sera la bonne mais je ne fais pas tellement confiance aux négociateurs qui ont souvent montré leur mauvaise volonté et leur ignorance dans ce dossier. Pourquoi aurions-nous cette fois des résultats ? Il n'en demeure pas moins que de très nombreux demandeurs d'asile hébergés dans les centres attendent une régularisation. Leur souhait le plus cher est de pouvoir s'intégrer dans notre société.

Le rapport propose que tous les demandeurs d'asile arrivant chez nous bénéficient tout de suite d'un coaching, une personne de confiance qui les accompagne tout au long des procédures. S'ils n'obtiennent pas de papiers, cette personne les accompagnera dans leur démarche de retour volontaire. Nous ne devons pas partir du principe que la ministre réglera tout cela dans un arrêté royal comme l'indique le rapport. Les parlementaires doivent prendre eux-mêmes des initiatives. J'exhorte donc mes collègues à déposer et à adopter des propositions de loi. Je songe notamment aux propositions de loi de Mme Lanjri sur le travail bénévole et le coaching, aux propositions de mon groupe interdisant l'enfermement dans les centres fermés. Prenons nous-mêmes les choses en mains et ne comptons pas sur des ministres qui en fin de compte ne font rien.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le rapport de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives relatif à l'évaluation de l'accueil des étrangers dépasse largement l'essence du problème de la politique d'asile et de migration.*

Le rapport précise expressément que l'objectif n'est bien entendu pas d'évaluer la procédure d'asile mais bien d'énumérer les conséquences les plus importantes pour le réseau d'accueil en compensant les modifications de la procédure. En d'autres termes, on reconnaît implicitement que les problèmes d'accueil sont dus à une mauvaise politique et à une législation inconséquente.

Le gouvernement actuel se concentre dès lors principalement sur des pis-aller pour remédier aux conséquences de cette politique d'asile qui connaît un fiasco. Au lieu d'héberger mille demandeurs d'asile dans des chambres d'hôtel bruxelloises, on va libérer cinq cents places dans des casernes et d'autres bâtiments publics innocups.

Pour la LDD, cette solution est justifiée pour réduire les coûts. Ceux-ci seraient toutefois totalement superflus si le gouvernement mettait un terme à l'afflux croissant d'illégaux et de demandeurs d'asile et travaillait sérieusement à une politique d'éloignement.

maken van een terugkeerbeleid.

De cijfers zijn immers glashelder. Sedert de Vlaamse partijen in de federale regering zich voortdurend laten gijzelen door het linkse front van PS, cdH en Ecolo, is het aanzuigeffect van België in de hele wereld nog nooit zo groot geweest. Het aantal asielaanvragen neemt jaar na jaar toe en de regularisatiedossiers zijn in 2008 gestegen tot 19 371. Dat zijn gemiddeld 1 614 dossiers per maand, tegenover 1 157 in 2007, een stijging van 40% na één jaar wanbeleid onder Leterme, Verhofstadt en Van Rompuy. In de eerste maanden van 2009 gaan de cijfers nog omhoog.

In het evaluatierapport van Fedasil wordt die stijging expliciet erkend. De cijfers betreffende de bezettingsgraad van het opvangnetwerk wijzen op een stijging sinds juni 2007. Het aantal asielzoekers, het aantal niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en het aantal personen dat in onze opvangstructuren verblijft op grond van het koninklijk besluit van 24 juni 2004, of na indiening van een aanvraag van medisch verblijf, blijft alsmaar stijgen. (...) In juni 2007 telde het netwerk 11 745 bewoners. Eind mei 2008 werd de kaap van 15 000 bewoners bereikt. In februari 2009, werden 16 350 bewoners in het netwerk opgevangen.

Het is voor LDD duidelijk dat mensenhandelaars en avonturiers ons land uitkiezen door de lakse regering en door de besluiteloosheid van minister Turtelboom. Zolang men de gemakkelijke toegang tot ons sociaal systeem niet opheft en zolang de repatriëring van afgewezen asielzoekers meer uitzondering dan regel is, blijft het dweilen met de kraan open.

Het is voor LDD duidelijk dat Vlaanderen en Franstalig België fundamenteel een andere visie hebben op migratie en asiel en dat het huidige federale wanbeleid daar de zoveelste illustratie van is. Zolang de Vlaamse belastingbetaler gemiddeld een derde méér betaalt dan de Franstaligen, zullen de kosten de dames Arena, Onkelinx en Milquet een zorg wezen.

Zowel CD&V als Open Vld zal wederom zwichten voor de ultimatus van de Franse furies en het land opzadelen met een nieuw 'generaal pardon', net als begin 2000, toen in totaal 55 000 illegalen en uitgeprocedeerde asielzoekers werden geregulariseerd. Het zal dus blijven lonen om de Belgische wetten en de Brusselse bevolking te tarten met hongerstakingen en andere provocaties. Dat de Franstalige partijen daar alleen electoraal gewin in zien, mag er dan zelfs niet meer worden bijgezegd.

Conclusie: de structurele tekorten in de opvangnetwerken houden dan ook in eerste instantie direct verband met het falend asiel- en migratiebeleid. Zonder structurele ingrepen, zoals de afschaffing van de snel-Belgwet, het aanscherpen van de voorwaarden voor huwelijksmigratie, de beperking van de gezinshereniging, strengere voorwaarden voor nationaliteitsverwerving, het volledig afronden van de asielprocedure binnen de termijn van een jaar, een strengere controle op misbruiken op basis van zogezegde medische gronden, snellere begeleide en gestimuleerde terugkeer, en een transparant en efficiënt beleid met de noodzakelijke aandacht voor rechtszekerheid, zal de opvang van vreemdelingen tot steeds grotere problemen leiden. Het voorzien in bijkomende noodopvang zonder structurele

Les chiffres sont en effet clairs. Depuis que les partis flamands du gouvernement fédéral sont en permanence pris en otage par le front de gauche du PS, du cdH et d'ECOLO, l'appel d'air provoqué par la Belgique dans le monde entier n'a jamais été si fort. Le nombre des demandes d'asile augmente année après année et les dossiers de régularisation sont passés à 19 371 en 2008. Cela représente 1 614 dossiers par mois, contre 1 157 en 2007, soit une augmentation de 40% après un an de mauvaise politique de Leterme, Verhofstadt et Van Rompuy. Les chiffres ont encore augmenté au cours des premiers mois de 2009.

Cette augmentation est explicitement reconnue dans le rapport d'évaluation de Fedasil. Les chiffres relatifs au taux d'occupation du réseau d'accueil indiquent une augmentation depuis juin 2007. Le nombre de demandeurs d'asile, des mineurs étrangers non accompagnés et des personnes séjournant dans nos structures d'accueil sur la base de l'arrêté royal du 24 juin 2004 ou après introduction d'une demande de séjour pour raisons médicales, continue d'augmenter. En juin 2007, le réseau comptait 11 745 résidents. Le cap des 15 000 personnes a été atteint à la fin de mai 2008. En février 2009, ce nombre était de 16 350.

Pour la LDD, il est clair que les trafiquants d'êtres humains et les aventuriers choisissent notre pays à cause du laxisme de son gouvernement et de l'absence de décision de la ministre Turtelboom. Aussi longtemps qu'on ne supprime pas l'accès facile à notre système social et aussi longtemps que le rapatriement des demandeurs d'asile déboutés est davantage l'exception que la règle, cela restera un emplâtre sur une jambe de bois.

Pour la LDD, il est évident que la Flandre et la Belgique francophone ont un point de vue fondamentalement différent sur la migration et l'asile et que la mauvaise politique fédérale actuelle en est l'énième illustration. Tant que le contribuable flamand paiera un tiers de plus qu'un francophone, les coûts continueront à tracasser Mmes Arena, Onkelinx et Milquet.

Le CD&V et l'Open Vld céderont une fois de plus aux ultimatus des furies francophones et imposeront au pays une nouvelle « amnistie générale », tout comme au début de 2000, lorsqu'au total 55 000 illégaux et demandeurs d'asile déboutés ont été régularisés. On continuera donc à récompenser ceux qui défient les lois belges et la population bruxelloise avec des grèves de la faim et d'autres provocations. On ne peut même plus ajouter que les partis francophones n'y voient que leur bénéfice électoral.

En conclusion, les manquements structurels des réseaux d'accueil sont dus en premier lieu à l'échec de la politique d'asile et de migration. Sans actions structurelles comme la suppression de la loi de naturalisation rapide, le renforcement des conditions pour la migration matrimoniale, la limitation des regroupements familiaux, des conditions plus strictes d'acquisition de la nationalité, le bouclage total de la procédure d'asile dans le délai d'un an, un contrôle plus strict des abus basés sur des raisons soi-disant médicales, un retour accompagné, stimulé et plus rapide, et une politique transparente et efficace avec l'attention nécessaire pour la sécurité juridique, l'accueil des étrangers engendrera des problèmes de plus en plus grands. Prévoir un accueil d'urgence complémentaire sans prendre des mesures

beleidsmaatregelen schuift het probleem niet alleen op in de toekomst, maar leidt gegarandeerd ook tot nog grotere opvangtekorten.

Lijst Dedecker eist dan ook dat er, alvorens noodoplossingen en lapmiddelen worden gezocht en uitgevonden voor de huidige malaise, een garantie komt dat deze wantoestanden in de toekomst zullen worden uitgesloten.

Samenstelling van het Bureau

De voorzitter. – De PS-fractie stelt voor het mandaat van quaestor van mevrouw Olga Zrihen, dat werd onderbroken door haar eedaflegging in het Waals Parlement, te herbevestigen.

De sp.a-fractie draagt de kandidatuur van mevrouw Myriam Vanlerberghe als quaestor voor, ter vervanging van de heer André Van Nieuwkerke, die de Senaat op 30 juni jongstleden heeft verlaten. (*Instemming*)

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1317)

Stemming 1

Aanwezig: 51
Voor: 49
Tegen: 2
Onthoudingen: 0

- **Het wetsvoorstel is aangenomen.**
- **Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

Evaluatie van de opvang van vreemdelingen (Stuk 4-1203)

Stemming 2

Aanwezig: 51
Voor: 36
Tegen: 7
Onthoudingen: 8

- **De conclusies en aanbevelingen van de commissie zijn aangenomen. Zij zullen worden overgezonden aan de eerste minister, aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, en aan de minister van Migratie- en Asielbeleid.**

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 9 juli 2009 om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Wetsontwerp houdende instemming met de

politiques structurelles diffère le problème mais engendre un déficit de capacité d'accueil encore plus grand.

La Lijst Dedecker exige dès lors qu'avant de rechercher et de trouver, face au malaise actuel, des solutions d'urgence et des pis-aller, on garantisse que ces situations intolérables seront exclues à l'avenir.

Composition du Bureau

M. le président. – Le groupe PS propose de reconfirmer le mandat de questeur de Mme Olga Zrihen, qui a été interrompu par sa prestation de serment comme membre du parlement wallon.

Le groupe sp.a propose la candidature de Mme Myriam Vanlerberghe comme questeure en remplacement de M. André Van Nieuwkerke, qui a quitté le Sénat le 30 juin dernier. (*Assentiment*)

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1317)

Vote n° 1

Présents : 51
Pour : 49
Contre : 2
Abstentions : 0

- **La proposition de loi est adoptée.**
- **Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.**

Évaluation de l'accueil des étrangers (Doc. 4-1203)

Vote n° 2

Présents : 51
Pour : 36
Contre : 7
Abstentions : 8

- **Les conclusions et recommandations de la commission sont adoptées. Elles seront transmises au premier ministre, à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes et à la ministre de la Politique de migration et d'asile.**

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeudi 9 juillet 2009 à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d'actualité et questions orales.

Projet de loi portant assentiment à la Convention

UNIDROIT-Overeenkomst inzake de internationale factoring, gedaan te Ottawa op 28 mei 1988; Stuk 4-1158/1 en 2.

Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten:

1° Overeenkomst houdende stichting van de Europese conferentie voor moleculaire biologie, gedaan te Genève op 13 februari 1969,

2° Overeenkomst houdende oprichting van het Europese laboratorium voor moleculaire biologie, gedaan te Genève op 10 mei 1973; Stuk 4-1325/1 en 2.

Voorstel van resolutie inzake de overleving van kinderen in ontwikkelingslanden (van mevrouw Sabine de Bethune c.s.); Stuk 4-1071/1 tot 4.

Voorstel van resolutie betreffende de viering van de Mandeladag (van mevrouw Sabine de Bethune c.s.); Stuk 4-1373/1 en 2.

Dotaties aan leden van de koninklijke familie; Stuk 4-1335/1.

Vanaf 17.30 uur: Naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.

Vragen om uitleg:

- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over “de bouw van de gevangenis van Puurs” (nr. 4-1015);
- van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “de belastingvermindering voor beveiligingsmaatregelen tegen inbraak en brand” (nr. 4-1017);
- van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de effecten van de sensibilisering van de studenten secundair onderwijs voor het beroep van verpleegkundige” (nr. 4-1020);
- van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de functiedifferentiatie binnen de verpleegkunde” (nr. 4-1021);
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het statuut van de huisartsen in opleiding” (nr. 4-1023);
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “de consumptie van insecten” (nr. 4-1026);
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de negatieve en schadelijke invloed van tandheelkundig amalgaam” (nr. 4-1029);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de pathogene inactivatie van bloedplaatjes” (nr. 4-1030);
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister

d'UNIDROIT sur l'affacturage international, faite à Ottawa le 28 mai 1988 ; Doc. 4-1158/1 et 2.

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

1° Accord instituant la Conférence européenne de biologie moléculaire, fait à Genève le 13 février 1969,

2° Accord instituant le Laboratoire européen de biologie moléculaire, fait à Genève le 10 mai 1973 ; Doc. 4-1325/1 et 2.

Proposition de résolution relative à la survie des enfants dans les pays en développement (de Mme Sabine de Bethune et consorts) ; Doc. 4-1071/1 à 4.

Proposition de résolution relative à la commémoration de la journée Mandela (de Mme Sabine de Bethune et consorts) ; Doc. 4-1373/1 et 2.

Dotations à des membres de la famille royale ; Doc. 4-1335/1.

À partir de 17 heures 30 : Votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

Demandes d'explications :

- de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur « la construction de la prison de Puurs » (n° 4-1015) ;
- de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « la réduction d'impôts pour des mesures de protection contre le cambriolage et l'incendie » (n° 4-1017) ;
- de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les effets de la sensibilisation des élèves de l'enseignement secondaire au métier d'infirmier » (n° 4-1020) ;
- de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la différenciation des fonctions dans les soins infirmiers » (n° 4-1021) ;
- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le statut des médecins généralistes en formation » (n° 4-1023) ;
- de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur « la consommation d'insectes » (n° 4-1026) ;
- de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l'influence négative et nuisible de l'amalgame dentaire » (n° 4-1029) ;
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l'inactivation pathogène des plaquettes sanguines » (n° 4-1030) ;
- de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et

- en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het Federaal Borstvoedingscomité” (nr. 4-1031);
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de maatregelen ter bevordering van borstvoeding in het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan” (nr. 4-1032);
 - van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “het Belgisch beleid inzake de bescherming van mensenrechtenactivisten en de hervorming van het rechtssysteem in de DRC” (nr. 4-1016);
 - van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de drugsoverlast in de Euregio” (nr. 4-1019);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “het dragen van een voornaam bij het verkrijgen van de Belgische nationaliteit” (nr. 4-1033);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding over “de strenge controles van het Belgisch interventie- en restitutie bureau bij verschillende noodhulpinitiatieven” (nr. 4-1014);
 - van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “de tarieven voor roaming” (nr. 4-1018);
 - van de heer Yves Buysse aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de blijvende illegalenproblematiek in Oostende en Zeebrugge” (nr. 4-1022);
 - van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “het verslag van de Commissaris voor de Rechten van de Mens van de Raad van Europa ingevolge zijn bezoek aan België” (nr. 4-1025);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de opvang van illegale gezinnen met kinderen” (nr. 4-1027);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de aanwezigheid van kinderen in gesloten centra” (nr. 4-1028);
 - van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Binnenlandse Zaken over “het Belgisch standpunt over de onafhankelijkheidsverzuchting van Somaliland” (nr. 4-1024);
 - van de heer Berni Collas aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “de situatie bij de Dienst Inschrijving Voertuigen (DIV) van Eupen” (nr. 4-1013).
- De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**
- ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le Comité fédéral de l'allaitement maternel » (n° 4-1031) ;
- de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les mesures de promotion de l'allaitement maternel dans le Plan national Nutrition Santé » (n° 4-1032) ;
 - de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « la politique belge concernant les défenseurs des droits humains et la réforme du système juridique en RDC » (n° 4-1016) ;
 - de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur « les nuisances liées aux drogues dans l'Eurorégion » (n° 4-1019) ;
 - de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur « le port d'un prénom en cas d'acquisition de la nationalité belge » (n° 4-1033) ;
 - de Mme Nahima Lanjri à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique et au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté sur « les contrôles sévères organisés par le Bureau d'intervention et de restitution belge auprès de diverses initiatives d'aide d'urgence » (n° 4-1014) ;
 - de M. Patrik Vankrunkelsven au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « les tarifs de roaming » (n° 4-1018) ;
 - de M. Yves Buysse à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur « la problématique persistante concernant les illégaux à Ostende et Zeebrugge » (n° 4-1022) ;
 - de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « le rapport du Commissaire aux Droits de l'Homme du Conseil de l'Europe suite à sa visite en Belgique » (n° 4-1025) ;
 - de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « l'accueil de familles avec enfants en situation illégale » (n° 4-1027) ;
 - de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « la présence d'enfants dans les centres fermés » (n° 4-1028) ;
 - de Mme Els Schelfhout au ministre de l'Intérieur sur « le point de vue de la Belgique concernant l'aspiration à l'indépendance du Somaliland » (n° 4-1024) ;
 - de M. Berni Collas au secrétaire d'État à la Mobilité sur « la situation à la Direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV) à Eupen » (n° 4-1013).
- Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

Vraag om uitleg van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de interpretatie van het begrip pensioengerechtigde leeftijd in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomsten» (nr. 4-1001)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – De wet-Verwilghen van 20 juli 2007 voerde enkele nieuwe bepalingen in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomsten in. Een van de wijzigingen bestond erin dat aan de verzekerde de mogelijkheid werd geboden om een collectieve polis op individuele basis verder te zetten. Het wetsontwerp van 11 december 2008, dat ondertussen reeds door de plenaire vergadering van Kamer en Senaat werd goedgekeurd, vervangt het criterium ‘collectieve verzekering’ door ‘beroepsgebonden verzekering’.

Artikel 138bis, punt 10 van de wet op de landverzekeringsovereenkomsten, door de wet-Verwilghen ingevoerd, regelt de minimale waarborg van de op individuele basis voortgezette polis. Een van deze waarborgen betreft de leeftijd tot wanneer de individueel voortgezette polis geldt. Artikel 138bis, punt 10, §1, derde lid, in fine bepaalt het volgende: ‘De individuele arbeidsongeschiktheidsverzekering, die de collectieve arbeidsongeschiktheidsverzekering voortzet, geldt tot de pensioengerechtigde leeftijd of tot een jongere leeftijd, wanneer deze de normale leeftijd is waarop de verzekerde zijn beroepswerkzaamheid volledig en definitief stopzet.’

In de verzekeringssector bestaat er echter veel onduidelijkheid en bijgevolg rechtsonzekerheid rond de interpretatie van het begrip ‘pensioengerechtigde leeftijd’. De voorbereidende werkzaamheden en de rechtsleer bieden hier geen soelaas. Daarom kreeg ik van de minister graag een antwoord op volgende vragen.

Wat moeten we begrijpen onder het begrip ‘pensioengerechtigde leeftijd’? Hoe moet het begrip worden geïnterpreteerd in het kader van een individuele pensioentoezegging gekoppeld aan een aanvullende arbeidsongeschiktheidsverzekering, die normaal tot de leeftijd van 60 jaar loopt? Wat is het lot van de arbeidsongeschiktheidsverzekering? Is het adagium ‘accessorium sequitur principale’ hier van toepassing? Met andere woorden, kan de arbeidsongeschiktheidsverzekering nooit langer lopen dan de hoofdverzekering, zijnde de individuele pensioentoezegging? Wat als de verzekerde op 58 jaar beslist om uit de collectieve verzekering te stappen en deze op individuele basis voort te zetten? Loopt de aanvullende dekking dan tot 65 jaar of blijft de individuele duurtijd van het hoofdcontract tot 60 jaar de einddatum?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese

Demande d’explications de M. Pol Van Den Driessche au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «l’interprétation de la notion de l’âge légal de la pension donnée par la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre» (n° 4-1001)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d’État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *La loi Verwilghen du 20 juillet 2007 a inséré quelques dispositions nouvelles dans la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre, notamment pour permettre à l’assuré de poursuivre à titre individuel une assurance collective. Le projet de loi du 11 décembre 2008, adopté en séance plénière par la Chambre et le Sénat, remplace la notion d’assurance collective par celle de « assurance liée à l’activité professionnelle ».*

L’article 138bis, point 10, de la loi sur le contrat d’assurance terrestre fixe les garanties minimales de la police poursuivie à titre individuel. Une de ces garanties concerne l’âge auquel la police s’applique. L’article 138bis, point 10, §1^{er}, alinéa 3, dispose : « L’assurance incapacité de travail individuelle, qui poursuit l’assurance incapacité de travail collective, vaut jusqu’à l’âge légal de la pension ou un âge antérieur, s’il s’agit de l’âge normal auquel l’assuré cesse complètement et définitivement son activité professionnelle ».

Dans le secteur de l’assurance, il règne une grande imprécision et donc insécurité juridique sur l’interprétation de la notion de « âge légal de la pension ». Ni les travaux préparatoires ni la doctrine n’apportent de réponse. C’est pourquoi je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes.

Que faut-il entendre par « âge légal de la pension » ? Comment interpréter cette notion dans le cadre d’un engagement individuel de pension lié à une assurance complémentaire incapacité de travail s’appliquant normalement jusqu’à l’âge de 60 ans ? Que devient cette assurance complémentaire ? L’adage « accessorium sequitur principale » s’applique-t-il ? Autrement dit, l’assurance incapacité de travail ne peut-elle jamais avoir une durée plus longue que l’assurance principale, en l’espèce l’engagement individuel de pension ? Quid si l’assuré décide de se retirer de l’assurance collective à l’âge de 58 ans et de poursuivre l’assurance individuellement ? La couverture complémentaire vaut-elle jusqu’à 65 ans ou bien la date limite est-elle celle du contrat principal (60 ans) ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d’État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne,

Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van collega Reynders.

Bij gebrek aan een nadere omschrijving van het begrip 'pensioengerechtigde leeftijd' in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomsten dient dit begrip te worden geïnterpreteerd in het licht van de toepasselijke pensioenwetgeving.

Het is duidelijk dat in het aangehaalde voorbeeld de wettelijke bepalingen niet volstaan om een antwoord te geven. Meer bepaald dienen ook de termen van de individuele pensioentoezegging te worden nagegaan. Wanneer de individuele pensioentoezegging de verzekerde de mogelijkheid geeft zelf te beslissen om op 58 jaar uit de beroepsgebonden verzekering te stappen en deze op individuele basis voort te zetten, dan lijkt het mij normaal dat diezelfde pensioentoezegging ook het lot regelt van de aanvullende arbeidsongeschiktheidsverzekering, uiteraard met eerbiediging van het wettelijke voorschrift. Aangezien het wettelijke voorschrift enige speelruimte toelaat, kunnen de partijen hierop in hun overeenkomst inspelen.

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het gevaar verbonden aan het mededelen van vakantiegegevens via sociale netwerksites» (nr. 4-1003)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – De Nederlandse verzekeringsmaatschappij FBTO wijst erop dat een vakantieblog of vakantie-informatie op netwerksites als Facebook en Twitter ook gelezen worden door inbrekers. Vroeger controleerden inbrekers vaak de papieren brievenbus. Nu komt daar ook de digitale brievenbus bij. De meeste berichten op sociale netwerksites zijn immers voor iedereen toegankelijk. Een melding over de dag waarop bijvoorbeeld een twitteraar met vakantie gaat, is voor inbrekers vaak het startsein om het woonadres op te zoeken.

Is er tijdens de vakantieperiodes een duidelijke stijging waar te nemen van het aantal woninginbraken? Zo ja, kan hij mij hieromtrent de cijfergegevens van de voorbije jaren bezorgen? Acht de minister het wenselijk maatregelen te nemen om de burgers voldoende in te lichten over de gevaren die verbonden zijn aan het mededelen van de vakantieplannen via sociale netwerksites?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van minister De Padt.

Uit de cijfers blijkt geen duidelijke stijging van het aantal

adjoint au ministre des Affaires étrangères. – Je vous lis la réponse du ministre Reynders.

En l'absence de définition plus précise de la notion de « âge légal de la pension » dans la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, il convient d'interpréter cette notion à la lumière de la législation relative aux pensions.

Il est évident que, dans l'exemple cité, les dispositions légales ne permettent pas d'apporter une réponse. Il faut aussi analyser les termes de l'engagement individuel de pension. Lorsque celui-ci permet à l'assuré de décider de se retirer de l'assurance liée à l'activité professionnelle à l'âge de 58 ans et de poursuivre cette assurance individuellement, il me paraît normal que ce soit cet engagement individuel de pension qui régit le sort de l'assurance complémentaire incapacité de travail, dans le respect des prescriptions légales. Comme les prescriptions légales laissent une certaine latitude, les parties peuvent en tenir compte dans leur convention.

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l'Intérieur sur «le danger lié à la communication sur les réseaux sociaux des informations relatives aux vacances» (n° 4-1003)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *La société néerlandaise d'assurances FBTO attire l'attention sur le fait que les blogs de vacances ou les informations sur les vacances diffusées sur des réseaux sociaux comme Facebook ou Twitter sont lus aussi par des cambrioleurs. Auparavant, les cambrioleurs surveillaient souvent les boîtes aux lettres. Aujourd'hui ils y ajoutent la surveillance des boîtes aux lettres numériques. La plupart des messages déposés sur des réseaux sociaux sont en effet accessibles à tout un chacun. Un message annonçant le jour du départ en vacances publié par exemple sur Twitter par un utilisateur de ce système est souvent, pour un cambrioleur, le signe qu'il doit chercher l'adresse de cette personne.*

Observe-t-on une réelle augmentation du nombre de cambriolages pendant les vacances ? Le ministre peut-il me fournir des données quantifiées de la situation ces dernières années ? Juge-t-il souhaitable de prendre des dispositions pour informer correctement les citoyens sur les dangers liés à la diffusion de plans de vacances sur des réseaux sociaux ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – Je vous lis la réponse de M. le ministre De Padt.

Il ne ressort pas des données disponibles qu'il y aurait une augmentation notable du nombre de cambriolages en été. La

woninginbraken in de zomermaanden. De meeste woninginbraken gebeuren in de donkere wintermaanden december en januari. Desgewenst wil ik de heer Vandenberghe de cijfers op maandbasis voor 2005, 2006, 2007 en het eerste semester van 2008 bezorgen.

Toch is het belangrijk de burgers te informeren over de gevaren die verbonden zijn aan het vrijgeven van informatie over periodes van afwezigheid. De FOD Binnenlandse Zaken doet dat ook. Elk jaar investeren we forse bedragen om via verschillende communicatiekanalen preventietips te verspreiden: geen bericht van afwezigheid achterlaten op de deur of het antwoordapparaat, geen adresgegevens aanbrenge op bagage of op geboortekaartjes die opgehangen worden in het ziekenhuis, het rouwadres op overlijdensberichten weglaten.

Ook over het vrijgeven van informatie op sociale netwerksites zullen we tips verzamelen en aan de lokale technopreventieve adviseurs bezorgen, zodat ze die kunnen verspreiden binnen hun gemeente en politiezone.

Daarnaast kan de burger een reeks andere preventieve maatregelen nemen, zoals het laten ledigen van de brievenbus en het onderhouden van de beplanting door een vertrouwenspersoon, het controleren van de beveiliging van de toegangen of het opbergen van waardevolle goederen in een kluis.

Ten slotte kan de burger vakantietoezicht op zijn woning aanvragen via de lokale politie of police-on-web. De politiediensten zullen dan regelmatige controles uitvoeren aan de woning en elk verdacht element melden.

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de kennis van de afwijkende buitenlandse verkeersregels» (nr. 4-1007)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Uit een test van de Vlaamse automobilistenvereniging VAB bij honderd bestuurders blijkt dat de Belgen de afwijkende verkeersregels in Nederland, Frankrijk en Luxemburg amper kennen. Ook de betekenis van de verschillende verkeersborden en wegwijzers is niet goed doorgedrongen. Zo weet bijvoorbeeld slechts vijftien procent van de deelnemers dat in Nederland buiten de agglomeratie geen maximumsnelheid van 90, maar van 80 kilometer per uur geldt. De VAB vraagt daarom een harmonisering van de regels in Europa. Ook het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid zou daar voorstander van zijn.

De vorige internationale afstemming dateert al van 1968, meer bepaald van de conventie van Wenen. Intussen is er veel veranderd en vooral veel bijgekomen. In het licht van de grote vakantie en de daarbijbehorende uittocht naar het buitenland is het van groot belang dat men voldoende is ingelicht over de plaatselijke verkeersregels.

plupart des cambriolages se produisent durant les mois les plus sombres, en décembre et en janvier. S'il le souhaite je donnerai à M. Vandenberghe les chiffres mensuels pour les années 2005 à 2008 et ceux du premier semestre de 2009.

Il importe toutefois d'informer les citoyens des dangers liés à la diffusion d'informations sur les périodes d'absence. Le SPF de l'Intérieur se charge déjà de cette tâche. Chaque année, nous dépensons un gros budget pour diffuser des conseils de prévention par différents canaux : ne pas laisser d'avis d'absence sur la porte de la maison ni sur le répondeur téléphonique, ne pas inscrire son adresse sur les bagages ou sur les faire-part de naissances ou de décès.

Nous allons aussi établir une liste de conseils concernant la publication d'information sur les réseaux sociaux du web et en munir les conseillers locaux en techno-prévention pour diffusion dans leur commune et leur zone de police.

En outre, le citoyen peut prendre une série d'autres mesures préventives, comme faire vider sa boîte au lettres et entretenir ses plantations par une personne de confiance, contrôler la sécurité des accès ou mettre les biens de valeur dans un coffre.

Enfin, le citoyen peut demander à la police locale de surveiller son logement ou recourir à police-on-web. Les services de police feront alors des contrôles réguliers du logement et signaleront tout élément suspect.

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la connaissance des règles de la circulation routière différentes à l'étranger» (n° 4-1007)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Un test réalisé par l'association automobile flamande VAB auprès de cent automobilistes révèle que les Belges connaissent à peine les règles de la circulation routière qui diffèrent des nôtres aux Pays-Bas, en France et au Luxembourg. Ils ont aussi une mauvaise connaissance des panneaux routiers différents. Le VAB demande dès lors une harmonisation des règles en Europe. L'Institut belge pour la sécurité routière y serait également favorable.*

La précédente harmonisation internationale remonte à la convention de Vienne de 1968. Depuis, beaucoup de règles ont changé et beaucoup se sont ajoutées. À l'approche des grandes vacances et des déplacements à l'étranger, il est capital que les automobilistes soient suffisamment informés des règles locales de la circulation routière.

Quelles conclusions le secrétaire d'État tire-t-il du test du VAB ? Quelles mesures compte-t-il prendre pour informer à suffisance les personnes qui se rendent à l'étranger des règles

Welke conclusies trekt de staatssecretaris uit de test van de VAB? Welke maatregelen wil de staatssecretaris nemen om ervoor te zorgen dat de mensen die nu naar het buitenland reizen, voldoende ingelicht worden over de in het andere land geldende afwijkende verkeersregels? Acht de staatssecretaris het raadzaam de problematiek in verband met de harmonisering van de verkeersregels snel ter sprake te brengen op Europees niveau?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit.

De internationale verdragen van Wenen en Genève hebben ervoor gezorgd dat er al een verregaande harmonisatie van de verkeersregels en de verkeerstekens voor internationaal verkeer bestaat. Mogelijke aanpassingen van deze conventies worden tweemaal per jaar in Genève besproken door de Working Party on Road Traffic Safety, waarin ook specifieke Europese overeenkomsten worden gesloten. Een nadeel van deze conventies is wel dat ze, in tegenstelling tot Europese richtlijnen en verordeningen, moeilijk afdwingbaar zijn. De landen die de conventies hebben geratificeerd, kunnen enkel aangespoord worden om zich daaraan te houden.

Bovendien rekent de Europese Unie het blijkbaar niet tot haar kerntaken om de verkeersregels verder te harmoniseren, bijvoorbeeld op het vlak van de snelheden en de alcohollimiet. Het subsidiariteitsprincipe is van toepassing. In principe beslist elke lidstaat over de eigen verkeersregels. Alleen wanneer er een echte noodzaak is, kan er een Europese regelgeving tot stand komen.

Elke automobilist die naar het buitenland vertrekt, moet zich terdege informeren over de aldaar geldende verkeersregels en verkeersborden die afwijken van de Internationale Conventies, meer specifiek wat de maximaal toegelaten snelheden op het wegennet betreft. In onze huidige informatie- en informaticamaatschappij is het trouwens niet zo moeilijk om daarover de nodige informatie te vinden. Die wordt niet alleen aangeboden door de automobiellclubs, maar ook door de diensten van Buitenlandse Zaken.

Volgens mij moet ons land zich voorstander tonen van een verdere harmonisering van de verkeersregels en verkeerstekens op Europees niveau. Het Belgische Voorzitterschap in de tweede helft van 2010 kan daartoe een aanzet zijn.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Dit punt moet inderdaad worden opgenomen door het Belgische Voorzitterschap volgend jaar. Er moet van start worden gegaan met de voorbereiding van een nieuwe verkeersconventie over de harmonisering van een aantal verkeersregels. De verschillen in verkeersregels leiden immers tot een zekere onveiligheid in de vakantieperiode.

différentes de circulation routière en vigueur dans les autres pays ? Juge-t-il opportun de mettre sur le tapis la question de l'harmonisation des règles de circulation routière à l'échelon européen ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – Je vous lis la réponse du secrétaire d'État à la Mobilité.

Les conventions internationales de Vienne et de Genève ont veillé à une harmonisation poussée des règles et signaux de circulation routière à l'échelon international. Les adaptations éventuelles de ces conventions sont examinées deux fois par an à Genève par le Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières où sont également conclues des conventions européennes. L'inconvénient de ces conventions est qu'elles sont difficilement contraignables. On peut tout au plus inciter les pays qui les ont ratifiées à s'y conformer.

De plus, l'Union européenne ne considère manifestement pas une harmonisation plus poussée des règles de circulation routière comme une tâche prioritaire. C'est le principe de subsidiarité qui s'applique en l'occurrence. Chaque État membre fixe ses propres règles et une législation européenne n'est élaborée qu'en cas de nécessité absolue.

Chaque automobiliste qui se rend à l'étranger doit s'informer convenablement des règles et panneaux routiers qui y sont en vigueur et qui dérogent aux conventions internationales. Dans notre société de l'information et de l'informatique, il n'est d'ailleurs pas trop difficile de trouver les renseignements nécessaires auprès des clubs automobiles et des services des Affaires étrangères.

J'estime que notre pays doit se déclarer favorable à une harmonisation plus poussée des règles et signaux routiers à l'échelon européen. La Présidence belge durant le second semestre de 2010 peut en être l'occasion.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – Ce point doit en effet être à l'ordre du jour de la prochaine Présidence belge. Il faut préparer une nouvelle convention harmonisant certaines règles de la circulation routière. Les divergences de règles entraînent une certaine insécurité pendant les vacances.

Vraag om uitleg van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de blijvende problemen omtrent de rechtsgeldigheid van de koninklijke besluiten nr. 78 en 79» (nr. 4-996)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Ik heb al vier keer een vraag gesteld over die beruchte koninklijke besluiten. Telkens antwoordt een andere staatssecretaris als woordvoerder van de minister. Die woordvoerders kunnen uiteraard niet antwoorden op mijn repliek, zodat ik mijn vragen over deze koninklijke besluiten stap voor stap moet stellen om een volledig antwoord te krijgen.

Vast staat dat er iets gebeurd is met die koninklijke besluiten. Dat blijkt uit de antwoorden op mijn vorige vragen. In het antwoord op mijn vorige vraag stelde de minister dat de tekst die door de Koning werd ondertekend, identiek is aan de tekst die werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Als ik dat antwoord naast het antwoord op de daaraan voorafgaande vraag leg, betekent dit dat de verschillen betrekking hebben op enerzijds de versie die werd goedgekeurd door de Ministerraad en anderzijds de versie van de besluiten die werd ondertekend door de Koning en daarna werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Nu blijken de diensten van de minister over een proces-verbaal van 28 september 1993 te beschikken, opgemaakt in het kader van een onderzoek van de toenmalige onderzoeksrechter Bulthé. In dat proces-verbaal wordt gesteld dat een besluit dat reeds aan de Raad van State ter advies is voorgelegd en nadien substantiële wijzigingen ondergaat, opnieuw aan de beraadslaging van de Ministerraad moet worden onderworpen.

Aangezien de minister in het vorige antwoord te kennen gaf dat zij beschikt over de versie die werd goedgekeurd door de Ministerraad én over de versie gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, kan zij vaststellen of er al dan niet substantiële wijzigingen zijn gebeurd. Indien er substantiële verschillen zijn, moet de minister meedelen op welke punten de tekst is gewijzigd en waarom de tekst niet opnieuw aan de Ministerraad is voorgelegd.

Als ik mij vergis en de tekst toch opnieuw ter beraadslaging aan de Ministerraad is voorgelegd, dan wil ik graag weten op welke datum die Ministerraad heeft plaatsgegrepen, zodat ik kan nagaan welke beslissing de Ministerraad over dit gewijzigd koninklijk besluit heeft genomen.

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Mijn diensten delen me mee dat ze geen kennis hebben van

Demande d'explications de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les problèmes permanents relatifs à la validité des arrêtés royaux n^{os} 78 et 79» (n^o 4-996)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères répondra.

M. Hugo Coveliers (VB). – *J'ai déjà posé à quatre reprises une question relative à ces fameux arrêtés royaux. Chaque fois, un secrétaire d'État a répondu au nom du gouvernement. Ces porte-parole ne peuvent bien entendu pas répondre à mes répliques, si bien que je dois poser mes questions sur ces arrêtés étape après étape pour obtenir une réponse complète.*

Il est certain que quelque chose s'est produit avec ces arrêtés royaux. Cela ressort des réponses à mes questions précédentes. À ma dernière question, la ministre a indiqué que le texte signé par le Roi est identique à celui qui a été publié au Moniteur Belge. Lorsque je lis cette réponse parallèlement à celle à la question précédente, je conclus que les différences concernent d'une part la version approuvée par le Conseil des ministres et d'autre part la version des arrêtés signée par le Roi et ensuite publiée au Moniteur Belge.

Les services de la ministre semblent aujourd'hui disposer d'un procès verbal du 28 septembre 1993, rédigé dans le cadre d'une enquête de l'ancien juge d'instruction Bulthé. Ce PV indique qu'un arrêté qui a déjà été soumis pour avis au Conseil d'État et a ensuite subi des modifications substantielles, doit à nouveau être soumis à la délibération du Conseil des ministres.

Puisque, dans sa réponse précédente, la ministre indiquait qu'elle dispose de la version approuvée par le Conseil des ministres et de la version publiée au Moniteur Belge, elle peut vérifier si des modifications substantielles ont été apportées. Si tel est le cas, la ministre doit mentionner les points du texte qui ont été modifiés et les raisons pour lesquelles ce dernier n'a pas été à nouveau soumis au Conseil des ministres.

Si je me trompe et si le texte a à nouveau été soumis à la délibération du dit Conseil, j'aimerais connaître la date de sa réunion, de sorte que je puisse vérifier la décision que le Conseil a prise au sujet de cet arrêté royal modifié.

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse de Mme Onkelinx.*

Mes services m'informent qu'ils n'ont aucune connaissance du procès verbal auquel M. Coveliers se réfère. Je peux dès

het proces-verbaal waarnaar senator Coveliers verwijst. Ik kan er dus ook moeielijk commentaar op geven.

Dit gezegd zijnde, bevestig ik dat, wat de huidige praktijk betreft, de rondzendbrief van de eerste minister van 21 december 2007 betreffende de werking van de Ministerraad het volgende bepaalt: 'In de notificatie van de beslissing kan worden gesteld dat een dossier, na advies van de Raad van State, opnieuw aan de Raad moet worden voorgelegd, maar wanneer echter de Raad van State fundamentele opmerkingen maakt, moet het dossier in ieder geval opnieuw aan de Ministerraad worden voorgelegd, zelfs indien dit niet eerder formeel op de Ministerraad werd beslist. Het is de minister-dossierbeheerder die ter zake zijn politieke verantwoordelijkheid moet nemen.'

Volgens de Kanselarij van de eerste minister bestond er geen dergelijke rondzendbrief in 1967, maar golden er wel verspreide instructies van 1958. Op basis van een eerste onderzoek vermelden die de Raad van State niet. Dat sluit echter niet uit dat destijds ter zake bijzondere gebruiken bestonden, maar zelf heb ik daar geen weet van. Het is hoe dan ook onmogelijk om vandaag de houding van de toenmalige minister te beoordelen op basis van regels die toen misschien nog niet in voege waren.

Het komt me in elk geval voor dat de minister die deze besluiten aan de Koning voorgelegd heeft, zijn politieke verantwoordelijkheid heeft genomen door het dossier geen tweede maal aan de Ministerraad voor te leggen. Ik heb er geen kennis van dat andere leden van de toenmalige regering hem dat zouden hebben verweten. Onder die voorwaarden lijkt het me moeielijk om een oordeel te vellen over een keuze van meer dan veertig jaar geleden, waarbij de ministers van de toenmalige regering zelf geen vragen hadden.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Met veel genoegen heb ik het antwoord van de minister beluisterd. Spontaan rijzen bij mij al een reeks andere vragen als ik hoor dat de toenmalige minister zijn politieke verantwoordelijkheid heeft genomen.

Dat is de vraag niet. De ultieme vraag is of er aan de koninklijke besluiten iets veranderd is of niet. Indien in 1968 een minister er geen graten in zag om koninklijke besluiten te laten veranderen en vervolgens te laten ondertekenen, is het mogelijk dat anno 2009 bepaalde rechtbanken er wel graten in zien om die koninklijke besluiten toe te passen. Met een zeer recent arrest kan ik immers illustreren dat een Hof of een rechtbank niet gehouden zijn om een koninklijk besluit toe te passen dat niet met toepassing van of conform met een wet is genomen. Daarover gaat het mij en daarover zal ik na het zomerreces wellicht nog enkele vragen stellen.

lors difficilement le commenter.

Cela dit, je confirme que la circulaire du premier ministre du 21 décembre 2007 relative au fonctionnement du Conseil des ministres prévoit qu'il est possible de mentionner, dans la notification de la décision, qu'un dossier doit être à nouveau soumis au Conseil des ministres après avis du Conseil d'État. Toutefois, lorsque ce dernier émet des remarques fondamentales, le dossier doit dans tous les cas être à nouveau soumis au Conseil des ministres, même si cela n'avait pas été formellement décidé par ce dernier. La circulaire prévoit en outre que le ministre qui gère le dossier doit prendre ses responsabilités politiques à ce sujet.

Selon la chancellerie du premier ministre, il n'existait aucune circulaire de ce genre en 1967 mais les instructions données en 1958 s'appliquaient. À première vue, elles ne mentionnent pas le Conseil d'État. Cela n'exclut toutefois pas qu'à l'époque, des usages particuliers existaient mais je ne les connais pas moi-même. Il est en tout état de cause impossible de porter aujourd'hui un jugement, à partir de règles qui ne s'appliquaient peut-être pas alors, sur l'attitude du premier ministre de l'époque.

Il me semble en tous cas que le ministre qui a soumis ces arrêtés au Roi a pris ses responsabilités politiques en ne transmettant pas une seconde fois le dossier au Conseil des ministres. Je ne dispose d'aucune information selon laquelle d'autres membres de l'ancien gouvernement le lui auraient reproché. Dans ces conditions, il me semble difficile de porter un jugement sur un choix fait voici plus de 40 ans et sur lequel les ministres du gouvernement de l'époque ne se sont eux-mêmes pas posé de questions.

M. Hugo Coveliers (VB). – *J'ai écouté avec grand plaisir la réponse de la ministre. Plusieurs autres questions naissent spontanément dans mon esprit lorsque j'entends que le ministre de l'époque a pris ses responsabilités politiques.*

Là n'est pas la question. La question ultime est de savoir si les arrêtés royaux ont été modifiés ou non. Si en 1968 un ministre n'a vu aucun inconvénient à faire modifier des arrêtés royaux et ensuite à les faire signer, il est possible qu'en 2009, certains tribunaux voient un inconvénient à les appliquer. Je peux en effet montrer par un arrêt très récent qu'une cour ou un tribunal n'est pas tenu d'appliquer un arrêté royal qui n'a pas été pris en application d'une loi ou conformément à une loi. C'est le point qui me préoccupe et peut-être poserai-je encore quelques questions après les vacances d'été.

Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de uitvoeringsbesluiten van de wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen» (nr. 4-1008)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – De wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen werd door latere programmawetten gewijzigd, onder andere om de datum van inwerkingtreding te verschuiven naar 31 december 2009. Het is tevens nog wachten op de uitvoeringsbesluiten.

De wet treedt ten laatste op 31 december 2009 in voege. Heeft de minister er zicht op in hoeverre de wet vroeger in werking kan treden? Hoe ver staat het met de uitvoeringsbesluiten?

Hoe zal de hoofdinspecteur van de sociale inspectie nagaan of de voorwaarden van representativiteit vervuld zijn? Hoe zal hij nagaan of de beroepsverenigingen uitsluitend zelfstandige werkende leden in hoofdberoep tellen, aangezien er nog geen kadaster van verpleegkundigen is?

Wat indien een verpleegkundige aangesloten is als zelfstandige verpleegkundige, maar ondertussen ook in dienstverband is gaan werken? Moet de betrokken vereniging dan vrezen voor haar representativiteit of kan men er van uitgaan dat leden die ter goeder trouw aanvaard werden, maar bij controle geen of niet langer zelfstandige in hoofdberoep blijken te zijn, bij de tellingen worden geschrapt? Artikel 3 bepaalt dat de Koning de nadere regels van de telling vastlegt. Is de minister bereid, of acht zij het nodig, om in die besluiten de ratio legis rond artikel 4, §2 te verduidelijken teneinde mogelijke misverstanden te voorkomen?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De nieuwe procedure voor de aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen zal nog in 2009 starten. De ontwerpen van de uitvoeringsbesluiten – in dit geval het koninklijk besluit en het ministerieel besluit – zijn bijna klaar. Mijn medewerkers bekijken nog enkele technische punten. Gelet op de etappes van de reglementaire procedure moeten de teksten uiterlijk in de loop van november worden

Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les arrêtés d'exécution de la loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la commission de conventions infirmiers-organismes assureurs» (n° 4-1008)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *La loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la commission de conventions infirmiers-organismes assureurs a été modifiée par des lois-programmes ultérieures, entre autres pour reporter la date d'entrée en vigueur au 31 décembre 2009. Nous attendons encore les arrêtés d'exécution.*

La loi entre en vigueur le 31 décembre 2009 au plus tard. La ministre sait-elle dans quelle mesure la loi peut entrer plus tôt en vigueur ? Où en est la rédaction des arrêtés d'exécution ?

Comment l'inspecteur principal de l'inspection sociale vérifiera-t-il si les conditions de représentativité sont remplies ? Comment vérifiera-t-il si les associations professionnelles comptent exclusivement des membres travaillant comme indépendants à titre principal, puisqu'il n'existe encore aucun cadastre des infirmiers ?

Que se passe-t-il si un infirmier est affilié en tant qu'infirmier indépendant, mais a aussi entre-temps conclu un contrat de travail ? L'association concernée doit-elle craindre pour sa représentativité ou peut-on partir du principe que des membres qui ont été acceptés de bonne foi, mais qui, après contrôle, ne sont pas ou ne sont plus indépendants à titre principal, sont radiés lors des recensements ? L'article 3 prévoit que le Roi fixe les modalités du recensement. La ministre est-elle disposée à préciser dans ces arrêtés la ratio legis de l'article 4, §2, afin d'éviter tout malentendu ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

La nouvelle procédure de désignation des représentants des infirmiers à domicile à la commission de conventions infirmiers-organismes assureurs débutera encore en 2009. Les projets d'arrêtés d'exécution – en l'occurrence l'arrêté royal et l'arrêté ministériel – sont presque prêts. Mes collaborateurs examinent encore quelques points techniques. Étant donné les étapes de la procédure réglementaire, les textes doivent être publiés au plus tard dans le courant de novembre.

La loi du 21 avril 2007 a été modifiée, de sorte que le Roi

gepubliceerd.

De wet van 21 april 2007 werd gewijzigd, zodat nu de Koning de ambtenaren aanwijst die de controle zullen uitvoeren. In principe zullen dat twee attachés-sociale inspecteurs van het RIZIV zijn. De ene zal van de Nederlandse taalrol zijn en de andere van de Franse taalrol. Ze worden bij naam aangewezen door de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle van het RIZIV. Zij zullen de informatie controleren die de kandidaat-organisaties zullen moeten bezorgen aan het RIZIV. Die informatie omvat onder meer statutaire documenten, een lijst met de aangesloten leden en bewijzen dat die leden hun bijdrage hebben betaald.

De lijst met aangesloten leden zal worden vergeleken met gegevens van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ), om na te gaan of die leden als zelfstandigen in hoofdberoep kunnen worden beschouwd.

De beroepsorganisatie zal een lijst met aangesloten leden moeten bezorgen op een datum die wordt vermeld in het ministerieel besluit. Het zal die lijst zijn die gebruikt wordt voor de controle en niet de aanpassingen die na deze datum eventueel zijn aangebracht.

Wat het vorige punt betreft, kan ik u gerust stellen dat deze kwestie tot de technische punten behoort die mijn medewerkers nog aandachtig onderzoeken om alle misverstanden te voorkomen. Een en ander zal aan de beroepsorganisaties worden meegedeeld voor de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over « de Belgische bijdrage aan vrije en transparante verkiezingen in 2010 in Rwanda » (nr. 4-1004)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – 2010 is een verkiezingsjaar voor de regio van de Grote Meren. Zowel in de DRC als in Burundi en in Rwanda worden verkiezingen georganiseerd.

In Rwanda vinden in augustus volgend jaar presidentsverkiezingen plaats. De vorige verkiezingen onder het FPR, namelijk de presidentsverkiezingen in 2003 en de parlementsverkiezingen in 2008, werden gekenmerkt door de criminalisering van de politieke oppositie, het belemmeren van de persvrijheid, het creëren van een sfeer van angst en vrees onder de bevolking en de afwezigheid van een onafhankelijke en transparante verkiezingscommissie.

Bij de komende verkiezingen zal de oppositie in Rwanda en uit de diaspora alvast met twee voorspelbare obstakels worden geconfronteerd: moeilijkheden bij de erkenning en de registratie van politieke groeperingen als politieke partij en een gebrek aan beweegruimte die voor vrije en veilige

désigne maintenant les fonctionnaires qui exécuteront le contrôle. En principe, ce seront deux attachés-inspecteurs sociaux de l'INAMI. L'un sera du rôle linguistique néerlandais et l'autre du rôle linguistique français. Ils sont nominativement désignés par le fonctionnaire dirigeant du Service de contrôle administratif de l'INAMI. Ils contrôleront les informations que les organisations candidates devront fournir à l'INAMI. Ces informations contiennent entre autres des documents statutaires, une liste des membres affiliés et des preuves que ces membres ont payé leur cotisation.

La liste des membres affiliés sera comparée aux données de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI), afin de vérifier si ces membres peuvent être considérés comme des travailleurs indépendants à titre principal.

L'organisation professionnelle devra fournir une liste des membres affiliés à une date figurant dans l'arrêté ministériel. C'est cette liste qui sera utilisée pour le contrôle et non les adaptations qui seront éventuellement apportées après cette date.

Pour ce qui concerne le point précédent, je puis franchement dire que cette question fait partie des points techniques que mes collaborateurs examinent encore avec attention pour éviter tout malentendu. L'ensemble sera communiqué aux organisations professionnelles avant la publication au Moniteur belge.

Demande d'explications de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « la contribution de la Belgique aux élections libres et transparentes au Rwanda en 2010 » (n° 4-1004)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Els Schelfhout (CD&V). – *L'an 2010 sera une année électorale pour la région des Grands Lacs. Des élections se tiendront tant en RDC qu'au Burundi et au Rwanda.*

Des élections présidentielles auront lieu en août prochain au Rwanda. Les précédentes, organisées sous le FPR en 2003, et les élections législatives en 2008 ont été marquées par la criminalisation de l'opposition politique, les entraves à la liberté de la presse, l'instauration d'un climat d'angoisse et de peur parmi la population et l'absence de commission électorale indépendante et transparente.

Lors des prochaines élections, l'opposition présente au Rwanda et dans la diaspora sera confrontée à deux obstacles prévisibles : des difficultés dans la reconnaissance et l'enregistrement de groupes politiques en tant que partis politiques et l'absence de marge de manœuvre indispensable à une participation libre et sûre à la campagne électorale.

Le régime rwandais est généralement apprécié pour son

deelname aan de verkiezingscampagne onontbeerlijk is.

Het Rwandese regime wordt vaak geprezen om zijn economische ontwikkeling. De grote ongelijkheid in die ontwikkeling wijst er echter op dat dit maar een façade is van een autoritair regime dat een democratische cultuur – waaraan vrije en transparante verkiezingen en ruimte voor oppositie inherent zijn – en de vrije werking van mensenrechtenactivisten en journalisten belemmert. Onvoorwaardelijke diplomatieke en ontwikkelingssamenwerking met zo'n regime draagt eigenlijk bij tot de instabiliteit in Rwanda en in de regio van de Grote Meren.

Ik heb vernomen dat bepaalde staten de intentie hebben in hun ambassade in Kigali iemand aan te stellen die zal instaan voor de opvolging van het verkiezingsproces in Rwanda. Aangezien ons land reeds de intentie getoond heeft om zich te engageren in de organisatie van de verkiezingen in DRC en Burundi, onder meer door het vrijmaken van financiële middelen, zou ik graag vernemen wat de intenties zijn voor de presidentsverkiezingen in Rwanda.

Zal België ook middelen ter beschikking stellen voor de organisatie van de presidentsverkiezingen in Rwanda? Zo ja, welke, en zijn daar voorwaarden aan verbonden, eventueel gebaseerd op de aanbevelingen uit het rapport van de EU-observatiemissie dat begin dit jaar verschenen is?

Wat is ons land bereid te doen om de registratie van politieke partijen uit de oppositie te vergemakkelijken? Zullen de Belgische ambassadeur in Rwanda en de Belgisch gezant voor de regio van de Grote Meren het verkiezingsproces actief volgen? Is ons land bereid bilateraal en via de Europese Unie bij de Rwandese autoriteiten aandacht te vragen voor de verbetering van de situatie van de politieke oppositie, de mensenrechtenactivisten en de journalisten en druk uit te oefenen voor een vrij en veilig verkiezingsproces?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse zaken.

Mijn diensten zullen de presidentsverkiezingen in Rwanda in 2010 van nabij volgen. We beschouwen die verkiezingen immers als een belangrijke aanwijzing voor de democratisering in dat land, die we altijd proberen te steunen.

We hebben de parlementsverkiezingen van september 2008 met belangstelling gevolgd en we hebben het rapport van de Europese waarnemers aandachtig gelezen. Dat rapport bevat inderdaad een reeks aanbevelingen om het kiessysteem en de democratie in Rwanda te verbeteren. De omvang van onze financiële steun aan de organisatie van de verkiezingen zal afhangen van de mate waarin de National Electoral Commission van Rwanda deze aanbevelingen uitvoert.

We wensen onze inzet voor vrije en democratische verkiezingen in Rwanda ook uit te drukken in financiële steun voor de media en het middenveld, onder andere voor bewustmaking en observatie. Tot nog toe hebben we relatief weinig concrete steunaanvragen gekregen. Het is dan ook nog te vroeg om precies te zeggen welke programma's op een Belgische bijdrage zullen kunnen rekenen.

développement économique. Les écarts importants que présente ce développement montrent cependant que ce n'est que la façade d'un régime autoritaire qui empêche la culture démocratique – caractérisée par des élections transparentes et une opposition libre – et la liberté de travail des militants des droits de l'homme et des journalistes. La poursuite sans conditions de nos relations diplomatiques et de notre coopération au développement avec ce régime nous fait en réalité contribuer à l'instabilité au Rwanda et dans la région des Grands Lacs.

J'ai appris que certains États avaient l'intention d'affecter un membre du personnel de leur ambassade à Kigali au suivi du processus électoral au Rwanda. Notre pays ayant déjà participé à l'organisation des élections en RDC et au Burundi, notamment sur le plan financier, j'aimerais savoir si nous dégagerons aussi des moyens pour l'organisation des élections rwandaises. Dans l'affirmative, lesquels et à quelles conditions, qui pourraient être basées sur les recommandations du rapport de la mission d'observation de l'UE paru cette année ?

Que compte faire notre pays pour faciliter l'enregistrement des partis politiques de l'opposition ? L'ambassadeur belge au Rwanda et le représentant belge pour la région des Grands Lacs suivront-ils activement le processus électoral ? Notre pays est-il prêt à attirer l'attention des autorités rwandaises, que ce soit sur le plan bilatéral ou par le biais de l'UE, sur l'amélioration de la situation de l'opposition politique, des militants des droits de l'homme et des journalistes et à exercer des pressions en faveur d'un processus électoral libre et sûr ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre des Affaires étrangères.*

Mes services suivront attentivement les élections rwandaises en 2010. Nous considérons en effet les élections comme un indicateur important de démocratisation de ce pays, un processus que nous essayons constamment d'appuyer.

Nous avons suivi avec intérêt les élections législatives de septembre 2008 et lu attentivement le rapport des observateurs européens. Ce rapport comporte en effet une série de recommandations en vue d'améliorer le système électoral et la démocratie. Notre soutien financier à l'organisation des élections sera fonction de la mise en œuvre plus ou moins étendue de ces recommandations.

Nous voulons aussi exprimer notre engagement en faveur d'élections libres et démocratiques au Rwanda en soutenant financièrement les médias et la société civile, notamment à la sensibilisation et l'observation. Jusqu'ici nous avons reçu relativement peu de demandes de soutien. Il est dès lors trop tôt pour préciser quels sont les programmes qui pourront compter sur une contribution belge.

Il est évident que nos diplomates continueront à plaider pour le développement libre des partis politique et, plus

Het is evident dat onze diplomaten zullen blijven pleiten voor de vrije ontwikkeling van politieke partijen en, meer in het algemeen, voor de bescherming van de mensenrechten, waaronder het recht op vrije meningsuiting. Daarvoor zullen we ongetwijfeld kunnen rekenen op de steun van de andere EU-lidstaten. Dat laatste punt zal bijzonder belangrijk zijn omdat de volgende Rwandese verkiezingen zullen samenvallen met het Belgische voorzitterschap van de Europese Raad.

Specifieke aandacht moet ook gaan naar de Europese observatiemissie waarin Belgische parlementsleden een belangrijke rol kunnen spelen.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – De intenties zijn goed. Ik mis echter concrete antwoorden. Zo zal de omvang van eventuele steun afhangen van de mate waarin de National Electoral Commission de aanbevelingen uit het rapport van de Europese waarnemers bij de verkiezingen van 2008 uitvoert. Wie zal dat controleren?

Diplomaten zullen pleiten voor het recht op vrije meningsuiting. Ik verneem echter niet of onze diplomaten de oppositiekandidaten indien nodig ook zullen kunnen beschermen. Ik stel ook vast dat er plannen zijn voor een observatiemissie. Ik zal dat alles van nabij volgen. Ik hoop dat de volgende maanden meer duidelijkheid zullen brengen.

Vraag om uitleg van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «het taalgebruik door Infrabel bij de verspreiding van folders» (nr. 4-998)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Op lijn 161 Brussel-Ottignies worden werkzaamheden gepland die gevolgen hebben voor de dienstverlening. Om de reizigers daarvan op de hoogte te brengen, heeft Infrabel in een aantal gemeenten een folder verspreid. Ik verneem dat de folder die in een aantal eentalige Vlaamse gemeenten werd verspreid, in het Nederlands en het Frans is opgesteld.

Artikel 40, 2^e lid, van de taalwet bestuurszaken bepaalt dat berichten en mededelingen die centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten, in het Nederlands en in het Frans moeten worden opgesteld. De Vaste Commissie voor Taaltoezicht van haar kant heeft een vaste rechtspraak ontwikkeld volgens welke in eentalige gebieden dergelijke berichten en mededelingen alleen in de taal van het gebied mogen worden opgesteld. Ik verwijs onder meer naar de adviezen 22 233 van 2 oktober 1991, 26 180 van 9 februari 1995 en 34 016 van 28 november 2002.

Daarnaast bestaat ook de mogelijkheid dat niet artikel 40, 2^{de} lid, van de taalwet bestuurszaken, maar artikel 40, 1^{ste} lid, van die wet van toepassing is, met name wanneer de folder door bemiddeling van de plaatselijke diensten, De Post

généralement, la défense des droits de l'homme et le droit à la liberté d'expression. Pour cela nous pourrions sans aucun doute compter sur le soutien des autres États membres de l'UE. Ce dernier point sera primordial étant donné que les prochaines élections rwandaises coïncideront avec la présidence belge du Conseil européen.

Nous devons aussi nous attacher spécifiquement à la mission d'observation européenne où les parlementaires belges peuvent jouer un rôle important.

Mme Els Schelfhout (CD&V). – Les intentions sont bonnes mais il manque des réponses concrètes. Ainsi, notre soutien financier éventuel sera fonction de la mise en œuvre plus ou moins étendue des recommandations par la National Electoral Commission. Qui contrôlera cela ?

Les diplomates plaideront pour le droit à la liberté d'expression. Je ne sais cependant pas s'ils protégeront aussi, le cas échéant, les candidats de l'opposition. J'apprends aussi l'existence d'un projet de mission d'observation. Je suivrai tout cela attentivement. J'espère que nous aurons plus de précisions au cours des prochains mois.

Demande d'explications de Mme Nele Jansegers au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'emploi des langues par Infrabel dans le cadre de la distribution de dépliant» (n° 4-998)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Nele Jansegers (VB). – Des travaux sont prévus sur la ligne Bruxelles-Ottignies. Pour en informer les voyageurs, Infrabel a distribué un dépliant dans certaines communes. Certaines communes flamandes unilingues ont reçu un document rédigé en néerlandais et en français.

D'après l'article 40, alinéa 2, de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative, les avis et communications que les services centraux font directement au public doivent être rédigés en français et en néerlandais. La commission permanente de contrôle linguistique a, de son côté, développé une jurisprudence constante selon laquelle, dans les régions unilingues, ces avis et communications ne peuvent être rédigés que dans la langue de la région. Je me réfère entre autres aux avis 22 233 du 2 octobre 1991, 26 180 du 9 février 1995 et 34 016 du 28 novembre 2002.

En outre, il est aussi possible que ce soit non pas l'article 40, alinéa 2, de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative qui soit d'application mais bien l'article 40, alinéa 1^{er}, notamment lorsque le dépliant est distribué par l'intermédiaire de services locaux tels que La Poste. Dans ce cas, la loi sur l'emploi des langues précise clairement que le

bijvoorbeeld, verspreid zou zijn. In dat geval zegt de taalwet duidelijk dat de regeling van de plaatselijke diensten van toepassing is en dat is dan wel zeer duidelijk de taal van het taalgebied.

In welke gemeenten werd de folder verspreid en gebeurde dat in al die gemeenten via tweetalige berichtgeving? Op welke wijze werd die folder bezorgd? Gebeurde dat via De Post of rechtstreeks door Infrabel? Indien Infrabel de folder zelf bezorgde, moet dan niet de vaste rechtspraak van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht wordt gevolgd volgens welke dat in eentalige gebieden in de taal van het gebied moet gebeuren?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

Midden juni heeft Infrabel inderdaad huis-aan-huisfolders laten bezorgen naar aanleiding van de werkzaamheden aan het Gewestelijk ExpresNet tussen Etterbeek en Terhulpen. De brochure werd verdeeld in de gemeenten Etterbeek, Watermaal-Bosvoorde, Hoeilaart en Terhulpen. Infrabel wou op die manier de bewoners uitleg geven over het verloop van de werkzaamheden en meer bepaald over het werk dat 's nachts wordt uitgevoerd.

De folder werd door een privébedrijf bezorgd volgens de richtlijnen die door Infrabel werden opgegeven. Aangezien hierbij gemeenten van de drie gewesten betrokken waren en om de kosten van het drukwerk en de bezorging te beperken, heeft Infrabel beslist om alleen maar een tweetalige huis-aan-huisfolder te maken. Voor Infrabel bleek dit efficiënter. Die werkwijze strookt echter niet met de beschikkingen van de taalwetgeving en dat werd door Infrabel uit het oog verloren. In de toekomst zal Infrabel daarom niet meer voor die oplossing kiezen.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Het verheugt me dat Infrabel in de toekomst de taalwetgeving zal naleven.

Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «het project tot verbetering van het beheer van de gerechtskosten» (nr. 4-999)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – De Commissie voor de modernisering van de rechterlijke orde heeft een zeer interessante studie gemaakt over de gerechtskosten in de periode van 2000 tot 2007. Het is een bijzonder handig instrument voor de parketten en de parketten-generaal.

Het rapport werd voorgesteld op 4 juni 2008. Ter gelegenheid van die bijeenkomst werd een samenwerkingsprotocol gesloten met de minister van Justitie met betrekking tot de verbetering van het beheer van de gerechtskosten. De bedoeling was om na te gaan hoe die gerechtskosten beter kunnen worden beheerst zonder de kwaliteit te beïnvloeden.

règlement des services locaux est applicable et que la langue utilisée doit effectivement être celle de la région linguistique.

Dans quelles communes le dépliant a-t-il été distribué et y a-t-il eu, pour toutes ces communes, une communication bilingue ? Le dépliant a-t-il été distribué par La Poste ou directement par Infrabel ? S'il l'a été par Infrabel, ne doit-on pas appliquer la jurisprudence constante de la Commission permanente de contrôle linguistique prévoyant que dans les Régions unilingues, la communication doit se faire dans la langue de la Région ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.*

À la mi-juin, Infrabel a en effet fait distribuer, à la suite des travaux du Réseau express régional entre Etterbeek et La Hulpe, des dépliants dans les communes d'Etterbeek, de Watermael-Boitsfort, d'Hoeilaart et de La Hulpe. Infrabel voulait informer la population du déroulement des travaux, en particulier ceux réalisés la nuit.

Le dépliant a été distribué par une firme privée, selon les directives communiquées par Infrabel. Étant donné que des communes des trois Régions étaient concernées et pour limiter les coûts de l'impression et de la distribution des dépliants, Infrabel a décidé de ne faire réaliser qu'une brochure bilingue. Cela n'était cependant pas conforme aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues et à l'avenir, Infrabel choisira une autre solution.

Mme Nele Jansegers (VB). – *Je suis heureuse de savoir qu'Infrabel respectera la loi linguistique à l'avenir.*

Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «le projet visant à améliorer la gestion des frais de justice» (n° 4-999)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *La Commission de Modernisation de l'ordre judiciaire a réalisé une étude très intéressante sur les frais de justice pour la période de 2000 à 2007. C'est un instrument particulièrement commode pour les parquets et les parquets généraux.*

Le rapport a été présenté le 4 juin 2008. À l'occasion de cette réunion, un protocole de collaboration a été conclu avec le ministre de la Justice concernant l'amélioration de la gestion des frais de justice. L'objectif était d'examiner la manière de mieux maîtriser les frais de justice sans influencer la qualité.

Quand cet accord de collaboration sera-t-il transposé dans

Wanneer zal die samenwerkingsovereenkomst in een concreet project worden omgezet? Wat zal het project concreet inhouden? Hoe zal het beheer van de gerechtskosten worden verbeterd?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

Naar aanleiding van de studie over de gerechtskosten door de Commissie voor de modernisering van de rechterlijke orde hebben de minister van Justitie, de voorzitter van de FOD Justitie en de voorzitter van genoemde commissie op 30 juni 2009 een protocol gesloten. Dat protocol heeft een dubbel doel: enerzijds de informatie, de medewerking, de opleiding en de bewustmaking van de gerechtelijke overheden bevorderen en anderzijds acties ter verbetering van de uitgavenketen ondersteunen.

In verband met de eerste doelstelling stellen we maar al te vaak vast dat de direct betrokkenen nog onvoldoende beseffen dat een betere justitie inderdaad onschatbaar is, maar meteen ook een prijs heeft. Het gaat om een bewustmakingsproces en dat vergt tijd. Toch legt het protocol een timing op en moeten de Commissie voor de modernisering en de Dienst gerechtskosten van de FOD Justitie tegen eind 2009 een eerste balans en evaluatie opmaken.

In verband met de tweede doelstelling wordt aan de commissie gevraagd te helpen bij het uittekenen van een nieuw administratief proces voor de beheersing en zichtbaarheid van de kosten.

De voornaamste kenmerken van dat nieuwe proces zijn de volgende. De verbintenissen moeten veel beter worden opgevolgd. Odrachten voor expertise en andere onderzoeksopdrachten moeten worden geboekt op het ogenblik dat ze worden uitgevaardigd.

De gebruikte documenten moeten worden gestandaardiseerd. Er moeten uniforme boekingen en controlefiches komen.

Er moet een geëigende controleprocedure worden ingesteld en in voorkomend geval moet het betalingscircuit worden gewijzigd.

De verantwoordelijkheid van de diverse actoren, van politiediensten, over magistraten, griffiepersoneel en parketten tot de dienst gerechtskosten, moet scherper worden afgelijnd.

Meer zorg moet worden gedragen voor de terugvordering van de gemaakte kosten.

Dit alles moet met moderne middelen kunnen worden aangepakt. Over het tweede actiepoint moet er uiterlijk 30 september al een tussentijds verslag komen.

un projet concret ? Quel sera le contenu de ce dernier ? Comment la gestion des frais de justice sera-t-elle améliorée ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

À la suite de l'étude sur les frais de justice réalisée par la Commission de Modernisation de l'ordre judiciaire, le ministre de la Justice, le président du SPF Justice et le président de la commission citée ont conclu un protocole le 30 juin 2009. Ce protocole a un double objectif : d'une part, favoriser l'information, la collaboration, la formation et la sensibilisation des autorités judiciaires et, d'autre part, soutenir des actions visant à améliorer la chaîne des dépenses.

En ce qui concerne le premier objectif, nous constatons trop souvent que les personnes directement concernées ne sont pas encore suffisamment conscientes qu'une meilleure justice est effectivement inestimable mais qu'elle a d'emblée un prix. C'est un processus de sensibilisation qui exige du temps. Toutefois, le protocole impose un calendrier ; la Commission de Modernisation de l'ordre judiciaire et le Service des frais de justice du SPF Justice doivent établir un premier bilan et procéder à une première évaluation pour fin 2009.

En ce qui concerne le deuxième objectif, il est demandé à la commission d'aider à l'élaboration d'un nouveau processus administratif pour la gestion et la transparence des coûts.

Les caractéristiques principales de ce nouveau processus sont les suivantes. Les engagements doivent être beaucoup mieux respectés. Les missions d'expertise et autres études doivent être comptabilisées dès leur annonce.

Les documents utilisés doivent être standardisés. Il faut prévoir des écritures comptables et des fiches de contrôle uniformes.

Une procédure de contrôle appropriée doit être mise en place et, le cas échéant, le circuit de paiement doit être modifié.

La responsabilité des divers acteurs – services de police, magistrats, personnel de greffe, parquets, service des frais de justice – doit être définie avec plus de précision.

Il faut veiller davantage à récupérer les coûts exposés.

Tout cela doit pouvoir être abordé avec des moyens modernes. En ce qui concerne le deuxième point d'action, un rapport intermédiaire doit déjà être remis le 30 septembre au plus tard.

Vraag om uitleg van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «de transparantie op de producten van de Rechterlijke Orde» (nr. 4-1000)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Op 4 juni 2008 heeft de Commissie voor de modernisering van de rechterlijke orde een protocol ondertekend met de minister van Justitie over wat men noemt ‘de bijdrage tot de transparantie op de producten van de rechterlijke Orde’. Dit protocol heeft tot op heden geen verder gevolg gekregen. Zo staat althans te lezen in het activiteitenverslag van de Commissie voor de modernisering van de rechterlijke orde.

De vraag is dan ook wanneer dit protocol zal worden uitgevoerd. Wat zal het project houdende ‘bijdrage tot de transparantie van de producten van de Rechterlijke Orde’ concreet inhouden en wat zal daarvan de toegevoegde waarde zijn?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

Op 4 juni 2008 heeft mijn voorganger, Jo Vandeurzen, met de Commissie voor modernisering van de Rechterlijke Orde inderdaad een protocol gesloten. Daarbij zijn met de Commissie in het kader van haar opdrachten ter ondersteuning van de modernisering van de rechterlijke orde afspraken gemaakt rond de uitvoering van vier opdrachten, die naderhand verder zouden worden uitgewerkt in concrete protocolakkoorden.

Dit is inmiddels gebeurd voor drie van de vier opdrachten, namelijk de ontwikkeling en implementatie van een werklastmeetinstrument voor de zetel, het opstellen van functiebeschrijvingen voor het gerechtspersoneel van niveau A en B en de verbetering van het beheer van de gerechtskosten.

Omtrent de vierde opdracht, bijdragen tot de transparantie op de producten van de rechterlijke orde, zijn voorlopig nog geen verdere afspraken gemaakt. Deze opdracht past in de realisatie van een beter beheer van de middelen en beoogt de ontwikkeling van een meetinstrument voor de kostprijs van gerechtelijke activiteiten, onder meer inzake personeel en materieel.

Deze opdracht houdt immers verband met de vraag naar het eventuele vervolg dat na afloop moet worden gegeven aan een eerste project, getiteld JustPax. De CMRO heeft dit project in 2007 gestart in samenspraak en samenwerking met het Koninklijk Verbond van de vrede- en politierechters en de Koninklijke Federatie van hoofd griffiers. Het beoogt de ontwikkeling van een instrument dat zicht geeft op de totale kostprijs van de vredegerichten, de kostprijs per vredegerecht, de kostprijs per product en de kostprijs per product per vredegerecht. De door het model voortgebrachte resultaten voor elk van de negentien proefsites zijn thans voor

Demande d'explications de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «la transparence sur les produits de l'Ordre judiciaire» (n° 4-1000)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Le 4 juin 2008, la Commission de modernisation de l'ordre judiciaire a conclu un protocole d'accord avec le ministre de la Justice sur ce qu'on appelle « la contribution à la transparence sur les produits de l'ordre judiciaire ». Ce protocole n'a jusqu'à présent pas eu de suite. C'est ce qu'on peut lire dans le rapport d'activité de la Commission de modernisation de l'ordre judiciaire.*

La question se pose dès lors de savoir quand ce protocole sera mis en œuvre. Quelle sera la teneur exacte du projet sur « la contribution à la transparence sur les produits de l'ordre judiciaire » et quelle en sera la valeur ajoutée ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Le 4 juin 2008 mon prédécesseur, M. Jo Vandeurzen, a en effet conclu un protocole avec la commission de modernisation de l'ordre judiciaire. On y trouve un accord sur l'exécution de quatre missions qui devaient encore être concrétisés dans d'autres protocoles d'accord.

Ces derniers protocole ont été conclus pour trois des quatre missions, à savoir l'élaboration et la mise en œuvre d'un instrument de mesure de la charge de travail au siège, la rédaction des descriptions de fonctions pour le personnel judiciaire des niveaux A et B, et l'amélioration de la gestion des frais de justice.

En ce qui concerne la quatrième mission, la contribution à la transparence des produits de l'ordre judiciaire, il n'y pas encore de protocole complémentaire. Cette mission s'inscrit dans la réalisation d'une meilleure gestion des moyens et a pour but le développement d'un instrument de mesure du coût des activités judiciaires, entre autres pour les coûts en personnel et en matériel.

Cette mission a en effet un lien avec la question de la suite à donner éventuellement à un premier projet, appelé JustPax. La commission de modernisation a lancé ce projet en 2007 en coopération et collaboration avec l'Union royale des juges de paix et de police, et de la Fédération royale des greffiers en chef des justices de paix et des tribunaux de police. Ce projet vise au développement d'un instrument qui mesure le coût total des tribunaux de justice de paix, le coût par tribunal de justice de paix, le coût par produit et le coût par produit dans chaque tribunal de justice de paix. Les résultats obtenus dans un échantillon de dix-neuf tribunaux ont été envoyés pour avis aux juges de paix et aux greffiers en chef. Après les vacances judiciaires, on rédigera le rapport. Il contiendra une partie

opmerkingen aan de vrederechters en hoofdgriffiers doorgestuurd. Na het gerechtelijk verlov wordt het bijbehorende rapport opgesteld. Hiertoe behoort ook een deel extrapolatie en *benchmarking*.

Eenmaal dit project afgerond, zal op basis van een evaluatie met de CMRO moeten worden nagegaan of en hoe aan dit project een vervolg kan worden gegeven. Verschillende opties zullen in overweging moeten worden genomen. Men zal vooral ook rekening moeten houden met de vooropgestelde hervormingen van het gerechtelijke landschap. Dit zal immers moeten worden gekoppeld aan de ontwikkeling van een algemeen meetinstrumentarium, onder meer inzake werklast en kostprijs.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «de vrijlating door procedurefouten in de zaak van de 'cannabisboer'» (nr. 4-1011)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Op 24 juni lees ik in de krant: 'Drugsboer uit Zandvoorde vrij door procedurefouten'. Het avondjournaal van diezelfde dag bracht beelden van de betrokkene, zittend op een cafeterras en genietend van het zonnetje. De huiszoeking waarbij de speurders 17 500 plantjes vonden, goed voor een jaaromzet van 5 miljoen euro, zou namelijk niet rechtsgeldig zijn. De kans zou dan ook groot zijn dat alle bewijzen, bekentenissen en inbeslagnames die naar aanleiding van deze huiszoeking werden verkregen, tenietgedaan moeten worden.

Wordt de geloofwaardigheid van justitie niet ernstig aangetast wanneer de grootste cannabisplantage van het land wordt opgerold en de daders enkele dagen later vrij rondlopen? Dit is jammer genoeg niet het eerste incident waarbij personen die van zeer ernstige feiten worden verdacht, vrijuit lijken te gaan wegens van bewezen of beweerd procedurefouten.

Is het niet raadzaam dringend werk te maken van een adequate en totale regeling voor procedurefouten die een beter evenwicht verzekert tussen de rechten van de verdachten en het algemeen belang?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Justitie.

Er is in de pers al veel over deze zaak geschreven en zelf heb ik vorige week in de Kamer een vraag hierover uitvoerig beantwoord.

Natuurlijk is het voor het imago van justitie niet goed als dergelijke zaken gebeuren. De publieke opinie begrijpt dit niet. Rechtsregels dienen nageleefd te worden.

Toch is het voorbarig om het dossier nu al als definitief verloren op te geven. De definitieve behandeling is immers

d'extrapolation et de bonnes pratiques.

Lorsque ce projet aura été mené à bon port, on devra examiner, sur la base de son évaluation par la commission de modernisation, si et comment il faut donner une suite à ce projet. Différentes options devront être prises en considération. On devra surtout tenir compte des réformes du paysage judiciaire envisagées. On devra en effet coupler cet instrument à l'élaboration d'un système général d'instruments de mesure, entre autres de la charge de travail et des coûts.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «la libération pour fautes de procédure dans l'affaire du cultivateur de cannabis» (n° 4-1011)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le 24 juin, un journal s'était fait l'écho de la libération pour fautes de procédure du cultivateur de drogue de Zandvoorde. Le soir même, le journal télévisé montrait l'intéressé profitant du soleil à une terrasse de café. La perquisition, au cours de laquelle les enquêteurs avait découvert 17 500 plants, rapportant annuellement 5 millions d'euros, ne serait pas valable en droit. Le risque est grand que les preuves découvertes, les aveux obtenus et les saisies effectuées lors de cette perquisition soient réduits à néant.*

Ces incidents ne portent-ils pas gravement atteinte à la crédibilité de la justice ? Ce n'est malheureusement pas la première fois que des personnes soupçonnées de faits graves sont libérées en raison de fautes de procédures réelles ou supposées.

Ne serait-il pas indiqué de s'atteler d'urgence à une réglementation adéquate et complète relative aux fautes de procédure qui assurerait un meilleur équilibre entre les droits des prévenus et l'intérêt général ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre de la Justice.*

Cette affaire a été largement commentée dans la presse et la semaine dernière, j'ai fourni à la Chambre une réponse circonstanciée à une question posée à ce sujet.

De tels incidents nuisent évidemment à l'image de la justice. L'opinion publique ne comprend pas cela. Les règles de droit doivent être respectées.

Il est cependant prématuré de considérer d'ores et l'affaire comme définitivement compromise. Le traitement définitif a été reporté au 22 septembre afin de donner à toutes les

uitgesteld naar 22 september 2009 om alle partijen de kans te geven hun standpunt hieromtrent mee te delen.

Het parket-generaal zal het dossier dan ook zeer grondig bestuderen en een schriftelijke vordering opstellen, die in voorkomend geval elementen zal kunnen bevatten die het dossier nog overeind houden. Finaal kan dan tegen dit arrest nog een cassatieberoep worden ingesteld.

De problematiek betreft een oud zeer. Een huiszoeking is een onderzoeksmaatregel die een inbreuk pleegt op de onschendbaarheid van de woning en op het recht op eerbiediging van de woning. Een inbreuk hierop kan alleen plaatsvinden in die gevallen door de wet bepaald en in de vorm die de wet voorschrijft. Bewijselementen verkregen via een huiszoeking die niet geschied is conform de wettelijke regels, zijn door onrechtmatigheid aangetast.

Aan de andere kant is justitie mensenwerk en zijn menselijke fouten nooit volledig uit te sluiten. In ernstige dossiers wordt dit als maatschappelijk onrechtvaardig aan gevoeld. Het debat omtrent de nietigheden en de gevolgen ervan verdient een nader onderzoek.

Zoals ik vorige week in de Kamer verklaarde moet het algemene deel van ons Wetboek van strafvordering herzien worden. Er moet bekeken worden hoe, rekening houdend met het Antigoonarrest van het Hof van Cassatie, de juiste afweging kan worden gemaakt tussen de vormgebreken en de grond van de zaak. Dit debat kunnen we niet langer uit de weg gaan. Het Parlement dient hiervoor de nodige initiatieven te nemen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Een aantal van de recente problemen in verband met gerechtelijke procedurefouten had waarschijnlijk kunnen worden vermeden als de Kamer werk had gemaakt van het ontwerp van Strafproceswet dat de Senaat in de vorige legislatuur op initiatief van senator Vandenberghe goedgekeurd heeft. Procedurefouten zoals in deze zaak zouden dan niet zulke proporties hebben aangenomen.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «de berisping van de daders in de zaak Simon Wijffels» (nr. 4-1012)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – De twee Oekraïense broers die twee jaar geleden de Gentse scholier Simon Wijffels neerstaken, zijn schuldig bevonden aan poging tot moord. De jongens kregen enkel een berisping.

Een groot deel van de publieke opinie beschouwt een dergelijke straf als volstrekt in onevenwicht met de ernst van de feiten.

De geloofwaardigheid van justitie lijdt ook onder een dergelijke gang van zaken.

Anderzijds zien we steeds meer dat rechters via hun vonnissen de aandacht van de wetgever en de minister vragen

parties la possibilité de faire connaître leur point de vue.

Le parquet général étudiera le dossier en profondeur et rédigera une réquisition écrite qui, le cas échéant, pourra contenir des éléments qui étayeront le dossier. Finalement, un pourvoi en cassation pourra encore être introduit contre cet arrêt.

Le mal est ancien. Une perquisition est une mesure d'investigation qui porte atteinte à l'inviolabilité de du logement et au droit au respect du logement. Il ne peut y être porté atteinte que dans les cas déterminés par la loi et sous la forme prescrite par la loi. Les éléments de preuve obtenus par une perquisition qui ne se déroule pas conformément aux règles légales sont entachés d'irrégularité.

Par ailleurs, la justice est l'affaire d'humains et les erreurs humaines ne sont jamais totalement exclues. Dans les dossiers graves, c'est ressenti comme socialement injuste. Le débat sur la nullité et ses conséquences mérite un examen plus approfondi.

Comme je l'ai déclaré la semaine dernière à la Chambre, la partie générale de notre code de procédure pénale doit être révisée. Il y a lieu d'étudier comment, compte tenu de l'arrêt Antigone de la Cour de cassation, on peut faire la juste part des choses entre les vices de forme et le fond de l'affaire. Nous ne pourrons plus éluder ce débat. Il appartient au parlement de prendre les initiatives nécessaires.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Certains problèmes récents résultant de fautes de procédure judiciaire auraient probablement pu être évités si la Chambre avait travaillé au projet de loi relatif à la procédure pénale que le Sénat avait adopté au cours de la législature précédente, sous l'impulsion du sénateur Vandenberghe.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «la réprimande prononcée à l'encontre des agresseurs de Simon Wijffels» (n° 4-1012)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Les deux frères ukrainiens qui, il y a deux ans, ont poignardé Simon Wijffels, un écolier, ont été condamnés pour tentative de meurtre. Ces jeunes gens n'ont eu comme peine qu'une réprimande.

Une grande partie de l'opinion publique considère une pareille peine comme totalement déséquilibrée par rapport à la gravité des faits.

Le crédit de la justice souffre aussi d'un tel traitement des affaires.

Par ailleurs nous voyons toujours davantage que les juges, dans leurs jugements, demandent au législateur et au ministre

voor problemen waarmee zij worden geconfronteerd en die een goede rechtsbedeling hinderen.

Welke maatregelen zal de minister nemen om de diverse problemen die aan het licht komen aan te pakken en te beletten dat het vertrouwen van de burger in justitie verder wordt aangetast?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

De wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, zoals onlangs hervormd door de wetten van 15 mei en 13 juni 2006, voorziet in een brede waaier aan maatregelen, gaande tot een plaatsing in een gesloten instelling, en staat in bepaalde gevallen een onttrekking aan de jeugdrechter toe ten bate van ofwel een bijzondere kamer van de jeugdrechtbank ofwel van een assisenhof dat het strafrecht toepast indien geen enkele educatieve maatregel geschikt lijkt te zijn.

De keuze van een bepaalde maatregel boven een andere behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de rechter en wordt gestuurd door de subsidiariteits- en proportionaliteitscriteria die in de wet vervat zijn, rekening houdend met de specifieke elementen van elke zaak.

De huidige wettelijke regelgeving, zoals hervormd in 2006, is het resultaat van grondige debatten in het federaal Parlement.

In het dossier in kwestie heeft de rechter meerdere voorlopige maatregelen uitgesproken voordat het definitieve vonnis werd uitgesproken.

Zo werden de twee broers gedurende meerdere maanden geplaatst alvorens ze uiteindelijk opnieuw naar hun familiale omgeving mochten terugkeren, mits enkele voorwaarden werden nageleefd.

Het probleem in dit dossier is reeds aangehaald: de familie van de twee minderjarigen werd uit het land gezet terwijl de jeugdrechtbank haar definitieve oordeel nog niet had geveld.

Dergelijke situaties zouden zich in de toekomst niet meer mogen voordoen, aangezien een werkgroep bestaande uit leden van de kabinetten en van de bevoegde diensten momenteel werkt aan een verbetering van de informatie-uitwisseling tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de parketten.

Het vonnis waarover u mij hier aanspreekt, werd uitgesproken terwijl de twee minderjarigen uit het land waren gezet. Daarenboven is het niet mijn taak om de inhoud van een vonnis te becommentariëren dat werd geveld conform een van de mogelijkheden waarin de wet voorziet.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik dank de staatssecretaris voor zijn antwoord. Het wordt allemaal nog meer flou en een imbrogljo, nu er commissies en werkgroepen worden opgericht opdat dergelijke zaken niet meer zouden gebeuren.

de porter attention aux problèmes avec lesquels ils sont confrontés et qui entravent le bon fonctionnement judiciaire.

Quelles dispositions le ministre prendra-t-il pour traiter les problèmes mis au jour et éviter la perte de confiance du citoyen dans la justice ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre M. De Clerck.*

La loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse, telle que modifiée par les lois du 15 mai et du 13 juin 2006, prévoit un large éventail de mesures, allant jusqu'au placement dans une institution fermée, et le désistement dans certains cas du juge de la jeunesse au profit soit d'une chambre spéciale du tribunal de la jeunesse, soit d'une cour d'assise qui appliqueront le droit pénal si aucune mesure éducative ne semble adéquate.

Le choix d'une mesure particulière appartient à la compétence d'appréciation du juge et est soumise aux critères de subsidiarité et de proportionnalité prévus dans la loi, ce choix tenant compte des éléments particuliers de chaque affaire.

La législation actuelle, telle qu'elle a été revue en 2006, est le résultat de débats approfondis au parlement fédéral.

Dans le dossier en question, le juge a imposé plusieurs mesures éducatives provisoires avant de prononcer un jugement définitif.

Ainsi les deux frères furent-ils placés durant plusieurs mois avant de pouvoir réintégrer le milieu familial, sous certaines conditions à respecter.

Le problème dans ce dossier a déjà été cité : la famille de ces deux mineurs avait été expulsée du pays alors que le jugement définitif n'avait pas encore été prononcé.

De telles situations ne devraient plus se produire à l'avenir : un groupe composé de membres des cabinets et des services compétents travaille actuellement à l'amélioration de l'échange d'information entre l'Office des étrangers et les parquets.

Le jugement dont vous me parlez a été prononcé alors que les deux jeunes mineurs avaient été expulsés du pays. En outre, je n'ai pas à commenter un jugement qui a été prononcé conformément à l'une des possibilités prévues par la loi.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Je remercie le secrétaire d'État pour sa réponse. Le flou et l'imbrogljo ne font qu'augmenter maintenant qu'on crée des commissions et des groupes de travail pour que de pareilles affaires ne se reproduisent plus.*

Vraag om uitleg van de heer Freddy Van Gaever aan de minister van Klimaat en Energie over «de stand van zaken omtrent het dossier van de uitstap uit de kernenergie» (nr. 4-1009)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Freddy Van Gaever (VB). – Ik herhaal bijna tekstueel mijn vraag van twee jaar geleden. Toen heb ik gezegd dat al die groene energie – en versta me niet verkeerd, ik ben een voorstander van groene energie – slechts een fractie van onze behoeften dekt. Twee jaar later kunnen we alleen maar vaststellen dat én de fotovoltatische cellen, én de windmolentjes, én de biomassa, én het betrekken van methaangas uit varkensmest, maar een fractie van onze behoeften dekken.

Als we uit de economische crisis raken, zal de groene energie zelfs niet volstaan om de extra energiebehoefte te dekken. Kerncentrales blijven tot op vandaag en zullen ook in de toekomst broodnodig blijven.

Ik herhaal dus mijn vragen.

Wat is de stand van zaken in de discussie over het ongedaan maken van de wet op de kernuitstap?

Wordt de bouw van nieuwe nucleaire centrales onderzocht en wat is het standpunt van de regering ter zake?

Wat is de kostprijs van windmolens en in hoeverre is de optie windmolens rendabel? In hoeverre wordt ernaar gestreefd om de productie van windenergie een permanent karakter te geven?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

De regering heeft een groep experts, de GEMIX, ermee belast een verslag en aanbevelingen voor te bereiden over de ideale energiemix voor België. Het nucleaire vraagstuk maakt deel uit van de globale problematiek van de ideale energiemix. Het voorlopige verslag van die groep is afgeleverd op 30 juni en zal nu met de experts worden besproken bij de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Federale Commissie Duurzame Ontwikkeling. Het eindverslag wordt uiterlijk 15 oktober 2009 verwacht. Op dat ogenblik zal de vraag van de uitstap uit kernenergie aan bod komen.

De rapporten van GEMIX hebben de eventuele aanbouw van een nieuwe kerncentrale in België niet in overweging genomen, gelet op de grote onzekerheid over de reële operationele kosten van de nieuwe generatie reactoren en omdat zo een nieuwe centrale volgens hen niet tot een evenwichtige energiemix van België bijdraagt. Bovendien bepaalt de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie in artikel 3 uitdrukkelijk dat geen enkele nieuwe nucleaire centrale bestemd voor de industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen,

Demande d'explications de M. Freddy Van Gaever au ministre du Climat et de l'Énergie sur «l'état de la question concernant le dossier de la sortie du nucléaire» (n° 4-1009)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Freddy Van Gaever (VB). – *Je répète presque textuellement la question que j'avais posée il y a deux ans. J'avais alors dit que toute cette énergie verte, dont je suis du reste partisan, ne couvre qu'une partie de nos besoins. Deux ans plus tard, nous ne pouvons que constater que les panneaux photovoltaïques, les éoliennes, la biomasse et l'utilisation du méthane issu du lisier ne couvrent qu'une partie de nos besoins.*

Si nous sortons de la crise économique, l'énergie verte de suffira même pas à couvrir nos besoins énergétiques supplémentaires. Les centrales nucléaires sont et resteront indispensables à l'avenir.

Je réitère donc mes questions.

Où en est la discussion sur l'annulation de la loi sur la sortie du nucléaire ?

Envisage-t-on de construire de nouvelles centrales nucléaires et quelle est la position du gouvernement en la matière ?

Quel est le coût des éoliennes et dans quelle mesure sont-elles rentables ? Dans quelle mesure vise-t-on à donner un caractère permanent à la production d'énergie éolienne ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Le gouvernement a chargé le Groupe d'experts GEMIX de préparer un rapport et des recommandations sur le bouquet énergétique idéal pour la Belgique. La question nucléaire s'insère dans le problème global du bouquet énergétique idéal. Le rapport provisoire de ce groupe a été remis le 30 juin et va à présent être examiné, avec les experts, au Conseil central de l'Économie et à la Commission fédérale de développement durable. Le rapport final est attendu pour le 15 octobre 2009 au plus tard. La question de la sortie du nucléaire sera alors examinée.

Les rapports de GEMIX n'ont pas pris en considération la construction d'une nouvelle centrale nucléaire en Belgique, étant donné la grande incertitude qui règne à propos des coûts opérationnels réels de la nouvelle génération de réacteurs et parce que, selon eux, une telle nouvelle centrale ne contribuera pas à l'équilibre du bouquet énergétique belge. Qui plus est, la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité prévoit expressément, en son article 3, qu'aucune nouvelle centrale nucléaire destinée à la

kan worden opgericht en/of in exploitatie gesteld.

Wat betreft de kostprijs van de windmolens is het uiterst moeilijk exacte cijfers te geven. Veel factoren spelen daarbij een rol: de inplanting van de windmolen, onshore of offshore, de exacte lokalisering – gemiddeld aantal werkingsuren per jaar, de omvang ervan en dus de nominale productiecapaciteit. Voor windenergie bestaan er ook tal van steunmaatregelen die variëren naargelang van de regio, onshore of offshore, rechtstreekse investeringssteun, hetzij groene stroomcertificaten – of in voorkomend geval offshorecertificaten, bijzondere modaliteiten voor de productieverschillen, kosten voor aansluiting op het net, verplichte aankoop van aldus opgewekte stroom enzovoort, waardoor prijsvergelijking met andere vormen van stroomopwekking uiterst ingewikkeld wordt. Ook het feit dat windenergie geen CO₂-uitstoot veroorzaakt in een markt waar deze externe kosten nu via het ETS geïnternaliseerd zijn, heeft een invloed op de vergelijking van kosten van windenergie en van andere fossiele energiebronnen.

De heer Freddy Van Gaever (VB). – Ik kan alleen maar vaststellen dat ik op geen enkele van mijn drie vragen een concreet antwoord heb gekregen.

Op mijn eerste vraag over de wet over de kernuitstap kreeg ik alleen als antwoord dat experts werden belast met het maken van een studie. Dat is rond de pot draaien. Ik geloof niet dat er nu nog experts moeten worden aangesteld die zich in een studie moeten afvragen of we kernenergie nodig hebben. Iedereen weet dat België het zich niet kan veroorloven om de kerncentrales te sluiten om helemaal afhankelijk te worden van het buitenland en onze energiefactuur pijlsnel de hoogte te zien ingaan.

Op mijn tweede vraag over het standpunt van de regering in verband met het bouwen van een nieuwe kerncentrale kreeg ik als antwoord dat daarover nog geen duidelijke beslissing kan worden genomen omdat we niet weten wat de kosten zijn. Het is niet de taak van de regering na te gaan wat de kosten van een nieuwe kerncentrale zijn. Dat is het probleem van de investeerders. Investeerders willen centrales van de nieuwe generatie bouwen, die veilig en performant zijn.

Wat mijn derde vraag betreft, weet ik ook wel dat sommige windmolens performanter zijn dan andere, dat de windkracht en de inplanting een rol spelen. Zelfs mijn kleinkinderen weten dat. Daarover ging mijn vraag niet, mijn vraag was of windenergie rendabel is. Ik zal zelf het antwoord geven: die energiebron is niet rendabel.

Op mijn vraag in hoeverre ernaar gestreefd wordt de windproductie een permanent karakter te geven, werd ook niet geantwoord. Ik zal zelf een aanzet geven: de miljoenen voor zinloze subsidies voor windmolens zouden beter gebruikt worden om de universiteiten te laten onderzoeken hoe windmolens in alle omstandigheden energie kunnen produceren, dus ook als er geen wind is. Ik denk aan het gebruik van tegengewichten waarbij op het moment dat er wind is die tegengewichten naar boven worden gehaald en wanneer er geen wind is de kinetische energie van die tegengewichten te gebruiken. Dat is positief denken.

Ik ben ontgoocheld in het antwoord, maar ik stel de

production industrielle d'électricité à partir de la fission de combustibles nucléaires, ne peut être créée et/ou mise en exploitation.

Quant aux éoliennes, il est particulièrement difficile d'en chiffrer le coût. De nombreux facteurs entrent ici en considération : l'implantation d'éoliennes on-shore ou off-shore, la localisation exacte, le nombre moyen d'heures de fonctionnement par an, le volume et donc, la capacité de production. Il existe aussi pour l'énergie éolienne un tas de mesures de soutien qui varient en fonction des régions, du fait qu'il s'agit d'on-shore ou d'off-shore, le soutien direct aux investissements, soit les certificats verts – ou le cas échéant des certificats off-shore, les modalités particulières pour les écarts de production, le coût de raccordement au réseau, l'achat obligatoire d'électricité ainsi produite, ce qui fait qu'il est extrêmement difficile d'en comparer le prix avec celui des autres formes de production d'électricité. Le fait que l'énergie éolienne ne rejette pas de CO₂ dans un marché où ces frais externes sont à présent internalisés via l'ETS, a un impact sur la comparaison du coût de l'énergie éolienne et des autres sources d'énergie fossile.

M. Freddy Van Gaever (VB). – *On n'a répondu concrètement à aucune de mes trois questions.*

Au sujet de la loi relative à la sortie du nucléaire, la seule réponse que j'obtiens est que des experts ont été chargés de réaliser une étude. On tourne autour du pot. Je ne crois pas qu'il faille encore aujourd'hui désigner des experts pour examiner si l'énergie nucléaire nous est ou non indispensable. Tout le monde sait que la Belgique ne peut pas se permettre de fermer ses centrales nucléaires : notre facture énergétique grimpera en flèche si nous dépendons entièrement de l'étranger.

À ma deuxième question sur la position du gouvernement quant à la construction d'une nouvelle centrale nucléaire, on me répond qu'aucune décision claire ne peut encore être prise étant donné qu'on n'en connaît pas le coût. Il n'appartient pas au gouvernement mais aux investisseurs de s'en préoccuper : ils veulent construire des centrales de nouvelle génération sûres et performantes.

Quant à ma troisième question, je sais qu'il y a des éoliennes plus performantes que d'autres et que la force du vent et le lieu d'implantation ont leur importance. Même mes petits-enfants savent cela. Ma question portait sur le caractère rentable ou non de l'énergie éolienne. Je vous réponds qu'elle n'est pas rentable.

On n'a pas davantage répondu à la question de savoir dans quelle mesure on s'orientait vers une production permanente d'énergie éolienne. Je trouve qu'il vaudrait mieux injecter les millions de subsides dépensés inutilement pour les éoliennes dans la recherche universitaire afin de voir comment les éoliennes pourraient produire de l'électricité en toutes circonstances, même en l'absence de vent. On pourrait utiliser des contrepoids que l'on ferait monter au moment où le vent souffle et dont on utiliserait l'énergie cinétique lorsqu'il n'y a pas de vent. Voilà une réflexion positive.

Je suis déçu par la réponse mais j'apprécie l'amabilité avec laquelle le secrétaire d'État l'a lue.

vriendelijkheid waarmee de staatssecretaris het antwoord heeft gelezen, op prijs.

Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de voorbereidingsfase van de gemengde commissie België-DRC» (nr. 4-1005)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – Na de moeilijke periode die de Belgisch-Congolese verhoudingen het afgelopen jaar kenmerkte, meende ik dat er opnieuw beweging kwam in de samenwerking tussen ons land en de DRC. Het nieuw Indicatief Samenwerkingsprogramma voor 2010–2014 dat toegespitst zou worden op de actuele noden van de DRC, is in die zin een signaal, of zou dat moeten zijn.

Niettemin zijn de indirecte actoren, de ngo's, en ikzelf zeer bezorgd over hoe de beslissingen rond de drie prioritaire sectoren, namelijk wegen en bruggen, landbouw en onderwijs, tot stand zijn gekomen, over de snelheid waarmee dit proces veel vroeger dan gepland in gang wordt gezet, en over het beperkte tijdsbestek waarbinnen die indirecte actoren aan de onderhandelingen kunnen deelnemen. In het huidige scenario vrezen zij dat de tijdspanne waarbinnen het proces moet worden voltooid, negatieve gevolgen zal hebben voor de kwaliteit en doeltreffendheid van de toekomstige Belgisch-Congolese samenwerking.

Graag zou ik dan ook de aandacht van de minister willen vragen voor de noodzaak om het proces dat moet leiden tot een nieuw Indicatief Samenwerkingsprogramma voor de DRC, op te nemen in het geheel van de verbintenissen en afspraken die de Belgische regering is aangegaan: namelijk de Verklaring van Parijs, de Accra-agenda en het akkoord van 4 mei tussen de minister en de ngo-vertegenwoordigers, waarin expliciet vermeld staat dat 'het principe van democratisch ownership zich niet beperkt tot de regering van het partnerland, maar ook betrekking heeft op het parlement, de lokale overheden, de burgermaatschappij en de plaatselijke bevolking'.

Ten slotte legt de instructienota voor de attachés ter voorbereiding van de gemengde commissies van begin 2009 een proces van negen maanden vast, met inbegrip van een diagnosefase van veertien weken, waarbij Belgische en lokale indirecte actoren in het betreffende land worden betrokken.

Ons land heeft zich ertoe verbonden het aantal sectoren waarin de Belgische ontwikkelingssamenwerking actief is, in Centraal-Afrika tot drie te beperken. Aangezien een keuze is gemaakt voor wegen, landbouw en onderwijs, valt gezondheidszorg uit de boot. De minister deelde mee dat er een exitstrategie komt. Ik vind dat een onbegrijpelijke keuze, zeker voor een land als de Democratische Republiek Congo, waar één op vier kinderen voor zijn vijfde jaar sterft en waar één op zeven moeders overlijdt ten gevolge van zwangerschap en/of bevalling.

Demande d'explications de Mme Els Schelfhout au ministre de la Coopération au développement sur «la phase préparatoire de la commission mixte Belgique-RDC» (n° 4-1005)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Els Schelfhout (CD&V). – *Après les difficultés qu'ont connues les relations belgo-congolaises l'an dernier, je pensais que la coopération entre notre pays et la RDC se remettait en marche. Le nouveau programme indicatif de coopération pour 2010-2014, ciblé sur les besoins actuels de la RDC, est ou devrait être un signal en ce sens.*

Il n'en demeure pas moins que les acteurs indirects, les ONG et moi-même sommes très préoccupés de la manière dont été prises les décisions relatives aux trois secteurs prioritaires, à savoir les routes et ponts, l'agriculture et l'enseignement, de la rapidité avec laquelle ce processus est mis en branle bien plus tôt que prévu et du fait que les acteurs ne peuvent participer aux négociations que durant un laps de temps limité. Dans le scénario actuel, ils craignent que ce dernier point ait un impact négatif sur la qualité et l'efficacité de la future coopération belgo-congolaise.

Je voudrais également attirer l'attention du ministre sur la nécessité d'inscrire le processus, qui doit mener au nouveau programme indicatif de coopération pour la RDC, dans le cadre des engagements et des accords conclus par le gouvernement belge, à savoir la Déclaration de Paris, l'Agenda d'Accra et l'accord du 4 mai entre le ministre et les représentants des ONG, où il est dit que « le principe d'appropriation démocratique ne se limite pas au gouvernement du pays partenaire, mais implique également le parlement, les autorités locales, la société civile et les populations locales. »

Enfin, la note destinée aux attachés en vue de préparer les commissions mixtes de début 2009 établit un processus de neuf mois, y compris une phase de diagnostic de quatorze semaines, où sont impliqués les acteurs belges et locaux indirects du pays concerné.

Notre pays s'est engagé à limiter à trois le nombre de secteurs d'activités de la coopération belge au développement en Afrique Centrale. Le choix s'étant porté sur les routes, l'agriculture et l'enseignement, les soins de santé restent sur la touche. Le ministre a annoncé la mise en œuvre d'une stratégie de sortie. Je trouve qu'il s'agit d'un choix incompréhensible, surtout pour un pays tel que la République démocratique du Congo, où un enfant sur quatre meurt avant l'âge de cinq ans et où une mère sur sept meurt au cours de sa grossesse ou en couches.

Dans quelle mesure la décision relative aux trois secteurs précités a-t-elle été dictée par les intérêts de la population congolaise concernée et dans quelle mesure a-t-elle été prise

In welke mate werd de beslissing omtrent de drie genoemde sectoren ingegeven door de belangen van de betrokken Congolese bevolking en in welke mate werd die beslissing genomen in dialoog met die bevolking? Vond er met andere woorden een consultatiefase plaats?

Werd de beslissing ook voorafgegaan door een analyse van de expertise en prioriteiten van andere donoren in de DRC? Zo ja, welke resultaten van die analyse hebben ertoe aangezet om voor de drie bovengenoemde sectoren te kiezen?

Is de minister alsnog bereid de indirecte actoren meer tijd te geven zodat ze op een kwalitatieve manier met de partners uit de Congolese civiele maatschappij kunnen deelnemen aan het voorbereidingsproces van de gemengde commissie België-DRC?

Kan de minister een duidelijk beeld geven van de exitstrategie die hij voor ogen heeft voor de Belgische ondersteuning van gezondheidszorg in DRC? Over welke periode ziet hij die gespreid? Op welke manier zal worden afgebouwd? Welke EU- of internationale donoren zullen de lacune opvullen en werden hierover inmiddels concrete afspraken gemaakt? Welke?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Zowel minister Tshibanda, mijn Congolese ambtgenoot, als ikzelf gaan akkoord om de Belgisch-Congolese samenwerking beter in te passen in de internationale principes over de doelmatigheid van de hulp. De Verklaring van Parijs en de Accra Agenda for Action (AAA) worden de expliciete referentietermen voor het toekomstige Indicatieve Samenwerkingsprogramma, zoals trouwens vastgelegd in de gezamenlijke verklaring die mijn collega en ik op 29 april 2009 hebben ondertekend.

Tijdens deze ontmoeting zijn we samen tot de vaststelling gekomen dat de Belgisch-Congolese samenwerking erg versnipperd is, wat de doelmatigheid van die hulp aanzienlijk vermindert. Een concentratie van de gouvernementele samenwerking, rekening houdend met de prioriteiten van de Congolese partner, is dus broodnodig.

Op basis van die prioriteiten werd gekozen voor de sectoren onderwijs, landbouw en plattelandswegen. Hierbij werd rekening gehouden met de ervaring van de Belgische samenwerking, maar ook met de aanwezigheid van andere donoren. De besprekingen en analyses van de komende weken zullen deze keuzes moeten bevestigen en verder uitdiepen.

De procedure met de verschillende stappen ter voorbereiding van het Internationaal Samenwerkingsprogramma die in de richtlijnen zijn vastgelegd, zal worden gevolgd. Plattelandswegen en onderwijs werden eerder al aangegeven als sectoren waarin België over een comparatief voordeel beschikt en waarvoor tot op heden weinig donoren hun interesse kenbaar maakten.

Ons land is al aanwezig in de landbouwsector via twee grote interventies. Zo steunt het gedurende vijf jaar de sector van de zaadproductie voor 5 miljoen euro. Ons land steunt ook

en concertation avec elle ? En d'autres termes, y a-t-il eu une phase de consultation ?

La décision a-t-elle été précédée d'une analyse de l'expertise et des priorités d'autres donateurs en RDC ? Dans l'affirmative, quels résultats de cette analyse ont amené à choisir les trois secteurs précités ?

Le ministre est-il encore prêt à accorder un plus long délai aux acteurs indirects pour qu'ils puissent participer, de manière qualitative, avec les partenaires de la société civile congolaise, au processus de préparation de la commission mixte Belgique-RDC ?

Le ministre peut-il fournir un aperçu clair de la stratégie de sortie qu'il envisage pour l'aide aux soins de santé en RDC ? Sur quelle période s'étendra-t-elle ? De quelle manière ce soutien sera-t-il démantelé ? Quels donateurs de l'UE ou internationaux combleront-ils ce besoin et des accords concrets ont-ils été conclus dans l'intervalle à ce propos ? Lesquels ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre de la Coopération au développement.*

Le ministre Tshibanda, mon homologue congolais, et moi-même sommes d'accord pour que la coopération belgo-congolaise s'insère mieux dans le cadre des principes internationaux sur l'efficacité de l'aide. La Déclaration de Paris et l'Agenda d'action d'Accra sont les termes de référence explicites pour le futur programme indicatif de coopération, comme cela a d'ailleurs été établi dans la déclaration commune que mon collègue et moi-même avons signée le 29 avril 2009.

Au cours de cette rencontre, nous sommes parvenus à la conclusion que la coopération belgo-congolaise était très fragmentée, ce qui en diminue considérablement l'efficacité. Il est donc indispensable de concentrer davantage la coopération gouvernementale en tenant compte des priorités du partenaire congolais.

C'est sur la base de ces priorités qu'on a opté pour les secteurs de l'enseignement, de l'agriculture et des routes rurales. Il a été tenu compte non seulement de l'expérience de la coopération belge mais aussi de la présence d'autres donateurs. Les discussions et analyses des semaines à venir devront confirmer ces choix et les approfondir.

La procédure reprenant les différentes étapes de préparation du programme international de coopération, qui figurent dans les directives, sera suivie. On avait déjà signalé précédemment que les routes rurales et l'enseignement étaient des secteurs pour lesquels la Belgique disposait d'un avantage comparatif et qui n'avaient jusqu'ici guère suscité l'intérêt des donateurs.

Notre pays est déjà présent dans le secteur agricole par le biais de deux grandes interventions. Ainsi, pendant cinq ans, il soutient le secteur de la production de semences à hauteur de 5 millions d'euros, ainsi qu'un projet de pêche artisanale et de pisciculture au Katanga à hauteur de 5 millions d'euros.

gedurende vijf jaar een project rond ambachtelijke visvangst en piscicultuur in Katanga met 5 miljoen euro. In de basisnota moeten echter nog enkele belangrijke vraagstukken worden opgelost, zoals de landbouw ten behoeve van de bevoorrading van de steden, de agrobosbouw en het verband met de agro-industrie.

Ter voorbereiding van het Internationaal Samenwerkingsprogramma is een werkscenario vastgelegd over zeven maanden. Daarin zijn ook consultaties met de indirecte actoren gepland. In dit verband vonden in Kinshasa reeds enkele contacten plaats met verschillende actieve ngo's; een tweede overleg zal op 3 juli plaatsvinden.

De gezondheidssector heeft aanzienlijke behoeften en was in de DRC in 2007 en 2008 dan ook goed voor 13% of 400 miljoen dollar van de totale donorhulp. Ter vergelijking: het jaarlijkse engagement van België in het kader van het lopend Internationaal Samenwerkingsprogramma in die sector bedraagt 14,6 miljoen euro. Niet minder dan twintig donoren zijn op het moment actief in de gezondheidssector, waardoor er weinig gevaar bestaat dat de sector door de donoren wordt verlaten. Alhoewel de gezondheidssector geen deel uitmaakt van de drie voorgestelde prioritaire sectoren, ben ik toch met mijn ambtsgenoot Tshibanda overeengekomen dat enkele gerichte acties op het vlak van gezondheid zullen worden verlengd, met als doel de continuïteit te verzekeren. Dat betekent dat de Belgische Ontwikkelingssamenwerking aanwezig blijft op die domeinen van de gezondheidssector waar niemand anders actief is. Ik denk hier in het bijzonder aan onze steun aan de strijd tegen de slaapziekte. Daarnaast zullen ook de indirecte actoren in de sector blijvend worden gefinancierd en dat voor een bedrag van ongeveer 9 miljoen euro per jaar.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – De minister merkt op dat de samenwerking versnipperd is en dat ze minder doeltreffend wordt. Ik zie daarin echter geen argumenten om ons uit de gezondheidssector terug te trekken, des te meer omdat de minister erkent dat de behoeften in die sector enorm zijn. Waarom is België enkel nog bereid om concrete projecten ter zake te steunen? Wij hebben heel wat meer in onze mars dan alleen het bestrijden van de slaapziekte.

Een van de nieuwe, andere donoren is China. Dat land heeft dezelfde prioritaire sectoren gekozen als België, namelijk wegenbouw, landbouw en onderwijs. Gezondheidszorg en goed bestuur zijn blijkbaar niet langer een prioriteit, noch voor België, noch voor China. Ik heb daar heel wat vragen bij.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de aankoop van drugs via internet» (nr. 4-1010)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Vorige week stelde ik deze vraag aan mevrouw Onkelinx, die antwoordde dat het eigenlijk een vraag was voor de minister van Ondernemen en

Certains points de la note de base doivent encore être éclaircis, comme l'agriculture destinée à l'approvisionnement des villes, l'agroforesterie et le rapport avec l'industrie agro-alimentaire.

Un scénario de travail s'étendant sur sept mois a été élaboré pour préparer le programme de coopération internationale. Des consultations avec les acteurs indirects sont également prévues. À cet égard, quelques contacts ont déjà eu lieu à Kinshasa avec diverses ONG actives ; une deuxième concertation est prévue pour le 3 juillet.

Le secteur des soins de santé a des besoins considérables : en 2007 et 2008, il représentait 13% de l'aide totale des donateurs, soit 400 millions de dollars. À titre de comparaison, l'engagement annuel de la Belgique dans le cadre du programme international de coopération en cours dans ce secteur atteint 14,6 millions d'euros. Pas moins de vingt donateurs étant actuellement actifs dans le secteur des soins de santé, ce secteur ne risque guère d'être abandonné par les donateurs. Bien qu'il ne figure pas parmi les secteurs prioritaires proposés, j'ai convenu avec M. Tshibanda que quelques actions ciblées dans ce domaine seraient prolongées afin d'en assurer la continuité. Cela signifie que la coopération belge au développement reste présente dans les domaines de soins de santé où aucun autre acteur n'est actif. Je songe ici tout particulièrement à la lutte contre la maladie du sommeil. Par ailleurs, nous continuerons à financer les acteurs indirects de ce secteur pour un montant de quelque 9 millions par an.

Mme Els Schelfhout (CD&V). – *Le ministre fait remarquer que la fragmentation de la coopération en diminue l'efficacité. Nous ne devons pas pour autant nous retirer du secteur des soins de santé, surtout que le ministre reconnaît l'importance des besoins en la matière. Pourquoi la Belgique ne veut-elle plus soutenir que des projets concrets dans ce domaine ?*

La Chine, l'un des nouveaux donateurs, a choisi les mêmes secteurs prioritaires que la Belgique, à savoir la construction de routes, l'agriculture et l'enseignement. Les soins de santé et la bonne gouvernance ne semblent plus être prioritaires ni pour la Belgique ni pour la Chine. Je me pose beaucoup de questions à ce sujet.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'achat de drogues par Internet» (n° 4-1010)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *La ministre Onkelinx m'ayant indiqué la semaine dernière que ma question ne relevait pas de ses compétences, je l'adresse aujourd'hui au*

Vereenvoudigen. Daarom stel ik mijn vraag nu aan minister Van Quickenborne.

Uit recente berichten blijkt dat cannabis en andere drugs, zoals partydrugs en dergelijke, vrij gemakkelijk via het internet kunnen worden aangekocht, ook door minderjarigen.

Ondertussen staat het wetenschappelijk steeds duidelijker vast dat cannabis, in het bijzonder voor onze jongeren, zeer nefaste gevolgen heeft. Nog deze week zond de BBC een wetenschappelijk programma uit waarin werd aangetoond dat cannabisgebruik vóór je achttiende zorgt voor blijvend letsel aan het geheugen. De schade die het roken van één jointje aanricht is te vergelijken met de gevolgen van een slaapmiddel, drie pinten en een half tot een heel pakje sigaretten tegelijk. Ook toenmalig minister van Volksgezondheid Rudy Demotte gebruikte op donderdag 11 januari 2007 in de Kamer die vergelijking in zijn antwoord op een vraag van een kamerlid over een op komst zijnde anticannabiscampagne.

In *Het Nieuwsblad* van 18 maart 2009 verklaart de VAD echter dat 'één jointje per dag voor een volwassene geen probleem hoeft te zijn'. Concreet beweert deze overheidsorganisatie dus 'dat een half pakje tot een pakje sigaretten per dag geen probleem hoeft te zijn'! Deze boodschap gaat uiteraard in tegen alle inspanningen die de overheid levert om de schade voor de volksgezondheid door roken te verminderen. Ze ondermijnt alle inspanningen die door zoveel initiatieven worden geleverd, zoals gratis telefonische hulplijnen en begeleiding van artsen bij het stoppen met roken.

Wat is de minister van plan te doen tegen de verkoop van drugs via het internet?

Vindt de minister dat de VAD zo'n boodschap aan de samenleving mag geven of moet ze met spoed worden bijgestuurd?

Vindt de minister niet dat een betere en ernstige informatiecampagne over onder andere cannabis tot de prioriteit behoort om de exponentiële toename van drugsgebruik te counteren?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Justitie.

Het onderwerp dat mevrouw Van Ermen aankaart is intussen bekend. Ik heb hierover reeds meerdere parlementaire vragen beantwoord. Het heeft niet alleen betrekking op de problematiek van de gerechtelijke aanpak van het aanbod van illegale producten, maar ook op het fenomeen internet met zijn positieve en negatieve effecten.

Bepaalde websites die online verschillende producten aanbieden, van consumptiemateriaal tot producten die een effect hebben dat vergelijkbaar is met cannabis, maar geen cannabis zijn, geven sommige criminelen ook de gelegenheid van hun zichtbaarheid gebruik te maken om illegale producten te verkopen. Door de gemakkelijke toegang die de moderne informatica biedt, vormen deze sites – waarop strafbare feiten worden gepleegd – een ernstige bedreiging voor de jongeren in onze maatschappij, die op deze wijze een

ministre Van Quickenborne.

Il ressort d'articles récents que le cannabis et d'autres drogues, les drogues de rave parties et analogues, peuvent très facilement être achetés sur l'internet, y compris par des mineurs.

Il est de plus en plus établi scientifiquement que le cannabis a un effet très néfaste, surtout chez les jeunes. Un programme scientifique de la BBC l'a encore montré cette semaine. Le dommage que cause le cannabis est comparable à un somnifère, trois chopes et un demi-paquet ou un paquet entier de cigarettes : tout cela en fumant un seul petit joint.

La comparaison avec 20 cigarettes a d'ailleurs été utilisée le 11 janvier 2007 à la Chambre par le ministre de la Santé publique de l'époque, Rudy Demotte, en réponse à une question sur un projet de campagne anti-cannabis.

En outre, la VAD, la Vereniging voor Alcohol- en andere Drugproblemen, a déclaré dans Het Nieuwsblad du 18 mars 2009 qu'un petit joint par jour n'est pas forcément un problème pour un adulte. Cet organisme public affirme qu'un demi-paquet à un paquet de cigarettes par jour n'est pas nécessairement un problème. Ce message va évidemment à l'encontre de tous les efforts faits par les pouvoirs publics pour diminuer et limiter les conséquences néfastes du tabagisme pour la santé publique. Je pense entre autres aux lignes téléphoniques gratuites et à l'accompagnement pour l'arrêt du tabac.

Que fera le ministre contre la vente de drogues par le biais d'internet ? Estime-t-il que la VAD peut diffuser un tel message à la société ? Ce message ne doit-il pas être corrigé le plus vite possible ?

Le ministre n'estime-t-il pas qu'une campagne d'information meilleure et sérieuse, entre autres sur le cannabis, est prioritaire pour contrer l'augmentation exponentielle de la consommation de drogue ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – *Je vous lis la réponse du ministre de la Justice.*

J'ai déjà répondu à plusieurs questions parlementaires à ce sujet. Il n'est pas seulement question de l'attitude de la justice vis-à-vis de l'offre de produits illégaux mais aussi du phénomène qu'est l'internet avec ses effets négatifs et positifs.

Certains sites offrant divers produits sur l'internet, dont des produits ayant un effet comparable au cannabis, donnent à des criminels l'occasion de profiter de leur visibilité pour vendre des produits illégaux. De par leur facilité d'accès, ces sites – sur lesquels des faits répréhensibles sont commis – représentent une menace sérieuse pour les jeunes qui peuvent ainsi de procurer facilement du cannabis notamment.

Par le passé, les services de police ont déjà découvert de tels sites et ils ne sont pas restés passifs face à ce phénomène.

Lorsque de tels sites sont découverts, les auteurs peuvent être

gemakkelijke manier vinden om aan, onder meer, cannabis te komen.

In het verleden hebben de politiediensten reeds dergelijke sites ontdekt en ze bleven niet inactief tegenover dit fenomeen.

Als dergelijke sites worden ontdekt, kunnen de auteurs worden opgespoord en de toegang tot de sites worden geblokkeerd.

Het aanbod en de verkoop van illegale producten zijn immers strafbaar conform de Belgische drugswetgeving. Ook het aanbod en de verkoop via het internet vallen onder deze strafrechtelijke bepalingen.

Indien voldaan is aan de bevoegdheidsregels, kunnen dus de nodige gerechtelijke onderzoeken en vervolgingen worden ingesteld. De VAD valt niet onder het ministerie van Justitie. Dit is mijns inziens een vraag die door Volksgezondheid dient beantwoord te worden.

De derde vraag heeft betrekking op aspecten van preventie en volksgezondheid en valt onder de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid en de gemeenschappen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik dank minister De Clerck voor zijn vriendelijke antwoord.

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de rol van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen» (nr. 4-995)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Sinds de herziening van de asielprocedure in 2006 is het Commissariaat-Generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen, het CGVS, de enige overheid die beschikt over de bevoegdheid van onderzoeksrechter. Uit de voorbereidende werkzaamheden blijkt overigens duidelijk de bedoeling van de wetgever om asielaanvragen alleen door het CGVS te laten behandelen. Die instantie moet dus het onderzoek voeren op grond waarvan iemand het statuut van vluchteling wordt toegestaan of geweigerd.*

De Dienst Vreemdelingenzaken van zijn kant is belast met de registratie van asielaanvragen. Zijn rol blijft, met andere woorden, beperkt tot het administratieve aspect van de aanvraag.

In de praktijk komen talloze asielaanvragen niet bij het CGVS terecht; ze krijgen dus geen behandeling ten gronde, maar de routinebehandeling door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer die dienst nieuwe elementen moet opsporen om over de ontvankelijkheid van meervoudige aanvragen te kunnen oordelen.

De incoherentie bestaat erin dat de Dienst Vreemdelingenzaken een beslissing neemt terwijl hij, enerzijds, noch over de bevoegdheid van een onderzoeksrechter, noch over de bevoegdheid van een

recherchés et l'accès à ces sites peut être bloqué.

L'offre et la vente de produits illégaux, y compris via l'internet, sont condamnables en vertu de la législation belge sur les drogues.

Si les règles ne sont pas respectées, les instructions et poursuites nécessaires peuvent être engagées. La VAD ne relève pas du SPF Justice. Cette question doit, selon moi, être traitée par la Santé publique.

La troisième question porte sur les aspects de la prévention et de la santé publique et est donc du ressort de la ministre de la Santé publique et des communautés.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Je remercie le ministre pour son aimable réponse.*

Demande d'explications de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le rôle du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides» (n° 4-995)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

M. Marc Elsen (cdH). – Depuis la réforme de la procédure d'asile en 2006, le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides – CGRA – est la seule autorité dotée d'une véritable compétence d'instruction. D'ailleurs, les travaux préparatoires montrent clairement que l'intention du législateur est de faire du CGRA la seule instance chargée du traitement effectif des demandes d'asile. C'est à lui que revient donc la tâche d'enquête qui permettra d'accepter ou de refuser à une personne son statut de réfugié.

L'Office des étrangers est quant à lui chargé de l'enregistrement des demandes d'asile. Son rôle est, autrement dit, cantonné à l'aspect administratif de la demande.

Le problème est que, dans la pratique, de nombreuses demandes d'asile ne parviennent pas au CGRA et ne bénéficient donc pas d'un traitement de fond car elles continuent d'être gérées par l'Office des étrangers.

C'est le cas, par exemple, lorsque l'office est chargé de la recevabilité des demandes multiples en appréciant l'existence d'un nouvel élément.

L'incohérence fait que l'Office des étrangers prenne la décision, d'une part, sans disposer de la moindre compétence en matière d'instruction ou d'enquête et, d'autre part, sans

speurder beschikt en, anderzijds, evenmin de oorspronkelijke aanvraag heeft kunnen bekijken.

Kortom eventueel nieuwe elementen worden nooit grondig bekeken.

Aldus klasseert de Dienst Vreemdelingenzaken tal van asielaanvragen zonder gevolg. Die zijn dan ook niet vatbaar voor een enig beroep bij een rechtscollège met volle rechtsmacht.

In zijn rapport van 2008 wijst de federale ombudsman erop dat de Dienst Vreemdelingenzaken geregeld de wet van 29 juli 1991 overtreedt. Die wet betreft de formele motivering van administratieve handelingen die een minimale bescherming van de burger tegen administratieve willekeur verzekeren. Om de klassering zonder gevolg van een meervoudige aanvraag te rechtvaardigen, beperkt de Dienst Vreemdelingenzaken zich ertoe de betrokkene naar de desbetreffende wetsartikelen te verwijzen.

Als het antwoord van de dienst – de verwijzing naar de wetsartikelen – geen hout snijdt, is het dan niet precies omdat het niet zijn taak is argumenten aan te brengen en zijn eigenlijke taak, namelijk meervoudige aanvragen al dan niet ontvankelijk verklaren, aan herziening toe is?

Moeten de bevoegdheden van de CGVS en die van de Dienst Vreemdelingenzaken niet worden verduidelijkt? Is de minister voornemens om in die zin op te treden?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik lees het antwoord voor van minister Turtelboom.*

Met de wet van 15 september 2006 werd een nieuwe asielprocedure ingevoerd krachtens welke de Dienst Vreemdelingenzaken de meervoudige asielaanvragen moet onderzoeken. Concreet komt het erop neer dat de Dienst Vreemdelingenzaken onderzoekt of er al dan niet nieuwe elementen worden aangebracht tot ondersteuning van een eerder verworpen asielaanvraag. Het onderzoek heeft overigens geen betrekking op de relevantie van die nieuwe elementen.

De wetgever heeft bijgevolg de toegang tot de asielprocedure beperkt tot die asielaanvragen die een nieuw onderzoek verdienen. De Dienst Vreemdelingenzaken speelt in dat geval de rol van filter.

Als de asielaanvrager geen nieuwe elementen aanbrengt, weigert de Dienst Vreemdelingenzaken de asielaanvraag in overweging te nemen. Het gaat steeds om een beslissing die gemotiveerd wordt in rechte – dat wil zeggen met verwijzing naar desbetreffende wetsartikelen – en gemotiveerd in feite. Die laatste motivatie mag op straffe van nietigheid niet ontbreken, maar het spreekt voor zich dat ze beknopt mag zijn als de asielaanvrager geen elementen aanbrengt.

Tegen de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken om de inoverwegingneming van een aanvraag te weigeren, kan een beroep tot vernietiging worden aangetekend bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, de RVV. Uit cijfers van die RVV blijkt dat slechts 5% van die beslissingen geannuleerd

s'être penché sur la demande initiale.

En bref, les arguments éventuellement neufs ne sont donc jamais examinés de manière approfondie.

En conséquence, l'Office des étrangers classe sans suite de nombreuses demandes d'asile qui, de plus, ne sont susceptibles d'aucun recours auprès d'une instance de pleine juridiction.

Dans son rapport 2008, le médiateur fédéral relève que l'Office des étrangers enfreint régulièrement la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs qui assurent une protection minimale du citoyen contre l'arbitraire administratif. Pour justifier le classement sans suite d'une demande multiple, l'Office des étrangers se contente en effet de renvoyer l'intéressé aux articles de loi concernés.

Si la réponse de l'office – le renvoi aux articles de loi – ne constitue pas un argument, n'est-ce pas précisément parce que sa tâche n'est pas d'argumenter et que la tâche qui lui a été confiée de déclarer la recevabilité des demandes multiples doit être revue ?

Ne faudrait-il pas clarifier les compétences du CGRA et celles de l'Office des étrangers ?

Ne serait-il par plus pertinent que le CGRA soit chargé d'examiner toutes les demandes de régularisation, en ce compris les demandes multiples ? Mme la ministre compte-t-elle agir en ce sens ?

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – Je vous donne lecture de la réponse de Mme la ministre Turtelboom.

La loi du 15 septembre 2006 a instauré une nouvelle procédure d'asile en vertu de laquelle l'Office des Étrangers a été désigné pour l'examen des demandes d'asile multiples. Il s'agit concrètement pour l'Office des Étrangers d'examiner s'il existe ou non de nouveaux éléments à l'appui de la demande d'asile précédemment rejetée. Cet examen ne porte d'ailleurs pas sur l'opportunité de ces nouveaux éléments.

La volonté du législateur a donc été de limiter l'accès à la procédure d'asile aux seules demandes d'asile qui méritent un nouvel examen. L'Office des Étrangers joue donc, dans ce cas, le rôle de filtre.

Si le demandeur d'asile ne présente pas de nouveaux éléments, l'Office des Étrangers prend une « décision de refus de prise en considération de la demande d'asile ». Il s'agit toujours d'une décision motivée en droit – c'est-à-dire, en référence aux articles de loi – et en fait. La motivation en fait ne peut pas faire défaut, sous peine d'annulation, mais il est clair qu'elle peut être sommaire si le demandeur d'asile n'invoque pas d'éléments.

En tout état de cause, la décision de refus de prise en considération de l'Office des Étrangers est susceptible d'un recours en annulation au Conseil du Contentieux des Étrangers – CCE. Selon les chiffres du CCE, seuls 5% de ces décisions sont annulées, ce qui démontre que les décisions de l'Office des Étrangers sont, pour l'immense majorité, correctement motivées.

worden, wat aantoont dat de overgrote meerderheid van de beslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken correct gemotiveerd zijn.

Bijna 40% van de meervoudige aanvragen zijn gericht aan het CGVS omdat er inderdaad sprake is van nieuwe elementen.

De wet bepaalt ondubbelzinnig de respectieve bevoegdheden van de Dienst Vreemdelingenzaken en van het CGVS. Er is dus geen enkele reden om de bevoegdheden van de Dienst Vreemdelingenzaken inzake meervoudige asielaanvragen te herzien.

Het lijkt me niet opportuun om het CGVS met het onderzoek van de meervoudige aanvragen te belasten: zo dreigt men een dienst die het hoofd moet bieden aan een stijging van het aantal asielaanvragen, nutteloos te overbelasten. Ik ben overigens zo vrij om het opschrift van uw vraag ‘alle regularisatieaanvragen’ te vervangen door ‘alle asielaanvragen’, want een regularisatieaanvraag kan in geen geval worden gelijkgeschakeld met een aanvraag om internationale bescherming.

Ik kan alleen maar instemmen met de wil van de wetgever die bij wet van 15 september 2006 van het CGVS de centrale instantie heeft willen maken die aanvragen om internationale bescherming behandelt. Dat de Dienst Vreemdelingenzaken de aanvragen filtert, lijkt me volkomen legitiem, temeer daar sommige asielaanvragers openlijk verklaren dat ze met een nieuwe aanvraag alleen hun recht op materiële hulp in een open centrum verlengd willen zien.

Op het ogenblik wordt een verhoging van het aantal meervoudige aanvragen genoteerd. Ze maken 30% uit van de maandelijks asielaanvragen en het gemiddeld aantal aanvragen per persoon bedraagt momenteel vijf. Het maximum belooft 19 aanvragen door een zelfde persoon.

Ik blijf er dus van overtuigd dat we, naar het voorbeeld van andere lidstaten en zoals de Europese richtlijn inzake opvangvoorwaarden het voorschrijft, moeten nadenken over mogelijkheden om de materiële hulp te beperken in geval van meervoudige asielaanvragen.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Aangezien de bevoegde minister afwezig is, kan ik moeilijk een repliek formuleren en aangeven welke elementen van het antwoord ik niet relevant acht. Ik zal dus opnieuw vragen moeten stellen.*

Desalniettemin is het vandaag absoluut noodzakelijk om de rol van de verschillende actoren te preciseren. De procedures zijn uitzonderlijk complex en iedereen raakt erin verward.

Wat een zaak aan het rollen brengt zijn in voorkomend geval de nieuwe elementen en precies daarmee rijzen er problemen. Vanaf wanneer en in welke mate oordeelt men dat een element nieuw is en dat het de heropening van de procedure rechtvaardigt? Het komt me voor dat bepaalde elementen die als nieuw in aanmerking kunnen komen, vrij snel verticaal worden geklasseerd.

U hebt verwezen naar statistische elementen, meer bepaald naar het percentage van met succes gevoerde beroepsprocedures. Aangezien het aantal beroepen wegens de complexe procedure beperkt is, hebben die statistieken slechts een relatief belang. Over het algemeen kan men met cijfers

Il faut savoir que près de 40% des demandes multiples sont envoyées au Commissariat général pour les réfugiés et les apatrides (CGRA) parce qu’il y a effectivement de nouveaux éléments.

Les compétences respectives de l’Office des étrangers et du CGRA sont clairement établies dans la loi. Il n’y a donc aucune raison de revoir les compétences de l’Office des étrangers en matière de demandes d’asiles multiples.

Il ne me paraît pas opportun de charger le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides de l’examen de toutes les demandes multiples : ce serait surcharger inutilement un service qui doit déjà faire face à une augmentation des demandes d’asile. Je me permets d’ailleurs de corriger dans l’intitulé de votre question, « toutes les demandes de régularisation » par « toutes les demandes d’asile », car une demande de régularisation ne peut en aucun cas être assimilée à une demande de protection internationale.

Je ne peux que souscrire à la volonté du législateur qui, par la loi du 15 septembre 2006, a voulu faire du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides l’instance d’asile centrale chargée du traitement des demandes de protection internationale. Ce filtre exercé par l’Office des étrangers me paraît donc tout à fait légitime, a fortiori lorsque l’on sait que certains demandeurs d’asile déclarent ouvertement que leur nouvelle demande ne vise qu’à une prolongation de l’aide matérielle dans un centre ouvert.

Pour l’instant, on enregistre une augmentation du nombre de ces demandes multiples. Elles représentent 30% des demandes d’asile mensuelles et la moyenne actuelle des demandes est de 5 demandes par personne, le maximum étant 19 demandes pour une même personne.

Je reste donc persuadée que nous devrions, à l’instar d’autres États membres et comme le prévoit la directive européenne en matière de conditions d’accueil, réfléchir aux possibilités de limiter l’aide matérielle en cas de demandes d’asile multiples.

M. Marc Elsen (cdH). – En l’absence de la ministre compétente, je peux difficilement répliquer et mettre en évidence les éléments de la réponse que je ne juge pas pertinents. Je serai donc amené à poser à nouveau des questions.

Il n’en demeure pas moins qu’il est aujourd’hui indispensable de préciser le rôle des différents acteurs. Les procédures sont d’une complexité rare et tout le monde s’y perd.

Quant à l’élément déclencheur, en l’occurrence la présence d’éléments nouveaux, c’est précisément lui qui soulève des questions. À partir de quoi et dans quelle mesure estime-t-on qu’un élément est nouveau et justifie que la procédure soit relancée ? Il me semble que l’on a parfois vite fait de classer verticalement certains éléments susceptibles de constituer des éléments nouveaux.

Vous avez fait référence à des éléments statistiques, notamment quant au taux de réponses positives après introduction de recours. Dès lors que le nombre de recours est limité, vu la complexité du dispositif, les statistiques sont

trouwens bewijzen wat men wil.

De minister heeft erop gewezen dat we moeten nadenken over een beperking van de materiële hulp. Ik blijf benadrukken dat het uitwerken van de bewuste rondzendbrief met precieze regularisatiecriteria de eerste spoedeisende opdracht is. Als we die criteria toepassen, kunnen we verschillende achterpoortjes voor eventuele verlenging van materiële hulp sluiten. Ik zal daarop later nog terugkomen.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over « een nieuwe omzendbrief over de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » (nr. 4-1002)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – De niet-begeleide minderjarige vreemdelingen vormen een bijzonder kwetsbare groep onder de vreemdelingen zonder geldige verblijfsdocumenten. Het betreft minderjarige personen die niet begeleid worden door hun ouders of door een voogd en die niet uit een land van de Europese Economische Ruimte komen. Deze personen moeten, om als niet-begeleide minderjarige vreemdeling erkend te worden, ofwel de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling hebben gevraagd, ofwel niet voldoen aan de voorwaarden inzake toegang tot en verblijf op het grondgebied.

De laatste circulaire betreffende het verblijf van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen dateert van september 2005. Ondertussen zou er wel gewerkt worden aan een nieuwe circulaire waarin een aantal zaken verduidelijkt zouden worden en rekening zou worden gehouden met de wijzigingen in de vreemdelingenwet naar aanleiding van de hervorming van de asielpprocedure.

Belangrijk is echter dat bij het uitwerken van de circulaire rekening wordt gehouden met de verzuchtingen van de organisaties die zich bezig houden met het lot van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. Deze hebben de laatste jaren immers veel ervaring opgedaan zodat ze goed weten waar zich eventuele problemen bevinden in verband met de verschillende procedures voor deze minderjarigen.

Klopt het dat er momenteel aan een nieuwe circulaire wordt gewerkt? Wordt die nog voorgelegd aan de Ministerraad? Wat zijn de grote verschillen met de vorige circulaire? Wanneer zal hij gepubliceerd worden?

Wordt of werd er bij het opstellen van de circulaire overleg gepleegd met de organisaties op het terrein die zich bezighouden met het lot van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen? Is de minister nog van plan om deze mensen te horen? Heeft de minister eveneens overleg gepleegd met de ministers die op een andere manier betrokken zijn bij de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, met minister De Clerck als toezichthoudend minister, met minister Onkelinx voor de gezondheidszorg en met minister Arena voor het

toutes relatives. D'une manière générale, on peut d'ailleurs faire dire ce que l'on veut aux chiffres.

La ministre a attiré l'attention sur une nécessaire réflexion sur la limitation de l'aide matérielle. Je persiste à dire que le premier chantier qu'il est urgent de terminer est l'élaboration de la fameuse circulaire définissant des critères précis de régularisation. Si ces critères étaient appliqués, on éviterait divers détours visant les cas échéant à prolonger l'aide matérielle. Je reviendrai donc ultérieurement sur le sujet.

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « une nouvelle circulaire concernant les mineurs étrangers non accompagnés » (n° 4-1002)

M. le président. – M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Les mineurs étrangers non accompagnés forment un groupe particulièrement vulnérable parmi les étrangers qui ne disposent pas de documents de séjour en règle. Cela concerne des personnes mineures non accompagnées par leurs parents ou par un tuteur, et qui ne proviennent pas d'un pays de l'Espace économique européen. Ces personnes doivent, pour être reconnues comme mineur étranger non accompagné, soit avoir demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié, soit ne pas satisfaire aux conditions en matière d'accès au territoire et de séjour.*

La dernière circulaire concernant le séjour des mineurs étrangers non accompagnés date de septembre 2005. Entre-temps on devait travailler à une autre circulaire apportant un certain nombre de précisions et on devait tenir compte des modifications introduites dans la loi relative aux étrangers à la suite de la réforme de la procédure d'asile.

Il importe cependant que dans l'élaboration de la circulaire, on tienne compte des attentes des organisations qui s'occupent du sort des mineurs étrangers non accompagnés. Ces organisations ont en effet acquis une grande expérience ces dernières années, de sorte qu'elles peuvent anticiper les problèmes susceptibles de se poser dans les différentes procédures relatives à ces mineurs.

Est-il exact que l'on travaille actuellement à une nouvelle circulaire? Sera-t-elle encore soumise au conseil des ministres? Quelles sont les grandes différences avec la circulaire précédente? Quand sera-t-elle publiée?

Lors de l'élaboration de la circulaire, y a-t-il eu concertation avec les organisations qui s'occupent du sort des mineurs étrangers non accompagnés sur le terrain? La ministre a-t-elle l'intention d'entendre les personnes concernées? A-t-elle mené une concertation avec les autres ministres concernés par les mineurs étrangers non accompagnés, à savoir le ministre De Clerck en tant que ministre de tutelle, la ministre Onkelinx pour la Santé publique et la ministre Arena pour la politique d'asile?

opvangbeleid?

De heer Olivier Chastel, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Migratie- en Asielbeleid.

De problematiek van de minderjarige vreemdelingen is een van mijn prioriteiten. Daarom heb ik een taskforce belast met het uitwerken van voorstellen rond de problematiek van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. De betrokken actoren zijn in die taskforce vertegenwoordigd.

Het lijkt me voorbarig om nu al uit te maken of een nieuwe circulaire nodig is dan wel of er andere, meer aangepaste maatregelen moeten komen. Sedert de circulaire van 2005 hebben zich in deze gevoelige kwestie nieuwe ontwikkelingen voorgedaan, zoals de wetwijziging van 15 september 2006. De vraag is op welke manier deze problematiek verder het best geregeld wordt, rekening houdend met de evolutie van de wetgeving en de ervaringen uit de praktijk. Sinds 1 juni 2009 verhoort de dienst Vreemdelingenzaken systematisch de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen bij het vastleggen een duurzame oplossing voor hun verblijf.

Ik meen dat de taskforce voldoende contacten heeft gelegd met de instanties die zich bezighouden met de problematiek van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, om tot een eventuele nieuwe regelgeving te komen. Ik zal niet nalaten mevrouw Lanjri daarvan op de hoogte te brengen.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik had vernomen dat een circulaire wordt voorbereid, maar de minister antwoordt dat ze zich nog zal beraden of er een circulaire komt en dat die beslissing zal worden genomen op basis van de bevindingen van de taskforce.

Ik ben blij dat een taskforce zich bezighoudt met de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen. In mijn resolutie met betrekking tot de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen had ik zelf de oprichting van een taskforce gevraagd, om uitvoering te geven aan alle aanbevelingen uit het rapport van Child Focus met betrekking tot de alleen reizende minderjarigen. De taskforce houdt zich echter enkel bezig met de alleen reizende minderjarige vreemdelingen. Die groep wordt op een zeventigtal jongeren per jaar geschat. Het totaal aantal niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, met inbegrip van hen die op een andere manier het land binnenkomen en die bijvoorbeeld samen met een volwassene reizen of het land binnengesmokkeld worden, wordt geschat op 1500 tot 2000 per jaar.

Ondertussen zijn in de praktijk bepaalde zaken veranderd, zonder dat de circulaire is aangepast of zonder andere wettelijke basis. Daarom vraag ik de minister te overwegen een nieuwe circulaire uit te vaardigen, maar dan wel nadat overleg is gepleegd met de sector en met de bevoegde ministers en na afloop van de hoorzittingen in de Senaat die volgende week van start gaan en waarop de verschillende pijnpunten zullen worden blootgelegd. Op die manier kan een gedegen en gedragen circulaire tot stand komen die rekening houdt met de situatie op het terrein.

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères. – Je vous lis la réponse de la ministre de la Politique de migration et d'asile.

Le problème des mineurs étrangers est une de mes priorités. C'est pourquoi j'ai chargé une task force d'élaborer des propositions en ce qui concerne les mineurs étrangers non accompagnés. Les acteurs concernés y sont représentés.

Il me paraît prématuré de déterminer dès à présent si une nouvelle circulaire s'impose ou si d'autres mesures plus adaptées doivent être prises. Depuis la circulaire de 2005, cette matière très sensible a connu de nouveaux développements, comme la modification de la loi du 15 septembre 2006. La question est de savoir comment on peut régler au mieux ce problème compte tenu de l'évolution de la législation et des expériences du passé. Depuis le 1^{er} juin 2009, l'Office des étrangers n'interroge plus systématiquement les mineurs non accompagnés lors de l'élaboration d'une solution durable pour leur séjour.

Je pense que la task force a pris les contacts suffisants avec les instances qui s'occupent du problème des mineurs étrangers non accompagnés pour aboutir éventuellement à une nouvelle réglementation. Je ne manquerai pas d'en tenir Mme Lanjri informée.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – J'avais appris qu'une circulaire était en préparation mais la ministre répond qu'elle va encore réfléchir à une éventuelle circulaire et que cette décision sera prise sur la base des constatations de la task force.

Je me réjouis qu'une task force s'occupe du problème des mineurs non accompagnés. Dans ma résolution relative aux mineurs étrangers non accompagnés, j'avais moi-même demandé la création d'une task force afin d'exécuter toutes les recommandations du rapport de Child Focus en ce qui concerne les mineurs voyageant seuls. La task force ne s'occupe que des mineurs étrangers non accompagnés, soit environ septante jeunes par an. Le nombre total de mineurs étrangers non accompagnés est de 1500 à 2000, en ce compris ceux qui entrent sur le territoire d'une autre manière et voyagent, par exemple, avec un adulte, ou qui se sont introduits en fraude sur le territoire.

Entre-temps, certaines choses ont changé dans la pratique sans que la circulaire ait été modifiée ou qu'une autre base légale n'ait été créée. C'est pourquoi je demande à la ministre d'envisager l'élaboration d'une nouvelle circulaire, mais après avoir mené une concertation avec le secteur et avec les ministres compétents et à l'issue des auditions qui commenceront la semaine prochaine, auditions au cours desquelles les différents problèmes seront exposés. De cette manière, une circulaire solide et consensuelle qui tiendra compte de la situation sur le terrain pourra être élaborée.

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

De volgende vergadering vindt plaats op donderdag 9 juli om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 20.25 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de dames Lizin en Russo, om gezondheidsredenen, mevrouw Delvaux, in het buitenland, de heer Claes, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

La prochaine séance aura lieu le jeudi 9 juillet à 15 h.

(La séance est levée à 20 h 25.)

Excusés

Mmes Lizin et Russo, pour raison de santé, Mme Delvaux, à l'étranger, M. Claes, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 51
 Voor: 49
 Tegen: 2
 Onthoudingen: 0
 Voor

Wouter Beke, Yves Buysse, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Caroline Désir, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Marc Elsen, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Céline Frémault, Louis Ide, Nele Jansegers, Geert Lambert, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Philippe Monfils, Marie Nagy, Caroline Persoons, Freya Piryns, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Helga Stevens, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

Tegen

Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.

Stemming 2

Aanwezig: 51
 Voor: 36
 Tegen: 7
 Onthoudingen: 8
 Voor

Wouter Beke, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Caroline Désir, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Céline Frémault, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Philippe Monfils, Caroline Persoons, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Guy Swennen, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

Tegen

Yves Buysse, Hugo Coveliers, Michel Delacroix, Nele Jansegers, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Onthoudingen

José Daras, Isabelle Durant, Louis Ide, Geert Lambert, Marie Nagy, Freya Piryns, Helga Stevens, Lieve Van Ermen.

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomaveisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (van de heren Hugo Vandenberghe c.s.; Stuk 4-1377/1).

– Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 51
 Pour : 49
 Contre : 2
 Abstentions : 0
 Pour

Contre

Vote n° 2

Présents : 51
 Pour : 36
 Contre : 7
 Abstentions : 8
 Pour

Contre

Abstentions

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution (de MM. Hugo Vandenberghe et consorts ; Doc. 4-1377/1).

– Envoi à la commission de la Justice.

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot invoeging van een onderafdeling *Ilquater decies* in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, betreffende een belastingvermindering voor de uitgaven gemaakt voor een opleiding in het hoger onderwijs (van de heer Pol Van Den Driessche en mevrouw Els Schelfhout; Stuk **4-1375/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomaveisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (van de heren Hugo Vandenberghe c.s.; Stuk **4-1376/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, met het oog op de verbetering van de situatie van de begunstigden van een alimentatievordering (van mevrouw Els Schelfhout c.s.; Stuk **4-1379/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Intrekking van een voorstel

Mevrouw Martine Taelman heeft haar wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetamelijk gedrag van een begunstigde (4-138), ingetrokken.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Samenstelling van commissies

Bij de Senaat zijn voorstellen ingediend tot wijziging van de samenstelling van bepaalde commissies:

Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden:

– Mevrouw Olga Zrihen wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Justitie:

– Mevrouw Marie Nagy vervangt de heer Josy Dubié als plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden:

– De heer Franco Seminara vervangt mevrouw Sfia Bouarfa als effectief lid.

– Mevrouw Ann Somers vervangt mevrouw Margriet Hermans als plaatsvervangend lid.

– Mevrouw Olga Zrihen wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden:

– Mevrouw Caroline Désir vervangt mevrouw Joëlle Kapompolé als effectief lid.

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi insérant une sous-section *Ilquater decies* dans le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue d'instaurer une déduction fiscale pour les dépenses liées à une formation dans l'enseignement supérieur (de M. Pol Van Den Driessche et Mme Els Schelfhout ; Doc. **4-1375/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 78 de la Constitution (de MM. Hugo Vandenberghe et consorts ; Doc. **4-1376/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, en vue d'améliorer la situation des bénéficiaires d'une créance d'aliments (de Mme Els Schelfhout et consorts ; Doc. **4-1379/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Retrait d'une proposition

Mme Martine Taelman a retiré sa proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le comportement incorrect des bénéficiaires (4-138).

– **Pris pour notification.**

Composition de commissions

Le Sénat est saisi de demandes tendant à modifier la composition de certaines commissions :

Commission des Affaires institutionnelles :

– Mme Olga Zrihen devient membre suppléant.

Commission de la Justice :

– Mme Marie Nagy remplace M. Josy Dubié comme membre suppléant.

Commission des Affaires sociales :

– M. Franco Seminara remplace Mme Sfia Bouarfa comme membre effectif.

– Mme Ann Somers remplace Mme Margriet Hermans comme membre suppléant.

– Mme Olga Zrihen devient membre suppléant.

Commission des Finances et des Affaires économiques :

– Mme Caroline Désir remplace Mme Joëlle Kapompolé comme membre effectif.

– Mevrouw Ann Somers vervangt mevrouw Margriet Hermans als plaatsvervangend lid.

– Mevrouw Olga Zrihen wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden:

– Mevrouw Caroline Désir vervangt mevrouw Sfia Bouarfa als effectief lid.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging:

– Mevrouw Ann Somers vervangt mevrouw Margriet Hermans als effectief lid.

– Mevrouw Marie Nagy vervangt de heer Josy Dubié als effectief lid.

– Mevrouw Olga Zrihen wordt effectief lid.

Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen:

– Mevrouw Ann Somers vervangt mevrouw Margriet Hermans als effectief lid.

– Mevrouw Olga Zrihen wordt effectief lid.

Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden:

– Mevrouw Ann Somers vervangt mevrouw Margriet Hermans als effectief lid.

– Mevrouw Olga Zrihen wordt plaatsvervangend lid.

Parlementaire overlegcommissie:

– Mevrouw Martine Taelman vervangt de heer Paul Wille als effectief lid.

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen:

– Mevrouw Olga Zrihen wordt plaatsvervangend lid.

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Berni Collas aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de situatie bij de Dienst Inschrijving Voertuigen (DIV) van Eupen*” (nr. 4-1013)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van KMO’s, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding over “*de strenge controles van het Belgisch interventie- en restitutie bureau bij verschillende noodhulpinitiatieven*” (nr. 4-1014)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over “*de bouw van de gevangenis van Puurs*” (nr. 4-1015)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “*het Belgisch beleid inzake de bescherming van mensenrechtenactivisten en de hervorming van het rechtssysteem in de DRC*” (nr. 4-1016)

– Mme Ann Somers remplace Mme Margriet Hermans comme membre suppléant.

– Mme Olga Zrihen devient membre suppléant.

Commission de l’Intérieur et des Affaires administratives :

– Mme Caroline Désir remplace Mme Sfia Bouarfa comme membre effectif.

Commission des Relations extérieures et de la Défense :

– Mme Ann Somers remplace Mme Margriet Hermans comme membre effectif.

– Mme Marie Nagy remplace M. Josy Dubié comme membre effectif.

– Mme Olga Zrihen devient membre effectif.

Comité d’avis pour l’égalité des chances entre les femmes et les hommes :

– Mme Ann Somers remplace Mme Margriet Hermans comme membre effectif.

– Mme Olga Zrihen devient membre effectif.

Comité d’avis fédéral chargé des Questions européennes :

– Mme Ann Somers remplace Mme Margriet Hermans comme membre effectif.

– Mme Olga Zrihen devient membre suppléant.

Commission parlementaire de concertation :

– Mme Martine Taelman remplace M. Paul Wille comme membre effectif.

Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques :

– Mme Olga Zrihen devient membre suppléant.

Demandses d’explications

Le Bureau a été saisi des demandes d’explications suivantes :

- de M. Berni Collas au secrétaire d’État à la Mobilité sur « *la situation à la Direction pour l’immatriculation des véhicules (DIV) à Eupen* » (n° 4-1013)
- de Mme Nahima Lanjri à la ministre des PME, des Indépendants, de l’Agriculture et de la Politique scientifique et au secrétaire d’État à la Lutte contre la pauvreté sur « *les contrôles sévères organisés par le Bureau d’intervention et de restitution belge auprès de diverses initiatives d’aide d’urgence* » (n° 4-1014)
- de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur « *la construction de la prison de Puurs* » (n° 4-1015)
- de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « *la politique belge concernant les défenseurs des droits humains et la réforme du système juridique en RDC* » (n° 4-1016)

- van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de belastingvermindering voor beveiligingsmaatregelen tegen inbraak en brand*” (nr. 4-1017)
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “*de tarieven voor roaming*” (nr. 4-1018)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de drugsoverlast in de Euregio*” (nr. 4-1019)
- van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de effecten van de sensibilisering van de studenten secundair onderwijs voor het beroep verpleegkunde*” (nr. 4-1020)
- van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de functiedifferentiatie binnen de verpleegkunde*” (nr. 4-1021)
- van de heer Yves Buysse aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de blijvende illegalenproblematiek in Oostende en Zeebrugge*” (nr. 4-1022)
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het statuut van de huisartsen in opleiding*” (nr. 4-1023)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het Belgisch standpunt over de onafhankelijkheidsverzuchting van Somaliland*” (nr. 4-1024)
- van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*het verslag van de Commissaris voor de Rechten van de Mens van de Raad van Europa ingevolge zijn bezoek aan België*” (nr. 4-1025)
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “*de consumptie van insecten*” (nr. 4-1026)
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*de opvang van illegale gezinnen met kinderen*” (nr. 4-1027)
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*de aanwezigheid van kinderen in gesloten centra*” (nr. 4-1028)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de negatieve en schadelijke invloed van tandheelkundig amalgaam*” (nr. 4-1029)
- **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**
- de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *la réduction d'impôts pour des mesures de protection contre le cambriolage et l'incendie* » (n° 4-1017)
- de M. Patrik Vankrunkelsven au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « *les tarifs de roaming* » (n° 4-1018)
- de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur « *les nuisances liées aux drogues dans l'Eurorégion* » (n° 4-1019)
- de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les effets de la sensibilisation des élèves de l'enseignement secondaire au métier d'infirmier* » (n° 4-1020)
- de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la différenciation des fonctions dans les soins infirmiers* » (n° 4-1021)
- de M. Yves Buysse à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur « *la problématique persistante concernant les illégaux à Ostende et Zeebrugge* » (n° 4-1022)
- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le statut des médecins généralistes en formation* » (n° 4-1023)
- de Mme Els Schelfhout au ministre de l'Intérieur sur « *le point de vue de la Belgique concernant l'aspiration à l'indépendance du Somaliland* » (n° 4-1024)
- de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « *le rapport du Commissaire aux Droits de l'Homme du Conseil de l'Europe suite à sa visite en Belgique* » (n° 4-1025)
- de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur « *la consommation d'insectes* » (n° 4-1026)
- de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « *l'accueil de familles avec enfants en situation illégale* » (n° 4-1027)
- de Mme Sabine de Bethune à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « *la présence d'enfants dans les centres fermés* » (n° 4-1028)
- de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'influence négative et nuisible de l'amalgame dentaire* » (n° 4-1029)
- **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du

6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 93/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 372 en 375 van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (rolnummer 4497);
 - het arrest nr. 94/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 579, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Cassatie (rolnummer 4500);
 - het arrest nr. 95/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 30, tweede lid, van de wet van 7 mei 1999 “op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid”, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel (rolnummer 4502);
 - het arrest nr. 96/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vragen over artikel 24, §2, van het Algemeen Verdrag betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Rabat op 24 juni 1968 en goedgekeurd bij de wet van 20 juli 1970, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen (rolnummer 4510);
 - het arrest nr. 97/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 1, eerste lid, a), van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, gesteld door de Politierechtbank te Gent (rolnummer 4531);
 - het arrest nr. 98/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de vordering tot schorsing van de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 januari 2009 tot wijziging van de artikelen 189ter, 235ter, 335bis en 416 van het Wetboek van strafvordering, ingesteld door M.K. en anderen (rolnummer 4685).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over de artikelen 6, 7, 9, 14, 15, 16 en 17 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, gesteld door de Raad van State (rolnummers 4706, 4707 en 4708, toegevoegd aan 4673, 4674, 4675, 4678, 4682 en 4683).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 93/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause les questions préjudicielles relatives aux articles 372 et 375 du Code pénal, posées par la Cour d'appel d'Anvers (numéro du rôle 4497) ;
- l'arrêt n° 94/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause la question préjudicielle concernant l'article 579, 1°, du Code judiciaire, posée par la Cour de cassation (numéro du rôle 4500) ;
- l'arrêt n° 95/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause les questions préjudicielles concernant l'article 30, alinéa 2, de la loi du 7 mai 1999 « sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale », posées par le Tribunal du travail de Bruxelles (numéro du rôle 4502) ;
- l'arrêt n° 96/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 24, §2, de la Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée à Rabat le 24 juin 1968 et approuvée par la loi du 20 juillet 1970, posées par la Cour du travail d'Anvers (numéro du rôle 4510) ;
- l'arrêt n° 97/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause la question préjudicielle relative à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'État et des provinces, posée par le Tribunal de police de Gand (numéro du rôle 4531) ;
- l'arrêt n° 98/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause la demande de suspension des articles 2 et 3 de la loi du 16 janvier 2009 modifiant les articles 189ter, 235ter, 335bis et 416 du Code d'instruction criminelle, introduite par M.K. et autres (numéro du rôle 4685).

– **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles concernant les articles 6, 7, 9, 14, 15, 16 et 17 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, posées par le Conseil d'État (numéros du rôle 4706, 4707 et 4708, joints aux 4673, 4674, 4675, 4678, 4682 et 4683).
- **Pris pour notification.**

Parket-generaal

Bij brief van 17 juni 2009 heeft de Procureur-generaal te Brussel overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Parket-generaal te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 5 juni 2009.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Hoge Raad voor de Justitie

Bij brief van 26 juni 2009, heeft de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, overeenkomstig de artikelen 259*bis*-12, §1, en 259*bis*-18 van het Gerechtelijk Wetboek, aan de Senaat overgezonden:

- het advies over het wetsvoorstel van 28 januari 2009, ter bevordering van een objectieve berekening van de door de ouders te betalen onderhoudsbijdragen voor hun kinderen,
- het advies over het wetsvoorstel van 17 december 2008 tot wijziging van artikel 1 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, teneinde op het moment van de aanhouding nieuwe rechten toe te kennen aan de persoon die van zijn vrijheid is benomen,

goedgekeurd door de algemene vergadering op 24 juni 2009.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Parquet général

Par lettre du 17 juin 2009, le procureur général de Bruxelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 du Parquet général de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée de corps du 5 juin 2009.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Conseil supérieur de la Justice

Par lettre du 26 juin 2009, le président du Conseil supérieur de la Justice a transmis au Sénat, conformément aux articles 259*bis*-12, §1, et 259*bis*-18 du Code judiciaire :

- l'avis sur la proposition de loi du 28 janvier 2009, visant à promouvoir une objectivation du calcul des contributions alimentaires des père et mère au profit de leurs enfants,
- l'avis sur la proposition de loi du 17 décembre 2008 modifiant l'article 1er de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, afin de conférer de nouveaux droits, au moment de l'arrestation, à la personne privée de liberté,

approuvés par l'assemblée générale le 24 juin 2009.

– **Envoi à la commission de la Justice.**